

# SENATO DELLA REPUBBLICA

XIV LEGISLATURA

**N. 2610**

**ALLEGATO II**

## **DISEGNO DI LEGGE**

**presentato dal Ministro degli affari esteri**

(FRATTINI)

**di concerto col Ministro dell'interno**

(PISANU)

**col Ministro della giustizia**

(CASTELLI)

**col Ministro della difesa**

(MARTINO)

**col Ministro dell'economia e delle finanze**

(TREMONTI)

**e col Ministro per le politiche comunitarie**

(BUTTIGLIONE)

(V. Stampato Camera n. **4292**)

*approvato dalla Camera dei deputati il 2 dicembre 2003*

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 3 dicembre 2003*

Ratifica ed esecuzione del Trattato di adesione all'Unione europea tra gli Stati membri dell'Unione europea e la Repubblica ceca, la Repubblica di Estonia, la Repubblica di Cipro, la Repubblica di Lettonia, la Repubblica di Lituania, la Repubblica di Ungheria, la Repubblica di Malta, la Repubblica di Polonia, la Repubblica di Slovenia, la Repubblica slovacca, con Atto di adesione, Allegati, Protocolli, Dichiarazioni, Scambio di lettere e Atto finale, fatto ad Atene il 16 aprile 2003

## INDICE GENERALE

**ALLEGATO I**

Allegato I: Elenco delle disposizioni dell'acquis di Schengen integrate nell'ambito dell'Unione europea e degli atti basati sul medesimo, o ad esso altrimenti collegati, che saranno applicabili nei nuovi Stati membri a decorrere dall'adesione e saranno vincolanti per questi ultimi (articolo 3 dell'atto di adesione) .....	Pag.	1
Allegato II: Elenco di cui all'articolo 20 dell'atto di adesione ..	»	15
1. Libera circolazione delle merci .....	»	15
A. Veicoli a motore .....	»	15
B. Concimi .....	»	54
C. Cosmetici .....	»	56
D. Metrologia legale e preimballaggi .....	»	57
E. Apparecchi a pressione .....	»	61
F. Tessili e calzature .....	»	62
G. Vetro .....	»	67
H. Misure orizzontali e procedurali .....	»	69
I. Appalti pubblici .....	»	77
J. Prodotti alimentari .....	»	157
K. Prodotti chimici .....	»	173
2. Libera circolazione delle persone .....	»	471
A. Sicurezza sociale .....	»	471
B. Libera circolazione dei lavoratori .....	»	821

**ALLEGATO II**

(Segue: Allegato II, paragrafo 2)

C. Riconoscimento reciproco delle qualifiche professionali .....	»	1
I. Sistema generale .....	»	1
II. Professioni legali .....	»	22

III. Attività mediche e paramediche .....	Pag. 25
IV. Architettura .....	» 144
D. Diritti dei cittadini .....	» 160
3. Libera prestazione dei servizi .....	» 165
4. Diritto delle società .....	» 184
A. Diritto delle società .....	» 184
B. Principi contabili .....	» 194
C. Diritti di proprietà industriale .....	» 203
I. Marchio comunitario .....	» 203
II. Certificati protettivi complementari ..	» 206
III. Disegni e modelli comunitari .....	» 214
5. Politica della concorrenza .....	» 217
6. Agricoltura .....	» 227
A. Normativa agricola .....	» 227
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 379
I. Normativa veterinaria .....	» 379
II. Normativa fitosanitaria .....	» 613
7. Pesca .....	» 634
8. Politica dei trasporti .....	» 647
A. Trasporti interni .....	» 647
B. Trasporti marittimi .....	» 653
C. Trasporti su strada .....	» 654
D. Trasporti per ferrovia .....	» 677
E. Trasporti per via navigabile interna .....	» 690
F. Rete transeuropea dei trasporti .....	» 703

**ALLEGATO III**

(Segue: Allegato II, paragrafo 8)

G. Trasporto aereo .....	» 1
9. Fiscalità .....	» 7
10. Statistiche .....	» 36
11. Politica sociale e occupazione .....	» 110
12. Energia .....	» 116
A. Parte generale .....	» 116
B. Etichettatura indicante il consumo di energia .....	» 132
13. Piccole e medie imprese .....	» 213
14. Istruzione e formazione .....	» 213

15. Politica regionale e coordinamento degli strumenti strutturali .....	Pag. 217
16. Ambiente .....	» 247
A. Gestione dei rifiuti .....	» 247
B. Qualità dell'acqua .....	» 247
C. Protezione della natura .....	» 255
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	» 394
E. Protezione da radiazioni .....	» 403
F. Prodotti chimici .....	» 409
17. Consumatori e tutela della salute .....	» 411
18. Cooperazione nel settore della giustizia e degli affari interni .....	» 411
A. Cooperazione giudiziaria in materia civile e commerciale .....	» 411
B. Politica in materia di visti .....	» 441
C. Frontiere esterne .....	» 470
D. Varie .....	» 613
19. Unione doganale .....	» 619
A. Adattamenti tecnici al codice doganale e disposizioni di applicazione .....	» 619
I. Codice doganale .....	» 619
II. Disposizioni di applicazione .....	» 621
B. Altri adattamenti tecnici .....	» 686
20. Relazioni esterne .....	» 693
21. Politica estera e di sicurezza comune .....	» 789
22. Istituzioni .....	» 798

**ALLEGATO IV**

Allegato III: Elenco di cui all'articolo 21 dell'atto di adesione .	» 1
1. Libera circolazione delle persone .....	» 1
2. Agricoltura .....	» 4
A. Normativa in materia agricola .....	» 4
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 6
I. Normativa veterinaria .....	» 6
II. Normativa fitosanitaria .....	» 9
3. Pesca .....	» 12
4. Statistiche .....	» 17
5. Politica regionale e coordinamento degli strumenti strutturali .....	» 21

Allegato IV: Elenco di cui all'articolo 22 dell'atto di adesione .	Pag.	23
1. Libera circolazione dei capitali .....	»	23
2. Diritto societario .....	»	24
3. Politica della concorrenza .....	»	25
4. Agricoltura .....	»	29
5. Unione doganale .....	»	31
Appendice .....	»	45
Allegato V: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Repubblica ceca .....	»	61
1. Libera circolazione delle persone .....	»	61
2. Libera circolazione dei capitali .....	»	72
3. Agricoltura .....	»	74
A. Normativa veterinaria .....	»	74
B. Legislazione fitosanitaria .....	»	78
4. Politica dei trasporti .....	»	78
5. Fiscalità .....	»	81
6. Energia .....	»	85
7. Ambiente .....	»	86
A. Gestione dei rifiuti .....	»	86
B. Qualità dell'acqua .....	»	86
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	»	87
Appendice A .....	»	88
Appendice B .....	»	96
Allegato VI: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Estonia .....	»	99
1. Libera circolazione delle persone .....	»	99
2. Libera prestazione dei servizi .....	»	110
3. Libera circolazione dei capitali .....	»	112
4. Agricoltura .....	»	114
5. Pesca .....	»	116
6. Politica dei trasporti .....	»	118
7. Fiscalità .....	»	121
8. Energia .....	»	125
9. Ambiente .....	»	126
A. Qualità dell'aria .....	»	126
B. Gestione dei rifiuti .....	»	128
C. Qualità dell'acqua .....	»	129

D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	Pag. 131
E. Protezione della natura .....	» 132
Allegato VII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Cipro .....	» 135
1. Libera circolazione delle merci .....	» 135
2. Libera prestazione dei servizi .....	» 136
3. Libera circolazione dei capitali .....	» 137
4. Politica della concorrenza .....	» 137
5. Agricoltura .....	» 138
A. Normativa agricola .....	» 138
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 141
6. Politica dei trasporti .....	» 142
7. Fiscalità .....	» 143
8. Energia .....	» 146
9. Ambiente .....	» 147
A. Qualità dell'aria .....	» 147
B. Gestione dei rifiuti .....	» 147
C. Qualità dell'acqua .....	» 148
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	» 149
Appendice .....	» 151
Allegato VIII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Lettonia .....	» 265
1. Libera circolazione delle persone .....	» 265
2. Libera prestazione dei servizi .....	» 275
3. Libera circolazione dei capitali .....	» 277
4. Agricoltura .....	» 278
A. Normativa agricola .....	» 278
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 281
I. Normativa veterinaria .....	» 281
II. Normativa fitosanitaria .....	» 286
5. Pesca .....	» 287
6. Politica dei trasporti .....	» 288
7. Fiscalità .....	» 294
8. Politica sociale e occupazione .....	» 296
9. Energia .....	» 298

10. Ambiente .....	Pag. 300
A. Qualità dell'aria .....	» 300
B. Gestione dei rifiuti .....	» 302
C. Qualità dell'acqua .....	» 304
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	» 306
E. Sicurezza nucleare e radioprotezione .....	» 308
Appendice A .....	» 309
Appendice B .....	» 325
Allegato IX: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Lituania .....	» 327
1. Libera circolazione delle merci .....	» 327
2. Libera circolazione delle persone .....	» 328
3. Libera prestazione dei servizi .....	» 338
4. Libera circolazione dei capitali .....	» 340
5. Agricoltura .....	» 341
A. Normativa agricola .....	» 341
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 343
I. Normativa veterinaria .....	» 343
II. Normativa fitosanitaria .....	» 347
6. Pesca .....	» 348
7. Politica dei trasporti .....	» 350
8. Fiscalità .....	» 355
9. Energia .....	» 357
10. Ambiente .....	» 358
A. Qualità dell'aria .....	» 358
B. Gestione dei rifiuti .....	» 360
C. Qualità dell'acqua .....	» 360
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	» 361
Appendice A .....	» 364
Appendice B .....	» 722
Allegato X: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:	
Ungheria .....	» 731
1. Libera circolazione delle persone .....	» 731
2. Libera prestazione dei servizi .....	» 741

3. Libera circolazione dei capitali .....	Pag. 743
4. Politica della concorrenza .....	» 745
5. Agricoltura .....	» 751
A. Normativa agricola .....	» 751
B. Normativa veterinaria .....	» 753
6. Politica dei trasporti .....	» 755
7. Fiscalità .....	» 763
8. Ambiente .....	» 765
A. Gestione dei rifiuti .....	» 765
B. Qualità dell'acqua .....	» 766
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	» 768
9. Unione doganale .....	» 773
Appendice A .....	» 775
Appendice B .....	» 781

## ALLEGATO V

Allegato XI: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:

Malta .....	» 1
1. Libera circolazione delle merci .....	» 1
2. Libera circolazione delle persone .....	» 2
3. Politica della concorrenza .....	» 5
4. Agricoltura .....	» 16
A. Normativa agricola .....	» 16
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	» 33
I. Normativa veterinaria .....	» 33
II. Normativa fitosanitaria .....	» 35
5. Pesca .....	» 36
6. Politica dei trasporti .....	» 37
7. Fiscalità .....	» 39
8. Politica sociale e occupazione .....	» 41
9. Energia .....	» 43
10. Ambiente .....	» 44
A. Qualità dell'aria .....	» 44



B. Gestione dei rifiuti .....	Pag.	45
C. Qualità dell'acqua .....	»	47
D. Protezione della natura .....	»	51
E. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	»	53
11. Unione doganale .....	»	54
Appendice A .....	»	57
Appendice B .....	»	486
Appendice C .....	»	487
Allegato XII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Polonia .....	»	489
1. Libera circolazione delle merci .....	»	489
2. Libera circolazione delle persone .....	»	494
3. Libera prestazione dei servizi .....	»	505
4. Libera circolazione dei capitali .....	»	507
5. Politica della concorrenza .....	»	510
6. Agricoltura .....	»	520
A. Normativa agricola .....	»	520
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	»	523
I. Normativa veterinaria .....	»	523
II. Normativa fitosanitaria .....	»	532
7. Pesca .....	»	538
8. Politica dei trasporti .....	»	539
9. Fiscalità .....	»	550
10. Politica sociale e occupazione .....	»	554
11. Energia .....	»	555
12. Telecomunicazioni e tecnologie dell'informazione .....	»	556
13. Ambiente .....	»	556
A. Qualità dell'aria .....	»	556
B. Gestione dei rifiuti .....	»	558
C. Qualità dell'acqua .....	»	565
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	»	569
E. Sicurezza nucleare e radioprotezione .....	»	590

**ALLEGATO VI***(Segue: Allegato XII)*

Appendice A .....	Pag.	1
Appendice B .....	»	502
Appendice C .....	»	617

**ALLEGATO VII**

Allegato XIII: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione:		
Slovenia .....	»	1
1. Libera circolazione delle merci .....	»	1
2. Libera circolazione delle persone .....	»	2
3. Libera prestazione dei servizi .....	»	12
4. Libera circolazione dei capitali .....	»	14
5. Agricoltura .....	»	15
A. Normativa agricola .....	»	15
B. Normativa veterinaria e fitosanitaria .....	»	18
I. Normativa veterinaria .....	»	18
II. Normativa fitosanitaria .....	»	19
6. Fiscalità .....	»	20
7. Politica sociale e occupazione .....	»	22
8. Energia .....	»	25
9. Ambiente .....	»	26
A. Gestione dei rifiuti .....	»	26
B. Qualità dell'acqua .....	»	26
C. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	»	27
Appendice A .....	»	30
Appendice B .....	»	187
Allegato XIV: Elenco di cui all'articolo 24 dell'atto di adesione: Slovacchia .....	»	189
1. Libera circolazione delle persone .....	»	189
2. Libera prestazione dei servizi .....	»	199
3. Libera circolazione dei capitali .....	»	200

4. Politica della concorrenza .....	Pag.	202
5. Agricoltura .....	»	207
A. Normativa agricola .....	»	207
B. Normativa veterinaria .....	»	208
6. Politica dei trasporti .....	»	211
7. Fiscalità .....	»	214
8. Energia .....	»	217
9. Ambiente .....	»	218
A. Qualità dell'aria .....	»	218
B. Gestione dei rifiuti .....	»	220
C. Qualità dell'acqua .....	»	221
D. Controllo dell'inquinamento industriale e gestione dei rischi .....	»	224
Appendice .....	»	227
Allegato XV: Stanziamenti d'impegno massimi integrativi di cui all'articolo 32, paragrafo 1 dell'atto di adesione .....	»	229
Allegato XVI: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 1 dell'atto di adesione .....	»	231
Allegato XVII: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 2 dell'atto di adesione .....	»	245
Allegato XVIII: Elenco di cui all'articolo 52, paragrafo 3 dell'atto di adesione .....	»	251
Protocolli:		
Protocollo n. 1: sulle modifiche dello statuto della Banca europea per gli investimenti .....	»	253
Protocollo n. 2: sulla ristrutturazione dell'industria side- rurgica ceca .....	»	265
Protocollo n. 3: sulle zone di sovranità del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del nord a Cipro .....	»	283
Protocollo n. 4: sulla centrale nucleare di Ignalina in Lituania .....	»	301
Protocollo n. 5: sul transito di persone per via terrestre tra la regione di Kaliningrad ed altre parti della Federazione russa .....	»	309

Protocollo n. 6: sull'acquisto di residenze secondarie a Malta .....	Pag.	313
Protocollo n. 7: sull'aborto a Malta .....	»	315
Protocollo n. 8: sulla ristrutturazione dell'industria side- rurgica polacca .....	»	317
Protocollo n. 9: relativo all'unità 1 e all'unità 2 della centrale nucleare di Bohunice V1 in Slovacchia .....	»	339
Protocollo n. 10: su Cipro .....	»	343



## C. RICONOSCIMENTO RECIPROCO DELLE QUALIFICHE PROFESSIONALI

### I. SISTEMA GENERALE

31992 L 0051: Direttiva 92/51/CEE del Consiglio, del 18 giugno 1992 relativa ad un secondo sistema generale di riconoscimento della formazione professionale, che integra la direttiva 89/48/CEE (GU L 209 del 24.7.1992, pag. 25, modificata da:

- 31994 L 0038: Direttiva 94/38/CE della Commissione, del 26.7.1994 (GU L 217 del 23.8.1994, pag. 8),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0043: Direttiva 95/43/CE della Commissione, del 20.7.1995 (GU L 184 del 3.8.1995, pag. 21),
- 31997 L 0038: Direttiva 97/38/CE della Commissione, del 20.6.1997 (GU L 184 del 12.7.1997, pag. 31),
- 32000 L 0005: Direttiva 2000/5/CE della Commissione, del 25.2.2000 (GU L 54 del 26.2.2000, pag. 42),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

Nell'allegato C "ELENCO DEI CICLI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE CON STRUTTURA PARTICOLARE CONTEMPLATI NELL'ARTICOLO 1, LETTERA a), PRIMO COMMA, SECONDO TRATTINO, PUNTO ii)":

- a) Nella sezione "1. Settore paramedico e sociopedagogico" si aggiunga prima della voce relativa alla Germania:

"Nella Repubblica ceca:  
corsi di formazione per:

- assistente sanitario ("Zdravotnický asistent"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 13 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e 4 anni di formazione professionale secondaria presso una scuola medica secondaria, completato dall'esame di "maturitní zkouška".

- assistente nutrizionista ("Nutriční asistent"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 13 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e 4 anni di formazione professionale secondaria presso una scuola medica secondaria, completato dall'esame di "maturitní zkouška".

e tra le voci relative rispettivamente all'Italia e al Lussemburgo:

A Cipro:

corsi di formazione per:

– odontotecnico ("οδοντοτεχνίτης"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 14 anni, di cui almeno 6 anni di istruzione elementare, 6 anni di istruzione secondaria e 2 anni di formazione professionale post-secondaria, seguito da almeno un anno di esperienza professionale.

– ottico ("τεχνικός οπτικός"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 14 anni, di cui almeno 6 anni di istruzione elementare, 6 anni di istruzione secondaria e 2 anni di istruzione post-secondaria, seguito da almeno un anno di esperienza professionale.



In Lettonia:

corsi di formazione per:

- infermiere odontoiatrico (“zobārstniecības māsa”),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 13 anni, di cui almeno 10 anni di formazione scolastica generale e 2 anni di formazione professionale presso una scuola medica, seguito da 3 anni di esperienza professionale al termine della quale si deve superare un esame per ottenere un certificato di specializzazione.

- assistente tecnico biomedico di laboratorio (“biomedicīnas laborants”),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 10 anni di formazione scolastica generale e 2 anni di formazione professionale presso una scuola medica, seguito da 2 anni di esperienza professionale al termine della quale si deve superare un esame per ottenere un certificato di specializzazione.

- odontotecnico (“zobu tehniķis”),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 10 anni di formazione scolastica generale e 2 anni di formazione professionale presso una scuola medica, seguito da 2 anni di esperienza professionale al termine della quale si deve superare un esame per ottenere un certificato di specializzazione.

- assistente fisioterapista (“fizioterapeita asistents”),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 13 anni, di cui almeno 10 anni di formazione scolastica generale e 3 anni di formazione professionale presso una scuola medica, seguito da 2 anni di esperienza professionale al termine della quale si deve superare un esame per ottenere un certificato di specializzazione.

e, dopo la voce relativa all'Austria:

"In Slovacchia

corsi di formazione per:

- insegnante di materie attinenti alla danza presso le scuole d'arte di base ("učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 14,5 anni, di cui 8 anni di istruzione elementare, 4 anni di istruzione di scuola secondaria specializzata e un corso di cinque semestri di pedagogia della danza.

- educatore presso istituti d'istruzione speciale e centri di assistenza sociale ("vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 14 anni, di cui 8/9 anni di istruzione elementare, 4 anni di studi presso una scuola pedagogica secondaria o una scuola secondaria di altro tipo e 2 anni di studi pedagogici supplementari a tempo parziale."

- b) Nella sezione "2. Settore dei mastri artigiani" (Master/Meister/Maitre) che rappresenta formazioni non contemplate dalle direttive di cui all'allegato A", si aggiunge:

"In Polonia:

corsi di formazione per:

- insegnante di formazione professionale pratica ("Nauczyciel praktycznej nauki zawodu"),

che rappresenta un ciclo di formazione che ha una durata di:

- 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria o di istruzione secondaria equivalente in un settore pertinente, seguito da un corso di pedagogia di durata complessiva di almeno 150 ore, da un corso di sicurezza e igiene sul luogo di lavoro e da 2 anni di esperienza lavorativa nella professione che si dovrà insegnare; oppure
- 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria e diploma di una scuola tecnica pedagogica post-secondaria; oppure

- 8 anni di istruzione elementare e 2-3 anni di formazione professionale di base secondaria e almeno 3 anni di esperienza professionale certificata da un titolo di maestro d'arte nella specifica professione, seguito da un corso di pedagogia di una durata complessiva di 150 ore.

In Slovacchia

corsi di formazione per:

- maestro di formazione professionale ("majster odbornej výchovy"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui 8 anni di istruzione elementare, 4 anni di formazione professionale (formazione professionale secondaria completa e/o apprendistato nel pertinente (analogo) corso di formazione professionale o corso di apprendistato), esperienza professionale di una durata complessiva di almeno 3 anni nel settore relativo alla propria formazione o al proprio apprendistato e studi pedagogici supplementari presso la facoltà di pedagogia o le università tecniche, oppure istruzione secondaria completa e apprendistato nel pertinente (analogo) corso di formazione professionale o corso di apprendistato, esperienza professionale di una durata complessiva di almeno 3 anni nel settore relativo alla propria formazione o al proprio apprendistato e studi pedagogici supplementari presso la facoltà di pedagogia, oppure entro il 1° settembre 2005, formazione specializzata impartita nei centri metodologici per i maestri di formazione professionale presso le scuole speciali senza studi pedagogici supplementari.",

- c) Nella sezione "3. Settore marittimo", sottosezione "a) Navigazione marittima prima della voce relativa alla Danimarca, si aggiunge:

"Nella Repubblica ceca:

corsi di formazione per:

- allievo di coperta ("Palubní asistent")
- ufficiale responsabile della guardia di navigazione ("Námořní poručík")
- primo ufficiale ("První palubní důstojník")
- comandante ("Kapitán")
- allievo di macchina ("Strojní asistent")
- ufficiale di macchina responsabile della guardia in macchina ("Strojní důstojník")
- primo ufficiale di macchina ("Druhý strojní důstojník")
- direttore di macchina ("První strojní důstojník")
- elettrotecnico ("Elektrotechnik")
- primo ufficiale elettrotecnico ("Elektrodůstojník").

- d) Nella sezione "3. Settore marittimo", sottosezione "a) Navigazione marittima", tra la voce relativa all'Italia e quella relativa ai Paesi Bassi si aggiunge:

"In Lettonia

corsi di formazione per:

- ufficiale ingegnere elettronico di nave ("Kuģu elektromehāniķis")
- operatore di macchine frigorifere ("Kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists").

e) Nella sezione "3. Settore marittimo", sottosezione "a) Navigazione marittima", dopo "qualifiche ottenute dopo corsi di formazione" e prima della voce relativa alla Danimarca, si aggiunge:

"- Nella Repubblica ceca:  
corsi di formazione per:

– allievo di coperta ("Palubní asistent"),

1. Età: 20 anni compiuti.

2. a) Accademia marittima o college marittimo - dipartimento di navigazione; entrambi i corsi si devono concludere con l'esame "maturitní zkouška" e con un servizio di navigazione riconosciuto a bordo di navi non inferiore a sei mesi nel corso degli studi, o

b) servizio di navigazione riconosciuto non inferiore a due anni come marinaio facente parte di una guardia di navigazione a livello ausiliario sulle navi e completamento di un corso riconosciuto, che soddisfi i livelli di competenza specificati nella sezione A-I/11 del codice STCW (International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers) impartito da un'accademia o da un college marittimi della parte della convenzione STCW, e superamento dell'esame dinanzi alla commissione d'esame riconosciuta dalla CTM. (Comitato per il trasporto marittimo della Repubblica ceca).

- Ufficiale responsabile della guardia di navigazione ("Námořní poručík"),
  1. servizio di navigazione riconosciuto in qualità di allievo di coperta su navi di stazza lorda non inferiore a 500 t per non meno di 6 mesi nel caso dei diplomati di un college oppure di un'accademia marittimi oppure di un anno nel caso dei diplomati di un corso riconosciuto, comprendente almeno sei mesi in qualità di marinaio facente parte di una guardia di navigazione.
  2. registro di formazione a bordo per i cadetti di coperta, debitamente compilato e vistato.
  
- Primo ufficiale ("První palubní důstojník"),

certificato di idoneità di ufficiale responsabile della guardia di navigazione su navi di stazza lorda non inferiore a 500 t e non meno di dodici mesi di servizio di navigazione riconosciuto in tale qualità.
  
- Comandante ("Kapitán"),

certificato per il servizio in qualità di comandante di navi tra le 500 e le 3000 TSL.  
Certificato di idoneità di primo ufficiale su navi di stazza lorda non inferiore a 3000 t, non meno di 6 mesi di servizio di navigazione riconosciuto in qualità di primo ufficiale su navi di stazza lorda non inferiore a 500 t e non meno di 6 mesi di servizio di navigazione riconosciuto in qualità di primo ufficiale su navi di stazza lorda non inferiore a 3000 t.

- Allievo di macchina ("Strojní asistent"),
  1. Età: 20 anni compiuti.
  2. accademia marittima o college marittimo - dipartimento di navalmeccanica e servizio di navigazione riconosciuto a bordo di navi non inferiore a sei mesi nel corso degli studi.
  
- Ufficiale di macchina responsabile della guardia in macchina ("Strojní důstojník"),

servizio di navigazione riconosciuto in qualità di allievo di macchina per non meno di 6 mesi nel caso dei diplomati di un college o di un'accademia marittimi.
  
- Primo ufficiale di macchina ("Druhý strojní důstojník"),

servizio di navigazione riconosciuto non inferiore a 12 mesi in qualità di secondo ufficiale di macchina su navi aventi un apparato motore di propulsione principale di potenza pari o superiore a 750 kW.



- Direttore di macchina ("První strojný důstojník"),  
  
appropriato certificato di servizio in qualità di primo ufficiale di macchina su navi aventi un apparato motore di propulsione principale di potenza pari o superiore a 3000 kW e servizio di navigazione riconosciuto in tale qualità non inferiore a 6 mesi.
  
- Elettrotecnico ("Elektrotechnik"),
  1. Età: 18 anni compiuti.
  2. Accademia marittima o altra accademia, facoltà di ingegneria elettrica o scuola o college tecnici oppure college di ingegneria elettrotecnica (tutti i corsi si devono concludere con il "maturitní zkouška" e con un tirocinio riconosciuto nel settore dell'ingegneria elettrica non inferiore a 12 mesi).
  
- Primo ufficiale elettrotecnico ("Elektrodůstojník"),
  1. accademia o college marittimi, facoltà di elettromeccanica navale o altra accademia o scuola secondaria nel settore dell'elettromeccanica; tutti i corsi si devono concludere con il "maturitní zkouška" o con un esame di Stato.
  2. servizio di navigazione riconosciuto in qualità di elettrotecnico per un periodo non inferiore a 12 mesi nel caso dei diplomati di un'accademia o di un college, o di 24 mesi nel caso dei diplomati della scuola secondaria.

f) Nella sezione "3. Settore marittimo", sottosezione "a) Navigazione marittima", dopo "qualifiche ottenute dopo corsi di formazione" e tra le voci relative all'Italia e ai Paesi Bassi si aggiunge:

"- in Lettonia

corsi di formazione per:

– Ufficiale ingegnere elettronico di nave ("kuģu elektromehāniķis"),

1. Età: 18 anni compiuti.

2. Ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni e 6 mesi, di cui 9 anni almeno di istruzione elementare e 3 anni di formazione professionale. Inoltre 6 mesi almeno di servizio di navigazione come elettricista di nave o assistente dell'ingegnere elettrotecnico di navi aventi un generatore di potenza superiore a 750 kW. La formazione professionale è completata da uno specifico esame effettuato dalla competente autorità conformemente al programma di formazione approvato dal Ministero dei trasporti.

- Operatore di macchine frigorifere ("kuģa saldēšanas iekārtu mašīnists"),
  1. Età: 18 anni compiuti.
  2. Ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 13 anni, di cui 9 anni almeno di istruzione elementare e 3 anni di formazione professionale. Inoltre 12 mesi almeno di servizio di navigazione come assistente dell'ingegnere di macchine frigorifere. La formazione professionale è completata da uno specifico esame effettuato dalla competente autorità conformemente al programma di formazione approvato dal Ministero dei trasporti."

g) Nella sezione "4. Settore tecnico" prima della voce relativa all'Italia si aggiunge:

"Nella Repubblica ceca:

corsi di formazione per:

- tecnico autorizzato, edile autorizzato ("autorizovaný technik, autorizovaný stavitel"),

ciclo di formazione professionale che ha una durata complessiva di almeno 9 anni, cui 4 anni di formazione tecnica secondaria conclusa con il "maturitní zkouška" (esame di scuola tecnica secondaria) e 5 anni di esperienza professionale e un esame di attitudine professionale per lo svolgimento di attività professionali selezionate nell'ambito dell'edilizia ([a norma della legge n. 50/1976 Racc. (legge sull'edilizia) e alla legge n. 360/1992 Racc.]).

- conducente di veicolo ferroviario ("Fyzická osoba řídící drážní vozidlo")

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale conclusa con il "maturitní zkouška", e completato con l'esame di Stato sulla forza motrice dei veicoli.

- tecnico addetto alla revisione della linea ferroviaria ("Drážní revizní technik"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria presso una scuola meccanica o elettrotecnica secondaria, completato dal "maturitní zkouška".

- istruttore di guida su strada ("Učitel autoškoly"),

età minima richiesta: 24 anni; ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria incentrata sul traffico o sulle macchine, completato dal "maturitní zkouška".

- tecnico statale addetto alla revisione degli autoveicoli ("Kontrolní technik STK")

età minima richiesta: 21 anni; ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria, completato dal "maturitní zkouška". A ciò si aggiungono almeno 2 anni di tirocinio pratico, il possesso della patente di guida, l'assenza di precedenti penali, il completamento della formazione speciale per tecnici statali di una durata complessiva di almeno 120 ore e il superamento del relativo esame.

- meccanico addetto al controllo delle emissioni degli autoveicoli ("Mechanik měření emisí"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria conclusa con il "maturitní zkouška". I candidati devono inoltre ultimare almeno 3 anni di tirocinio tecnico ed è richiesta la formazione speciale per "meccanico addetto al controllo delle emissioni degli autoveicoli", della durata di 8 ore, nonché il superamento del relativo esame.

- conduttore di nave classe I ("Kapitán I. třídy")

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 15 anni, di cui 8 anni di istruzione elementare e 3 anni di formazione, conclusa con il "maturitní zkouška" e con un esame convalidato da un certificato di idoneità. A detta formazione professionale devono far seguito 4 anni di tirocinio pratico completato da un esame.

- restauratore di monumenti che sono opere d'arte o artigianato d'arte ("restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di 12 anni se comporta una formazione tecnica secondaria completa nel corso di restauro, oppure da 10 a 12 anni di studi in un corso correlato, più 5 anni di esperienza professionale nel caso di formazione tecnica secondaria completa sancita dal "maturitní zkouška", oppure 8 anni di esperienza professionale nel caso di formazione tecnica secondaria conclusa con l'esame di apprendistato finale.

- restauratore di opere d'arte diverse dai monumenti e conservate nelle collezioni di musei e gallerie, nonché di altri oggetti di valore culturale (“restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty”),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di 12 anni più 5 anni di esperienza professionale nel caso di formazione tecnica secondaria completa nel corso di restauro sancita dal "maturitní zkouška".

- responsabile della gestione dei rifiuti ("odpadový hospodář"),

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria conclusa con il "maturitní zkouška", e almeno 5 anni di esperienza nel settore della gestione dei rifiuti negli ultimi 10 anni.

- responsabile della tecnologia esplosiva ("Technický vedoucí odstřelů")

ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale secondaria conclusa con il “maturitní zkouška”,

seguito da

- 2 anni in qualità di fochino nel sottosuolo (per attività nel sottosuolo) e 1 anno in superficie (per attività in superficie); di quest'ultimo, sei mesi come allievo fochino;
- corso di formazione teorico e pratico di 100 ore, concluso da un esame presso l'autorità mineraria distrettuale competente.
- esperienza professionale di almeno sei mesi nella progettazione e realizzazione di attività esplosivistiche di notevole entità.
- corso di formazione teorico e pratico di 32 ore, seguito da un esame presso l'autorità mineraria ceca.

e, tra le voci relative rispettivamente all'Italia e ai Paesi Bassi:

In Lettonia:

corsi di formazione per:

- assistente macchinista di locomotore ("vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs"),
- Età: 18 anni compiuti.



- ciclo di formazione che ha una durata complessiva di almeno 12 anni, di cui almeno 8 anni di istruzione elementare e almeno 4 anni di formazione professionale. La formazione professionale deve concludersi con l'esame speciale presso un datore di lavoro. Certificato di idoneità rilasciato per 5 anni da un'autorità competente.

e, dopo la voce relativa all'Austria:

"In Polonia:

corsi di formazione per:

- tecnico addetto alla revisione in un'apposita stazione degli autoveicoli a livello di base ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań"),

con 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria incentrata sugli autoveicoli, un corso di base sulla revisione degli autoveicoli e 3 anni di pratica in una stazione di servizio o in un'officina, 51 ore di corso in base in revisione di autoveicoli più il superamento dell'esame di idoneità.

- tecnico addetto alla revisione in un'apposita stazione degli autoveicoli a livello di distretto ("Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów"),

con 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria incentrata sugli autoveicoli e 4 anni di pratica in una stazione di servizio o in un'officina (51 ore di corso di base in revisione di autoveicoli più il superamento dell'esame di idoneità).

- tecnico addetto alla revisione in un'apposita stazione degli autoveicoli ("Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów"),

con 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria incentrata sugli autoveicoli e 4 anni di esperienza professionale certificata nella stazione di servizio oppure

8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria in un settore diverso dagli autoveicoli e 8 anni di esperienza professionale certificata in una stazione di servizio o un'officina;

complessivamente 113 ore di formazione completa compresa la formazione di base e la specializzazione con esami dopo ogni praticantato.

La durata in ore e il contenuto dei corsi particolari nell'ambito della formazione globale per tecnico vengono specificati a parte nel regolamento del ministero delle infrastrutture del 28 novembre 2002, sui requisiti relativi ai tecnici addetti alla diagnosi (GU del 2002, n. 208/1769).

- controllore del traffico ferroviario (Dyżurny ruchy),

ciclo di formazione che comprende 8 anni di istruzione elementare e 4 anni di formazione professionale secondaria con specializzazione in trasporto ferroviario nonché un corso di preparazione alla professione di controllore del traffico ferroviario della durata di 45 giorni più il superamento dell'esame di idoneità o

ciclo di formazione che rappresenta 8 anni di istruzione elementare e 5 anni di formazione professionale secondaria con specializzazione in trasporto ferroviario nonché un corso di preparazione alla professione di controllore del traffico ferroviario della durata di 63 giorni.

## II. PROFESSIONI LEGALI

1. 31977 L 0249: Direttiva 77/249/CEE del Consiglio, del 22 marzo 1977, intesa a facilitare l'esercizio effettivo della libera prestazione di servizi da parte degli avvocati (GU L 78 del 26.3.1977, pag. 17), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

All'articolo 1, paragrafo 2 si inserisce:

"Repubblica ceca	Advokát
Estonia	Vandeadvokaat
Cipro	Δικηγόρος
Lettonia	Zvērināts advokāts
Lituania	Advokatas
Ungheria	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Polonia	Adwokat/Radca prawny
Slovenia	Odvetnik/Odvetnica
Slovacchia	Advokát/Komerčný právnik".

2. 31998 L 0005: Direttiva 98/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 febbraio 1998, volta a facilitare l'esercizio permanente della professione di avvocato in uno Stato membro diverso da quello in cui è stata acquisita la qualifica (GU L 77 del 143.1998, pag. 36).

Nell'articolo 1, paragrafo 2, lettera a) si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca                      Advokát",

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia                                  Vandeadvokaat ",

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro                                      Δικηγόρος  
Lettonia                                    Zvērināts advokāts  
Lituania                                    Advokatas"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria                                Ügyvéd  
Malta                                        Avukat/Prokuratur Legali"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia                                    Adwokat/Radca prawny"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia	Odvetnik/Odvetnica
Slovacchia	Advokát/Komerčný právnik".

### III. ATTIVITÀ MEDICHE E PARAMEDICHE

#### 1. Medici

31993 L 0016: Direttiva 93/16/CEE del Consiglio, del 5 aprile 1993, intesa ad agevolare la libera circolazione dei medici e il reciproco riconoscimento dei loro diplomi, certificati ed altri titoli (GU L 165 del 7.7.1993, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0050: Direttiva 97/50/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6.10.1997 (GU L 291 del 24.10.1997, pag. 35),
- 31998 L 0021: Direttiva 98/21/CE della Commissione, dell'8.4.998 (GU L 119 del 22.4.1998, pag. 15),
- 31998 L 0063: Direttiva 98/63/CE della Commissione, del 3.9.1998 (GU L 253 del 15.9.1998, pag. 24),

- 
- 31999 L 0046: Direttiva 1999/46/CE della Commissione, del 21.5.1999 (GU L 139 del 2.6.1999, pag. 25),
  - 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1),
  - 52002 XC 0316(02) Comunicazione della Commissione del 16.3.2002 (GU C 67 del 16.3.2002, pag. 26).
- a) All'articolo 9, paragrafo 1 dopo il quarto trattino si aggiunge il seguente:
- "– la data di adesione per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia,".
- b) All'articolo 9, paragrafo 2, primo comma, dopo il quarto trattino si aggiunge il seguente:
- "– la data di adesione per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia,".
- c) Dopo l'articolo 9 si inserisce l'articolo seguente:

**"Articolo 9 bis**

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati, o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli cechi di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.



2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli slovacchi di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di medico e di specializzazione in medicina sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di medico o di medico specialista qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni di medico e di medico specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione medica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

d) Nella nota pubblicata ai sensi dell'articolo 41 sono inseriti i seguenti riferimenti, indicanti le designazioni dei diplomi, certificati e altri titoli di medico generico:

i) designazioni dei diplomi, certificati ed altri titoli:

Tra le voci relative a Belgio e Danimarca si inserisce:

"Repubblica ceca: diplom o specializaci "všeobecné lékařství""

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia: diplom peremeditsiini erialal"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Lettonia: "Ģimenes ārsta sertifikāts"

Lituania: "Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slovacchia: diplom o špecializácii v odbore "všeobecné lekárstvo"

ii) Designazioni dei titoli professionali

Tra le voci relative a Belgio e Danimarca si inserisce:

"Repubblica ceca: všeobecný lékař"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia: Perearst"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Lettonia: "ģimenes (vispārējās prakses) ārsts"

Lituania: Šeimos medicinos gydytojas "

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Medicina tal-familja"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovacchia: Všeobecný lekár"

e) All'allegato A, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce
------------------	---	---	---------------------------------------

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom arstite aduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	--	----------------	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Mediċina u l- Kirurgija	Universita' ta' Malta	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni mahruġ mill- Kunsill Mediku"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem "lekarza"	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy"
---------	--	---	-----------------------------

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine / doktorica medicine"	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor medicíny" ("MUDr.")	Vysoká škola"	

f) All'allegato B si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví"	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--



e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool"	
--------	--	----------------	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych	
---------	-------------------------------------	------------------------------	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita"	

g) L'allegato C è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO C

Elenco delle denominazioni delle specializzazioni mediche

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Anestesia		
Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anesteziologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia generale Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirurgía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Neurochirurgia: Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Ostetricia e ginecologia: Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ginekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Medicina interna: Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sischaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorne lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Oculistica		
Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/ Belgien	Ophthalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophthalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophthalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloģija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Otorinolaringoiatria Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre- næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringologija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Pediatria Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatria y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Pneumologia		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Urologia Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloģija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Ortopedia Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heekunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Anatomia patologica: Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Neurologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neurologia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloģija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Psichiatria Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Radiodiagnostica Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloģija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie- Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Radioterapia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloģija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie - Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
<b>Biologia clinica</b>		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditsiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Ematologia biologica Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Microbiologia - batteriologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijologija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Biochimica Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Immunologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloģija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia plastica Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heekunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirurgía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurgija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia toracica Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirurgía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurgija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toracika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia pediatrica Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirurgía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurgija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia vascolare Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Cardiologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie / Kardilogie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloģija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Gastroenterologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenterologija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenterologija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastrenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Reumatologia		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloģija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Ematologia generale Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloģija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Endocrinologia Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloģija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Fisioterapia Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsioatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Stomatologia Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Neuropsichiatria Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Dermatologia e venereologia Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénérologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénérologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloģija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenerologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Dermatologia		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Venereologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Radiologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Medicina tropicale		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Psichiatria infantile Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Geriatria		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatricie	
Danmark	Geriatrici eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatricia	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatrija	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatricia	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatricia	
Suomi/Finland	Geriatricia / geriatri	
Sverige	Geriatrik	
United Kingdom	Geriatrics	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Malattie renali		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloģija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Malattie infettive		
Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Igiene e medicina sociale Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομολογία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Farmacologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t- Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Medicina del lavoro Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Mediċina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Allergologia Durata minima della specializzazione: 3 anni		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija–	
Lietuva	Alergoloģija ir klinikinē imunoloģija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		



Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia dell'apparato digerente Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirurgía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Medicina nucleare Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucléaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige		
United Kingdom	Nuclear medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Medicina infortunistica Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l- Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Neurofisiologia Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia maxillo-facciale (formazione di base di medico) Durata minima della specializzazione: 5 anni		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma
Chirurgia dentaria, della bocca e maxillo-facciale (formazione di base di medico e di dentista) Durata minima della specializzazione: 4 anni		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészeti	
Malta	Kirurgija tal-għadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery'.	

## 2. Infermieri

31977 L 0452: Direttiva 77/452/CEE del Consiglio, del 27 giugno 1977, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento e di libera prestazione dei servizi (GU L 176 del 15.7.1977, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31981 L 1057: Direttiva 81/1057/CEE del Consiglio, del 14.12.1981 (GU L 385 del 31.12.1981, pag. 25),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23)
- 31989 L 0594: Direttiva 89/594/CEE del Consiglio, del 30.10.1989 (GU L 341 del 23.11.1989, pag. 19),
- 31989 L 0595: Direttiva 89/595/CEE del Consiglio, del 10.10.1989 (GU L 341 del 23.11.1989, pag. 30),
- 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

a) All'articolo 1, paragrafo 2 si aggiunge:

"nella Repubblica ceca:

" všeobecná sestra/všeobecný ošetrovatel";

in Estonia:

"õde";

a Cipro:

"Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής ";

in Lettonia:

" māsa ";



in Lituania:

"Bendrosios praktikos slaugytojas";

in Ungheria:

"ápoló";

a Malta:

"Infermier Registrat tal-Ewwel Livell";

in Polonia:

"pielęgniarka";

in Slovenia:

"diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik";

in Slovacchia:

"sestra".

b) Dopo l'articolo 4 bis si inseriscono gli articoli seguenti:

"Articolo 4 ter

Per quanto riguarda il titolo polacco di infermiere responsabile dell'assistenza generale, si applicano solo le seguenti disposizioni relative ai diritti acquisiti:

Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Polonia anteriormente alla data di adesione e non soddisfa i requisiti minimi di formazione di cui all'art. 1 della direttiva 77/453/CEE, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i seguenti diplomi, certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale se corredati di un attestato il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tale Stato membro, nel territorio della Polonia, delle attività di infermiere responsabile dell'assistenza generale per il periodo di seguito specificato:

- licenza di infermiere (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) almeno tre anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato,
- diploma di infermiere (*dyplom pielęgniarki albo pielęgniarki dyplomowanej*) con istruzione post-secondaria ottenuta da una scuola professionale medica - almeno cinque anni consecutivi nei sette anni precedenti il rilascio del certificato.

Le suddette attività devono aver incluso l'assunzione della piena responsabilità per la pianificazione, l'organizzazione e lo svolgimento delle attività infermieristiche nei confronti del paziente.

#### Articolo 4 quater

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli cechi di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli slovacchi di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di infermiere responsabile dell'assistenza generale qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni di infermiere responsabile dell'assistenza generale, per quanto riguarda l'accesso alla professione di infermiere responsabile dell'assistenza generale e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

c) All'allegato A si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	---	---	--

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool"	
--------	-------------------	--	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu 2.māsas diploms	1.Māsu skolas 2.Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija"	



e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem "magister pielęgniarstwa"	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	--	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovatel'stva" ("Mgr.") 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovatel'stva" ("Bc.") 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola"	

## 3. Dentisti

- a) 31978 L 0686: Direttiva 78/686/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli di dentista e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento e di libera prestazione dei servizi (GU L 233 del 24.8.1978, pag. 1), modificata da:
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
  - 31981 L 1057: Direttiva 81/1057/CEE del Consiglio, del 14.12.1981 (GU L 385 del 31.12.1981, pag. 25),
  - 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
  - 31989 L 0594: Direttiva 89/594/CEE del Consiglio, del 30.10.1989 (GU L 341 del 23.11.1989, pag. 19),
  - 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

i) All'articolo 1 si aggiunge:

" - nella Repubblica ceca:

Zubní lékař,

– in Estonia:

Hambaarst,

– a Cipro:

Οδοντίατρος,

– in Lettonia:

Zobārsts,

– in Lituania:

Gydytojas odontologas,

– in Ungheria:

Fogorvos,

- a Malta:  
Kirurgu Dentali,
- in Polonia:  
Lekarz dentysta,
- in Slovenia:  
Doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine,
- in Slovacchia:  
Zubný lekár".

ii) Dopo l'articolo 7 bis è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 7 ter

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di dentista o di dentista specialista sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di dentista o di dentista specialista qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni di dentista e di dentista specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione di dentista e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di dentista o di dentista specialista sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di dentista o di dentista specialista qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni di dentista e di dentista specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione di dentista e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di dentista o di dentista specialista sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione Sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di dentista o di dentista specialista qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani di dentista e di dentista specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione di dentista e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di dentista o di dentista specialista sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di dentista o di dentista specialista qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni di dentista e di dentista specialista, per quanto riguarda l'accesso alla professione di dentista e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

- iii) All'articolo 8, paragrafo 1 i termini "articoli 2, 4, 7, 19, 19 bis e 19 ter" sono sostituiti dai termini "articoli 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater e 19 quinquies".
- iv) All'articolo 17, i termini "previste dall'articolo 2, dall'articolo 7, paragrafo 1, e dagli articoli 19, 19 bis e 19 ter" sono sostituiti dai termini "previste dall'articolo 2, dall'articolo 7, paragrafo 1, e dagli articoli 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater e 19 quinquies".

v) Dopo l'articolo 19 ter sono inseriti gli articoli seguenti:

"Articolo 19 quater

1. A decorrere dalla data di adesione della Repubblica ceca, gli Stati membri riconoscono, ai fini dell'esercizio delle attività di cui all'articolo 1 della presente direttiva, i diplomi, certificati ed altri titoli di medico rilasciati in Repubblica ceca o nell'ex Cecoslovacchia a persone che hanno iniziato la loro formazione universitaria di medico prima dell'adesione, accompagnati da un attestato rilasciato dalle competenti autorità ceche da cui risulti che queste persone si sono dedicate nella Repubblica ceca effettivamente, lecitamente e a titolo principale alle attività di cui all'articolo 5 della direttiva 78/687/CEE durante un periodo di almeno tre anni consecutivi nel corso dei cinque anni precedenti il rilascio dell'attestato e che queste persone sono abilitate ad esercitare le attività in questione alle stesse condizioni cui sono soggetti i titolari del diploma di cui all'allegato A della presente direttiva.

2. Sono dispensate dalla condizione della pratica triennale effettiva di cui al primo paragrafo le persone che hanno compiuto con successo studi di almeno tre anni, la cui equivalenza alla formazione di cui all'articolo 1 della direttiva 78/687/CEE sia attestata dalle autorità competenti."



## Articolo 19 quinquies

1. A decorrere dalla data di adesione della Slovacchia, gli Stati membri riconoscono, ai fini dell'esercizio delle attività di cui all'articolo 1 della presente direttiva, i diplomi, certificati ed altri titoli di medico rilasciati in Slovacchia o nell'ex Cecoslovacchia a persone che hanno iniziato la loro formazione universitaria di medico prima dell'adesione, accompagnati da un attestato rilasciato dalle competenti autorità slovacche da cui risulti che queste persone si sono dedicate in Slovacchia effettivamente, lecitamente e a titolo principale alle attività di cui all'articolo 5 della direttiva 78/687/CEE durante un periodo di almeno tre anni consecutivi nel corso dei cinque anni precedenti il rilascio dell'attestato e che queste persone sono abilitate ad esercitare le attività in questione alle stesse condizioni cui sono soggetti i titolari del diploma di cui all'allegato A della presente direttiva.

2. Sono dispensate dalla condizione della pratica triennale effettiva di cui al primo paragrafo le persone che hanno compiuto con successo studi di almeno tre anni, la cui equivalenza alla formazione di cui all'articolo 1 della direttiva 78/687/CEE sia attestata dalle autorità competenti.".

vi) All'allegato A, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce"
------------------	---	---	--

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un "Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā

Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją"
---------	---	---------------	--

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abbrev.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Universita` ta Malta"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem "lekarz dentysta"	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko - Dentystyczny Egzamin Państwowy"
---------	--	--	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
------------	--	----------	---

Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor zubného lékařstva" ("MDDr.")	Vysoká škola"	
-----------	---	---------------	--

(vii) All'allegato B, punto 1, Ortodonzia, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	—		"
------------------	---	--	---

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool"	
--------	---	----------------	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	"Sertifikāts" – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonċja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	---	-------------------------------	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	-	"	

viii) All'allegato B, punto 2. Chirurgia odontostomatologica, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	—		"
------------------	---	--	---

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	—		"
--------	---	--	---

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	—		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Dento-alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal- ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych"	
---------	---	-------------------------------	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	"	

- b) 31978 L 0687 Direttiva 78/687/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, concernente il coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari e amministrative per le attività di dentista (GU L 233 del 24.8.1978, pag. 10), modificata da:
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
  - 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

All'articolo 6, i termini "dell'articolo 19" sono sostituiti dai termini "degli articoli 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater e 19 quinquies".

#### 4. Veterinaria

31978 L 1026: Direttiva 78/1026/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1978, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli di veterinario e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento e di libera prestazione dei servizi (GU L 362 del 23.12.1978, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31981 L 1057: Direttiva 81/1057/CEE del Consiglio, del 14.12.1981 (GU L 385 del 31.12.1981, pag. 25),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0594: Direttiva 89/594/CEE del Consiglio, del 30.10.1989 (GU L 341 del 23.11.1989, pag. 19),
- 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),



- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
  - 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).
- a) Dopo l'articolo 4 bis sono inseriti gli articoli seguenti:

"Articolo 4 ter

Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Estonia anteriormente alla data di adesione all'Unione europea, gli Stati membri riconoscono come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario, corredati di un certificato secondo il quale tali cittadini degli Stati membri si sono dedicati effettivamente e lecitamente alle attività in questione in Estonia per almeno 5 anni consecutivi nel corso dei 7 anni precedenti il rilascio del certificato.

## Articolo 4 quater

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli cechi di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività in questione per almeno 5 anni consecutivi nei 7 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli slovacchi di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di veterinario sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di veterinario qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni di veterinario, per quanto riguarda l'accesso alla professione di veterinario e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

b) All'allegato si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzita v České republice"	
------------------	---	---	--

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool"	
--------	---	-----------------------------	--



e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija"	

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr. med. vet.	Szent István Egyetem Állatorvos- tudományi Kar	
Malta	Liċenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie"	
---------	----------------------------	--	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine"	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "doktor veterinarskej medicíny ("MVDr.")	Univerzita veterinárskeho lekárstva"	

## 5. Ostetriche

31980 L 0154: Direttiva 80/154/CEE del Consiglio, del 21 gennaio 1980, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli di ostetrica e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento e di libera prestazione dei servizi (GU L 33 dell'11.2.1980, pag. 1), modificata da:

- 31980 L 1273: Direttiva 80/1273/CEE del Consiglio, del 22.12.1980 (GU L 375 del 31.12.1980, pag. 74),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0594: Direttiva 89/594/CEE del Consiglio, del 30.10.1989 (GU L 341 del 23.11.1989, pag. 19),
- 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

a) All'articolo 1 si aggiunge:

"nella Repubblica ceca:

- "Porodní asistentka/porodní asistent",

in Estonia:

- "Ämmaemand",

a Cipro:

- "Εγγεγραμμένη Μαία",

in Lettonia:

- "Vecmāte",

in Lituania:

- "Akušeris",

in Ungheria:

- "Szülésznő",

a Malta:

- " Qabla",

in Polonia:

- “Położna”

in Slovenia:

- "Diplomirana babica / Diplomirani babičar",

in Slovacchia:

- "Pôrodná asistentka".

b) Dopo l'articolo 5 bis sono inseriti gli articoli seguenti:

"Articolo 5 ter

Per quanto riguarda i titoli polacchi di ostetrica polacchi si applicano solo le seguenti disposizioni relative ai diritti acquisiti:

Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetricia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Polonia anteriormente alla data di adesione e non soddisfa i requisiti minimi di formazione di cui all'articolo 1 della direttiva 80/155/CEE, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i seguenti diplomi, certificati e gli altri titoli in ostetricia se corredati di un attestato il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tale Stato membro, nel territorio della Polonia, delle attività di ostetrica per il periodo di seguito specificato:

- licenza in ostetricia (*dyplom licencjata położnictwa*) almeno tre anni consecutivi nei cinque anni precedenti il rilascio del certificato,
- diploma in ostetricia (*dyplom położnej*) con istruzione post-secondaria ottenuta da una scuola professionale medica - almeno cinque anni consecutivi nei sette anni precedenti il rilascio del certificato.

#### Articolo 5 quater

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli cechi di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli slovacchi di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.



6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli di ostetrica sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli di ostetrica qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni di ostetrica, per quanto riguarda l'accesso alla professione di ostetrica e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività in questione per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

c) All'allegato, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu"
------------------	---	---	--

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool"	
--------	---------------------------------	--	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Szülészni bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita' ta' Malta"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem "magister położnictwa"	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	---	--	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana babica / diplomirani babičar"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z pôrodnej asistencie" ("Bc.") 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola"	

## 6. Farmacia

31985 L 0433: Direttiva 85/433/CEE del Consiglio, del 16 settembre 1985, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli in farmacia e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento per talune attività nel settore farmaceutico (GU L 253 del 24.9.1985, p. 37), modificata da:

- 31985 L 0584: Direttiva 85/584/CEE del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 372 del 31.12.1985, pag. 42),
- 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

a) Dopo l'articolo 6 bis è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 6 ter

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli cechi in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata nella Repubblica ceca.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli estoni in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata in Estonia.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lettoni in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata in Lettonia.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli lituani in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata in Lituania.



5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli slovacchi in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata in Slovacchia.

6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli in farmacia sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce come prova sufficiente i diplomi, i certificati e gli altri titoli in farmacia qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità giuridica dei titoli sloveni in farmacia, per quanto riguarda l'accesso alle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE e la relativa pratica. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, di una delle attività previste all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 85/432/CEE per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato, purché detta attività sia regolamentata in Slovenia.".

b) Nell'allegato, la prima riga della tabella è sostituita dalla seguente:

"Paese	Titolo del diploma	Ente che rilascia il diploma	Certificato da unire al diploma"
--------	--------------------	------------------------------	----------------------------------

c) All'allegato, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce"
------------------	---	--	--

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool"	
--------	---------------------------------------	----------------	--

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininke profesinę kvalifikaciją	Universitetas"	

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- farmacija	Universita' ta' Malta"	

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego"	
---------	--	--	--

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv "magister farmacije / magistra farmacije"	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister farmácie" ("Mgr.")	Vysoká škola"	

#### IV. ARCHITETTURA

31985 L 0384: Direttiva 85/384/CEE del Consiglio, del 10 giugno 1985, concernente il reciproco riconoscimento dei diplomi, certificati ed altri titoli del settore dell'architettura e comportante misure destinate ad agevolare l'esercizio effettivo del diritto di stabilimento e di libera prestazione di servizi (GU L 223 del 21.8.1985, pag. 15), modificata da:

- 31985 L 0614: Direttiva 85/614/CEE del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 376 del 31.12.1985, pag. 1),
- 31986 L 0017: Direttiva 86/17/CEE del Consiglio, del 27.1.1986 (GU L 27 dell'1.2.1986, pag. 71),
- 31990 L 0658: Direttiva 90/658/CEE del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 73),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0019: Direttiva 2001/19/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 14.5.2001 (GU L 206 del 31.7.2001, pag. 1).

a) All'articolo 11 si aggiunge:

"o) nella Repubblica ceca:

- i diplomi rilasciati dalle facoltà della "České vysoké učení technické" (Università tecnica ceca di Praga):
  - "Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství" (Facoltà di architettura ed edilizia) (fino al 1951),
  - "Fakulta architektury a pozemního stavitelství" (Facoltà di architettura ed edilizia) (dal 1951 al 1960),
  - "Fakulta stavební" (Facoltà di ingegneria civile) (dal 1960), indirizzi: costruzioni e strutture edili, edilizia, costruzioni e architettura, architettura (inclusi pianificazione urbanistica e assetto territoriale), costruzioni civili e costruzioni per la produzione industriale e agricola, o nel programma di studio di ingegneria civile, indirizzo: edilizia e architettura;
  - "Fakulta architektury" (Facoltà di architettura) (dal 1976) indirizzi: architettura, pianificazione urbanistica e assetto territoriale o nel programma di studio: architettura e pianificazione urbanistica, indirizzi: architettura, teoria della concezione architettonica, pianificazione urbanistica e assetto territoriale, storia dell'architettura e ricostruzione dei monumenti storici, o architettura ed edilizia;

- i diplomi rilasciati dalla "Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše" (fino al 1951) nel settore dell'architettura e delle costruzioni;
- i diplomi rilasciati dalla "Vysoká škola stavitelství v Brně" (dal 1951 al 1956) nel settore dell'architettura e delle costruzioni;
- i diplomi rilasciati dalla "Vysoké učení technické v Brně", dalla "Fakulta architektury" (Facoltà di architettura) (dal 1956), indirizzo: architettura e pianificazione urbanistica o dalla "Fakulta stavební" (Facoltà di ingegneria civile) (dal 1956), indirizzo: costruzioni;
- i diplomi rilasciati dalla "Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava", "Fakulta stavební" (Facoltà di ingegneria civile) (dal 1997), indirizzo: strutture e architettura o indirizzo: ingegneria civile;
- i diplomi rilasciati dalla "Technická univerzita v Liberci", "Fakulta architektury" (Facoltà di architettura) (dal 1994) nel programma di architettura e pianificazione urbanistica, indirizzo: architettura;
- i diplomi rilasciati dalla "Akademie výtvarných umění v Praze" nel programma di belle arti, indirizzo: concezione architettonica;

- i diplomi rilasciati dalla "Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze" nel programma di belle arti, indirizzo: architettura;
- certificato dell'abilitazione rilasciata dal "Česká komora architektů" o del settore dell'edilizia senza specificazione del settore;

p) in Estonia:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diploma di studi di architettura, rilasciato dalla Facoltà di architettura dell'Accademia estone delle arti dal 1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (rilasciato dall'Università delle arti di Tallinn nel 1989-1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (rilasciato dall'Istituto statale d'arte della Repubblica socialista sovietica di Estonia nel 1951-1988);

q) a Cipro:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Certificate of Registration in the Register of Architects issued by the Scientific and Technical Chamber of Cyprus (ETEK));



r) in Lettonia:

“arhitekta diploms”, ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un “Arhitekta prakses sertifikāts”, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(i diplomi di architetto (arhitekts) rilasciati dalla Facoltà di ingegneria civile, sezione architettura dell'Università statale lettone fino al 1958, dalla Facoltà di ingegneria civile, sezione architettura del Politecnico di Riga tra il 1958 ed il 1991, e dalla Facoltà di architettura dell'Università tecnica di Riga dal 1991, e certificato di iscrizione all'Ordine lettone degli architetti);

s) in Lituania:

- i diplomi di ingegnere-architetto/architetto rilasciati dal Kauno politechnikos institutas fino al 1969 (inžinierius architektas/architektas),
- i diplomi di architetto/baccelliere in architettura/dottore in architettura rilasciati dal Vilnius inžinerinis statybos institutas fino al 1990, dalla Vilniaus technikos universitetas fino al 1996, dalla Vilnius Gedimino technikos universitetas dal 1996 (architektas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),

- i diplomi di specialisti che hanno completato il corso di architettura/baccellierato in architettura/dottorato in architettura rilasciati dall'LTSR Valstybinis dailės institutas fino al 1990, dalla Vilniaus dailės akademija dal 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalauras/architektūros magistras),
- i diplomi di baccelliere in architettura/dottore in architettura rilasciati dalla Kauno technologijos universitetas dal 1997 (architektūros bakalauras/architektūros magistras),

corredati del certificato rilasciato dalla Commissione di abilitazione che conferisce il diritto di svolgere attività nel settore dell'architettura (architetto abilitato/atestuotas architektas);

t) in Ungheria:

- diploma di "okleveles építész-mérnök" (diploma di architetto, dottore in scienze architettoniche) rilasciato dalle università,
- diploma di "okleveles építész tervező művész" (diploma di dottore in scienze architettoniche e ingegneria edile) rilasciato dalle università,

u) a Malta:

Perit: Lawrja ta' Perit rilsciato dall'Universita' ta' Malta, che conferisce il diritto di iscrizione come "Perit";

v) in Polonia:

i diplomi rilasciati dalle facoltà di architettura:

- dell'Università di tecnologia di Varsavia, Facoltà di architettura di Varsavia (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; inżynier magister architektury, magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt (dal 1945 al 1948, titolo: nżynier architekt, magister nauk technicznych; dal 1951 al 1956, titolo: inżynier architekt; dal 1954 al 1957, seconda fase, titolo: inżyniera magistra architektury; dal 1957 al 1959, titolo: inżyniera magistra architektury; dal 1959 al 1964, titolo: magistra inżyniera architektury; dal 1964 al 1982, titolo: magistra inżyniera architekta; dal 1983, titolo: magistra inżyniera architekt);

- dell'Università di tecnologia di Cracovia, Facoltà di Architettura di Cracovia (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: magister inżynier architek  
(dal 1945 al 1953, Università di arte mineraria e metallurgia, Politecnico di architettura - Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury);
- dell'Università di tecnologia di Breslavia, Facoltà di Architettura di Breslavia (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt  
(dal 1949 al 1964, titolo: inżynier architekt, magister nauk technicznych; dal 1956 al 1964, titolo: magister inżynier architektury; dal 1964, titolo: magister inżynier architekt);
- dell'Università slesiana di tecnologia, Facoltà di Architettura di Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: inżynier architekt; magister inżynier architekt  
(dal 1945 al 1955: Facoltà di ingegneria e costruzione - Wydział Inżynieryjno-Budowlany, titolo: inżynier architekt; dal 1961 al 1969, Facoltà di costruzione industriale e ingegneria generale - Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titolo: magister inżynier architekt; dal 1969 al 1976, Facoltà di ingegneria civile e architettura - Wydział Budownictwa i Architektury, titolo: magister inżynier architekt; dal 1977, Facoltà di architettura - Wydział Architektury, titolo: magister inżynier architekt, e dal 1995 titolo: inżynier architekt);

- dell'Università di tecnologia di Poznan, Facoltà di architettura di Poznan (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: inżynier architektury; inżynier architekt; magister inżynier architekt (dal 1945 al 1955 Scuola di ingegneria, Facoltà di architettura – Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titolo: inżynier architektury; dal 1978, titolo: magister inżynier architekt, e dal 1999 titolo: inżynier architekt);
- dell'Università tecnica di Danzica, Facoltà di architettura di Danzica (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: magister inżynier architekt (dal 1945 al 1969 Facoltà di architettura - Wydział Architektury, dal 1969 al 1971 Facoltà di ingegneria civile e architettura - Wydział Budownictwa i Architektury, dal 1971 al 1981 Istituto di architettura e pianificazione urbanistica - Instytut Architektury i Urbanistyki, dal 1981 Facoltà di architettura - Wydział Architektury);
- dell'Università tecnica di Białystok, Facoltà di Architettura di Białystok ) (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); il titolo professionale di architetto: magister inżynier architekt (dal 1975 al 1989 Istituto di Architettura - Instytut Architektury)

- dell'Università tecnica di Łódź, Facoltà di ingegneria civile, architettura e ingegneria ambientale di Łódź (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); il titolo professionale di architetto: inżynier architekt; magister inżynier architekt  
(dal 1973 al 1993 Facoltà di ingegneria civile e architettura - Wydział Budownictwa i Architektury e dal 1992 Facoltà di ingegneria civile, architettura e ingegneria ambientale - Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; titolo: dal 1973 al 1978 inżynier architekt; dal 1978 titolo: magister inżynier architekt);
  
- dell'Università tecnica di Stettino, Facoltà di ingegneria civile e architettura di Stettino (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); il titolo professionale di architetto: inżynier architekt; magister inżynier architekt  
(dal 1948 al 1954, Scuola di alta ingegneria, Facoltà di architettura - Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titolo: inżynier architekt, dal 1970, titolo: magister inżynier architekt e dal 1998 titolo: inżynier architekt);

tutti corredati del certificato di iscrizione rilasciato dalla competente sezione regionale dell'Ordine degli architetti che conferisce il diritto di svolgere attività nel settore dell'architettura in Polonia;

## w) in Slovenia:

- "univerzitetni diplomirani inženir arhitekture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitekture" (diploma universitario in architettura) rilasciato dalla Facoltà di architettura, corredato di un certificato dell'autorità competente nel settore dell'architettura legalmente riconosciuto, che conferisce il diritto di svolgere attività nel settore dell'architettura,
- un diploma universitario rilasciato dalle facoltà tecniche che rilascia il titolo di "univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka " corredato di un certificato dell'autorità competente nel settore dell'architettura legalmente riconosciuto, che conferisce il diritto di svolgere attività nel settore dell'architettura;

## x) in Slovacchia:

- diploma dell'indirizzo "architettura ed edilizia" ("architektúra a pozemné staviteľstvo") rilasciato dall'Università tecnica slovacca (Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava nel 1950-1952 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "architettura" ("architektúra") rilasciato dalla Facoltà di architettura ed edilizia dell'Università tecnica slovacca (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava nel 1952-1960 (titolo: Ing. arch.);

- diploma dell'indirizzo "edilizia" ("pozemné staviteľstvo") rilasciato dalla Facoltà di architettura ed edilizia dell'Università tecnica slovacca (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava nel 1952-1960 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "architettura" ("architektúra") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava nel 1961-1976 (titolo: Ing. arch.);
- diploma dell'indirizzo "edilizia" ("pozemné stavby") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava nel 1961-1976 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "architettura" ("architektúra") rilasciato dalla Facoltà di architettura dell'Università tecnica slovacca (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava dal 1977 (titolo: Ing. arch.);
- diploma dell'indirizzo "urbanistica" ("urbanizmus") rilasciato dalla Facoltà di architettura dell'Università tecnica slovacca (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) di Bratislava dal 1977 (titolo: Ing. arch.);
- diploma dell'indirizzo "edilizia" ("pozemné stavby") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) di Bratislava nel 1977-1997 (titolo: Ing.);



- diploma dell'indirizzo "architettura ed edilizia" ("architektúra a pozemné stavby") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) di Bratislava dal 1998 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "edilizia - specializzazione: architettura" ("pozemné stavby – špecializácia: architektúra") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) di Bratislava nel 2000-2001 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "edilizia e architettura" ("pozemné stavby a architektúra") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica slovacca (Stavebná fakulta – Slovenská technická univerzita) di Bratislava dal 2001 (titolo: Ing.);
- diploma dell'indirizzo "architettura" ("architektúra") rilasciato dall'Accademia delle belle arti e del design (Vysoká škola výtvarných umení) di Bratislava dal 1969 (titolo: Akad. arch. fino al 1990; Mgr. nel 1990 – 1992; Mgr. arch. nel 1992-1996; Mgr. art. dal 1997);
- diploma dell'indirizzo "edilizia" ("pozemné staviteľstvo") rilasciato dalla Facoltà di ingegneria civile dell'Università tecnica (Stavebná fakulta, Technická univerzita) di Košice nel 1981-1991 (titolo: Ing.),

tutti corredati di

- un certificato di abilitazione rilasciato dall'Ordine slovacco degli architetti (Slovenská komora architektov) di Bratislava senza specificazione del settore, o del settore dell'"edilizia" ("pozemné stavby") o "assetto territoriale" ("územné plánovanie");
- un certificato di abilitazione rilasciato dall'Ordine slovacco degli ingegneri civili (Slovenská komora stavebných inžinierov) di Bratislava del settore dell'"edilizia" ("pozemné stavby")."

b) Dopo l'articolo 11 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 11 bis

1. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità della Repubblica ceca attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli cechi del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Repubblica ceca, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

2. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 20 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità dell'Estonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli estoni del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio dell'Estonia, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

3. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente al 21 agosto 1991, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità della Lettonia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli lettoni del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lettonia, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

4. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Unione sovietica anteriormente all'11 marzo 1990, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità della Lituania attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli lituani del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Lituania, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

5. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata nell'ex Cecoslovacchia anteriormente al 1° gennaio 1993, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità della Slovacchia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli slovacchi del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovacchia, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

6. Per i cittadini degli Stati membri i cui diplomi, certificati e altri titoli del settore dell'architettura sono stati rilasciati o la cui corrispondente formazione è iniziata in Jugoslavia anteriormente al 25 giugno 1991, ogni Stato membro riconosce i diplomi, i certificati e gli altri titoli del settore dell'architettura qualora le autorità della Slovenia attestino che detti titoli hanno sul suo territorio la stessa validità dei titoli sloveni del settore dell'architettura di cui all'articolo 11, per quanto riguarda l'accesso alle attività di cui all'articolo 1 e il loro esercizio, alle condizioni di cui all'articolo 23. Tale attestato deve essere corredato di un certificato rilasciato dalle medesime autorità, il quale dimostri l'effettivo e lecito esercizio da parte dei cittadini di tali Stati membri, nel territorio della Slovenia, delle attività nel settore dell'architettura per almeno 3 anni consecutivi nei 5 anni precedenti il rilascio del certificato.

#### D. DIRITTI DEI CITTADINI

31994 L 0080: Direttiva 94/80/CE del Consiglio, del 19 dicembre 1994, che stabilisce le modalità di esercizio del diritto di voto e di eleggibilità alle elezioni comunali per i cittadini dell'Unione che risiedono in uno Stato membro di cui non hanno la cittadinanza (GU L 368 del 31.12.1994, pag. 38), modificata da:

- 31996 L 0030: Direttiva 96/30/CE del Consiglio, del 13.5.1996 (GU L 122 del 22.5.1996, pag. 14).

L'allegato è sostituito dal seguente:

"Allegato

Agli effetti dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera a) della presente direttiva s'intende per ente locale di base:

per il Belgio:

commune/gemeente/Gemeinde,

per la Repubblica ceca:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

per la Danimarca:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

per la Germania:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

per l'Estonia:

vald, linn,

per la Grecia:

κοινότητας, δήμος,

per la Spagna:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

per la Francia:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune

per l'Irlanda:

country, county borough, borough, urban district, town,

per l'Italia:

comune, circoscrizione,

per Cipro:

δήμος, κοινότητα,

per la Lettonia:

pagasts, novads, pilsēta

per la Lituania:

Savivaldybės taryba,

per il Lussemburgo:

commune,

per l'Ungheria:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;

területi önkormányzat: megye,

per Malta:

Kunsill Lokali,

per i Paesi Bassi:

gemeente, deelgemeente,

per l'Austria:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

per la Polonia:

gmina,



per il Portogallo:

município, freguesia,

per la Slovenia:

občina,

per la Slovacchia:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

per la Finlandia:

kunta, kommun, kommun på Åland,

per la Svezia:

kommuner, landsting,

per il Regno Unito:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales: regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen."

### 3. LIBERA PRESTAZIONE DEI SERVIZI

1. 31973 L 0239: Prima direttiva 73/239/CEE del Consiglio, del 24 luglio 1973, recante coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative in materia di accesso e di esercizio dell'assicurazione diretta diversa dall'assicurazione sulla vita (GU L 228 del 16.8.1973, pag. 3), modificata da:

- 31976 L 0580: Direttiva 76/580/CEE del Consiglio, del 29.6.1976 (GU L 189 del 13.7.1976, pag. 13),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),
- 31984 L 0641: Direttiva 84/641/CEE del Consiglio, del 10.12.1984 (GU L 339 del 27.12.1984, pag. 21),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31987 L 0343: Direttiva 87/343/CEE del Consiglio, del 22.6.1987 (GU L 185 del 4.7.1987, pag. 72),
- 31987 L 0344: Direttiva 87/344/CEE del Consiglio, del 22.6.1987 (GU L 185 del 4.7.1987, pag. 77),

- 31988 L 0357: Seconda direttiva 88/357/CEE del Consiglio, del 22.6.1988 (GU L 172 del 4.7.1988, pag. 1),
- 31990 L 0618: Direttiva 90/618/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 330 del 29.11.1990, pag. 44),
- 31992 L 0049: Direttiva 92/49/CEE del Consiglio, del 18.6.1992 (GU L 228 dell'11.8.1992, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0026: Direttiva 95/26/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29.6.1995 (GU L 168 del 18.7.1995, pag. 7),
- 32000 L 0026: Direttiva 2000/26/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16.5.2000 (GU L 181 del 20.7.2000, pag. 65),
- 32002 L 0013: Direttiva 2002/13/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5.3.2002 (GU L 77 del 20.3.2002, pag. 17).

All'articolo 8, paragrafo 1, lettera a) si aggiunge:

- "– per quanto riguarda la Repubblica ceca: "akciová společnost", "družstvo",
- per quanto riguarda la Repubblica di Estonia: "aktsiaselts",
- per quanto riguarda la Repubblica di Cipro: "Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο",
- per quanto riguarda la Repubblica di Lettonia: "apdrošināšanas akciju sabiedrība", "savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība",
- per quanto riguarda la Repubblica di Lituania: "akcinės bendrovės", "uždariosios akcinės bendrovės",
- per quanto riguarda la Repubblica di Ungheria: "biztosító részvénytársaság", "biztosító szövetkezet", "biztosító egyesület", "külföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe",
- per quanto riguarda la Repubblica di Malta: "kumpanija pubblika", "kumpanija privata", "fergha", "Korp ta' l-Assikurazzjoni Rikonnoxxut",

- per quanto riguarda la Repubblica di Polonia: " spółka akcyjna ", "towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych",
  - per quanto riguarda la Repubblica di Slovenia: "delniška družba", "družba za vzajemno zavarovanje",
  - per quanto riguarda la Repubblica Slovacca: "akciová spoločnosť"."
2. 31974 L 0557: Direttiva 74/557/CEE del Consiglio, del 4 giugno 1974, relativa all'attuazione della libertà di stabilimento e della libera prestazione dei servizi nel settore delle attività non salariate e delle attività di intermediari attinenti al commercio ed alla distribuzione dei prodotti tossici (GU L 307 del 18.11.1974, pag. 5, modificata da:
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato si aggiunge:

## "– Repubblica ceca:

1. Sostanze e preparati tossici disciplinati dalla legge n. 157/1998 Sb. sulle sostanze e preparati chimici, modificata, e dal regolamento governativo n. 25/1999 Sb. che stabilisce una procedura per la valutazione dei pericoli delle sostanze e preparati chimici, i loro metodi di classificazione ed etichettatura e la pubblicazione dell'elenco di sostanze chimiche classificate come pericolose, modificato.
2. Antiparassitari biologici per uso agricolo disciplinati dalla legge n. 147/1996 Sb. sul trattamento fitosanitario, modificata ed attuata mediante decreto del ministero dell'agricoltura n. 91/2002 Sb.

## – Estonia:

1. I prodotti soggetti a regime speciale sono disciplinati dalla legge sulle sostanze chimiche del 6 maggio 1998 e dal relativo diritto derivato. L'elenco dei prodotti pericolosi, stilato a norma della sezione 11 della legge sulle sostanze chimiche, è stabilito dal regolamento n. 59, del 30 novembre 1998, del ministro degli affari sociali.
2. Prodotti fitosanitari registrati disciplinati dalla legge sui prodotti fitosanitari del 15 marzo 2000 e dal diritto derivato fondato su di essa.

L'elenco dei principi attivi vietati nei prodotti fitosanitari è stabilito dal regolamento governativo n. 285 del 30 agosto 2000.

– **Cipro:**

1. Prodotti tossici disciplinati dalla legge sulle sostanze pericolose del 1991 (199/1991), dalla legge sulle sostanze pericolose (modifica) N. 27(I)/1997, dalla legge sulle sostanze pericolose (modifica) N. 81(I)/2002 e dal regolamento sulle sostanze pericolose (classificazione, etichettatura ed imballaggio di sostanze e preparati pericolosi) del 2002 (P.I. 292/2002).
2. Antiparassitari disciplinati dalla legge sui prodotti fitosanitari del 1993 ((I)/1993) e dai regolamenti sui prodotti fitosanitari del 1993 e del 2000.

– **Lettonia:**

1. Prodotti chimici disciplinati dalla legge sulle sostanze chimiche ed i prodotti chimici del 1° aprile 1998 e regolamenti fondati su di essa.
2. Prodotti fitosanitari (compresi gli antiparassitari biologici usati in agricoltura) disciplinati dalla legge in materia fitosanitaria del 17 dicembre 1998.

– Lituania:

Sostanze velenose elencate nell'ordinanza del ministro della Sanità n. 195 del 26 aprile 2002 sull'adozione dell'elenco di sostanze velenose in funzione della loro tossicità, comprese le sostanze chimiche da etichettare con i simboli di pericolo T (tossico) o T+ (molto tossico) ai sensi della direttiva del Consiglio 67/548/CEE.

– Ungheria:

1. le seguenti sostanze:

- fosfina e prodotti che possono liberare fosfina,
- ossido di etilene,
- solfuro di carbonio,
- acido cianidrico e sali solubili dell'acido cianidrico,
- acido fluoridrico e sali solubili dell'acido fluoridrico,
- acrilonitrile,
- ammoniaca liquida,
- cloropicrina,
- tetracloruro di carbonio,
- tricloroacetone nitrile.



2. Rodenticidi, insetticidi, repellenti e attrattivi (biocidi = pesticidi non agricoli) disciplinati dal decreto n. 3/1969 (V.16) EüM del Ministro della Sanità, in circolazione e in uso a fini di sanità pubblica.

– Malta:

1. agenti biocidi e prodotti fitosanitari previsti dall'Att dwar il-Kontroll tal-Pesticidji (Kap. 430) (Att. XI tal-2001) (legge per il controllo dei pesticidi (Cap. 430) (legge XI del 2001)) e dal relativo diritto derivato;
2. precursori enumerati nell'Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi (Kap. 101) (Ordinanza XXXI tal-1939, kif sussegwentement emendata) (Ordinanza sulle droghe pericolose (Cap. 101) (Ordinanza XXXI del 1939, come successivamente modificata));
3. sostanze enumerate nell'Ordinanza dwar Sustanzi Velenużi (Notifikazzjoni tal-Gvern 510 tal-1967) (ordinanza sulle sostanze velenose - circolare governativa 510 del 1967 emanata in base all'Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha (Kap 31) (Ordinanza XVII tal-1901, kif sussegwentement emendata) (ordinanza sulle professioni mediche e affini (Cap. 31) (Ordinanza XVII del 1901, come successivamente modificata)).

## – Polonia:

1. prodotti fitosanitari disciplinati dalla legge del 12 luglio 1995 relativa alla protezione delle piante coltivate (Dz.U. 1999, n. 66, poz. 751 e relativi emendamenti);
2. rifiuti di cui alla legge del 27 aprile 2001 relativa ai rifiuti (Dz.U. 2001, n. 62, poz. 628).

## – Slovenia:

1. sostanze e preparati enumerati nel "Seznam registriranih fitofarmacevtskih sredstev v Republiki Sloveniji" (Uradni list RS, št. 31/01, str. 3393, št. 70/01, str. 7317 in št. 94/01, str. 9193), pubblicato periodicamente dal ministro dell'agricoltura, foreste e alimentazione a norma dell'articolo 28 della legge sui prodotti fitosanitari (Zakon o fitofarmacevtskih sredstvih, Uradni list št. 11/01, str. 1163);

2. sostanze e preparati classificati come sostanze chimiche pericolose a norma della legge sulle sostanze chimiche (*Zakon o kemikalijah*, Uradni list RS, št. 36/1999, str. 4165).

– Slovacchia:

1. Sostanze chimiche e preparati il cui commercio e distribuzione sono disciplinati dalla legge n. 163/2001 Z. z. sulle sostanze chimiche e sui preparati.
2. Prodotti fitosanitari, compresi quelli biologici, la cui immissione in commercio è disciplinata dalla legge n. 471/2001, Z. z. che modifica la legge n. 285/1995, Z. z. in materia di fitosanità, in particolare gli articoli 15 e 19, nonché l'articolo 14 del decreto del Ministro dell'agricoltura della Repubblica slovacca del 21 gennaio 2001 n. 3322/3/2001-100 che stabilisce norme particolareggiate in materia di prodotti fitosanitari."

3. 31977 L 0092: Direttiva 77/92/CEE del Consiglio, del 13 dicembre 1976, concernente misure destinate a facilitare l'effettivo esercizio della libertà di stabilimento e della libera prestazione dei servizi per le attività di agente e di mediatore di assicurazioni (ex gruppo 630 CITI) comprendente segnatamente misure transitorie per tali attività (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 14), modificata da:
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),
  - 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
  - 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) All'articolo 2, paragrafo 2, lettera a) si aggiunge:

– nella Repubblica ceca:

- "pojišťovací nebo zajišťovací makléř";

– in Estonia:

- "kindlustusmaakler";

– a Cipro:

- "Πράκτορας";

– in Lettonia:

- "apdrošināšanas brokeru sabiedrība";

– in Lituania:

- "draudimo brokeris";

– in Ungheria:

- "biztosítási alkusz";

- a Malta:
  - "agent fl-assikurazzjoni";
  
- in Polonia:
  - "broker ubezpieczeniowy", "broker asekuracyjny";
  
- in Slovenia:
  - "zavarovalni posrednik";
  
- in Slovacchia:
  - "poist'ovací maklér".

b) All'articolo 2, paragrafo 2, lettera b) si aggiunge:

- "– nella Repubblica ceca:
  - "pojist'ovací agent";
  
- in Estonia:
  - "kindlustusagent";
  
- a Cipro:
  - "Μεσάζοντας";

- in Lettonia:
  - "apdrošināšanas aģentūra", "apdrošināšanas aģents";
  
- in Lituania:
  - "draudimo agentas";
  
- in Ungheria:
  - "Egyes biztosítási ügynök", "Többes biztosítási ügynök", "Vezérügynök";
  
- a Malta:
  - "brokers fl-assikurazzjoni;
  
- in Polonia:
  - "agent ubezpieczeniowy";
  
- in Slovenia:
  - "zavarovalni zastopnik";

- in Slovacchia:
  - "poist'ovací agent".

c) All'articolo 2, paragrafo 2, lettera c) è aggiunto il testo seguente:

- "– nella Repubblica ceca:
  - "pomocný pojišťovací zprostředkovatel";
  
- a Cipro:
  - "Μεσίτης ασφαλίσεων";
  
- in Ungheria:
  - "alügynök";
  
- a Malta:
  - "Sotto-ágent fl-assikurazzjoni".



4. 31979 L 0267: Prima direttiva 79/267/CEE del Consiglio, del 5 marzo 1979, recante coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative riguardanti l'accesso all'attività dell'assicurazione diretta sulla vita ed il suo esercizio (GU L 63 del 13.3.1979, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31990 L 0619: Direttiva 90/619/CEE del Consiglio, dell'8.11.1990 (GU L 330 del 29.11.1990, pag. 50),
- 31992 L 0096: Direttiva 92/96/CEE del Consiglio, del 10.11.1992 (GU L 360 del 9.12.1992, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 31995 L 0026: Direttiva 95/26/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29.6.1995 (GU L 168 del 18.7.1995, pag. 7),
- 32002 L 0012: Direttiva 2002/12/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5.3.2002 (GU L 77 del 20.3.2002, pag. 11).

All'articolo 8, paragrafo 1, lettera a) si aggiunge:

- "– per quanto riguarda la Repubblica ceca: "akciová společnost", "družstvo",
- per quanto riguarda la Repubblica di Estonia: "aktsiaselts",
- per quanto riguarda la Repubblica di Cipro: "Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή εταιρεία περιορισμένης ευθύνης χωρίς μετοχικό κεφάλαιο",
- per quanto riguarda la Repubblica di Lettonia: "apdrošināšanas akciju sabiedrība", "savstarpējās apdrošināšanas kooperatīvā biedrība",
- per quanto riguarda la Repubblica di Lituania: "akcinės bendrovės", "uždariosios akcinės bendrovės",

- per quanto riguarda la Repubblica di Ungheria: "biztosító részvénytársaság", "biztosító szövetkezet", "biztosító egyesület", "külföldi székhelyű biztosító magyarországi fióktelepe",
  - per quanto riguarda la Repubblica di Malta: "kumpanija pubblika", "kumpanija privata", "fergħa ", "Korp ta' l-Assikurazzjoni Rikonnoxxut",
  - per quanto riguarda la Repubblica di Polonia: "spółka akcyjna", "towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych",
  - per quanto riguarda la Repubblica di Slovenia: "delniška družba", "družba za vzajemno zavarovanje",
  - per quanto riguarda la Repubblica Slovacca: "akciová spoločnosť".
5. 32000 L 0012: Direttiva 2000/12/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 marzo 2000, relativa all'accesso all'attività degli enti creditizi ed al suo esercizio (GU L 126 del 26.5.2000, pag. 1), modificata da:
- 32000 L 0028 : Direttiva 2000/28/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18.9.2000 (GU L 275 del 27.10.2000, pag. 37).

All'articolo 2, paragrafo 3 si aggiunge:

- "– in Lettonia: dalle "krājaizdevu sabiedrības", imprese riconosciute ai sensi della " Krājaizdevu sabiedrību likums" come imprese cooperative che rendono servizi finanziari unicamente ai propri soci;
- in Lituania: dalle "kredito unijos" diverse dalle "Centrinė kredito unija";
- in Ungheria: dalla "Magyar Fejlesztési Bank Rt." e dalla "Magyar Export-Import Bank Rt.";
- in Polonia: dalla "Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo - Kredytowe" e dalla "Bank Gospodarstwa Krajowego"."

#### 4. DIRITTO DELLE SOCIETÀ

##### A. DIRITTO DELLE SOCIETÀ

1. 31968 L 0151: Prima direttiva 68/151/CEE del Consiglio, del 9 marzo 1968, intesa a coordinare, per renderle equivalenti, le garanzie che sono richieste, negli Stati Membri, alle società a mente dell'articolo 58, secondo comma, del Trattato per proteggere gli interessi dei soci e dei terzi (GU L 65 del 14.3.1968, pag. 8) modificata da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 1 si aggiunge:

"- per la Repubblica ceca:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

– per l'Estonia:

aktsiaselts, osäühing;

– per Cipro:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

– per la Lettonia:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, komanditsabiedrība;

– per la Lituania:

akcinė bendrovė, uždaroji akcinė bendrovė;

- per l'Ungheria:

részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;

- per Malta:

kumpanija pubblika/public limited liability company,  
kumpanija privata/private limited liability company;

- per la Polonia:

spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna, spółka akcyjna;

- per la Slovenia:

delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba;

- per la Slovacchia:

akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným".

2. 31977 L 0091: Seconda direttiva 77/91/CEE del Consiglio, del 13 dicembre 1976, intesa a coordinare, per renderle equivalenti, le garanzie che sono richieste, negli Stati Membri, alle società di cui all'articolo 58, secondo comma, del trattato, per tutelare gli interessi dei soci e dei terzi per quanto riguarda la costituzione della società per azioni, nonché la salvaguardia e le modificazioni del capitale sociale della stessa (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 1), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31992 L 0101: Direttiva 92/101/CEE del Consiglio del 23.11.1992 (GU L 347 del 28.11.1992, pag. 64),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).



All'articolo 1, paragrafo 1 si aggiunge:

"- per la Repubblica ceca:

akciová společnost;

– per l'Estonia:

aktsiaselts;

– per Cipro:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;

– per la Lettonia:

akciju sabiedrība;

– per la Lituania:

akcinė bendrovė;

– per l'Ungheria:

részvénytársaság;

– per Malta:

kumpanija pubblika/public limited liability company;

– per la Polonia:

spółka akcyjna;

– per la Slovenia:

delniška družba;

– per la Slovacchia:

akciová spoločnosť".

3. 31978 L 0855: Terza direttiva 78/855/CEE del Consiglio, del 9 ottobre 1978, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa alle fusioni delle società per azioni (GU L 295 del 20.10.1978, pag. 36), modificata da:

– 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 1, paragrafo 1 si aggiunge:

"per la Repubblica ceca:

akciová společnost;

per l'Estonia:

aktsiaselts;

per Cipro:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;

per la Lettonia:

akciju sabiedrība;

per la Lituania:

akcinės bendrovė;

per l'Ungheria:

részvénytársaság;

per Malta:

kumpanija pubblika/public limited liability company,

kumpanija privata/private limited liability company;

per la Polonia:

spółka akcyjna;

per la Slovenia:

delniška družba;

per la Slovacchia:

akciová spoločnosť".

4. 31989 L 0667: Dodicesima direttiva 89/667/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1989, in materia di diritto delle società relativa alle società a responsabilità limitata con un unico socio (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 40), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 1 si aggiunge:

"- per la Repubblica ceca:

společnost s ručením omezeným;

- per l'Estonia:

aktsiaselts, osäühing;

- per Cipro:

Ιδιωτική εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

- per la Lettonia:

sabiedrība ar ierobežotu atbildību;

- per la Lituania:

uždaroji akcinė bendrovė;

- per l'Ungheria:

korlátolt felelősségű társaság, részvénytársaság;

- per Malta:

kumpanija privata/private limited liability company;

- per la Polonia:  
  
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością;
- per la Slovenia:  
  
družba z omejeno odgovornostjo;
- per la Slovacchia:  
  
spoločnosť s ručením obmedzeným”.

## B. PRINCIPI CONTABILI

1. 31978 L 0660: Quarta direttiva 78/660/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa ai conti annuali di taluni tipi di società (GU L 222 del 14.8.1978, pag. 11), modificata da:
  - 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
  - 31983 L 0349: Settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio del 13.6.1983 (GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1),

- 31984 L 0569: Direttiva 84/569/CEE del Consiglio del 27.11.1984 (GU L 314 del 4.12.1984, pag. 28),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0666: Undicesima direttiva 89/666/CEE del Consiglio del 21.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 36),
- 31990 L 0604: Direttiva 90/604/CEE del Consiglio dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 57),
- 31990 L 0605: Direttiva 90/605/CEE del Consiglio dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 60),
- 31994 L 0008: Direttiva 94/8/CE del Consiglio del 21.3.1994 (GU L 82 del 25.3.1994, pag. 33),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),



- 31999 L 0060: Direttiva 1999/60/CE del Consiglio del 17.6.1999 (GU L 162 del 26.6.1999, pag. 65),
- 32001 L 0065: Direttiva 2001/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27.9.2001 (GU L 283 del 27.10.2001, pag. 28).

a) All'articolo 1, paragrafo 1, primo comma si aggiunge:

"- per la Repubblica ceca:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

– per l'Estonia:

aktsiaselts, osaühing;

– per Cipro:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

- per la Lettonia:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību;

- per la Lituania:

akcinės bendrovės, uždariosios akcinės bendrovės;

- per l'Ungheria:

részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;

- per Malta:

kumpanija pubblika/public limited liability company,  
kumpanija privata/private limited liability company,  
soċjeta in akkomandita bil-kapital maqsum f'azzjonijiet/partnership *en commandite* with  
the capital divided into shares;

- per la Polonia:

spółka akcyjna, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna;

– per la Slovenia:

delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba;

– per la Slovacchia:

akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným".

b) All'articolo 1, paragrafo 1, secondo comma si aggiunge:

"- p) per la Repubblica ceca:

veřejná obchodní společnost, komanditní společnost družstvo;

- q) per l'Estonia:

täisühing, usaldusühing;

- r) per Cipro:

Ομόρρυθμες και ετερόρρυθμες εταιρείες (συνεταιρισμοί);

- s) per la Lettonia:

pilnsabiedrība, komanditsabiedrība;

- t) per la Lituania:

tikrosios ūkinės bendrijos, komanditinės ūkinės bendrijos;

- u) per l'Ungheria:

közkereseti társaság, betéti társaság, közös vállalat, egyesülés;

- v) per Malta:

Soċjeta f'isem kollettiv jew soċjeta in akkomandita, bil-kapital li mhux maqsum f'azzjonijiet meta s-soċji kollha li għandhom responsabbilita' llimitata huma soċjetajiet tat-tip deskritt f'sub paragrafu 1/Partnership *en nom collectif* or partnership *en commandite* with capital that is not divided into shares, when all the partners with unlimited liability are partnerships as described in sub-paragraph 1;

- w) per la Polonia:

spółka jawna, spółka komandytowa;

- x) per la Slovenia:

družba z neomejeno odgovornostjo, komanditna družba;

- y) per la Slovacchia:

verejná obchodná spoločnosť, komanditná spoločnosť".

2. 31983 L 0349: Settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio, del 13 giugno 1983, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del trattato e relativa ai conti consolidati (GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1), modificata da:

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31989 L 0666: Undicesima direttiva 89/666/CEE del Consiglio del 21.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 36),

- 31990 L 0604: Direttiva 90/604/CEE del Consiglio dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 57),
- 31990 L 0605: Direttiva 90/605/CEE del Consiglio dell'8.11.1990 (GU L 317 del 16.11.1990, pag. 60),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 L 0065: Direttiva 2001/65/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 27.9.2001 (GU L 283 del 27.10.2001, pag. 28).

All'articolo 4, paragrafo 1 si aggiunge:

"p) - per la Repubblica ceca:

společnost s ručením omezeným, akciová společnost;

q) - per l'Estonia:

aktsiaselts, osäühing;

r) - per Cipro:

Δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;

s) - per la Lettonia:

akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību.

t) - per la Lituania:

akcinės bendrovės, uždariosios akcinės bendrovės;

u) - per l'Ungheria:

részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;

v) - per Malta:

kumpanija pubblika/public limited liability company,  
kumpanija privata/private limited liability company,  
soċjeta in akkomandita bil-kapital maqsum fazzjonijiet/partnership *en commandite* with capital divided into shares;

w) - per la Polonia:

spółka akcyjna, spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna;

x) - per la Slovenia:

delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komanditna delniška družba;

y) - per la Slovacchia:

akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným".

## C. DIRITTI DI PROPRIETÀ INDUSTRIALE

### I. MARCHIO COMUNITARIO

31994 R 0040: regolamento (CE) n. 40/94 del Consiglio, del 20 dicembre 1993, sul marchio comunitario (GU L 11 del 14.1.1994, pag. 1), modificato da:

– 31994 R 3288: regolamento (CE) n. 3288/94 del Consiglio, del 22.12.1994 (GU L 349 del 31.12.1994, pag. 83).



Dopo l'articolo 142 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 142 bis

Disposizioni connesse con l'allargamento della Comunità

1. A decorrere dalla data di adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia [in prosieguo "i(1)nuovi(o) Stati(o) membri(o)"], un marchio comunitario registrato o richiesto a norma del presente regolamento prima della data di adesione è esteso al territorio di tali Stati membri affinché esso produca gli stessi effetti in tutta la Comunità.
2. La registrazione di un marchio comunitario pendente alla data di adesione non può essere rifiutata sulla base degli impedimenti assoluti alla registrazione di cui all'articolo 7, paragrafo 1 se tali impedimenti insorgono solo come conseguenza dell'adesione di un nuovo Stato membro.

3. Qualora la domanda di registrazione di un marchio comunitario sia stata depositata durante i sei mesi che precedono la data di adesione, può essere fatta opposizione ai sensi dell'articolo 42 quando un marchio anteriore o un altro diritto anteriore ai sensi dell'articolo 8 è stato acquisito in un nuovo Stato membro prima dell'adesione, a condizione che esso sia stato acquisito in buona fede e che la data del deposito della domanda o, se del caso, la data di priorità o la data di acquisizione del marchio anteriore o di un altro diritto anteriore nel nuovo Stato membro preceda la data di deposito della domanda o, se del caso, la data di priorità del marchio comunitario richiesto.
4. Il marchio comunitario di cui al paragrafo 1 non può essere dichiarato nullo:
- ai sensi dell'articolo 51 se le cause di nullità diventano applicabili unicamente a causa dell'adesione di un nuovo Stato membro,
  - ai sensi dell'articolo 52, paragrafi 1 e 2, se il diritto anteriore nazionale era registrato, richiesto o acquisito in un nuovo Stato membro anteriormente alla data di adesione.
5. L'uso del marchio comunitario di cui al paragrafo 1 può essere vietato ai sensi dell'articolo 106 e 107 quando un marchio anteriore o un altro diritto anteriore è stato registrato, richiesto o acquisito in buona fede nel nuovo Stato membro anteriormente alla data di adesione di tale Stato o, se del caso, quando la data di priorità precede la data di adesione di tale Stato.

## II. CERTIFICATI PROTETTIVI COMPLEMENTARI

1. 31992 R 1768: Regolamento (CEE) n. 1768/92 del Consiglio, del 18 giugno 1992, sull'istituzione di un certificato protettivo complementare per i medicinali (GU L 182 del 2.7.1992, pag. 1), modificato da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati – (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) Dopo l'articolo 19 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 19 bis

Disposizioni supplementari connesse con l'allargamento della Comunità

Fatte salve le altre disposizioni del presente regolamento, si applicano le seguenti disposizioni:

a) i) Qualsiasi medicinale protetto nella Repubblica ceca da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio nella Repubblica ceca dopo il 10 novembre 1999 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio.

- ii) Qualsiasi medicinale protetto nella Repubblica ceca da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio nella Comunità non prima dei sei mesi antecedenti la data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio.
- b) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Estonia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio o, nel caso dei brevetti concessi anteriormente al 1° gennaio 2000, entro il periodo di sei mesi di cui alla legge sui brevetti dell'ottobre 1999.
- c) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio a Cipro prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio; in deroga a quanto sopra qualora l'autorizzazione di immissione in commercio sia stata ottenuta prima della concessione del brevetto di base, la domanda di certificato deve essere depositata entro sei mesi dalla data in cui è stato concesso il brevetto.

- d) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Lettonia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato. Qualora il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 sia scaduto, è possibile richiedere un certificato entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.
- e) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore richiesto dopo il 1° febbraio 1994 e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Lituania prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato venga depositata entro il termine di sei mesi dalla data di adesione.
- f) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Ungheria dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato venga depositata entro sei mesi dalla data di adesione.
- g) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio a Malta prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato. Qualora il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 sia scaduto, è possibile richiedere un certificato entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.

- h) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Polonia dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato venga depositata entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.
- i) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Slovenia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato venga depositata entro il termine di sei mesi dalla data di adesione, inclusi i casi in cui il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 è scaduto.
- j) Qualsiasi medicinale protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto medicinale, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Slovacchia dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio o entro sei mesi a decorrere dal 1° luglio 2002 se l'autorizzazione di immissione in commercio è stata rilasciata prima di tale data.
- b) All' articolo 20, il comma unico diventa paragrafo 1 ed è aggiunto il seguente paragrafo:
- "2. Il presente regolamento si applica ai certificati protettivi complementari rilasciati conformemente alla legislazione nazionale della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia anteriormente alla data di adesione."

2. 31996 R 1610: Regolamento (CE) n. 1610/96 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 luglio 1996, sull'istituzione di un certificato protettivo complementare per i prodotti fitosanitari (GU L 198 dell'8.8.1996, pag. 30).

a) Il seguente articolo è inserito dopo l'articolo 19:

"Articolo 19 bis

Disposizioni connesse con l'allargamento della Comunità:

Fatte salve le altre disposizioni del presente regolamento, si applicano le seguenti disposizioni:

- a) i) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto nella Repubblica ceca da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio nella Repubblica ceca dopo il 10 novembre 1999 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio.

- ii) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto nella Repubblica ceca da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio nella Comunità non prima dei sei mesi antecedenti la data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio.
- b) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Estonia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio o, nel caso dei brevetti concessi anteriormente al 1° gennaio 2000, entro il periodo di sei mesi di cui alla legge sui brevetti dell'ottobre 1999.
- c) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio a Cipro prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio; in deroga a quanto sopra qualora l'autorizzazione di immissione in commercio sia stata ottenuta prima della concessione del brevetto di base, la domanda di certificato deve essere depositata entro sei mesi dalla data in cui è stato concesso il brevetto.



- d) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Lettonia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato. Qualora il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 sia scaduto, è possibile richiedere un certificato entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.
- e) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore richiesto dopo il 1° febbraio 1994 e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Lituania prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia depositata entro il termine di sei mesi dalla data di adesione.
- f) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Ungheria dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia depositata entro il termine di sei mesi dalla data di adesione.

- g) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio a Malta prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato. Qualora il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 sia scaduto, è possibile richiedere un certificato entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.
- h) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Polonia dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia depositata entro il termine di sei mesi a decorrere al più tardi dalla data di adesione.
- i) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Slovenia prima della data di adesione può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia depositata entro il termine di sei mesi dalla data di adesione, inclusi i casi in cui il termine previsto dall'articolo 7, paragrafo 1 è scaduto.

- j) Qualsiasi prodotto fitosanitario protetto da un brevetto di base in vigore e per il quale, in quanto prodotto fitosanitario, sia stata rilasciata una prima autorizzazione di immissione in commercio in Slovacchia dopo il 1° gennaio 2000 può formare oggetto di un certificato, purché la domanda di certificato sia stata depositata entro il termine di sei mesi dalla data in cui è stata rilasciata la prima autorizzazione di immissione in commercio o entro il termine di sei mesi a decorrere dal 1° luglio 2002 se l'autorizzazione di immissione in commercio è stata rilasciata prima di tale data."
- b) All'articolo 20, il comma unico diventa paragrafo 1 ed è aggiunto il seguente paragrafo:
- "2. Il presente regolamento si applica ai certificati protettivi complementari rilasciati conformemente alla legislazione nazionale della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia anteriormente alla data di adesione."

### III. DISEGNI E MODELLI COMUNITARI

32002 R 0006: Regolamento (CE) n. 6/2002 del Consiglio, del 12 dicembre 2001, su disegni e modelli comunitari (GU L 3 del 5.1.2002, pag. 1).

Dopo l'articolo 110 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 110 bis

Disposizioni connesse con l'allargamento della Comunità

1. A decorrere dalla data di adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia (di seguito: nuovo(i) Stato(i) membro(i)), i disegni e modelli comunitari protetti o depositati ai sensi del presente regolamento prima della data di adesione si estendono al territorio di tali Stati membri al fine di produrre gli stessi effetti nella totalità della Comunità.
2. La domanda di disegno o modello comunitario registrato non può essere respinta sulla base degli impedimenti alla registrazione di cui all'articolo 47, paragrafo 1 se tali impedimenti insorgono solo come conseguenza dell'adesione di un nuovo Stato membro.
3. I disegni e modelli comunitari di cui al paragrafo 1 non possono essere dichiarati nulli ai sensi dell'articolo 25, paragrafo 1, se le cause di nullità insorgono solo come conseguenza dell'adesione di un nuovo Stato membro.

4. Il richiedente o il titolare del diritto anteriore in un nuovo Stato membro può opporsi all'utilizzazione di un disegno o modello comunitario rientrante nell'ambito dell'articolo 25, paragrafo 1, lettere d), e) o f) nel territorio in cui il diritto anteriore è protetto. Ai fini della presente disposizione per "diritto anteriore" si intende un diritto acquisito o depositato in buona fede prima dell'adozione.

5. I paragrafi 1, 3 e 4 si applicano altresì ai disegni e modelli comunitari non registrati. A norma dell'articolo 11, un disegno o modello che non è stato divulgato al pubblico nella Comunità è protetto come disegno o modello comunitario non registrato."

## 5. POLITICA DELLA CONCORRENZA

1. 31968 R 1017: Regolamento (CEE) n. 1017/68 del Consiglio, del 19 luglio 1968, relativo all'applicazione di regole di concorrenza ai settori dei trasporti ferroviari, su strada e per vie navigabili (GU L 175 del 23.7.1968, pag.1), modificato da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 30, paragrafo 3, il secondo comma è sostituito dal seguente:

"Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate in vigore alla data dell'adesione di Austria, Finlandia e Svezia o alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti di cui agli articoli 4 e 5 del presente regolamento. Tuttavia, il presente comma non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate che, alla data dell'adesione, rientrano già nel campo d'applicazione dell'articolo 53, paragrafo 1 dell'accordo SEE."

2. 31986 R 4056: Regolamento (CEE) n. 4056/86 del Consiglio, del 22 dicembre 1986, che determina le modalità di applicazione degli articoli 85 e 86 del Trattato ai trasporti marittimi (GU L 378 del 31.12.1986, pag. 4), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

L'articolo 26 bis è sostituito dal seguente:

"Articolo 26 bis

Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate in vigore alla data dell'adesione di Austria, Finlandia e Svezia o alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti di cui agli articoli da 3 a 6 del presente regolamento. Tuttavia il presente articolo non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate che alla data dell'adesione rientrano già nel campo di applicazione dell'articolo 53, paragrafo 1 dell'accordo SEE."



3. 31993 R 1617: Regolamento (CEE) n. 1617/93 della Commissione, del 25 giugno 1993, relativo all'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 3 del trattato ad alcune categorie di accordi, decisioni e pratiche concordate aventi per oggetto, sui servizi aerei di linea, la programmazione congiunta e il coordinamento degli orari, gli esercizi congiunti, le consultazioni sulle tariffe per i passeggeri e le merci e l'assegnazione di bande orarie negli aeroporti (GU L 155 del 26.6.1993, pag. 18), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31996 R 1523: Regolamento (CE) n. 1523/96 della Commissione, del 24.7.1996 (GU L 190 del 31.7.1996, pag. 11),
- 31999 R 1083: Regolamento (CE) n. 1083/1999 della Commissione, del 26.5.1999 (GU L 131 del 27.5.1999, pag. 27),
- 32001 R 1324: Regolamento (CE) n. 1324/2001 della Commissione, del 29.6.2001 (GU L 177 del 30.6.2001, pag. 56).
- 32002 R 1105: Regolamento (CE) n. 1105/2002 della Commissione, del 25.6.2002 (GU L 167 del 26.6.2002, pag. 6).

L'articolo 6 bis è sostituito dal seguente:

"Articolo 6 bis

Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate in vigore alla data dell'adesione di Austria, Finlandia e Svezia o alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento. Tuttavia il presente articolo non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate che alla data dell'adesione rientrano già nel campo di applicazione dell'articolo 53, paragrafo 1 dell'accordo SEE."

4. 31996 R 0240: Regolamento (CE) n. 240/96 della Commissione, del 31 gennaio 1996, concernente l'applicazione dell'articolo 85, paragrafo 3 del trattato a categorie di accordi di trasferimento di tecnologia (GU L 31 del 9.2.1996, pag. 2).

All'articolo 11 è aggiunto il paragrafo seguente:

"4. Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi in vigore alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento."

5. 31998 R 0447: Regolamento (CE) n. 447/98 della Commissione, del 1° marzo 1998, relativo alle notificazioni, ai termini e alle audizioni di cui al regolamento (CEE) n. 4064/89 del Consiglio relativo al controllo delle operazioni di concentrazione tra imprese (GU L 61 del 2.3.1998, pag. 1).

- a) All'articolo 2, paragrafo 2, "23" è sostituito da "33".
- b) All'articolo 13, paragrafo 4, "29" è sostituito da "39".
- c) All'articolo 19, paragrafo 4, "29" è sostituito da "39".
- d) All'allegato, lettera E, quinto capoverso, "23" è sostituito da "33".

6. 31999 R 0659: Regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, del 22 marzo 1999, recante modalità di applicazione dell'articolo 93 del trattato CE (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 1).

All'articolo 1, paragrafo 4, il punto i) è sostituito dal seguente:

"i) fatti salvi gli articoli 144 e 172 dell'atto di adesione di Austria, Finlandia e Svezia e l'allegato IV, punto 3, e l'appendice di detto allegato, dell'atto di adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Slovenia e Slovacchia, tutte le misure di aiuto esistenti in uno Stato membro prima dell'entrata in vigore del trattato, ossia tutti i regimi di aiuti e gli aiuti individuali ai quali è stata data esecuzione prima dell'entrata in vigore del trattato e che sono ancora applicabili dopo tale entrata in vigore;"

7. 31999 R 2790: Regolamento (CE) n. 2790/99 della Commissione, del 22 dicembre 1999, relativo all'applicazione dell'articolo 81, paragrafo 3 del trattato a categorie di accordi verticali e pratiche concordate (GU L 336 del 29.12.1999, pag. 21).

Dopo l'articolo 12 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 12 bis

Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi in vigore alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento."

8. 32000 R 2658: Regolamento (CE) n. 2658/2000 della Commissione, del 29 novembre 2000, concernente l'applicazione dell'articolo 81, paragrafo 3 del trattato a categorie di accordi di specializzazione (GU L 304 del 5.12.2000, pag. 3).

Dopo l'articolo 8 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 8 bis

Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi in vigore alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento."

9. 32000 R 2659: Regolamento (CE) n. 2659/2000 della Commissione, del 29 novembre 2000, concernente l'applicazione dell'articolo 81, paragrafo 3 del trattato a categorie di accordi in materia di ricerca e sviluppo (GU L 304 del 5.12.2000, pag. 7).

Dopo l'articolo 8 è inserito l'articolo seguente:

"Articolo 8 bis

Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi in vigore alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento."

10. 32000 R 0823: Regolamento (CE) n. 823/2000 della Commissione, del 19 aprile 2000, relativo all'applicazione dell'articolo 81, paragrafo 3 del trattato a talune categorie di accordi, di decisioni e di pratiche concordate tra compagnie di trasporto marittimo di linea (consorzi) (GU L 100 del 20.4.2000, pag. 24).

All'articolo 13 è aggiunto il paragrafo seguente:

"3. Il divieto previsto dall'articolo 81, paragrafo 1 del trattato non si applica agli accordi, decisioni e pratiche concordate in vigore alla data dell'adesione di Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, qualora, entro sei mesi dalla data dell'adesione, siano state loro apportate le modifiche necessarie per conformarli ai requisiti stabiliti dal presente regolamento."

11. 32002 R 1400: Regolamento (CE) No 1400/2002 della Commissione, del 31 luglio 2002, relativo all'applicazione dell'articolo 81, paragrafo 3, del trattato a categorie di accordi verticali e pratiche concordate nel settore automobilistico (GU L 203, 1.8.2002, pag. 30).

All'articolo 10, l'attuale paragrafo diventa paragrafo 1 e si aggiunge il seguente paragrafo:

"2. Il divieto di cui all'articolo 81, paragrafo 1, non si applica agli accordi in vigore alla data di adesione della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia e che, a seguito dell'adesione, rientrano nel campo di applicazione dell'articolo 81, paragrafo 1, se, entro sei mesi dalla data di adesione, sono modificati e soddisfano pertanto le condizioni di cui al presente regolamento."

## 6. AGRICOLTURA

### A. NORMATIVA AGRICOLA

1. 31965 R 0079: Regolamento n. 79/65/CEE del Consiglio, del 15 giugno 1965, relativo all'istituzione di una rete d'informazione contabile agricola sui redditi e sull'economia delle aziende agricole nella Comunità economica europea (GU L 109 del 23.6.1965, pag. 1859), modificato da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 31972 R 2835: Regolamento (CEE) n. 2835/72 del Consiglio, del 29.12.1972 (GU L 298 del 31.12.1972, pag. 47),
- 31973 R 2910: Regolamento (CEE) n. 2910/73 del Consiglio, del 23.10.1973 (GU L 299 del 27.10.1973, pag. 1),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31981 R 2143: Regolamento (CEE) n. 2143/81 del Consiglio, del 27.7.1981 (GU L 210 del 30.7.1981, pag. 1),



- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31985 R 3644: Regolamento (CEE) n. 3644/85 del Consiglio, del 19.12.1985 (GU L 348 del 24.12.1985, pag. 4),
- 31985 R 3768: Regolamento (CEE) n. 3768/85 del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 362 del 31.12.1985, pag. 8),
- 31990 R 3577: Regolamento (CEE) n. 3577/90 del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 R 2801: Regolamento (CE) n. 2801/95 del Consiglio, del 29.11.1995 (GU L 291 del 6.12.1995, pag. 3),
- 31997 R 1256: Regolamento (CE) n. 1256/97 del Consiglio, del 25.6.1997 (GU L 174 del 2.7.1997, pag. 7).

a) All'articolo 4, il paragrafo 3 è sostituito dal seguente:

"3. Il numero massimo di aziende contabili è di 105.000 per la Comunità."

b) All'articolo 5, paragrafo 1 si aggiunge la seguente frase:

"La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia istituiscono tale comitato entro sei mesi dalla data di adesione."

c) All'allegato si aggiunge:

"Repubblica ceca

Costituisce una circoscrizione

Estonia

Costituisce una circoscrizione

Cipro

Costituisce una circoscrizione

Lettonia

Costituisce una circoscrizione

Lituania

Costituisce una circoscrizione

Ungheria

1. Közép-Magyarország
2. Közép-Dunántúl
3. Nyugat-Dunántúl
4. Dél-Dunántúl
5. Észak- Magyarország
6. Észak-Alföld
7. Dél-Alföld

Malta

Costituisce una circoscrizione

Polonia

1. Pomorze e Mazury
2. Wielkopolska e Śląsk
3. Mazowsze e Podlasie
4. Małopolska e Pogórze

Slovenia

Costituisce una circoscrizione

Slovacchia

Costituisce una circoscrizione."

2. 31966 R 0136: Regolamento (CEE) n. 136/66/CEE del Consiglio, del 22 settembre 1966, relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi (GU L 172 del 30.9.1966, pag. 3025), modificato da:
- 31968 R 2146: Regolamento (CEE) n. 2146/68 del Consiglio, del 29.12.1972 (GU L 314 del 31.12.1972, pag. 1),
  - 31970 R 1253: Regolamento (CEE) n. 1253/70 del Consiglio, del 29.6.1970 (GU L 143 dell'1.7.1970, pag. 1),
  - 31970 R 2554: Regolamento (CEE) n. 2554/70 del Consiglio, del 15.12.1970 (GU L 275 del 19.12.1970, pag. 5),
  - 31971 R 2727: Regolamento (CEE) n. 2727/71 del Consiglio, del 20.12.1971 (GU L 282 del 23.12.1971, pag. 8),
  - 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),

- 31972 R 1547: Regolamento (CEE) n. 1547/72 del Consiglio, del 18.7.1972 (GU L 165 del 21.7.1972, pag. 1),
- 31973 R 1707: Regolamento (CEE) n. 1707/73 del Consiglio, del 26.6.1973 (GU L 175 del 29.6.1973, pag. 5),
- 31977 R 2560: Regolamento (CEE) n. 2560/77 del Consiglio, del 7.11.1977 (GU L 303 del 28.11.1977, pag. 1),
- 31978 R 1419: Regolamento (CEE) n. 1419/78 del Consiglio, del 20.6.1978 (GU L 171 del 28.6.1978, pag. 8),
- 31978 R 1562: Regolamento (CEE) n. 1562/78 del Consiglio, del 29.6.1978 (GU L 185 del 7.7.1978, pag. 1),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31979 R 0590: Regolamento (CEE) n. 590/79 del Consiglio, del 26.3.1979 (GU L 78 del 30.3.1979, pag. 1),
- 31980 R 1585: Regolamento (CEE) n. 1585/80 del Consiglio, del 24.6.1980 (GU L 160 del 26.6.1980, pag. 2),

- 31980 R 1917: Regolamento (CEE) n. 1917/80 del Consiglio, del 15.7.1980 (GU L 186 del 19.7.1980, pag. 1),
- 31980 R 3454: Regolamento (CEE) n. 3454/80 del Consiglio, del 22.12.1980 (GU L 360 del 31.12.1980, pag. 16),
- 31982 R 1413: Regolamento (CEE) n. 1413/82 del Consiglio, del 18.5.1982 (GU L 162 del 12.6.1982, pag. 6),
- 31984 R 1097: Regolamento (CEE) n. 1097/84 del Consiglio, del 31.3.1984 (GU L 113 del 28.4.1984, pag. 1),
- 31984 R 1101: Regolamento (CEE) n. 1101/84 del Consiglio, del 31.3.1984 (GU L 113 del 28.4.1984, pag. 7),
- 31984 R 1556: Regolamento (CEE) n. 1556/84 del Consiglio, del 4.6.1984 (GU L 150 del 6.6.1984, pag. 5),
- 31984 R 2260: Regolamento (CEE) n. 2260/84 del Consiglio, del 17.7.1984 (GU L 208 del 3.8.1984, pag. 1),

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31985 R 0231: Regolamento (CEE) n. 231/85 del Consiglio, del 29.1.1985 (GU L 26 del 31.1.1985, pag. 12),
- 31985 R 3768: Regolamento (CEE) n. 3768/85 del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 362 del 31.12.1985, pag. 8),
- 31986 R 1454: Regolamento (CEE) n. 1454/86 del Consiglio, del 13.5.1986 (GU L 133 del 21.5.1986, pag. 8),
- 31987 R 1915: Regolamento (CEE) n. 1915/87 del Consiglio, del 2.7.1987 (GU L 183 del 3.7.1987, pag. 7),
- 31987 R 3994: Regolamento (CEE) n. 3994/87 della Commissione, del 23.12.1987 (GU L 377 del 31.12.1987, pag. 31),
- 31988 R 1098: Regolamento (CEE) n. 1098/88 del Consiglio, del 25.4.1988 (GU L 110 del 29.4.1988, pag. 10),

- 31988 R 2210: Regolamento (CEE) n. 2210/88 del Consiglio, del 19.7.1988 (GU L 197 del 26.7.1988, pag. 1),
- 31989 R 1225: Regolamento (CE) n. 1225/89 del Consiglio, del 3.5.1989 (GU L 128 dell'11.5.1989, pag. 15),
- 31989 R 2902: Regolamento (CEE) n. 2902/89 del Consiglio, del 25.9.1989 (GU L 280 del 29.9.1989, pag. 2),
- 31990 R 3499: Regolamento (CEE) n. 3499/90 del Consiglio, del 27.11.1990 (GU L 338 del 5.12.1990, pag. 1),
- 31990 R 3577: Regolamento (CEE) n. 3577/90 del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 23),
- 31991 R 1720: Regolamento (CEE) n. 1720/91 del Consiglio, del 13.6.1991 (GU L 162 del 26.6.1991, pag. 27),
- 31992 R 0356: Regolamento (CEE) n. 356/92 del Consiglio, del 10.2.1992 (GU L 39 del 15.2.1992, pag. 1),
- 31992 R 2046: Regolamento (CEE) n. 2046/92 del Consiglio, del 30.6.1992 (GU L 215 del 30.7.1992, pag. 1),



- 31993 R 3179: Regolamento (CE) n. 3179/93 del Consiglio, del 16.11.1993 (GU L 285 del 20.11.1993, pag. 9),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 R 3290: Regolamento (CE) n. 3290/94 del Consiglio, del 22.12.1994 (GU L 349 del 31.12.1994, pag. 5),
- 31996 R 1581: Regolamento (CE) n. 1581/96 del Consiglio, del 30.7.1996 (GU L 206 del 16.8.1996, pag. 11),
- 31998 R 1638: Regolamento (CE) n. 1638/98 del Consiglio, del 20.7.1998 (GU L 210 del 28.7.1998, pag. 32),
- 31999 R 2702: Regolamento (CE) n. 2702/1999 del Consiglio, del 14.12.1999 (GU L 327 del 21.12.1999, pag. 7),
- 32000 R 2826: Regolamento (CE) n. 2826/2000 del Consiglio, del 19.12.2000 (GU L 328 del 23.12.2000, pag. 2),
- 32001 R 1513: Regolamento (CE) n. 1513/2001 del Consiglio, del 23.7.2001 (GU L 201 del 26.7.2001, pag. 4).

All'articolo 5, il paragrafo 3 è sostituito dal seguente:

"3. Il quantitativo massimo di olio d'oliva al quale si applica l'aiuto di cui al paragrafo 1 è di 1 783 811 tonnellate per campagna. Tale quantitativo massimo garantito è ripartito tra gli Stati membri in forma di quantitativi nazionali garantiti (QNG) nel modo seguente:

- Grecia: 419 529 tonnellate
- Spagna: 760 027 tonnellate
- Francia: 3 297 tonnellate
- Italia: 543 164 tonnellate
- Cipro: 6 000 tonnellate
- Portogallo: 51 244 tonnellate
- Slovenia: 400 tonnellate
- Malta: 150 tonnellate

I quantitativi nazionali garantiti stabiliti per Cipro e Malta sono provvisori. Tali cifre saranno rivedute nel 2005 dopo l'introduzione del Sistema di informazione geografica (GIS). Qualora la produzione ammissibile sia diversa dal quantitativo fissato, la Commissione decide, secondo la procedura di cui all'articolo 38 del regolamento N. 136/66/CEE, di adeguare di conseguenza i quantitativi nazionali garantiti."

3. 31975 L 0106: Direttiva 75/106/CEE del Consiglio, del 19 dicembre 1974, per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al precondizionamento in volume di alcuni liquidi in imballaggi preconfezionati (GU L 42 del 15.2.1975, pag. 1), modificata da ultimo da:

- 31989 L 0676: Direttiva 89/676/CEE del Consiglio, del 21.12.1989 (GU L 398 del 30.12.1989, pag. 18).

All'articolo 5, paragrafo 3 si aggiunge la seguente lettera e):

"(e) Fatta salva la lettera b), in Ungheria possono essere commercializzati i prodotti elencati nell'allegato III, punto 1, lettera a), che sono stati prodotti e imbottigliati in Ungheria anteriormente al 1° gennaio 1993 e si presentano nel volume di 0,70 litri, purché l'Ungheria dichiari alla Commissione il volume delle scorte alla data di adesione."

4. 31977 R 1784: Regolamento (CEE) n. 1784/77 del Consiglio, del 19 luglio 1977, relativo alla certificazione del luppolo (GU L 200 dell'8.8.1977, pag. 1), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31979 R 2225: Regolamento (CEE) n. 2225/79 del Consiglio, del 9.10.1979 (GU L 257 del 12.10.1979, pag. 1),
- 31985 R 2039: Regolamento (CEE) n. 2039/85 del Consiglio, del 23.7.1985 (GU L 193 del 25.7.1985, pag. 1),
- 31991 R 1605: Regolamento (CEE) n. 1605/91 del Consiglio, del 10.6.1991 (GU L 149 del 14.6.1991, pag. 14),
- 31993 R 1987: Regolamento (CEE) n. 1987/93 del Consiglio, del 19.7.1993 (GU L 182 del 24.7.1993, pag. 1),
- 31996 R 1323: Regolamento (CE) n. 1323/96 del Consiglio, del 26.6.1996 (GU L 171 del 10.7.1996, pag. 1).

All'articolo 9 si aggiunge la seguente frase:

"La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia comunicano tali informazioni entro quattro mesi dalla data di adesione."

5. 31982 R 1981: Regolamento (CEE) n. 1981/82 del Consiglio, del 19 luglio 1982, che stabilisce l'elenco delle regioni della Comunità nelle quali unicamente le associazioni riconosciute di produttori di luppolo beneficiano dell'aiuto alla produzione (GU L 215 del 23.7.1982, pag. 3), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31987 R 4069: Regolamento (CEE) n. 4069/87 del Consiglio, del 22.12.1987 (GU L 380 del 31.12.1987, pag. 32),
- 31989 R 1808: Regolamento (CEE) n. 1808/89 del Consiglio, del 19.6.1989 (GU L 177 del 24.6.1989, pag. 5),
- 31992 R 3337: Regolamento (CEE) n. 3337/92 del Consiglio, del 16.11.1992 (GU L 336 del 20.11.1992, pag. 2).

Nell'elenco riportato nell'allegato sono aggiunte le seguenti regioni:

"Česká republika

Slovensko".

6. 31985 R 1907: Regolamento (CEE) n. 1907/85 della Commissione, del 10 luglio 1985, relativo all'elenco delle varietà di viti e delle regioni da cui provengono vini importati per l'elaborazione di vino spumante nella Comunità (GU L 179 dell'11.7.1985, pag. 21).

a) Dopo l'articolo 1 è inserito il seguente articolo:

"Articolo 1 bis

1. La Lituania può utilizzare le scorte di vino originarie della Moldova importate prima del 1° gennaio 2004 per l'elaborazione di vino spumante fino all'esaurimento di dette scorte.
2. La Lituania elabora un inventario delle scorte disponibili al 1° gennaio 2004 e segue l'evoluzione di tali scorte.
3. Il vino spumante prodotto a partire da vini della Moldova reca una speciale etichetta supplementare che indica l'origine del materiale utilizzato e specifica che il vino in questione è destinato alla vendita unicamente nel territorio lituano o all'esportazione in paesi terzi.

7. 31989 R 1576: Regolamento (CEE) n. 1576/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, che stabilisce le regole generali relative alla definizione, alla designazione e alla presentazione delle bevande spiritose (GU L 160 del 12.6.1989, pag. 1), modificato da:
- 31992 R 3280: Regolamento (CEE) n. 3280/92 del Consiglio, del 9.11.1992 (GU L 327 del 13.11.1992, pag. 3),
  - 31994 R 3378: Regolamento (CE) n. 3378/94 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.12.1994 (GU L 366 del 31.12.1994, pag. 1),
  - 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) All'articolo 1, paragrafo 4:

– alla lettera f) sono aggiunti i seguenti punti 3) e 4):

"3) La denominazione "acquavite di vinaccia" o "marc" può essere sostituita dalla denominazione *zivania* unicamente per le bevande spiritose prodotte a Cipro.

4) La denominazione "acquavite di vinaccia" o "marc" può essere sostituita dalla definizione *Pálinka* unicamente per le bevande spiritose prodotte in Ungheria.

– alla lettera i) è aggiunto il seguente punto 4):

"4) La denominazione "acquavite di frutta" può essere sostituita dalla denominazione *Pálinka* unicamente per le bevande spiritose prodotte in Ungheria e per i distillati di albicocca prodotti unicamente nelle seguenti regioni (Bundesländer) austriache: Austria inferiore, Burgenland, Stiria e Vienna."

– Alla lettera o), punto 3), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"- essere elaborata esclusivamente in Grecia o esclusivamente a Cipro".



b) All'articolo 5, paragrafo 3:

– alla lettera c) è aggiunto il seguente comma:

"La Polonia può chiedere che per la produzione di vodka nel suo territorio con l'etichetta "Vodka polacca"/"Polska Wódka" siano utilizzate unicamente materie prime specifiche di origine polacca o siano seguite specifiche tradizionali, nel contesto della politica di qualità perseguita dalla Polonia."

c) All'articolo 7, paragrafo 5), primo capoverso, dopo la denominazione "*Rum-Verschnitt*" sono aggiunti i termini "e *Slivovice*".

d) All'articolo 9 è aggiunto il seguente paragrafo 3:

"3. Tuttavia il paragrafo 1 non osta alla commercializzazione della bevanda spiritosa denominata "*Slivovice*" prodotta nella Repubblica ceca e ottenuta aggiungendo al distillato di prugne, prima dell'ultima distillazione, una proporzione massima di 30% vol. di alcole etilico di origine agricola. Tale prodotto deve essere designato come "bevanda spiritosa" ai sensi dell'articolo 5 e può altresì recare la denominazione *Slivovice* nello stesso campo visivo sull'etichetta frontale. Se la *Slivovice* prodotta nella Repubblica ceca è commercializzata nella Comunità la sua composizione alcolica deve essere menzionata sull'etichetta. Questa disposizione non pregiudica l'uso della denominazione *Slivovice* per le acquaviti di frutta ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 4, lettera i)."

- e) All'allegato II sono aggiunte le seguenti denominazioni geografiche:
- al punto 5: "Karpatské brandy špeciál"
  - al punto 7 "Szatmári zilvapálinka", "Kecskeméti barackpálinka", "Békési szilvapálinka", "Szabolcsi almapálinka" e "Bosacka Slivovica"
  - al punto 11 "Vilniaus dzinas", "Spišská borovička", "Slovenská borovička Juniperus", "Slovenská borovička", "Inovecká borovička", "Liptovská borovička"
  - al punto 14 "Allažu Ķimelis", "Cepkeliu", "Demānovka bylinný likér", "Polish Cherry", "Karlovarská horka"
  - al punto 16 "Latvijas Dzidrais", "Rīgas degvīns", "LB degvīns", "LB vodka", "Originali Lietuviska degtine", "Laugarício vodka", "Polska Wodka/vodka polacca" e "vodka di erbe della pianura del Podlasie settentrionale aromatizzata con un estratto di erba di bisonte"/" Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej"
- f) All'allegato II è aggiunto il seguente punto:
- "17. Bevande spiritose al gusto amaro "Riga Black Balsam"o "Rīgas melnais Balzāms", "Demānovka bylinná horká"

8. 31991 R 2092: Regolamento (CEE) n. 2092/91 del Consiglio, del 24 giugno 1991, relativo al metodo di produzione biologico di prodotti agricoli e alla indicazione di tale metodo sui prodotti agricoli e sulle derrate alimentari (GU L 198 del 22.7.1991, pag. 1), modificato da:

- 31992 R 1535: Regolamento (CEE) n. 1535/92 della Commissione, del 15.6.1992 (GU L 162 del 16.6.1992, pag. 15),
- 31992 R 2083: Regolamento (CEE) n. 2083/92 del Consiglio, del 14.7.1992 (GU L 208 del 24.7.1992, pag. 15),
- 31992 R 3713: Regolamento (CEE) n. 3713/92 della Commissione, del 22.12.1992 (GU L 378 del 23.12.1992, pag. 21),
- 31993 R 0207: Regolamento (CEE) n. 207/93 della Commissione, del 29.1.1993 (GU L 25 del 2.2.1993, pag. 5),
- 31993 R 2608: Regolamento (CEE) n. 2608/93 della Commissione, del 23.9.1993 (GU L 239 del 24.9.1993, pag. 10),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 31994 R 0468: Regolamento (CE) n. 468/94 della Commissione, del 2.3.1994 (GU L 59 del 3.3.1994, pag. 1),
- 31994 R 1468: Regolamento (CE) n. 1468/94 del Consiglio, del 20.6.1994 (GU L 159 del 28.6.1994, pag. 11),
- 31994 R 2381: Regolamento (CE) n. 2381/94 della Commissione, del 30.9.1994 (GU L 255 del 1.10.1994, pag. 84),
- 31195 R 0529: Regolamento (CE) n. 529/95 della Commissione, del 9.3.1995 (GU L 54 del 19.11.2001, pag. 10).
- 31995 R 1201: Regolamento (CE) n. 1201/95 della Commissione, del 29.5.1995 (GU L 119 del 30.5.1995, pag. 9),
- 31995 R 1202: Regolamento (CE) n. 1202/95 della Commissione, del 29.5.1995 (GU L 119 del 30.5.1995, pag. 11),
- 31995 R 1935: Regolamento (CE) n. 1935/95 del Consiglio, del 22.6.1995 (GU L 186 del 5.8.1995, pag. 1),
- 31996 R 0418: Regolamento (CE) n. 418/96 della Commissione, del 7.3.1996 (GU L 59 dell'8.3.1996, pag. 10),
- 31997 R 1488: Regolamento (CE) n. 1488/97 della Commissione, del 29.7.1997 (GU L 202 del 30.7.1997, pag. 12),
- 31998 R 1900: Regolamento (CE) n. 1900/98 della Commissione, del 4.9.1998 (GU L 247 del 5.9.1998, pag. 6),

- 31999 R 0330: Regolamento (CE) n. 330/1999 della Commissione, del 12.2.1999 (GU L 40 del 13.2.1999, pag. 23),
- 31999 R 1804: Regolamento (CE) n. 1804/1999 del Consiglio, del 19.7.1999 (GU L 222 del 24.8.1999, pag. 1),
- 32000 R 0331: Regolamento (CE) n. 331/2000 della Commissione, del 17.12.1999 (GU L 48 del 19.2.2000, pag. 1),
- 32000 R 1073: Regolamento (CE) n. 1073/2000 della Commissione, del 19.5.2000 (GU L 119 del 20.5.2000, pag. 27),
- 32000 R 1437: Regolamento (CE) n. 1437/2000 della Commissione, del 30.6.2000 (GU L 161 dell'1.7.2000, pag. 62),
- 32000 R 2020: Regolamento (CE) n. 2020/2000 della Commissione, del 25.9.2000 (GU L 241 del 26.9.2000, pag. 39),
- 32001 R 0436: Regolamento (CE) n. 436/2001 della Commissione, del 2.3.2001 (GU L 63 del 3.3.2001, pag. 16),

- 32001 R 2491: Regolamento (CE) n. 2491/2001 della Commissione, del 19.12.2001 (GU L 337 del 20.12.2001, pag. 9),
- 32002 R 0473: Regolamento (CE) n. 473/2002 della Commissione, del 15.3.2002 (GU L 75 del 16.3.2002, pag. 21).

a) All'articolo 2 si inseriscono i seguenti trattini tra le voci relative alle lingue spagnola e danese:

"– in ceco: ekologické",

e, tra le voci relative alle lingue tedesca e greca:

"– in estone: mahe or ökoloogiline"

e, tra le voci relative alle lingue italiana e olandese:

"– in lettone: bioloģiskā,

– in lituano: ekologiškas,

– in ungherese: ökológiai,

– in maltese: organiku",

e, tra le voci relative alle lingue olandese e portoghese:

"– in polacco: ekologiczne",

e, tra le voci relative alle lingue portoghese e finlandese:

"– in slovacco: ekologické,

– in sloveno: ekološki".

b) All'articolo 5, il paragrafo 3 bis è sostituito dal seguente:

"In deroga ai paragrafi da 1 a 3, i marchi che portano un'indicazione di cui all'articolo 2 possono continuare ad essere utilizzati fino al 1° luglio 2006 per l'etichettatura e la pubblicità di prodotti che non soddisfano il presente regolamento, a condizione che:

- la domanda di registrazione del marchio sia stata presentata prima del 22 luglio 1991 - salvo l'applicazione del secondo comma - e sia conforme alla prima direttiva 89/104/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1988, sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri in materia di marchi d'impresa<sup>\*</sup>, e
- il marchio sia sempre riprodotto con un'indicazione chiara, evidente e facilmente leggibile che i prodotti non sono conformi al metodo di produzione biologico prescritto dal presente regolamento.

La data di applicazione di cui al primo trattino del primo comma è, per la Finlandia, l'Austria e la Svezia, il 1° gennaio 1995 e, per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, il 1° maggio 2004.

---

\* GU L 40 dell'11.2.1989, pag. 1. Direttiva modificata dalla decisione 92/10/CEE (GU L 6 dell'11.1.1992, pag. 35).";

c) All'allegato V si inserisce, tra le voci relative alle lingue spagnola e danese:

"CS: Ekologické zemědělství – kontrolní systém ES",

e, tra le voci relative alle lingue tedesca e greca:

"ET: Mahepõllumajandus – EÜ kontrollsüsteem o Ökoloogiline põllumajandus – EÜ kontrollsüsteem",



e, tra le voci relative alle lingue italiana e olandese:

- "LV: Bioloģiskā lauksaimniecība - EK kontroles sistēma,  
LT: Ekologinis žemės ūkis – EB kontrolės sistema,  
HU: Ökológiai gazdálkodás – EK ellenőrzési rendszer,  
MT: Agrikultura Organika – Sistema ta' Kontroll tal-KE",

e, tra le voci relative alle lingue olandese e portoghese:

- "PL: Rolnictwo ekologiczne – system kontroli WE",

e, tra le voci relative alle lingue portoghese e finlandese:

- "SK: Ekologické poľnohospodárstvo – kontrolný systém ES,  
SL: Ekološko kmetijstvo - Kontrolni sistem ES".

9. 31992 R 2075: Regolamento (CEE) n. 2075/92 del Consiglio, del 30 giugno 1992, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del tabacco greggio (GU n. L 215 del 30.7.1992, pag. 70), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 R 3290: Regolamento (CE) n. 3290/94 del Consiglio, del 22.12.1994 (GU L 349 del 31.12.1994, pag. 105),
- 31995 R 0711: Regolamento (CE) n. 711/95 del Consiglio, del 27.3.1995 (GU L 73 dell'1.4.1995, pag. 13),
- 31996 R 0415: Regolamento (CE) n. 415/96 del Consiglio, del 4.3.1996 (GU L 59 dell'8.3.1996, pag. 3),
- 31996 R 2444: Regolamento (CE) n. 2444/96 del Consiglio, del 17.12.1996 (GU L 333 del 21.12.1996, pag. 4),
- 31997 R 2595: Regolamento (CE) n. 2595/97 del Consiglio, del 18.12.1997 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 11),

- 31998 R 1636: Regolamento (CE) n. 1636/98 del Consiglio, del 20.7.1998 (GU L 210 del 28.7.1998, pag. 23),
  - 31999 R 0660: Regolamento (CE) n. 660/1999 del Consiglio, del 22.3.1999 (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 10),
  - 32000 R 1336: Regolamento (CE) n. 1336/2000 del Consiglio, del 19.6.2000 (GU L 154 del 27.6.2000, pag. 2),
  - 32002 R 0546: Regolamento (CE) n. 546/2002 del Consiglio, del 25.3.2002 (GU L 84 del 28.3.2002, pag. 4).
- a) All'articolo 8, il primo comma è sostituito dal seguente:

"È fissato per la Comunità un limite di garanzia globale massimo di 402.953 tonnellate di tabacco greggio in foglia per ogni raccolto.";

b) Al punto 1 "Flue-Cured" dell'allegato si aggiunge:

"Wislica

Virginia SCR IUN

Wiktoria

Wiecha

Wika

Wala

Wisla

Wilia

Waleria

Watra

Wanda

Weneda

Wenus

DH 16

DH 17";

c) Al punto II "Light Air-Cured" dell'allegato si aggiunge:

"Bursan

Bachus

Bożek

Boruta

Tennessee 90

Baca

Bocheński

Bonus

NC 3

Tennessee 86";

d) Al punto III "Dark Air-Cured" dell'allegato si aggiunge:

"Prezydent

Mieszko

Milenium

Małopolanin

Makar

Mega";

e) Al punto IV "Fire Air-Cured" dell'allegato si aggiunge:

"Kosmos".

10. 31992 R 2081: Regolamento (CEE) n. 2081/92 del Consiglio, del 14 luglio 1992, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli ed alimentari (GU L 208 del 24.7.1992, pag. 1), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 R 0535: Regolamento (CE) n. 535/97 del Consiglio, del 17.3.1997 (GU L 83 del 25.3.1997, pag. 3),
- 31997 R 1068: Regolamento (CE) n. 1068/97 della Commissione, del 12.6.1997 (GU L 156 del 13.6.1997, pag. 10),
- 32000 R 2796: Regolamento (CE) n. 2796/2000 della Commissione, del 20.12.2000 (GU L 324 del 21.12.2000, pag. 26).

All'articolo 2, paragrafo 7 e all'articolo 10, paragrafo 1 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia il periodo in questione decorre dalla data della loro adesione."

11. 31992 R 2082: Regolamento (CEE) n. 2082/92 del Consiglio, del 14 luglio 1992, relativo alle attestazioni di specificità dei prodotti agricoli ed alimentari (GU L 208 del 24.7.1992, pag. 9), modificato da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) All'articolo 7, paragrafo 4 si aggiunge la seguente frase:

"La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia pubblicano tali dati entro sei mesi dalla data della loro adesione."

b) All'articolo 14, paragrafo 1 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia il periodo in questione decorre dalla data della loro adesione."

12. 31992 R 2137: Regolamento (CEE) n. 2137/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, relativo alla tabella comunitaria di classificazione delle carcasse di ovini e alla qualità tipo comunitaria delle carcasse di ovini fresche o refrigerate, che proroga il regolamento (CEE) n. 338/91 (GU L 214 del 30.7.1992, pag. 1), modificato da:

- 31994 R 1278: Regolamento (CE) n. 1278/94 del Consiglio, del 30.5.1994 (GU L 140 del 3.6.1994, pag. 5),
- 31997 R 2536: Regolamento (CE) n. 2536/97 del Consiglio, del 16.12.1997 (GU L 347 del 18.12.1997, pag. 6).

All'articolo 3, paragrafo 2 si aggiunge il seguente comma:

"Se la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia o la Slovacchia intendono avvalersi di tale facoltà, essi ne informano la Commissione e gli Stati membri entro un anno dopo la data di adesione".



13. 31992 R 3950: Regolamento (CEE) n. 3950/92 del Consiglio, del 28 dicembre 1992, che istituisce un prelievo supplementare nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (GU L 405 del 31.12.1992, pag. 1), modificato da:

- 31993 R 0748: Regolamento (CEE) n. 748/93 del Consiglio, del 17.3.1993 (GU L 77 del 31.3.1993, pag. 16),
- 31993 R 1560: Regolamento (CEE) n. 1560/93 del Consiglio, del 14.6.1993 (GU L 154 del 25.6.1993, pag. 30),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 R 0647: Regolamento (CE) n. 647/94 della Commissione, del 23.3.1994 (GU L 80 del 19.11.2001, pag. 16),
- 31994 R 1883: Regolamento (CE) n. 1883/94 del Consiglio, del 27.7.1994 (GU L 197 del 30.7.1994, pag. 25),
- 31995 R 0630: Regolamento (CE) n. 630/95 della Commissione, del 23.3.1995 (GU L 66 del 24.3.1995, pag. 11),

- 31995 R 1552: Regolamento (CE) n. 1552/95 del Consiglio, del 29.6.1995 (GU L 148 del 30.6.1995, pag. 43),
- 31996 R 0635: Regolamento (CE) n. 635/96 della Commissione, del 10.4.1996 (GU L 90 dell'11.4.1996, pag. 17),
- 31996 R 1109: Regolamento (CE) n. 1109/96 della Commissione, del 20.6.1996 (GU L 148 del 21.6.1996, pag. 13),
- 31997 R 0614: Regolamento (CE) n. 614/97 della Commissione, dell'8.4.1997 (GU L 94 del 9.4.1997, pag. 4),
- 31998 R 0551: Regolamento (CE) n. 551/98 del Consiglio, del 9.3.1998 (GU L 73 del 12.3.1998, pag. 1),
- 31998 R 0903: Regolamento (CE) n. 903/98 della Commissione, del 28.4.1998 (GU L 127 del 29.4.1998, pag. 8),
- 31999 R 0751: Regolamento (CE) n. 751/1999 della Commissione, del 9.4.1999 (GU L 96 del 10.4.1999, pag. 11),

- 31999 R 1256: Regolamento (CE) n. 1256/1999 del Consiglio, del 17.5.1999 (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 73),
- 32000 R 0749: Regolamento (CE) n. 749/2000 della Commissione, dell'11.4.2000 (GU L 90 del 12.4.2000, pag. 4),
- 32001 R 0603: Regolamento (CE) n. 603/2001 della Commissione, del 28.3.2001 (GU L 89 del 29.3.2001, pag. 18),
- 32002 R 0582: Regolamento (CE) n. 582/2002 della Commissione, del 4.4.2002 (GU L 89 del 5.4.2002, pag. 7),
- 32002 R 2028: Regolamento (CE) n. 2028/2002 del Consiglio, dell'11.11.2002 (GU L 313 del 16.11.2002, pag. 3).

- a) All'articolo 3, paragrafo 2 si aggiungono i seguenti commi:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, i quantitativi in questione includono tutto il latte vaccino o l'equivalente latte, consegnato a un acquirente o venduto direttamente per il consumo, indipendentemente dal fatto che sia prodotto o commercializzato sulla base di una misura transitoria applicabile in tali paesi.

Per la Polonia, la distribuzione del quantitativo totale fra consegne e vendite dirette è riveduta sulla base dei dati reali del 2003 per le consegne e le vendite dirette e, se necessario, essa è adeguata dalla Commissione secondo la procedura di cui all'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1255/1999.

Per la Repubblica ceca, l'Estonia, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, è istituita una riserva speciale per la ristrutturazione, conformemente alla tabella g) dell'allegato. Tale riserva è liberata dal 1° aprile 2006, a condizione che il consumo in azienda di latte e prodotti lattiero-caseari in ciascuno di tali paesi sia diminuito dal 1998 per Estonia e Lettonia e dal 2000 per Repubblica ceca, la Lituania, Ungheria, Polonia, Slovenia e Slovacchia. La decisione di liberare la riserva e distribuirla tra le quote per le consegne e per le vendite dirette è presa dalla Commissione secondo la procedura di cui all'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1255/1999, in base alla valutazione di una relazione che la Repubblica ceca, l'Estonia, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia dovranno presentare alla Commissione entro il 31 dicembre 2005. Tale relazione esporrà in dettaglio i risultati e le tendenze dell'effettivo processo di ristrutturazione nel settore lattiero-caseario del paese e, in particolare, il passaggio dalla produzione per il consumo in azienda alla produzione destinata al mercato."

- b) All'articolo 4, paragrafo 1, si aggiunge il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, il quantitativo di riferimento individuale di cui sopra è pari al quantitativo disponibile il 31.3.2002 per l'Ungheria, il 31.3.2003 per Malta e Lituania, il 31.3.2004 per Repubblica ceca, Cipro, Estonia, Lettonia e Slovacchia e il 31.3.2005 per Polonia e Slovenia."

- c) All'articolo 11, dopo il secondo comma si aggiunge il seguente:

"Tuttavia, per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, le caratteristiche del latte considerate rappresentative sono quelle dell'anno civile 2001 e il tenore rappresentativo medio nazionale di materia grassa del latte consegnato è fissato al 4,21% per la Repubblica ceca, al 4,31% per l'Estonia, al 3,46% per Cipro, al 4,07% per la Lettonia, al 3,99% per la Lituania, al 3,85% per l'Ungheria, al 3,90% per la Polonia, al 4,13% per la Slovenia e al 3,71% per la Slovacchia."

d) La tabella c) dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"c) Quantitativi di riferimento globali di cui all'articolo 3, paragrafo 2, applicabili dal 1° aprile 2002 al 31 marzo 2005. Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, i quantitativi di riferimento globali di cui all'articolo 3, paragrafo 2 sono applicabili dal 1° maggio 2004 al 31 marzo 2005.

Stato membro	<i>(tonnellate)</i>	
	Consegne	Vendite dirette
Belgio	3 188 202,403	122 228,597
Repubblica ceca	2 613 239,000	68 904,000
Danimarca	4 454 709,217	638,783
Germania	27 769 228,612	95 587,388
Estonia	537 118,000	87 365,000
Grecia	699 626,000	887,000
Spagna	6 035 564,833	81 385,167
Francia	23 844 318,264	391 479,736
Irlanda	5 386 176,780	9 587,220
Italia	10 316 482,000	213 578,000
Cipro	141 337,000	3 863,000
Lettonia	468 943,000	226 452,000
Lituania	1 256 440,000	390 499,000
Lussemburgo	268 554,000	495,000
Ungheria	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	-
Paesi Bassi	11 001 277,000	73 415,000
Austria	2 599 130,467	150 270,533
Polonia	8 500 000,000	464 017,000
Portogallo <sup>1</sup>	1 861 171,000	9 290,000
Slovenia	467 063,000	93 361,000
Slovacchia	990 810,000	22 506,000
Finlandia	2 398 275,179	8 685,339
Svezia	3 300 000,000	3 000,000
Regno Unito	14 437 481,500	172 265,500

<sup>1</sup>. Eccetto Madeira

".

e) La tabella d) dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"d) Quantitativi di riferimento globali di cui all'articolo 3, paragrafo 2, applicabili dal 1° aprile 2005 al 31 marzo 2006.

(tonnellate)

Stato membro	Consegne	Vendite dirette
Belgio	3 204 754,403	122 228,597
Repubblica ceca	2 613 239,000	68 904,000
Danimarca	4 476 986,217	638,783
Germania	27 908 552,612	95 587,388
Estonia	537 118,000	87 365,000
Grecia	699 626,000	887,000
Spagna	6 035 564,833	81 385,167
Francia	23 965 497,264	391 479,736
Irlanda	5 386 176,780	9 587,220
Italia	10 316 482,000	213 578,000
Cipro	141 337,000	3 863,000
Lettonia	468 943,000	226 452,000
Lituania	1 256 440,000	390 499,000
Lussemburgo	269 899,000	495,000
Ungheria	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	-
Paesi Bassi	11 056 650,000	73 415,000
Austria	2 612 877,467	150 270,533
Polonia	8 500 000,000	464 017,000
Portogallo <sup>1</sup>	1 870 533,000	9 290,000
Slovenia	467 063,000	93 361,000
Slovacchia	990 810,000	22 506,000
Finlandia	2 410 298,179	8 685,339
Svezia	3 316 515,000	3 000,000
Regno Unito	14 510 431,500	172 265,500

<sup>1</sup> Eccetto Madeira

”;



f) La tabella e) dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"e) Quantitativi di riferimento globali di cui all'articolo 3, paragrafo 2, applicabili dal 1° aprile 2006 al 31 marzo 2007.

(tonnellate)

Stato membro	Consegne	Vendite dirette
Belgio	3 221 306,403	122 228,597
Repubblica ceca	2 613 239,000	68 904,000
Danimarca	4 499 262,217	638,783
Germania	28 047 876,612	95 587,388
Estonia	537 118,000	87 365,000
Grecia	699 626,000	887,000
Spagna	6 035 564,833	81 385,167
Francia	24 086 676,264	391 479,736
Irlanda	5 386 176,780	9 587,220
Italia	10 316 482,000	213 578,000
Cipro	141 337,000	3 863,000
Lettonia	468 943,000	226 452,000
Lituania	1 256 440,000	390 499,000
Lussemburgo	271 244,000	495,000
Ungheria	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	-
Paesi Bassi	11 112 024,000	73 415,000
Austria	2 626 624,467	150 270,533
Polonia	8 500 000,000	464 017,000
Portogallo <sup>1</sup>	1 879 896,000	9 290,000
Slovenia	467 063,000	93 361,000
Slovacchia	990 810,000	22 506,000
Finlandia	2 422 320,179	8 685,339
Svezia	3 333 030,000	3 000,000
Regno Unito	14 583 381,500	172 265,500

<sup>1</sup> Eccetto Madeira

".

g) La tabella f) dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"f) Quantitativi di riferimento globali di cui all'articolo 3, paragrafo 2, applicabili dal 1° aprile 2007 al 31 marzo 2008.

(tonnellate)

Stato membro	Consegne	Vendite dirette
Belgio	3 237 858,403	122 228,597
Repubblica ceca	2 613 239,000	68 904,000
Danimarca	4 521 539,217	638,783
Germania	28 187 200,612	95 587,388
Estonia	537 118,000	87 365,000
Grecia	699 626,000	887,000
Spagna	6 035 564,833	81 385,167
Francia	24 207 855,264	391 479,736
Irlanda	5 386 176,780	9 587,220
Italia	10 316 482,000	213 578,000
Cipro	141 337,000	3 863,000
Lettonia	468 943,000	226 452,000
Lituania	1 256 440,000	390 499,000
Lussemburgo	272 590,000	495,000
Ungheria	1 782 650,000	164 630,000
Malta	48 698,000	-
Paesi Bassi	11 167 397,000	73 415,000
Austria	2 640 371,467	150 270,533
Polonia	8 500 000,000	464 017,000
Portogallo <sup>1</sup>	1 889 258,000	9 290,000
Slovenia	467 063,000	93 361,000
Slovacchia	990 810,000	22 506,000
Finlandia	2 434 343,179	8 685,339
Svezia	3 349 545,000	3 000,000
Regno Unito	14 656 332,500	172 265,500

<sup>1</sup> Eccetto Madeira

"  
,

h) All'allegato si aggiunge la tabella g)

"g) quantitativi della riserva speciale per la ristrutturazione di cui all'articolo 3, paragrafo 2

(tonnellate)

Stato membro	Riserva speciale per la ristrutturazione
Repubblica ceca	55 788
Estonia	21 885
Lettonia	33 253
Lituania	57 900
Ungheria	42 780
Polonia	416 126
Slovenia	16 214
Slovacchia	27 472

”;

14. 31993 R 0404: Regolamento (CE) n. 404/93 del Consiglio, del 13 febbraio 1993, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore della banana (GU L 47 del 25.2.1993, pag. 1), modificato da:

- 31993 R 3518: Regolamento (CE) n. 3518/93 della Commissione, del 21.12.1993 (GU L 320 del 22.12.1993, pag. 15),
- 31994 R 3290: Regolamento (CE) n. 3290/94 del Consiglio, del 22.12.1994 (GU L 349 del 31.12.1994, pag. 105),
- 31998 R 1637: Regolamento (CE) n. 1637/98 del Consiglio, del 20.7.1998 (GU L 210 del 28.7.1998, pag. 28),
- 31999 R 1257: Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio, del 17.5.1999 (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 80),
- 32001 R 0216: Regolamento (CE) n. 216/2001 del Consiglio, del 29.1.2001 (GU L 31 del 2.2.2001, pag. 2),
- 32001 R 2587: Regolamento (CE) n. 2587/2001 del Consiglio, del 19.12.2001 (GU L 345 del 29.12.2001, pag. 13).

L'articolo 12, paragrafo 2 è sostituito dal seguente:

"2. Il quantitativo massimo di banane comunitarie commercializzate che può dar diritto alla concessione dell'aiuto compensativo è fissato a 867 500 t (peso netto). Esso è così ripartito tra le regioni produttrici della Comunità:

1. 420 000 t per le isole Canarie,
2. 150 000 t per la Guadalupa,
3. 219 000 t per la Martinica,
4. 50 000 t per Madera, le Azzorre e l'Algarve,
5. 15 000 t per Creta e la Laconia,
6. 13 500 t per Cipro.

La ripartizione quantitativa per regione può essere adeguata entro i limiti del quantitativo massimo previsto per la Comunità."

15. 31994 R 1868: Regolamento (CE) n. 1868/94 del Consiglio, del 27 luglio 1994, che istituisce un regime di contingentamento per la produzione di fecola di patate (GU L 197 del 30.7.1994, pag. 4), modificato da:

- 31995 R 1664: Regolamento (CE) n. 1664/95 della Commissione, del 7.7.1995 (GU L 158 dell'8.7.1995, pag. 13),
- 31995 R 1863: Regolamento (CE) n. 1863/95 del Consiglio, del 17.7.1995 (GU L 179 del 29.7.1995, pag. 1),
- 31998 R 1284: Regolamento (CE) n. 1284/98 del Consiglio, del 16.6.1998 (GU L 178 del 23.6.1998, pag. 3),
- 31999 R 1252: Regolamento (CE) n. 1252/1999 del Consiglio, del 17.5.1999 (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 15),
- 32000 R 0962: Regolamento (CE) n. 962/2002 del Consiglio, del 27.5.2002 (GU L 149 del 7.6.2002, pag. 1).

a) All'articolo 2 si aggiungono i paragrafi 3 e 4:

"3. Agli Stati membri produttori di fecola di patate sotto elencati sono assegnati i seguenti contingenti per la campagne di commercializzazione 2004/2005:

	(tonnellate)
Repubblica ceca	33 660
Estonia	250
Lettonia	5 778
Lituania	1 211
Polonia	144 985
Slovacchia	729
Totale	186 613

4. Ciascuno Stato membro produttore ripartisce il contingente di cui al paragrafo 3, da utilizzare nella campagna di commercializzazione 2004-2005, fra le imprese produttrici di fecola di patate, basandosi in particolare sul quantitativo medio di fecola di patate da esse prodotto nel periodo 1999-2001 per la Repubblica ceca, l'Estonia, la Lettonia, la Polonia, la Slovacchia, 1998-2000 per la Lituania e tenendo conto degli investimenti irreversibili realizzati da tali imprese anteriormente al 1° febbraio 2002."

b) L'articolo 4 è sostituito dal seguente:

"Articolo 4

È proibito alle fecolerie concludere contratti di coltivazione di patate con i produttori per un quantitativo di patate superiore a quello necessario per coprire il contingente loro assegnato, di cui all'articolo 2, paragrafo 2 o paragrafo 4."

c) L'articolo 5 è sostituito dal seguente:

"Articolo 5

Un premio di 22,25 euro per tonnellata di fecola prodotta è pagato alle fecolerie limitatamente al quantitativo di fecola facente parte del loro contingente, di cui all'articolo 2, paragrafo 2 o paragrafo 4, a condizione che esse abbiano versato ai produttori di patate il prezzo minimo di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1766/92 (\*), per i quantitativi di patate necessari a produrre il quantitativo di fecola corrispondente al loro contingente."



d) L'articolo 6, paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

"1. Eventuali quantitativi di fecola di patate prodotti in eccesso rispetto al contingente di cui all'articolo 2, paragrafo 2 o paragrafo 4 sono esportati tal quali dalla Comunità anteriormente al 1° gennaio successivo al termine della relativa campagna di commercializzazione.

A tale titolo non è versata alcuna restituzione all'esportazione."

16. 31995 R 0603: Regolamento (CE) n. 603/95 del Consiglio, del 21 febbraio 1995, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei foraggi essiccati (GU L 63 del 21.3.1995, pag. 1), modificato da:

- 31995 R 0684: Regolamento (CE) n. 684/95 del Consiglio, del 27.3.1995 (GU L 71 del 31.3.1995, pag. 3),
- 31995 R 1347: Regolamento (CE) n. 1347/95 del Consiglio, del 9.6.1995 (GU L 131 del 15.6.1995, pag. 1).

a) L'articolo 4, paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

"1. L'aiuto di cui all'articolo 3, paragrafo 2 può essere concesso per un quantitativo massimo garantito (QMG) di foraggi essiccati pari a 4.517.223 tonnellate per singola campagna di commercializzazione."

b) La tabella di cui all'articolo 4, paragrafo 2 è sostituita dalla seguente:

"Quantitativo nazionale garantito (QNG)

	(tonnellate)
UEBL	8 000
Repubblica ceca	27 942
Danimarca	334 000
Germania	421 000
Grecia	32 000
Spagna	1 224 000
Francia	1 455 000
Irlanda	5 000
Italia	523 000
Lituania	650
Ungheria	49 593
Paesi Bassi	285 000
Austria	4 400
Polonia	13 538
Portogallo	5 000
Slovacchia	13 100
Finlandia	3 000
Svezia	11 000
Regno Unito	102 000".

17. 31995 R 3072: Regolamento (CEE) n. 3072/95 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (GU L 329 del 30.12.1995, pag. 18), modificato da:

- 31998 R 0192: Regolamento (CE) n. 192/98 del Consiglio, del 20.1.1998 (GU L 20 del 27.1.1998, pag. 16),
- 31998 R 2072: Regolamento (CE) n. 2072/98 del Consiglio, del 28.9.1998 (GU L 265 del 30.9.1998, pag. 4),
- 32000 R 1528: Regolamento (CE) n. 1528/2000 della Commissione, del 13.7.2000 (GU L 175 del 14.7.2000, pag. 64)
- 32000 R 1667: Regolamento (CE) n. 1667/2000 del Consiglio, del 17.7.2000 (GU L 193 del 29.7.2000, pag. 3),
- 2001 R 1987: Regolamento (CE) n. 1987/2001 del Consiglio, dell'8.10.2001 (GU L 271 del 12.10.2001, pag. 5),
- 32002 R 0411: Regolamento (CE) n. 411/2002 della Commissione, del 4.3.2002 (GU L 62 del 5.3.2002, pag. 27).

a) La tabella di cui all'articolo 6, paragrafo 3 è sostituita dalla seguente:

"

(EUR/ha)

	1999/2000 e successive
Spagna	334,33
Ungheria	163,215
Francia	
– territorio metropolitano	
– Guiana francese	289,05
	395,40
Grecia	
– dipartimenti di Salonicco, Serre, Kavala, Etolia- Acarmania, e Ftotide	393,82
– altri dipartimenti	393,82
Italia	318,01
Portogallo	318,53

",

b) L'articolo 6, paragrafo 4 è sostituito dal seguente:

"4. È istituita una superficie di base nazionale per ciascuno Stato membro produttore. Tuttavia, per la Francia e la Grecia sono istituite due superfici di base. Le superfici di base sono fissate come segue:

Spagna:	104.973 ha
Ungheria:	3.222 ha
Francia:	
– territorio metropolitano	24.500 ha
– Guiana francese	5.500 ha
Grecia:	
– dipartimenti di Salonicco, Serre, Kavala Etolia, Acarnania e Ftotide	22.330 ha
– altri dipartimenti	2.561 ha
Italia:	239.259 ha
Portogallo:	34 000 ha"

18. 31996 R 1107: Regolamento (CE) n. 1107/96 della Commissione, del 12 giugno 1996, relativo alla registrazione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni di origine nel quadro della procedura di cui all'articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2081/92 del Consiglio (GU L 148 del 21.6.1996, pag. 1) modificato da:

- 31996 R 1263: Regolamento (CE) n. 1263/96 della Commissione, dell'1.7.1996 (GU L 163 del 2.7.1996, pag. 19),
- 31997 R 0123: Regolamento (CE) n. 123/97 della Commissione, del 23.1.1997 (GU L 22 del 24.1.1997, pag. 19),
- 31997 R 1065: Regolamento (CE) n. 1065/97 della Commissione, del 12.6.1997 (GU L 156 del 13.6.1997, pag. 5),
- 31997 R 2325: Regolamento (CE) n. 2325/97 della Commissione, del 24.11.1997 (GU L 322 del 25.11.1997, pag. 33),
- 31998 R 0134: Regolamento (CE) n. 134/98 della Commissione, del 20.1.1998 (GU L 15 del 21.1.1998, pag. 6),
- 31998 R 0644: Regolamento (CE) n. 644/98 della Commissione, del 20.3.1998 (GU L 87 del 21.3.1998, pag. 8),

- 31998 R 1549: Regolamento (CE) n. 1549/98 della Commissione, del 17.7.1998 (GU L 202 del 18.7.1998, pag. 25),
- 31999 R 0083: Regolamento (CE) n. 83/1999 della Commissione, del 13.1.1999 (GU L 8 del 14.1.1999, pag. 17),
- 31999 R 0590: Regolamento (CE) n. 590/1999 della Commissione, del 18.3.1999 (GU L 74 del 19.3.1999, pag. 8),
- 31999 R 1070: Regolamento (CE) n. 1070/1999 della Commissione, del 25.5.1999 (GU L 130 del 26.5.1999, pag. 18),
- 32000 R 0813: Regolamento (CE) n. 813/2000 del Consiglio, del 17.4.2000 (GU L 100 del 20.4.2000, pag. 5),
- 32000 R 2703: Regolamento (CE) n. 2703/2000 della Commissione, dell'11.12.2000 (GU L 311 del 12.12.2000, pag. 25),
- 32001 R 0913: Regolamento (CE) n. 913/2001 della Commissione, del 10.5.2001 (GU L 129 dell'11.5.2001, pag. 8),
- 32001 R 1347: Regolamento (CE) n. 1347/2001 del Consiglio, del 28.6.2001 (GU L 182 del 5.7.2001, pag. 3),

- 32001 R 1778: Regolamento (CE) n. 1778/2001 della Commissione, del 7.9.2001 (GU L 240 dell'8.9.2001, pag. 6),
- 32002 R 0564: Regolamento (CE) n. 564/2002 della Commissione, del 2.4.2002 (GU L 86 del 3.4.2002, pag. 7),
- 32002 R 1829: Regolamento (CE) n. 1829/2002 della Commissione, del 14.10.2002 (GU L 277 del 15.10.2002, pag. 10).

a) All'articolo 1 si aggiunge il seguente comma:

"Le denominazioni " Budějovické pivo", " Českobudějovické pivo" e "Budějovický měšťanský var" sono registrate quali indicazioni geografiche protette (IGP) e figurano nell'allegato conformemente alle specifiche comunicate alla Commissione. Ciò lascia impregiudicati qualsiasi marchio di fabbrica o altri diritti relativi alla birra esistenti nell'Unione europea alla data di adesione."

b) All'allegato, Parte B, alla voce "Birra" si inserisce:

"REPUBBLICA CECA:

- Budějovické pivo (IPG)
- Českobudějovické pivo (IPG)"
- Budějovický měšťanský var (IPG)".



19. 31996 R 1577: Regolamento (CE) n. 1577/96 del Consiglio, del 30 luglio 1996, che istituisce una misura specifica a favore di alcuni legumi da granella (GU L 206 del 16.8.1996, pag. 4), modificato da:

- 31997 R 1826: Regolamento (CE) n. 1826/97 della Commissione, del 22.9.1997 (GU L 260 del 23.9.1997, pag. 11),
- 32000 R 0811: Regolamento (CE) n. 811/2000 del Consiglio, del 17.4.2000 (GU L 100 del 20.4.2000, pag. 1).

L'articolo 3, paragrafo 2 è sostituito dal seguente:

"2. Le superfici massime garantite sono fissate a 162.529 ettari per le lenticchie e i ceci e a 259.473 ettari per le vecce di cui all'articolo 1, lettera c). Qualora una superficie massima non venga interamente utilizzata nel corso di una campagna, il saldo residuo è trasferito all'altra superficie massima garantita per la stessa campagna prima di constatare un eventuale superamento."

20. 31996 R 2201: Regolamento (CE) n. 2201/96 del Consiglio, del 28 ottobre 1996, relativo all'organizzazione comune di mercati nel settore dei prodotti trasformati a base di ortofrutticoli (GU L 297 del 21.11.1996, pag. 29), modificato da:

- 31997 R 2199: Regolamento (CE) n. 2199/97 del Consiglio, del 30.10.1997 (GU L 303 del 6.11.1997, pag. 1),
- 31999 R 2701: Regolamento (CE) n. 2701/1999 del Consiglio, del 14.12.1999 (GU L 327 del 21.12.1999, pag. 5),
- 32000 R 2699: Regolamento (CE) n. 2699/2000 del Consiglio, del 4.12.2000 (GU L 311 del 12.12.2000, pag. 9),
- 32001 R 1239: Regolamento (CE) n. 1239/2001 del Consiglio, del 19.6.2001 (GU L 171 del 26.6.2001, pag. 1),
- 32002 R 0453: Regolamento (CE) n. 453/2002 della Commissione, del 13.3.2002 (GU L 72 del 14.3.2002, pag. 9).

- a) All'articolo 7, paragrafo 2, si aggiunge il seguente comma:

"Per Cipro, le campagne di riferimento per stabilire la superficie massima garantita comunitaria di cui al primo comma sono le campagne 1995/96, 1996/97 e 1999/2000."

- b) All'articolo 9, paragrafo 1, il secondo comma è sostituito dal seguente:

"I quantitativi di uva sultanina e di uve secche di Corinto acquistati a norma del paragrafo 2 non possono superare 27 930 tonnellate.";

c) L'allegato III è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO III

Limiti di trasformazione di cui all'articolo 5

Peso netto di materia prima fresca

(in tonnellate)

		Pomodori	Pesche	Pere
Limiti comunitari		8 653 328	542 062	105 659
Limiti nazionali	Repubblica ceca	12 000	1 287	11
	Grecia	1 211 241	300 000	5 155
	Spagna	1 238 606	180 794	35 199
	Francia	401 608	15 685	17 703
	Italia	4 350 000	42 309	45 708
	Cipro	7 944	6	n.a.
	Lettonia	n.a.	n.a.	n.a.
	Ungheria	130 790	1 616	1 031
	Malta	27 000	n.a.	n.a.
	Paesi Bassi	n.a.	n.a.	243
	Austria	n.a.	n.a.	9
	Polonia	194 639	n.a.	n.a.
	Portogallo	1 050 000	218	600
	Slovacchia	29 500	147	n.a.

n.a.: non applicabile

"

21. 31996 R 2202: Regolamento (CE) n. 2202/96 del Consiglio, del 28 ottobre 1996, che istituisce un regime di aiuti ai produttori di taluni agrumi (GU L 297 del 21.11.1996, pag. 49), modificato da:

- 31999 R 0858: Regolamento (CE) n. 858/1999 del Consiglio, del 22.4.1999 (GU L 108 del 27.4.1999, pag. 8),
- 32000 R 2699: Regolamento (CE) n. 2699/2000 del Consiglio, del 4.12.2000 (GU L 311 del 12.12.2000, pag. 9).

L'allegato II è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO II

Limiti di trasformazione di cui all'articolo 5

Peso netto di materia prima fresca

(in tonnellate)

		Arance	Limoni	Pompelmi e pomeli	Piccoli agrumi
Limiti comunitari		1 518 982	513 650	22 000	390 000
Limiti nazionali	Grecia	280 000	27 976	799	5 217
	Spagna	600 467	192 198	1 919	270 186
	Francia	n.a.	n.a.	61	445
	Italia	99 769	290 426	3 221	106 428
	Cipro	18 746	3 050	16 000	6 000
	Portogallo	20 000	n.a.	n.a.	1 724
n.a.: non applicabile					

"

22. 31998 R 1638: Regolamento (CE) n. 1638/98 del Consiglio, del 20 luglio 1998, che modifica il regolamento n. 136/66/CEE relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi (GU L 210 del 28.7.1998, pag. 32), modificato da:

– 32001 R 1513: Regolamento (CE) n. 1513/2001 del Consiglio, del 23.7.2001 (GU L 201 del 26.7.2001, pag. 4).

a) All'articolo 2, paragrafo 1 si aggiunge il seguente comma:

"Cipro, Malta e la Slovenia introducono il SIG al più tardi entro il 1° gennaio 2005."

b) All'articolo 4, il primo comma è sostituito dal seguente:

"Gli olivi supplementari o le corrispondenti superfici oggetto di impianto dopo il 1° maggio 1998 per la Comunità, a eccezione di Cipro e Malta per i quali la data è il 31 dicembre 2001, e quelli indicati in una dichiarazione di coltivazione a una data da determinarsi, non possono essere presi in considerazione ai fini di un aiuto ai produttori di olive nell'ambito dell'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi in vigore dal 1° novembre 2001."

23. 31999 R 1251: Regolamento (CE) n. 1251/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, che istituisce un regime di sostegno a favore dei coltivatori di taluni seminativi (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 1), modificato da:

- 31999 R 2704: Regolamento (CE) n. 2704/1999 del Consiglio, del 14.12.1999 (GU L 327 del 21.12.1999, pag. 12),
- 32000 R 1672: Regolamento (CE) n. 1672/2000 del Consiglio, del 27.7.2000 (GU L 193 del 29.7.2000, pag. 13),
- 32001 R 1038: Regolamento (CE) n. 1038/2001 del Consiglio, del 22.5.2001 (GU L 145 del 31.5.2001, pag. 16).

- a) All'articolo 2, paragrafo 2 si aggiunge il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, le superfici di base regionali sono fissate in modo da corrispondere al numero medio di ettari che in una regione risultano a seminativi durante un triennio consecutivo nel periodo 1997-2001. Il totale delle superfici di base regionali per ciascuno di tali Stati membri non supera le superfici di base menzionate nell'allegato VI."

- b) All'articolo 3, paragrafo 5 si aggiunge il seguente comma:

"- nel caso della Repubblica ceca, di Cipro, dell'Estonia, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia, fissando le rese di riferimento ai livelli menzionati nell'allegato VI."

- c) All'articolo 3, paragrafo 7, l'espressione "... o, nel caso dell'Italia e della Spagna, la resa fissata nell'articolo 3, paragrafo 5, è superata, ..." è sostituita con la seguente:

"... o, nel caso di Cipro, della Repubblica ceca, dell'Estonia, dell'Ungheria, dell'Italia, della Lettonia, della Lituania, di Malta, della Polonia, della Slovacchia, della Slovenia e della Spagna, la resa fissata nell'articolo 3, paragrafo 5, è superata, ..."



- d) All'articolo 7, tra il primo e il secondo comma si inserisce il comma seguente:

"Per la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia e la Slovenia, le domande di pagamenti non possono essere presentate per terreni destinati, al 31 dicembre 2000, al pascolo permanente, a colture permanenti o a colture forestali o ad usi non agricoli. Per la Slovacchia, le domande di pagamenti non possono essere presentate per terreni destinati, al 31 dicembre 2001, al pascolo permanente, a colture permanenti o a colture forestali o ad usi non agricoli." Per l'Estonia le domande di pagamenti non possono essere presentate per terreni destinati, al 1° ottobre 2002, al pascolo permanente, a colture permanenti o a colture forestali o ad usi non agricoli. Per la Repubblica ceca le domande di pagamenti non possono essere presentate per terreni destinati, al 30 novembre 2002, al pascolo permanente; a colture permanenti o a colture forestali o ad usi non agricoli. Per Cipro le domande di pagamenti non possono essere presentate per terreni destinati, al 1° dicembre 2002, al pascolo permanente, a colture permanenti o a colture forestali o ad usi non agricoli."

- e) All'articolo 7, il terzo e il quarto comma sono sostituiti dai seguenti:

"Gli Stati membri possono parimenti derogare al primo e al secondo comma in presenza di particolari circostanze connesse con l'una o l'altra forma d'intervento pubblico, qualora questo intervento induca l'agricoltore a coltivare terreni precedentemente considerati inammissibili per proseguire la sua attività agricola normale e l'intervento in questione disponga che le terre inizialmente ammissibili non lo siano più, in modo che la quantità totale di terreni ammissibili non sia aumentata in modo significativo.

Inoltre, in alcuni casi non disciplinati dai due commi precedenti, gli Stati membri possono derogare al primo e secondo comma qualora dimostrino, in un piano presentato alla Commissione, che la quantità totale dei terreni ammissibili resta invariata."

- f) All'allegato II si aggiunge:

"CIPRO

UNGHERIA";

g) L'allegato III è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO III

SUPERFICI MASSIME GARANTITE CHE BENEFICIANO DEL SUPPLEMENTO DEL  
PAGAMENTO PER SUPERFICIE PER IL FRUMENTO DURO

(in ha)

Grecia	617 000
Spagna	594 000
Francia	208 000
Italia	1 646 000
Cipro	6 183
Austria	7 000
Portogallo	118 000
Ungheria	2 500

"

h) L'allegato IV è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO IV

SUPERFICI MASSIME GARANTITE CHE BENEFICIANO DELL'AIUTO SPECIFICO PER IL  
FRUMENTO DURO

	(in ha)
Germania	10 000
Spagna	4 000
Francia	50 000
Italia	4 000
Ungheria	4 305
Slovacchia	4 717
Regno Unito	5 000

"

i) Si aggiunge l'allegato seguente:

"ALLEGATO VI

Superfici di base nazionali e rese di riferimento nazionali in Repubblica ceca, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Ungheria, Malta, Polonia, Slovenia e Slovacchia

	Superficie di base (ettari)	Resa di riferimento (tonnellate per ettaro)
Repubblica ceca	2 253 598	4,20
Estonia	362 827	2,40
Cipro	79 004	2,30
Lettonia	443 580	2,50
Lituania	1 146 633	2,70
Ungheria	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Polonia	9 454 671	3,00
Slovenia	125 171	5,27
Slovacchia	1 003 453	4,06

"

24. 31999 R 1254: Regolamento (CE) n. 1254/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni bovine (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 21), modificato da:

- 32001 R 1455: Regolamento (CE) n. 1455/2001 del Consiglio, del 28.6.2001 (GU L 198 del 21.7.2001, pag. 58),
- 32001 R 1512: Regolamento (CE) n. 1512/2001 del Consiglio, del 23.7.2001 (GU L 201 del 26.7.2001, pag. 1),
- 32001 R 2345: Regolamento (CE) n. 2345/2001 della Commissione, del 30.11.2001 (GU L 315 dell'1.1.2001, pag. 29).

a) L'articolo 7, paragrafo 2 è sostituito dal seguente:

"2. Gli Stati membri adottano i provvedimenti necessari affinché, dal 1° gennaio 2000, la somma dei diritti al premio sul loro territorio non superi i massimali nazionali stabiliti nell'allegato II e possano essere costituite le riserve nazionali di cui all'articolo 9. La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia attribuiscono massimali individuali ai produttori e costituiscono le riserve nazionali dal numero complessivo dei diritti al premio riservato a ciascuno di detti Stati membri, stabilito all'allegato II, entro un anno dalla data di adesione."

b) All'articolo 11, paragrafo 3 si aggiunge il seguente comma:

“Per la Repubblica ceca, l’Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l’Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, i massimali nazionali sono quelli indicati nella seguente tabella.

Premio all'abbattimento:

	Tori, manzi, vacche e giovenche	Vitelli di età compresa tra 1 e 7 mesi e la cui carcassa abbia un peso inferiore a 160 kg
Repubblica ceca	483 382	27 380
Estonia	107 813	30 000
Cipro	21 000	-
Lettonia	124 320	53 280
Lituania	367 484	244 200
Ungheria	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Polonia	1 815 430	839 518
Slovenia	161 137	35 852
Slovacchia	204 062	62 841

”

c) All'articolo 16, paragrafo 1, primo comma si aggiunge il seguente trattino:

"- per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, uguale ai massimali che figurano all'allegato I o pari alla media dei bovini maschi macellati negli anni 2001, 2002 e 2003 secondo i dati dell'Eurostat per tali anni o in base ad ogni altra informazione statistica ufficiale relativa a tali anni e riconosciuta dalla Commissione."

d) All'articolo 16, paragrafo 4, si aggiunge il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia gli anni di riferimento sono il 2001, il 2002 e il 2003."



e) All'articolo 17, paragrafo 2 si aggiunge il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia gli anni di riferimento sono il 1999, il 2000 e il 2003."

f) Dopo l'articolo 17 si inserisce il seguente articolo:

"Articolo 17 bis

Gli importi globali di cui all'articolo 14, paragrafo 1 e l'importo massimo di 350 euro per ettaro del pagamento per superficie, di cui all'articolo 17, paragrafo 3, sono applicati conformemente allo schema di incrementi stabilito nell'articolo 1 bis del regolamento (CE) n. 1259/1999."

g) L'allegato I è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO I

PREMIO SPECIALE

Massimali regionali degli Stati membri di cui all'articolo 4, paragrafo 4

Belgio	235 149
Repubblica ceca	244 349
Danimarca	277 110
Germania	1 782 700
Estonia	18 800
Grecia	143 134
Spagna	713 999 <sup>(1)</sup>
Francia	1 754 732 <sup>(2)</sup>
Irlanda	1 077 458
Italia	598 746
Cipro	12 000
Lettonia	70 200
Lituania	150 000
Lussemburgo	18 962
Ungheria	94 620
Malta	3 201
Paesi Bassi	157 932
Austria	423 400
Polonia	926 000
Portogallo	175 075 <sup>(3)</sup>
Slovenia	92 276
Slovacchia	78 348
Finlandia	250 000
Svezia	250 000
Regno Unito	1 419 811 <sup>(4)</sup>

- 
- (<sup>1</sup>) Fatte salve le norme specifiche di cui al regolamento (CE) n. 1454/2001 del Consiglio, del 28 giugno 2001, recante misure specifiche a favore delle isole Canarie per taluni prodotti agricoli e che abroga il regolamento (CEE) n. 1601/92 (Poseican).
- (<sup>2</sup>) Fatte salve le norme specifiche di cui al regolamento (CE) n. 1452/2001 del Consiglio, del 28 giugno 2001, recante misure specifiche a favore dei dipartimenti francesi d'oltremare per taluni prodotti agricoli, che modifica la direttiva 72/462/CEE e che abroga i regolamenti (CEE) n. 525/77 e (CEE) n. 3763/91 (Poseidom).
- (<sup>3</sup>) Fatte salve le norme specifiche di cui al regolamento (CE) n. 1453/2001 del Consiglio, del 28 giugno 2001, recante misure specifiche a favore delle Azzorre e Madera per taluni prodotti agricoli e che abroga il regolamento (CEE) n. 1600/92 (Poseima). A esclusione del programma di estensivizzazione previsto dal regolamento (CE) n. 1017/94 del Consiglio, del 26 aprile 1994, concernente la riconversione di terre attualmente destinate ai seminativi alla produzione estensiva di bestiame in Portogallo (GU L 112 del 3.5.1994, pag. 2). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2582/2001 (GU L 345 del 29.12.2001, pag. 5).
- (<sup>4</sup>) Questo massimale viene temporaneamente aumentato di 100.000 capi e portato ad un totale di 1.519.811 capi, fino a quando potranno essere esportati animali vivi di età inferiore a sei mesi."

h) L'allegato II è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO II

PREMIO PER VACCA NUTRICE

Massimali nazionali di cui all'articolo 7, paragrafo 2, applicabili dal 1° gennaio 2000

Belgio	394 253
Repubblica ceca *	90 300
Danimarca	112 932
Germania	639 535
Estonia *	13 416
Grecia	138 005
Spagna <sup>(1)</sup>	1 441 539
Francia <sup>(2)</sup>	3 779 866
Irlanda	1 102 620
Italia	621 611
Cipro *	500
Lettonia *	19 368
Lituania *	47 232
Lussemburgo	18 537
Ungheria *	117 000
Malta *	454
Paesi Bassi	63 236
Austria	325 000
Polonia *	325 581
Portogallo <sup>(3)</sup>	277 539
Slovenia *	86 384
Slovacchia *	28 080
Finlandia	55 000
Svezia	155 000
Regno Unito	1 699 511

---

\* Applicabile dalla data di adesione.

- (<sup>1</sup>) Escluso il massimale specifico previsto dall'articolo 5, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1454/2001 ed esclusa la riserva specifica di cui all'articolo 2 del regolamento (CE) n. 1017/94.
- (<sup>2</sup>) Escluso il massimale specifico previsto dall'articolo 9, paragrafo 4, lettera b) del regolamento (CE) n. 1452/2001.
- (<sup>3</sup>) Escluso il massimale specifico previsto rispettivamente dall'articolo 13, paragrafo 3 e dall'articolo 22, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1453/2001."

i) L'allegato IV è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO IV

PAGAMENTI SUPPLEMENTARI

Importi globali di cui all'articolo 14

(in milioni di euro)

	2002 e successivi
Belgio	39,4
Repubblica ceca	8,776017
Danimarca	11,8
Germania	88,4
Estonia	1,13451
Grecia	3,8
Spagna	33,1
Francia	93,4
Irlanda	31,4
Italia	65,6
Cipro	0,308945
Lettonia	1,33068
Lituania	4,942267
Lussemburgo	3,4
Ungheria	2,936076
Malta	0,0637
Paesi Bassi	25,3
Austria	12,0
Polonia	27,3
Portogallo	6,2
Slovenia	2,964780
Slovacchia	4,500535
Finlandia	6,2
Svezia	9,2
Regno Unito	63,8"

25. 31999 R 1255: Regolamento (CE) n. 1255/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 48), modificato da:

- 32000 R 0999: Regolamento (CE) n. 999/2000 della Commissione, del 12.5.2000 (GU L 114 del 13.5.2000, pag. 9),
- 32000 R 1040: Regolamento (CE) n. 1040/2000 del Consiglio, del 16.5.2000 (GU L 118 del 19.5.2000, pag. 1),
- 32000 R 1526: Regolamento (CE) n. 1526/2000 della Commissione, del 13.7.2000 (GU L 175 del 14.7.2000, pag. 55),
- 32000 R 1670: Regolamento (CE) n. 1670/2000 del Consiglio, del 20.7.2000 (GU L 193 del 29.7.2000, pag. 10),
- 32002 R 0509: Regolamento (CE) n. 509/2002 della Commissione, del 21.3.2002 (GU L 79 del 22.3.2002, pag. 15).

- a) All'articolo 16, paragrafo 3 si aggiunge il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia il periodo di dodici mesi di cui al comma precedente è il 2004-2005."

- b) Dopo l'articolo 19 si aggiunge il seguente:

"Articolo 19 bis

Gli importi globali di cui all'articolo 17, paragrafo 1, gli importi globali del premio per prodotti lattiero-caseari e dell'integrazione del premio, di cui all'articolo 18, paragrafo 2, e l'importo massimo del pagamento per superficie di 350 euro per ettaro di cui all'articolo 19, paragrafo 3 sono applicati conformemente allo schema di incrementi stabilito nell'articolo 1 bis del regolamento (CE) n. 1259/1999."



c) L'allegato I è sostituito dal seguente:

“ALLEGATO I

PAGAMENTI SUPPLEMENTARI: IMPORTI GLOBALI DI CUI ALL'ARTICOLO 17

(in milioni di euro)

	2005	2006	2007 e anni civili successivi
Belgio	8,6	17,1	25,7
Repubblica ceca	6,9	13,87	20,8
Danimarca	11,5	23,0	34,5
Germania	72,0	144,0	216,0
Estonia	1,6	3,2	4,85
Grecia	1,6	3,3	4,9
Spagna	14,4	28,7	43,1
Francia	62,6	125,3	187,9
Irlanda	13,6	27,1	40,7
Italia	25,7	51,3	77,0
Cipro	0,4	0,75	1,1
Lettonia	1,8	3,6	5,4
Lituania	4,25	8,5	12,8
Lussemburgo	0,7	1,4	2,1
Ungheria	5,0	10,1	15,1
Malta	0,13	0,25	0,38
Paesi Bassi	28,6	57,2	85,8
Austria	7,1	14,2	21,3
Polonia	23,1	46,3	69,6
Portogallo	4,8	9,7	14,5
Slovenia	1,45	2,9	4,35
Slovacchia	2,6	5,2	7,9
Finlandia	6,2	12,4	18,6
Svezia	8,5	17,1	25,6
Regno Unito	37,7	75,4	113,1

26. 31999 R 1257: Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia (FEAOG) e che modifica ed abroga taluni regolamenti (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 80).

1. Dopo il titolo II, capo IX è inserito il seguente capo:

"CAPO IX bis

MISURE SPECIFICHE PER I NUOVI STATI MEMBRI

SEZIONE I

SOSTEGNO SUPPLEMENTARE APPLICABILE A TUTTI I NUOVI STATI MEMBRI

ARTICOLO 33 bis

Disposizioni generali

La presente sezione fissa le condizioni alle quali il sostegno temporaneo supplementare, che integra quello concesso ai sensi dei capi da I a IX, è concesso per le misure transitorie di sviluppo rurale nella Repubblica ceca, in Estonia, a Cipro, in Lettonia, in Lituania, in Ungheria, a Malta, in Polonia, in Slovenia e in Slovacchia (di seguito denominati "i nuovi Stati membri") al fine di rispondere alle esigenze specifiche dei nuovi Stati membri durante il periodo di programmazione 2004-2006.

ARTICOLO 33 ter

Sostegno alle aziende che praticano un'agricoltura di semi-sussistenza in fase di ristrutturazione

1. Il sostegno alle aziende che praticano un'agricoltura di semi-sussistenza in fase di ristrutturazione contribuisce al perseguimento dei seguenti obiettivi:

- a) aiutare ad attenuare i problemi rurali di transizione dovuti alla pressione competitiva del mercato unico sul settore agricolo e sull'economia rurale dei nuovi Stati membri;
- b) facilitare e incoraggiare la ristrutturazione delle aziende agricole non ancora economicamente vitali.

Ai fini del presente articolo per "aziende che praticano un'agricoltura di semi-sussistenza" si intendono le aziende la cui produzione è destinata principalmente all'autoconsumo, ma che commercializzano una parte della produzione.

2. Per beneficiare del sostegno, l'agricoltore deve presentare un piano d'impresa che:
  - a) dimostri la futura vitalità economica dell'azienda;
  - b) contenga informazioni dettagliate sugli investimenti necessari;
  - c) descriva le tappe essenziali e gli obiettivi specifici.
  
3. La conformità con il piano d'impresa di cui al paragrafo 2 è riesaminata dopo tre anni. Se gli obiettivi fissati nel piano non sono stati raggiunti al momento del riesame triennale, non è concesso ulteriore sostegno, ma non sarà necessario rimborsare gli importi già ricevuti.
  
4. Il sostegno è pagato annualmente in forma di aiuto forfettario fino all'importo massimo ammissibile specificato all'allegato II e per un periodo non superiore a cinque anni.

## ARTICOLO 33 quater

## Sostegno per il soddisfacimento dei requisiti comunitari

1. Un sostegno può essere concesso per aiutare gli agricoltori dei nuovi Stati membri a adattarsi ai requisiti fissati dalla Comunità in materia di ambiente, sanità pubblica, salute degli animali, stato fitosanitario, benessere degli animali e sicurezza sul lavoro fino alla data prevista per il soddisfacimento del requisito richiesto.
2. Gli agricoltori hanno diritto al sostegno se:
  - a) beneficiano del sostegno agli investimenti di cui al capo I, con conseguente soddisfacimento del requisito corrispondente; o se:
  - b) presentano un piano dei miglioramenti e/o delle modifiche delle pratiche agricole necessari per il soddisfacimento dei requisiti minimi in questione, elaborato o certificato da una persona di riconosciuta esperienza.

Il sostegno è offerto solo agli agricoltori che possono dimostrare che la loro azienda agricola è già economicamente vitale o lo sarà al termine del sostegno.

3. Il sostegno è concesso annualmente su base decrescente ed è ridotto a zero in quote costanti. Esso è pagato fino alla data prevista per il soddisfacimento del requisito e per un massimo di cinque anni.

Il pagamento è fissato a un livello tale da evitare compensazioni eccessive. Nel fissare il livello del sostegno annuale si tiene conto della perdita di reddito e dei costi connessi agli investimenti e al carico di lavoro aggiuntivi.

L'importo massimo ammissibile al sostegno comunitario per il primo anno è fissato all'allegato II. Se il sostegno non può essere calcolato per superficie, può essere stabilito un altro importo appropriato nel quadro del processo di programmazione.

#### ARTICOLO 33 quinquies

##### Associazioni di produttori

1. Un sostegno forfettario è concesso per agevolare la creazione e la gestione amministrativa di associazioni di produttori che perseguono gli obiettivi di:

- a) adeguare ai requisiti del mercato la produzione dei membri di tali associazioni;

- b) immettere congiuntamente le merci sul mercato, incluse la preparazione delle vendite, la centralizzazione delle stesse e la fornitura a compratori all'ingrosso;
  - c) fissare norme comuni in materia di informazione sulla produzione, con particolare attenzione al raccolto e alla disponibilità.
2. Il sostegno è concesso soltanto alle associazioni di produttori che sono formalmente riconosciute dalle autorità competenti del nuovo Stato membro tra la data di adesione e il termine del periodo di programmazione in base al diritto nazionale o a quello comunitario.
3. Il sostegno è concesso in rate annuali per i primi cinque anni successivi alla data in cui l'associazione di produttori è stata riconosciuta. Esso è calcolato in base alla produzione annuale commercializzata dell'associazione e non supera:
- a) il 5%, il 5%, il 4%, il 3% e il 2% del valore della produzione, fino ad un importo massimo di 1.000.000 di euro, commercializzata rispettivamente il primo, il secondo, il terzo, il quarto e il quinto anno;
  - b) il 2,5%, il 2,5%, il 2,0%, l'1,5% e l'1,5% del valore della produzione superiore a 1.000.000 di euro commercializzata rispettivamente il primo, il secondo, il terzo, il quarto e il quinto anno.

In nessun caso il sostegno supera gli importi massimi ammissibili stabiliti all'allegato II.

Per Malta può essere stabilito un aiuto minimo per un settore avente una produzione totale estremamente bassa. Il settore interessato e il livello dell'aiuto sono determinati dalla Commissione.

#### ARTICOLO 33 sexies

##### Assistenza tecnica

1. Un sostegno può essere concesso per le misure preparatorie, di sorveglianza, di valutazione e di controllo necessarie per l'applicazione dei documenti di programmazione per lo sviluppo rurale.
2. Le misure di cui al paragrafo 1 comprendono, in particolare:
  - a) studi;
  - b) misure di assistenza tecnica e scambi di esperienze e di informazioni destinate alle parti, ai beneficiari e al pubblico;
  - c) installazione, funzionamento e collegamento dei sistemi informatizzati per la gestione, la sorveglianza e la valutazione;
  - d) miglioramento dei metodi di valutazione e scambio di informazioni sulle prassi in questo settore.



## ARTICOLO 33 septies

## Misure del tipo Leader+

1. Un sostegno può essere concesso per misure connesse all'acquisizione di competenze destinate a preparare le comunità rurali a progettare e ad attuare strategie locali di sviluppo rurale.

Le misure possono comprendere in particolare:

- a) sostegno tecnico per studi dell'area locale e diagnosi del territorio in cui si tenga conto dei desideri espressi dalla popolazione interessata;
- b) informazione e formazione della popolazione per incoraggiare una partecipazione attiva al processo di sviluppo;
- c) costruzione di partnership rappresentative per lo sviluppo locale;
- d) elaborazione di strategie di sviluppo integrato;
- e) finanziamento della ricerca e preparazione delle richieste di sostegno.

2. Un sostegno può essere concesso per l'adozione di strategie pilota di sviluppo rurale a carattere territoriale e integrato, elaborate da gruppi di azione locale conformemente ai principi stabiliti ai punti 12 e 14 della comunicazione della Commissione agli Stati membri del 14 aprile 2000 recante gli orientamenti per l'iniziativa comunitaria in materia di sviluppo rurale (Leader+) \*. Tale sostegno è limitato alle regioni in cui vi sia già sufficiente capacità amministrativa e in cui sia disponibile un'esperienza negli approcci del tipo dello sviluppo rurale locale.
3. I gruppi di azione locale di cui al paragrafo 2 possono essere ammessi a partecipare alla cooperazione interterritoriale e transnazionale conformemente ai principi stabiliti ai punti da 15 a 18 della comunicazione della Commissione menzionata al paragrafo 2.
4. I nuovi Stati membri e i gruppi di azione locale possono accedere all'Osservatorio dei territori rurali di cui al punto 23 della comunicazione della Commissione menzionata al paragrafo 2.

#### ARTICOLO 33 octies

##### Servizi di consulenza e di divulgazione agricola

Oltre alla misura di cui all'articolo 33, terzo trattino, un sostegno è concesso per la fornitura di servizi di consulenza e di divulgazione agricole.

## ARTICOLO 33 nonies

## Complementi ai pagamenti diretti

1. Un sostegno può essere concesso, come misura transitoria e sui generis, agli agricoltori ammissibili ai pagamenti o gli aiuti diretti complementari nazionali di cui all'articolo 1 quater del regolamento (CE) n. 1259/1999 \*\*, esclusivamente per il periodo 2004-2006.
2. Il sostegno concesso a un agricoltore per gli anni 2004, 2005 e 2006 non supera la differenza tra:
  - a) il livello dei pagamenti diretti applicabili nei nuovi Stati membri per l'anno in questione conformemente all'articolo 1bis del regolamento (CE) n. 1259/1999 o all'articolo 1 ter, paragrafo 2 di tale regolamento;
  - b) il 40% del livello dei pagamenti diretti applicabili nella Comunità, nella sua composizione al 30 aprile 2004, per il pertinente anno.
3. Il contributo comunitario al sostegno concesso ai sensi del presente articolo in un nuovo Stato membro, rispettivamente, per gli anni 2004, 2005 e 2006 non supera il 20 % dell'assegnazione annuale di tale Stato. Tuttavia il nuovo Stato membro può sostituire detta percentuale annua del 20% con le percentuali seguenti: 25% per il 2004, 20% per il 2005 e 15% per il 2006.

4. Un sostegno concesso a un agricoltore ai sensi del presente articolo è considerato:
- a) per Cipro, un aiuto diretto complementare nazionale ai fini dell'applicazione degli importi complessivi di cui all'articolo 1 ter, paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1259/1999;
  - b) per qualsiasi altro nuovo Stato membro, un pagamento o un aiuto diretto complementare nazionale, a seconda del caso, ai fini dell'applicazione dei massimali di cui all'articolo 1 ter, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1259/1999.

## SEZIONE II

### SOSTEGNO SUPPLEMENTARE APPLICABILE A MALTA

#### ARTICOLO 33 decies

##### Complementi agli aiuti di Stato a Malta

1. A Malta può essere concesso un sostegno ai beneficiari dello speciale aiuto di Stato temporaneo nel quadro del programma speciale per la politica di mercato per l'agricoltura maltese (SMPPMA) di cui all'allegato XI, capitolo 4 "Agricoltura", sezione A, punto 1 del presente atto.

2. In deroga alle disposizioni dell'articolo 33 nonies, paragrafo 3, il contributo comunitario complessivo al sostegno concesso ai sensi del presente articolo e dell'articolo 33 nonies a Malta, rispettivamente, per gli anni 2004, 2005 e 2006, non supera il 20 % dell'assegnazione annuale per l'anno in questione. Tuttavia Malta può sostituire detta percentuale annua del 20% con le percentuali seguenti: 25% per il 2004, 20% per il 2005 e 15% per il 2006.

3. Il sostegno concesso ai sensi del presente articolo è considerato uno speciale aiuto di Stato temporaneo nel quadro dell'SMPPMA ai fini dell'applicazione dei massimali in esso fissati.

#### ARTICOLO 33 undecies

##### Agricoltori a tempo pieno a Malta

Un sostegno specifico temporaneo è concesso agli agricoltori a tempo pieno, per consentire loro di adattarsi ai mutamenti delle condizioni del mercato derivanti dallo smantellamento dei prelievi dal momento dell'adesione.

Il sostegno è pagato annualmente, su base decrescente, per un periodo non superiore a cinque anni. Sono previsti tre tipi di pagamento:

- a) pagamento per ettaro di terreno irriguo;

- b) pagamento per ettaro di terreno non irriguo;
- c) pagamento per unità di bestiame possedute dall'azienda di allevamento.

Il pagamento è fissato in relazione alla diminuzione prevista del reddito agricolo derivante dallo smantellamento dei prelievi, e ai conseguenti cali dei prezzi dei prodotti agricoli. Il pagamento è fissato a un livello tale da evitare compensazioni eccessive, in particolare riguardo agli aiuti di Stato specifici per prodotto previsti nel quadro dell'SMPPMA.

La Commissione determina i massimali ammissibili per azienda agricola per le tre categorie di pagamento.

### SEZIONE III

#### DEROGHE

#### ARTICOLO 33 duodecies

##### Disposizioni generali

La presente sezione stabilisce i casi in cui i nuovi Stati membri possono derogare ai criteri di ammissione fissati per le misure di cui ai capi I, IV, V e VII.

#### ARTICOLO 33 terdecies

##### Deroghe applicabili a tutti i nuovi Stati membri

1. In deroga alle disposizioni dell'articolo 5, primo trattino, il sostegno agli investimenti è concesso alle aziende agricole che dimostrano vitalità economica alla fine della realizzazione dell'investimento.

2. In deroga alle disposizioni dell'articolo 7, secondo comma, il valore totale degli aiuti agli investimenti in aziende agricole, espresso in percentuale del volume d'investimento che può beneficiare degli aiuti, è limitato al 50% al massimo e, nelle zone svantaggiate, al 60 % al massimo. Qualora gli investimenti siano effettuati da giovani agricoltori, come menzionato al capo II, tali percentuali possono raggiungere al massimo il 55% e il 65% rispettivamente.
3. In deroga alle disposizioni dell'articolo 26, paragrafo 1, secondo trattino, il sostegno agli investimenti è concesso ad aziende cui è stato accordato un periodo transitorio dopo l'adesione per il soddisfacimento dei requisiti minimi in materia di ambiente, di igiene e di benessere degli animali. In tale caso l'azienda soddisfa i pertinenti requisiti entro la fine del periodo transitorio specificato o allo scadere del periodo di investimento, se questo è precedente.
4. In deroga alle disposizioni dell'articolo 29, paragrafo 5, la classificazione delle superfici boschive come aree a rischio di incendio è presentata nel quadro del piano di sviluppo rurale.

#### ARTICOLO 33 quaterdecies

##### Deroghe applicabili a singoli nuovi Stati membri

1. In deroga alle disposizioni dell'articolo 11, paragrafo 1, secondo trattino, gli agricoltori lituani cui è stata assegnata una quota latte beneficiano del regime di prepensionamento a condizione che abbiano meno di 70 anni al momento della cessione.



L'importo del sostegno dipende dai massimali stabiliti nell'allegato I del presente regolamento ed è calcolato in funzione dell'entità della quota latte e dell'attività agricola complessiva dell'azienda.

Le quote latte assegnate al cedente sono reintegrate nella riserva nazionale di quote latte, senza alcun ulteriore pagamento compensativo.

2. In deroga alle disposizioni dell'articolo 21, Malta può superare il limite del 10% stabilito per la superficie dell'insieme delle zone di cui all'articolo 20.

In deroga alle disposizioni dell'articolo 24, paragrafo 2, gli importi annui massimi che possono beneficiare del sostegno comunitario stabiliti nell'allegato I possono essere aumentati per le misure destinate alla manutenzione e alla conservazione dei muri a secco a Malta. La Commissione determina l'importo massimo pagabile per ettaro in virtù della presente deroga.

3. In deroga alle disposizioni dell'articolo 31, paragrafo 1, all'Estonia può essere concesso un sostegno per l'imboschimento dei terreni agricoli incolti, a condizione che i terreni in questione siano stati utilizzati nel corso dei cinque anni precedenti. In tale caso il sostegno può solo includere, oltre ai costi d'impianto, il premio annuale per ettaro di cui all'articolo 31, paragrafo 1, secondo comma, primo trattino.

---

\* GU C 139 del 18.5.2000, pag. 5.

\*\* Regolamento (CE) n. 1259/1999 che stabilisce norme comuni relative ai regimi di sostegno diretto nell'ambito della politica agricola comune (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 113). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1244/2001 (GU L 173 del 27.6.2001, pag. 1).

2. All'articolo 34, alla fine del secondo comma è aggiunto il seguente trattino:

"– le condizioni relative a misure specifiche per i nuovi Stati membri (capo IX bis)"

3. All'articolo 42 è aggiunto il seguente paragrafo:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, i piani di sviluppo rurale si estendono su un periodo di tre anni a decorrere dal 1° gennaio 2004."

4. All'articolo 44, paragrafo 1, è aggiunto il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, i piani di sviluppo rurale sono presentati entro sei mesi a decorrere dalla data di adesione."

5. All'articolo 44, paragrafo 2 è aggiunto il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, la Commissione approva i documenti di programmazione per lo sviluppo rurale secondo la procedura di cui all'articolo 50, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1260/1999 entro sei mesi dalla presentazione dei piani, a condizione che la fine del periodo di sei mesi sia posteriore alla data di adesione."

6. Dopo il titolo III, capo IV è inserito il seguente capo:

"CAPO IV bis

DISPOSIZIONI SPECIFICHE PER I NUOVI STATI MEMBRI

ARTICOLO 47 bis

1. Il sostegno comunitario concesso ai nuovi Stati membri per:
  - a) le misure di cui all'articolo 35, paragrafo 1 e paragrafo 2, secondo trattino;
  - b) le aziende che praticano un'agricoltura di semi-sussistenza (articolo 33 ter);
  - c) il soddisfacimento dei requisiti comunitari (articolo 33 quarter)
  - d) le associazioni di produttori (articolo 33 quinquies);
  - e) l'assistenza tecnica (articolo 33 sexies);
  - f) i complementi ai pagamenti diretti (articolo 33 nonies);

- g) i complementi agli aiuti di Stato a Malta (articolo 33 decies);
- h) gli agricoltori a tempo pieno a Malta (articolo 33 undecies)

è finanziato dal FEAOG sezione Garanzia conformemente alle disposizioni del presente capo.

2. Il sostegno comunitario concesso per le misure del tipo Leader+ (articolo 33 septies) nelle regioni interessate dall'obiettivo 2 è finanziato dal FEAOG sezione Orientamento.

3. Le seguenti disposizioni non si applicano:

- a) articoli da 149 a 153 del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25 giugno 2002, che stabilisce il regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee \*,
- b) articolo 35, paragrafo 1 e paragrafo 2, secondo trattino, articolo 36, paragrafo 2 e articolo 47 del presente regolamento.

## ARTICOLO 47 ter

1. La Comunità partecipa al finanziamento conformemente alle disposizioni degli articoli da 29 a 32 del regolamento (CE) n. 1260/1999.

Tuttavia, il contributo finanziario della Comunità può ammontare all'80% per le zone contemplate dall'obiettivo 1.

In deroga alle disposizioni dell'articolo 30, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1260/1999, una spesa è ammissibile al sostegno solo se è stata effettivamente versata al beneficiario di una misura di sostegno allo sviluppo rurale dopo il 31 dicembre 2003 e successivamente alla data in cui il piano di sviluppo rurale è stato presentato alla Commissione. La data che, tra le due, cade per ultima costituisce il termine iniziale per l'ammissione della spesa.

2. Si applicano le disposizioni del regolamento (CE) n. 1258/1999 relativo al finanziamento della politica agricola comune \*\*, tranne l'articolo 5 e l'articolo 7, paragrafo 2.

---

\* GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1,

\*\* GU L 160 del 26.6.1999, pag. 103."

7. All'articolo 49, paragrafo 2 è aggiunto il seguente comma:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia, il FEAOG sezione Garanzia può partecipare al finanziamento della valutazione dello sviluppo rurale conformemente alle disposizioni del capo IV bis. Le spese riguardanti la valutazione ex-ante possono essere ammesse al sostegno se versate a decorrere dal 1° gennaio 2004."

8. All'articolo 50 è aggiunto il seguente comma:

"In deroga alle disposizioni del primo comma, per i nuovi Stati membri sono adottate, secondo la procedura di cui all'articolo 13 del regolamento (CE) n. 1258/1999, le disposizioni finanziarie specifiche e i meccanismi necessari a facilitare l'introduzione di tali disposizioni finanziarie, compresi quelli atti a risolvere particolari problemi pratici."

9. All'articolo 8, paragrafo 2, primo trattino, all'articolo 12, paragrafo 1, all'articolo 15, paragrafo 3, all'articolo 16, paragrafo 3, all'articolo 31, paragrafo 4 e nel titolo dell'allegato, la parola "allegato" è sostituita da "allegato I".

10. È aggiunto il seguente allegato II:

"ALLEGATO II

Tabella degli importi delle misure specifiche per i nuovi Stati membri.

Articolo	Oggetto	EUR	
33 ter	Aziende che praticano un'agricoltura di semi-sussistenza	1 000 <sup>1</sup>	per azienda/all'anno
33 quater	Soddisfacimento dei requisiti	200	per ettaro il primo anno
33 quinquies	Associazioni di produttori	100 000	il primo anno
		100 000	il secondo anno
		80 000	il terzo anno
		60 000	il quarto anno
		50 000	il quinto anno

<sup>1</sup> Per la Polonia l'importo massimo ammissibile non deve superare 1 250 EUR.

".

27. 31999 R 1259: Regolamento (CE) n. 1259/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, che stabilisce norme comuni relative ai regimi di sostegno diretto nell'ambito della politica agricola comune (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 113), modificato da:

– 32001 R 1244: Regolamento (CE) del Consiglio n. 1244/2001 del 19.06.2001 (GU L 173 del 27.06.01, pag. 1)



- a) All'articolo 1 il termine "allegato" è sostituito da "allegato I"
- b) I seguenti articoli sono inseriti dopo l'articolo 1:

"Articolo 1 bis

Introduzione di regimi di sostegno nei nuovi Stati membri

Nella Repubblica ceca, in Estonia, a Cipro, in Lettonia, in Lituania, in Ungheria, a Malta, in Polonia, in Slovenia e in Slovacchia (in appresso denominati "i nuovi Stati membri") i pagamenti diretti concessi in virtù dei regimi di sostegno di cui all'articolo 1 sono introdotti conformemente al seguente schema di incrementi espressi in percentuale del livello applicabile, raggiunto il 30 aprile 2004, di tali pagamenti nella Comunità:

25%	nel 2004
30%	nel 2005
35%	nel 2006
40%	nel 2007
50%	nel 2008
60%	nel 2009
70%	nel 2010
80%	nel 2011
90%	nel 2012
100%	dal 2013

## Articolo 1 ter

## Regime di pagamento unico per superficie per i nuovi Stati membri

1. I nuovi Stati membri possono decidere non oltre la data di adesione di sostituire, durante il periodo di applicazione di cui al paragrafo 9, i pagamenti in base ai regimi di sostegno di cui all'articolo 1 con un pagamento unico (in appresso denominato "pagamento unico per superficie") che è calcolato in conformità del paragrafo 2.
2. Il pagamento unico per superficie è effettuato una volta all'anno. E' calcolato dividendo la dotazione finanziaria annuale stabilita in conformità dal paragrafo 3 per la superficie agricola di ciascun nuovo Stato membro determinata in base al paragrafo 4.
3. Per ciascun nuovo Stato membro la Commissione stabilisce una dotazione finanziaria annuale:
  - pari alla somma dei fondi che sarebbero disponibili nell'anno civile in questione per la concessione di pagamenti diretti nei nuovi Stati membri in base ai regimi di sostegno di cui all'articolo 1,

- in conformità delle norme comunitarie applicabili e sulla base dei parametri quantitativi quali superfici di base, massimali di premio, quantitativi massimi garantiti (QMG) specificati nell'atto di adesione per ciascun regime di sostegno, e
- adeguata in base alla pertinente percentuale specificata all'articolo 1 bis per l'introduzione graduale dei pagamenti diretti.

4. La superficie agricola di un nuovo Stato membro in base al regime di pagamento unico per superficie è quella parte della sua superficie agricola utilizzata che è stata mantenuta in buone condizioni agronomiche al 30 giugno 2003, a prescindere dal fatto che sia in produzione o meno a tale data e, se del caso, adeguata in conformità di criteri oggettivi che saranno stabiliti dal nuovo Stato membro previa approvazione della Commissione.

Per "superficie agricola utilizzata" si intende la superficie complessiva occupata da seminativi, pascoli permanenti, coltivazioni permanenti e orti come stabilito a fini statistici dalla Commissione (EUROSTAT).

5. Ai fini della concessione di pagamenti in base al regime di pagamento unico per superficie, sono ammissibili tutte le parcelle agricole che rispondono ai criteri previsti dal paragrafo 4.

La dimensione minima della superficie ammissibile per azienda per la quale possono essere richiesti pagamenti è di 0,3ha. Tuttavia ciascun nuovo Stato membro può decidere, in base a criteri oggettivi e previa approvazione della Commissione, di fissare la dimensione minima a un livello più elevato che non superi 1ha.

6. Non esiste alcun obbligo di produrre o di utilizzare i fattori di produzione. Tuttavia gli agricoltori possono usare le superfici di cui al paragrafo 4 per qualsiasi fine agricolo. Per quanto riguarda la produzione di canapa che rientra nel codice CN 5302 10 00, si applicano l'articolo 5 bis, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1251/1999<sup>1</sup> e l'articolo 7 ter del regolamento (CE) n. 2316/1999<sup>2</sup>.

Tutte le superfici che beneficiano di pagamenti in base al regime di pagamento unico per superficie sono mantenute in buone condizioni agronomiche compatibili con la tutela dell'ambiente.

7. Qualora in un determinato anno i pagamenti unici per superficie in un nuovo Stato membro superino la sua dotazione finanziaria, l'importo nazionale per ettaro applicabile in tale nuovo Stato membro è ridotto proporzionalmente mediante l'applicazione di un coefficiente di riduzione.

---

<sup>1</sup> Regolamento (CE) n. 1251/1999 del Consiglio che istituisce un regime di sostegno a favore dei coltivatori di taluni seminativi (GU L 160 del 26.6.1999, pag. 1).

<sup>2</sup> Regolamento (CE) n. 2316/1999 della Commissione recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1251/1999 che istituisce un regime di sostegno a favore dei coltivatori di taluni seminativi (GU L 280 del 30.10.1999, pag. 43).

8. Le norme comunitarie sul sistema integrato di gestione e di controllo (in appresso denominato "SIGC") figuranti nel regolamento (CEE) n. 3508/92 <sup>1</sup> e in particolare l'articolo 2 si applicano, ove necessario, al regime di pagamento unico per superficie . Pertanto il nuovo Stato membro che sceglie questo regime:

- predispone e tratta le domande annuali di aiuto degli agricoltori. Tali domande contengono solo dati sui richiedenti e sulle parcelle agricole dichiarate (numero di identificazione e superficie);
- istituisce un sistema di identificazione delle parcelle fondiari inteso ad assicurare che le parcelle per le quali sono state introdotte domande di aiuti possano essere identificate, che ne possa essere determinata la superficie e che le parcelle riguardino fondi agricoli e non siano oggetto di altre domande;
- dispone di una base di dati informatizzata per le aziende agricole, le parcelle e le domande di aiuti;
- controlla le domande di aiuti in conformità degli articoli 7 e 8 del regolamento (CEE) n. 3508/92.

---

<sup>1</sup> Regolamento (CEE) n. 3508/92 del Consiglio che istituisce un sistema integrato di gestione e di controllo di taluni regimi di aiuti comunitari (GU L 355 del 5.12.1992, pag. 1).

L'applicazione del regime di pagamento unico per superficie non pregiudica in nessun modo l'obbligo dei nuovi Stati membri per quanto riguarda l'attuazione delle norme comunitarie in materia di identificazione e registrazione degli animali ai sensi della direttiva 92/102/CEE <sup>1</sup> e del regolamento (CE) n. 1760/2000 <sup>2</sup>.

9. Per i nuovi Stati membri il regime di pagamento unico per superficie è disponibile per un periodo di applicazione fino alla fine del 2006 con la possibilità di una duplice proroga di un anno su richiesta del nuovo Stato membro. Fatte salve le disposizioni del paragrafo 11, un nuovo Stato membro può decidere di porre fine all'applicazione del regime alla fine del primo o secondo anno del periodo di applicazione. I nuovi Stati membri notificano alla Commissione la loro intenzione di porre fine al regime al più tardi due mesi prima della fine dell'ultimo anno di applicazione.

10. Prima della fine del periodo di applicazione del regime di pagamento unico per superficie la Commissione valuta lo stato di preparazione del nuovo Stato membro in questione alla piena applicazione dei regimi di sostegno di cui all'articolo 1.

---

<sup>1</sup> Direttiva 92/102/CEE del Consiglio relativa all'identificazione e alla registrazione degli animali (GU L 355 del 5.12.1992, pag. 32).

<sup>2</sup> Regolamento (CE) del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un sistema di identificazione e di registrazione dei bovini e relativo all'etichettatura delle carni bovine e dei prodotti a base di carni bovine, e che abroga il regolamento (CE) n. 820/97 del Consiglio (GU L 204 dell'11.8.2000, pag. 1).

In particolare, alla fine del periodo di applicazione del regime di pagamento unico per superficie il nuovo Stato membro deve aver preso tutte le iniziative necessarie per istituire il SIGC di cui al regolamento (CEE) n. 3508/92 per un corretto funzionamento dei regimi di sostegno di cui all'articolo 1, nella forma in quel momento applicabile.

11. In base alla sua valutazione la Commissione:

a) constata che il nuovo Stato membro può rientrare nel sistema dei regimi di sostegno di cui all'articolo 1 applicati negli attuali Stati membri,

ovvero

b) decide di prorogare l'applicazione del regime di pagamento unico per superficie da parte del nuovo Stato membro per il periodo ritenuto necessario per far sì che le necessarie procedure di gestione e controllo siano messe pienamente in atto e funzionino correttamente.

Prima della fine del periodo di proroga di cui alla lettera b), si applica il paragrafo 11.

Fino alla fine dei 5 anni del periodo di applicazione del regime di pagamento unico per superficie (cioè il 2008), si applicano le percentuali indicate all'articolo 1 bis. Se l'applicazione del regime di pagamento unico per superficie è prorogata oltre tale data in seguito a una decisione adottata in base alla lettera b), la percentuale di cui all'articolo 1 bis per il 2008 si applica fino alla fine dell'ultimo anno di applicazione del regime di pagamento unico per superficie

12. Dopo la fine del periodo di applicazione del regime di pagamento unico per superficie i regimi di sostegno di cui all'articolo 1 sono applicati in conformità delle norme comunitarie applicabili e in base ai parametri quantitativi quali la superficie di base, i massimali di premio e i quantitativi massimi garantiti (QMG) specificati nell'atto di adesione per ciascun regime di sostegno, fatte salve le eventuali modifiche derivanti da cambiamenti della legislazione comunitaria applicabile. Si applicano successivamente le percentuali di cui all'articolo 1 bis per gli anni pertinenti.

13. I nuovi Stati membri informano la Commissione in modo dettagliato delle misure prese per attuare il presente articolo e in particolare delle misure adottate in applicazione del paragrafo 7.

14. Il regime di pagamento unico per superficie è considerato un intervento di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera b) e all'articolo 2, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1258/1999<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Regolamento (CE) n. 1258/1999 del Consiglio relativo al finanziamento della politica agricola comune (GU L 160 del 26.06.1999, pag. 103).



Articolo 1 quater.

Pagamenti diretti complementari nazionali nei nuovi Stati membri

1. Ai fini del presente articolo, per "Regime nazionale analogo alla PAC" si intende qualsiasi regime nazionale di pagamenti diretti applicabile prima della data di adesione dei nuovi Stati membri in base al quale il sostegno era concesso agli agricoltori per la produzione contemplata da uno dei regimi di pagamento diretto dell'UE elencati nell'allegato I.
2. Previa autorizzazione della Commissione, i nuovi Stati membri hanno la possibilità di integrare gli aiuti diretti concessi agli agricoltori in base a qualsiasi regime relativo alla PAC elencato nell'allegato I, a concorrenza:
  - del 55% del livello dei pagamenti diretti raggiunto nella Comunità al 30 aprile 2004 nel 2004, del 60% nel 2005 e del 65% nel 2006 nonché a partire dal 2007 fino a 30 punti in percentuale sopra il livello di cui all'articolo 1bis nell'anno in questione. Tuttavia nel settore della fecola di patate la Repubblica ceca può durante l'intero periodo di progressiva introduzione dei pagamenti diretti raggiungere il 100% del livello dei pagamenti diretti raggiunto nella Comunità al 30 aprile 2004 nell'anno in questione,

ovvero

- del livello complessivo del sostegno diretto al quale l'agricoltore avrebbe avuto diritto in base ai singoli prodotti nel nuovo Stato membro nell'anno civile 2003 in conformità di un regime nazionale analogo alla PAC aumentato di 10 punti percentuali. Tuttavia per la Lituania l'anno di riferimento è l'anno civile 2002 e per la Slovenia l'aumento è di 10 punti percentuali nel 2004, 15 punti percentuali nel 2005, 20 punti percentuali nel 2006 e 25 punti percentuali dal 2007.

Per ciascun regime relativo alla PAC in questione i nuovi Stati membri possono scegliere di applicare una delle due opzioni summenzionate.

Il sostegno diretto complessivo che può essere concesso a un agricoltore nei nuovi Stati membri dopo l'adesione in base al regime UE applicabile, compresi tutti i pagamenti diretti complementari nazionali, non supera il livello del sostegno diretto al quale l'agricoltore avrebbe diritto in base al regime UE corrispondente applicabile agli Stati membri nella Comunità al 30 aprile 2004.

3. Cipro può integrare l'aiuto diretto pagato a un agricoltore in base a ciascun regime relativo alla PAC elencato nell'allegato I a concorrenza del livello complessivo al quale l'agricoltore avrebbe avuto diritto a Cipro nel 2001.

Le autorità cipriote provvedono a che il sostegno diretto complessivo concesso a Cipro a un agricoltore dopo l'adesione in base al regime UE applicabile, compresi tutti i pagamenti diretti complementari nazionali, non superi in nessun caso il livello del sostegno diretto al quale detto agricoltore avrebbe avuto diritto in base a tale regime nell'anno in questione nella Comunità al 30 aprile 2004.

Gli importi complessivi dell'aiuto complementare nazionale da concedere sono quelli indicati nell'allegato II.

L'aiuto complementare nazionale da concedere è soggetto agli adattamenti che possono essere resi necessari dagli sviluppi della politica agricola comune.

Le disposizioni dei paragrafi 2 e 5 non si applicano a Cipro.

4. Il nuovo Stato membro che decide di applicare il regime di pagamento unico per superficie può concedere aiuti diretti complementari nazionali alle condizioni di cui ai paragrafi 5 e 8.

5. L'importo complessivo per settore degli aiuti complementari nazionali concessi in un determinato anno nell'ambito dell'applicazione del regime di pagamento unico per superficie, è limitato da una dotazione finanziaria specifica per settore. Tale dotazione è pari alla differenza tra

- l'importo totale del sostegno per settore risultante dall'applicazione del primo o secondo trattino del paragrafo 2, come appropriato, e
- l'importo complessivo del sostegno diretto che sarebbe disponibile nel nuovo Stato membro di cui trattasi per gli stessi settori nell'anno in questione in base al regime di pagamento unico per superficie.

6. Il nuovo Stato membro può decidere in base a criteri oggettivi e previa autorizzazione della Commissione in merito agli importi dell'aiuto complementare nazionale da concedere.

7. L'autorizzazione da parte della Commissione:

- qualora si applichi il paragrafo 2, secondo trattino, specifica i pertinenti regimi nazionali di pagamento diretto analoghi alla PAC,

- definisce il livello fino al quale l'aiuto complementare nazionale può essere pagato, la percentuale dell'aiuto complementare nazionale e, se del caso, le condizioni per la sua concessione,
- è concessa facendo salvi gli adattamenti che possono essere resi necessari dagli sviluppi della politica agricola comune.

8. Non sono ammessi pagamenti o aiuti complementari nazionali per attività agricole che rientrano in un'organizzazione di mercato non direttamente sostenuta da un regime di sostegno di cui all'articolo 1.

9. Cipro, oltre ai pagamenti diretti complementari nazionali, può concedere aiuti nazionali transitori decrescenti fino alla fine del 2010. Tali aiuti di Stato sono concessi in una forma analoga agli aiuti comunitari, quali i pagamenti disaccoppiati.

Tenendo conto del tipo e dell'ammontare del sostegno nazionale concesso nel 2001, Cipro può concedere aiuti di Stato ai (sotto) settori menzionati nell'allegato III e fino agli importi che vi figurano.

L'aiuto di Stato da concedere è soggetto agli adattamenti che possono essere resi necessari dagli sviluppi della politica agricola comune. Qualora tali adattamenti risultino necessari, l'importo o le condizioni di concessione degli aiuti sono modificati sulla base di una decisione della Commissione.

Cipro presenta alla Commissione una relazione annuale sull'attuazione delle misure relative agli aiuti di Stato, indicando le forme degli aiuti e gli importi per ciascun (sotto)settore.

10. La Lettonia, oltre ai pagamenti diretti complementari nazionali, può concedere aiuti nazionali transitori decrescenti sino alla fine del 2008. Tali aiuti di Stato sono concessi in una forma analoga agli aiuti comunitari, quali i pagamenti disaccoppiati.

La Lettonia può concedere aiuti di Stato ai (sotto) settori menzionati nell'allegato IV e fino agli importi che figurano in tale allegato.

L'aiuto di Stato da concedere è soggetto agli adattamenti che possono essere resi necessari dagli sviluppi della politica agricola comune. Qualora tali adattamenti risultino necessari, l'importo o le condizioni di concessione degli aiuti sono modificati sulla base di una decisione della Commissione.

La Lettonia presenta alla Commissione una relazione annuale sull'attuazione delle misure relative agli aiuti di Stato, indicando le forme degli aiuti e gli importi per ciascun (sotto)settore."

c) All'articolo 2 bis è aggiunto il paragrafo seguente:

"8. Il regime semplificato non si applica ai nuovi Stati membri."

d) L'articolo 11, paragrafo 4 è sostituito dal seguente:

"4. Conformemente al paragrafo 2, la Commissione adotta:

- le modalità di applicazione dell'articolo 2 bis, comprese le deroghe alle disposizioni dei pertinenti regolamenti e del regolamento (CEE) n. 3508/92 \*, necessarie al conseguimento dell'obiettivo della semplificazione, in particolare quelle relative alle condizioni di ammissibilità, ai termini di presentazione delle domande e di pagamento e alle disposizioni di controllo, nonché norme particolareggiate per evitare duplici richieste riguardo alle superfici e produzioni contemplate dal regime semplificato,
- le norme particolareggiate riguardanti l'attuazione del regime di pagamento unico per superficie di cui all'articolo 1 ter,
- le modifiche dell'allegato I che si rivelino necessarie tenendo conto dei criteri indicati all'articolo 1, e

- se del caso, le modalità di applicazione del presente regolamento, comprese, in particolare, le misure necessarie ad impedire che vengano eluse le disposizioni degli articoli 3 e 4, nonché quelle relative all'articolo 7.

\*  
Regolamento (CEE) n. 3508/92 del Consiglio, del 27 novembre 1992, che istituisce un sistema integrato di gestione e di controllo di taluni regimi di aiuti comunitari (GU L 355 del 5.12.1992, pag. 1) modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 495/2001 (GU L 72 del 14.3.2001, pag. 6)".

- e) Il titolo dell'allegato è sostituito da "Allegato I".



## XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

f) Sono aggiunti gli allegati seguenti:

## "ALLEGATO II

Tabella 1: Cipro: Pagamenti diretti complementari nazionali in caso di applicazione dei regimi normali di pagamenti diretti

Percentuale di introduzione:	25%	30%	35%	40%	50%	60%	70%	80%	90%
Settore	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Seminativi (escluso frumento duro)	7.913.822	7.386.234	6.858.646	6.331.058	5.275.881	4.220.705	3.165.529	2.110.353	1.055.176
Frumento duro	2.269.470	2.118.172	1.966.874	1.815.576	1.512.980	1.210.384	907.788	605.192	302.596
Leguminose da granella	30.228	28.273	26.318	24.363	20.363	16.362	12.272	8.181	4.091
Latte e prodotti lattiero-caseari	0	899.576	1.572.371	2.178.000	1.815.000	1.452.000	1.089.000	726.000	363.000
Bovini	3.456.709	3.226.262	2.995.814	2.765.367	2.304.473	1.843.578	1.382.684	921.789	460.895
Ovini e caprini	8.267.087	7.715.948	7.164.809	6.613.669	5.511.391	4.409.113	3.306.835	2.204.556	1.102.278
Olio d'oliva	5.951.250	5.554.500	5.157.750	4.761.000	3.967.500	3.174.000	2.380.500	1.587.000	793.500
Tabacco	782.513	730.345	678.178	626.010	521.675	417.340	313.005	208.670	104.335
Banane	3.290.625	3.071.250	2.851.875	2.632.500	2.193.750	1.755.000	1.316.250	877.500	0
Uve secche	104.393	86.562	68.732	50.901	15.241	0	0	0	0
Totale	32.066.096	30.817.121	29.341.366	27.798.445	23.138.253	18.498.483	13.873.862	9.249.241	4.185.871

AA2003/ACT/ Allegato II/it 1232

## XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Tabella 2: Cipro: Pagamenti diretti complementari nazionali in caso di applicazione del regime di pagamento unico per superficie per i pagamenti diretti

Settore	2004	2005	2006	2007	2008
Seminativi (escluso frumento duro)	6.182.503	3.997.873	2.687.095	1.303.496	0
Frumento duro	2.654.980	2.469.490	2.358.196	2.240.719	2.018.131
Leguminose da granella	27.346	20.566	16.498	12.204	4.068
Latte e prodotti lattiero-caseari	0	1.165.968	2.365.032	3.566.500	3.548.500
Bovini	4.608.945	4.608.945	4.608.945	4.608.945	4.608.945
Ovini e caprini	10.932.782	10.887.782	10.860.782	10.832.282	10.778.282
Olio d'oliva	7.215.000	6.855.000	6.639.000	6.411.000	5.979.000
Uve secche	182.325	176.715	173.349	169.796	163.064
Banane	4.368.300	4.358.700	4.352.940	4.346.860	4.335.340
Tabacco	1.049.000	1.046.750	1.045.400	1.043.975	1.041.275
TOTALE	37.221.182	35.587.790	35.107.238	34.535.778	32.476.606

AA2003/ACT/ Allegato II/it 1233

## XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

## ALLEGATO III

Aiuti di stato: Cipro	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Settore							
Cereali (escluso frumento duro)	7.920.562	6.789.053	5.657.544	4.526.035	3.394.527	2.263.018	1.131.509
Latte e prodotti lattiero-caseari	7.122.260	5.066.822	3.359.449	1.995.577	1.496.683	997.789	498.894
Bovini	227.103	194.660	162.216	129.773	97.330	64.887	
Ovini e caprini	3.597.708	3.083.750	2.569.791	2.055.833	1.541.875	1.027.917	513.958
Suini	9.564.120	8.197.817	6.831.514	5.465.211	4.098.909	2.732.606	1.366.303
Pollame e uova	3.998.310	3.427.123	2.855.936	2.284.749	1.713.561	1.142.374	571.187
Vino	15.077.963	12.923.969	10.769.974	8.615.979	6.461.984	4.307.990	2.153.995
Olio da tavola	7.311.000	6.266.571	5.222.143	4.177.714	3.133.286	2.088.857	1.044.429
Uve da tavola	3.706.139	3.176.691	2.647.242	2.117.794	1.588.345	1.058.897	529.448
Pomodori trasformati	411.102	352.373	293.644	234.915	176.187	117.458	58.729
Banane	445.500	381.857	318.214	254.571	190.929	127.286	63.643
Fruita decidua, inclusa la frutta a nocciolo	9.709.806	8.322.691	6.935.576	5.548.461	4.161.346	2.774.230	1.387.115
Mandorle	2.531.871	2.170.175	1.808.479	1.446.783	1.085.088	723.392	361.696
Carrube	517.500	443.571	369.643	295.714	221.786	147.857	73.929
Totale	72.140.945	60.797.123	49.801.366	39.149.111	29.361.833	19.574.556	9.754.835

## ALLEGATO IV

Aiuti di stato: Lettonia	2004	2005	2006	2007	2008
Settore					
Lino	654.000	523.200	392.400	261.600	130.800
Latte e prodotti lattiero-caseari	5.236.000	-	-	-	-
Suini	204.000	163.200	122.400	81.600	40.800
Ovini e caprini	107.000	85.600	64.200	42.800	21.400
Sementi	109.387	87.510	66.110	44.710	23.310
Totale	6.310.387	859.510	645.110	430.710	216.310

28. 31999 R 1493: Regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio, del 17 maggio 1999, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo (GU L 179 del 14.7.1999, pag. 1), modificato da:

- 32000 R 1622: Regolamento (CE) n. 1622/2000 della Commissione, del 24.7.2000 (GU L 194 del 31.7.2000, pag. 1),
- 32000 R 2826: Regolamento (CE) n. 2826/2000 del Consiglio, del 19.12.2000 (GU L 328 del 23.12.2000, pag. 2),
- 32001 R 2585: Regolamento (CE) n. 2585/2001 del Consiglio, del 19.12.2001 (GU L 345 del 29.12.2001, pag. 10).

a) All'articolo 1, paragrafo 3 si aggiunge il seguente comma:

"Al momento dell'adesione si deciderà se classificare la Polonia nella zona viticola A dell'allegato III."

b) All'articolo 5, paragrafo 2 si aggiunge la seguente lettera d):

"d) per Cipro, i diritti d'impianto per 2.000 ettari per la produzione di vini di qualità prelevati dalla riserva nazionale di Cipro esistente prima dell'adesione. Cipro comunica alla Commissione un elenco delle regioni cui sono stati assegnati i diritti d'impianto provenienti da tale riserva nazionale."

- c) All'articolo 6 si aggiunge il seguente paragrafo 4:

"4. Alla Repubblica ceca sono concessi nuovi diritti d'impianto, pari al 2% della superficie totale vitata utilizzata nel paese al 1° maggio 2004, per la produzione di v.q.p.r.d. Tali diritti sono assegnati ad una riserva nazionale cui si applica l'articolo 5.

A Malta sono concessi nuovi diritti d'impianto per la produzione di v.q.p.r.d. fino a una superficie viticola complessiva di 1.000 ettari. Tali nuovi diritti devono essere utilizzati al più tardi entro la campagna vitivinicola 2005-2006. Se tali diritti non sono utilizzati entro la campagna vitivinicola 2005-2006 essi sono assegnati alla riserva cui si applica l'articolo 5."

- d) All'articolo 19, paragrafo 2 si aggiunge il seguente comma:

"Se la Polonia è classificata come zona viticola ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3, essa indica al momento dell'adesione le varietà di viti atte alla produzione di ciascuno dei vini di qualità prodotti nel suo territorio."

e) All'articolo 27, il paragrafo 7 è sostituito dal seguente:

"7. Le persone fisiche o giuridiche ovvero le associazioni di persone che procedano alla trasformazione dell'uva raccolta nella zona viticola A o nella parte tedesca della zona viticola B, o su superfici vitate in Austria o nella Repubblica ceca sono tenute a ritirare, previo controllo e a condizioni da determinare, i sottoprodotti ottenuti da tale trasformazione."

f) All'articolo 44, paragrafi 6 e 13, dopo il termine "Irlanda" si aggiunge il termine "Polonia":

g) All'allegato I, punto 3, si aggiunge:

"Il v.q.p.r.d. "Tokaji eszencia" originario dell'Ungheria non è considerato un mosto di uva parzialmente fermentato."

h) All'allegato III (Zone viticole):

– al punto 1 si aggiunge la seguente lettera d):

"d) nella Repubblica ceca, Boemia: la superficie vitata nelle zone viticole pražská, mělnická, roudnická, žernosecká, mostecká, čáslavská"

- al punto 2 si aggiungono le seguenti lettere d), e) e f):
  - "d) nella Repubblica ceca, Moravia: le zone viticole brněnská, bzenecká, mikulovská, mutěnická, velkopavlovická, znojemská, strážnická, kyjovská, uherskohradištská, Podluží e le superfici vitate nelle regioni non incluse nel punto 1, lettera d);
  - e) in Slovacchia: le zone viticole dei Piccoli Carpazi, della Slovacchia meridionale, di Nitra, della Slovacchia centrale e orientale e le zone viticole non incluse nel punto 3;
  - f) in Slovenia: le seguenti superfici vitate: nella regione di Podravje, ljutomersko-ormonoški vinorodni okoliš, mariborski vinorodni okoliš, radgonsko-kapelski vinorodni okoliš, šmarsko-virštajnski vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Haloze, prekmurski vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Srednje Slovenske gorice, in the Posavje region: bizeljsko-sremiški vinorodni okoliš, vinorodni okoliš Bela krajina, vinorodni okoliš Dolenjska nella regione di Posavje e le superfici vitate non incluse nel punto 5, lettera d)".
  
- al punto 3 si aggiunge:

"in Slovacchia, la regione del Tokay"



- al punto 4 si aggiunge:

"In Ungheria, tutte le superfici vitate."

- al punto 5 si aggiunge la seguente lettera d):

"d) in Slovenia, le superfici vitate nella regione di Primorska: vinorodni okoliš Goriška Brda, vinorodni okoliš Vipavska dolina, koprski vinorodni okoliš e vinorodni okoliš Kras"

- al punto 6 si aggiunge:

"A Cipro, la zona viticola C III a) comprende le superfici vitate situate ad altitudini superiori a 600 metri".

- al punto 7 si aggiungono le seguenti lettere f, e g):

"f) a Cipro, le superfici vitate situate ad altitudini non superiori a 600 metri;

g) a Malta, le superfici vitate.".

- i) All'allegato IV, punto 4 si aggiunge la seguente lettera d):
- "d) il versamento di vino su fecce, acquavite di vinaccia o pasta di aszú pressata ove tale pratica è utilizzata tradizionalmente per la produzione di "Tokaji fordítás" e "Tokaji másolás" nella regione ungherese del Tokajhegyalja a condizioni da determinarsi."
- j) All'allegato V:
- alla sezione A, punto 2, lettera b) si aggiunge il seguente trattino:  
  
"- I v.q.p.r.d. Tokaji originari dell'Ungheria e designati, conformemente alle disposizioni ungheresi, come "Tokaji édes szamorodni" o "Tokaji aszú"."
  - alla sezione A, punto 2), lettera d) si aggiunge la seguente frase:  
  
"e v.q.p.r.d. Tokaji originari dell'Ungheria e designati conformemente alle disposizioni ungheresi come "Tokaji másolás", "Tokaji fordítás", "Tokaji aszúeszencia", "Tokaji eszencia", "Aszúbor" e "Töppedt szőlőből készült bor"."
  - alla sezione D, punto 3) si aggiunge:  
  
"e nelle regioni viticole dell'Ungheria e della Slovenia"

## k) All'allegato VI:

- alla sezione D, punto 1, lettera b) si aggiunge il seguente comma:

"Tuttavia per i v.q.p.r.d. "Commandaria" originari di Cipro le fasi di produzione dopo la trasformazione delle uve in mosti e dei mosti così ottenuti in vino possono essere effettuate sotto stretta sorveglianza a Cipro al di fuori della regione specifica dove le uve utilizzate sono state raccolte alle condizioni stabilite dalla legislazione cipriota."

- alla sezione F, punto 5, dopo "Tuttavia", si aggiunge la seguente frase:

"per i v.q.p.r.d. "Dolenjska" originari della Slovenia designati, conformemente alle disposizioni vigenti in Slovenia, come "Cviček PTP" e "

## l) All'allegato VII, punto A.2.b), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

- "– una delle menzioni seguenti a condizioni da determinare: "Landwein", "vin de pays", "indicazione geografica tipica", "ονομασία κατά παράδοση", "οίνος τοπικός", "vino de la tierra", "vinho regional", "regional wine", "landwijn", "geograafilise tähistusega lauavein", "tájbor", "inbid tradizzjonali tal-lokal", "zemské víno" "deželno vino PGO" or "deželno vino s priznano geografsko oznako"; quando una tale menzione è usata i termini "vino da tavola" non dovrebbero essere richiesti.";

m) All'allegato VII:

- alla sezione C, punto 2, secondo trattino, si aggiunge:

"La Polonia è autorizzata a mantenere l'uso della denominazione composta "Polskie wino/vino polacco" per i prodotti fermentati che rientrano nel codice NC 2206 ricavati da succo d'uva concentrato o mosto di uve concentrato e da succo d'uva o mosto di uve. Tali prodotti, recanti l'etichetta "Polskie wino/Vino polacco", sono commercializzati solo in Polonia.

n) All'allegato VIII, punto D.3, i trattini sono sostituiti dai seguenti:

- "– "brut nature", "naturherb", "bruto natural", "pas dosé", "dosage zéro", "natūralusis briutas", "īsts bruts", "přírodně tvrdé", "popolnoma suho" o "dosaggio zero se il tenore di zucchero è inferiore a 15 g/l; tali menzioni possono essere usate unicamente per i prodotti che non hanno subito aggiunta di zucchero dopo la formazione della spuma;
- "extra brut", "extra herb", "ekstra briutas", "ekstra brut", "ekstra bruts", "zvláště tvrdé", "extra bruto", "izredno suho" o ekstra wytrawne se il tenore di zucchero è compreso tra 0 e 6 g/l;

- "brut", "herb", "briutas", "bruts", "tvrđé", "bruto", "zelo suho" o "bardzo wytrawne": se il tenore di zucchero è inferiore a 15 g/l;
- "extra dry", "extra trocken", "extra seco", "labai sausas", "ekstra kuiv", "ekstra sausais", "különleges szász", "wytrawne", "suho", "zvlášť suché" o "extra suché": se il tenore di zucchero è compreso tra 12 e 20 g/l;
- "sec", "trocken", "secco" or "asciutto", "dry", "tør", "ξηρός", "seco", "torr", "kuiva", "sausas", "kuiv", "sausais", "szász", "półwytrawne", "polsuho", or "suché": if its sugar content is between 17 and 35 grams per litre,
- "demi-sec", "halbtrocken", "abboccato", "medium dry", "halvtør", "ημίξηρος", "semi seco", "meio seco", "halvtorr", "puolikuiva", "pusiau sausas", "poolkuiv", "pussausais", "félász", "półslodkie", "polsladko" o "polosuché" o "polosladké" se il tenore di zucchero è compreso tra 33 e 50 g/l;

- 
- "doux", "mild", "dolce", "sweet", "sød", "γλυκύς", "dulce", "doce", "söt", "makea", "saldus", "magus", "pussaldais", "édes", "ħelu", "słodkie", "sladko" or "sladké" se il tenore di zucchero è superiore a 50g/l."
- o) All'allegato VIII, sezione E, punto 6, lettera a), la frase introduttiva è sostituita dalla seguente:
- "a) la menzione "Winzersekt" per i v.s.q.p.r.d. elaborati in Germania, la menzione "Hauersekt" per i v.s.q.p.r.d. elaborati in Austria, la menzione "pěstitelský sekt" per i v.s.q.p.r.d. elaborati nella Repubblica ceca e la menzione "Termelői pezsgő" per i v.s.q.p.r.d. elaborati in Ungheria, che soddisfano le condizioni seguenti:"

29. 31999 R 1621: Regolamento (CEE) n. 1621/1999 della Commissione, del 22 luglio 1999, recante modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 2201/96 del Consiglio in ordine all'aiuto per la coltura di uve destinate alla produzione di determinate varietà di uve secche (GU L 192 del 24.7.1999, pag. 21), modificato da:

- 31999 R 2256: Regolamento (CE) n. 2256/1999 della Commissione, del 25.10.1999 (GU L 275 del 26.10.1999, pag. 13),
- 32001 R 1880: Regolamento (CE) n. 1880/2001 della Commissione, del 26.9.2001 (GU L 258 del 27.9.2001, pag. 14).

L'articolo 2, paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

"La superficie massima garantita comunitaria di cui all'articolo 7, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 2201/96 è di 53.187 ettari."

30. 32000 R 1622: Regolamento (CE) n. 1622/2000 della Commissione del 24 luglio 2000, che fissa talune modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 1493/1999 relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e che istituisce un codice comunitario delle pratiche e dei trattamenti enologici (GU L 194 del 31.7.2000, pag. 1), modificato da:

- 32000 R 2451: Regolamento (CE) n. 2451/2000 della Commissione, del 7.11.2000 (GU L 282 dell'8.11.2000, pag. 7)
- 32001 R 0885: Regolamento (CE) n. 885/2001 della Commissione, del 24.4.2001 (GU L 128 del 10.5.2001, pag. 54)
- 32001 R 1609: Regolamento (CE) n. 1609/2001 della Commissione, del 6.8.2001 (GU L 212 del 7.8.2001, pag. 9)
- 32001 R 1655: Regolamento (CE) n. 1655/2001 della Commissione, del 14.8.2001 (GU L 220 del 15.8.2001, pag. 17)
- 32001 R 2066: Regolamento (CE) n. 2066/2001 della Commissione, del 22.10.2001 (GU L 278 del 23.10.2001, pag. 9)
- 32002 R 2244: Regolamento (CE) n. 2244/2002 della Commissione, del 16.12.2002 (GU L 341 del 17.12.2002, pag. 27).



a) All'allegato XIII, si aggiunge la seguente lettera g):

"g) per i vini ungheresi:

a 25 milliequivalenti per litro per i v.q.p.r.d. seguenti:

- "Tokaji másolás",
- "Tokaji fordítás",
- "Aszúbor",
- "Töppedt szőlőből készült bor",
- "Tokaji édes szamorodni"

a 35 milliequivalenti per litro per i v.q.p.r.d. seguenti:

- "Tokaji aszú"
- "Tokaji aszúeszencia",
- "Tokaji eszencia"."

31. 32000 R 1673: Regolamento (CE) n. 1673/2000 del Consiglio, del 27 luglio 2000, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del lino e della canapa destinati alla produzione di fibre (GU L 193 del 29.7.2000, pag. 16), modificato da:

– 32002 R 0651: Regolamento (CE) n. 651/2002 della Commissione, del 16.4.2002 (GU L 101 del 17.4.2002, pag. 3).

a) L'articolo 3, paragrafo 1 è sostituito dal seguente:

"1. È stabilito un quantitativo massimo garantito di 80.823 tonnellate per campagna di commercializzazione per le fibre lunghe di lino, ripartito tra tutti gli Stati membri, sotto forma di quantitativi nazionali garantiti. Il quantitativo è così ripartito:

- 13 800 tonnellate per il Belgio,
- 1 923 tonnellate per la Repubblica ceca
- 300 tonnellate per la Germania,
- 30 tonnellate per l'Estonia,
- 50 tonnellate per la Spagna,
- 55 800 tonnellate per la Francia,
- 360 tonnellate per la Lettonia,

- 2 263 tonnellate per la Lituania,
- 4 800 tonnellate per I Paesi Bassi,
- 150 tonnellate per l'Austria,
- 924 tonnellate per la Polonia,
- 50 tonnellate per il Portogallo,
- 73 tonnellate per la Slovacchia,
- 200 tonnellate per la Finlandia,
- 50 tonnellate per la Svezia,
- 50 tonnellate per il Regno Unito."

b) All'articolo 3, paragrafo 2, il testo del comma introduttivo e della lettera a) è sostituito dal seguente:

"È stabilito un quantitativo massimo garantito di 146.296 tonnellate per campagna di commercializzazione per le fibre corte di lino e per le fibre di canapa che possono beneficiare dell'aiuto. Tale quantitativo è ripartito sotto forma di:

a) quantitativi nazionali garantiti per i seguenti Stati membri:

- 10 350 tonnellate per il Belgio,

- 2 866 tonnellate per la Repubblica ceca
- 12 800 tonnellate per la Germania,
- 42 tonnellate per l'Estonia,
- 20 000 tonnellate per la Spagna,
- 61 350 tonnellate per la Francia,
- 1 313 tonnellate per la Lettonia,
- 3 463 tonnellate per la Lituania,
- 2 061 tonnellate per l'Ungheria,
- 5 550 tonnellate per i Paesi Bassi,
- 2 500 tonnellate per l'Austria,
- 462 tonnellate per la Polonia,
- 1 750 tonnellate per il Portogallo,
- 189 tonnellate per la Slovacchia,
- 2 250 tonnellate per la Finlandia,
- 2 250 tonnellate per la Svezia,
- 12 100 tonnellate per il Regno Unito.

Tuttavia, il quantitativo nazionale garantito stabilito per l'Ungheria concerne solo le fibre di canapa."

32. 32001 R 1260: Regolamento (CE) n. 1260/2001 del Consiglio, del 19 giugno 2001, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero (GU L 178 del 30.6.2001, pag. 1), modificato da:

– 32002 R 0680 Regolamento (CE) n. 680/2002 della Commissione, del 19.4.2002 (GU L 104 del 20.4.2002, pag. 26)

a) All'articolo 10, paragrafo 4, si aggiunge il seguente comma:

"La tabella dei coefficienti riportata al comma precedente è adattata secondo la procedura di cui all'articolo 42, paragrafo 2, tenendo conto dei quantitativi di base stabiliti nell'articolo 11, paragrafo 2."

b) All'articolo 11, paragrafo 1 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia la campagna di commercializzazione è quella del 2003-2004."

- c) All'articolo 11, paragrafo 2, tabella "1) Quantitativi di base A" si inserisce, prima della voce relativa alla Danimarca:

"della Repubblica ceca	441 209	—	—"
------------------------	---------	---	----

e, tra le voci relative a Italia e Paesi Bassi:

"della Lettonia	66 400	—	—
della Lituania	103 010	—	—
dell'Ungheria	400 454	127 627	—"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"della Polonia	1 580 000	24 911	—"
----------------	-----------	--------	----

e, tra le voci relative alla regione autonoma delle Azzorre e la Finlandia:

"della Slovenia	48 157	—	—
della Slovacchia	189 760	37 522	—"

- d) All'articolo 11, paragrafo 2, tabella "2) Quantitativi di base B" si inserisce, prima della voce relativa alla Danimarca:

"della Repubblica ceca	13 653	—	—"
------------------------	--------	---	----

- e, tra le voci relative a Italia e Paesi Bassi:

"della Lettonia	105	—	—
dell'Ungheria	1 230	10 000	—"

- e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"della Polonia	91 926	1 870	—"
----------------	--------	-------	----

- e, tra le voci relative alla regione autonoma delle Azzorre e la Finlandia:

"della Slovenia	4 816	—	—
della Slovacchia	17 672	5 025	—"

- e) All'articolo 11, paragrafo 3 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia la campagna di commercializzazione è quella del 2003-2004."

- f) All'articolo 39, paragrafo 2 si aggiunge il seguente comma:

"In deroga all'articolo 7, paragrafo 4, il fabbisogno massimo presunto di approvvigionamento per le industrie saccarifere della Slovenia ammonta a 19.585 tonnellate."

- g) All'allegato III, punto IV.2), punti V.2) e V.3), punto VI.2), punto VIII.d) e punto XI.2 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia detta campagna di commercializzazione è quella del 2003-2004."



33. 32001 R 2529: Regolamento (CE) n. 2529/2001 del Consiglio, del 19 dicembre 2001, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore delle carni ovine e caprine (GU L 341 del 22.12.2001, pag. 3).

a) L'articolo 8, paragrafo 2 è sostituito dal seguente:

"2. Gli Stati membri adottano i provvedimenti necessari affinché, dal 1° gennaio 2002, la somma dei diritti al premio esistenti sul loro territorio non superi i massimali nazionali stabiliti nell'allegato I e possano essere conservate le riserve nazionali di cui all'articolo 10. La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia attribuiscono massimali individuali ai produttori e costituiscono le riserve nazionali dal numero complessivo dei diritti al premio riservato a ciascuno di detti Stati membri, stabilito all'allegato I, entro un anno dalla data di adesione."

b) Dopo l'articolo 11 è inserito il seguente articolo:

"Articolo 11 bis

Gli importi globali di cui all'articolo 11, paragrafo 1 sono applicati conformemente allo schema di incrementi stabilito nell'articolo 1 bis del regolamento (CE) n. 1259/1999 del Consiglio."

c) L'allegato I è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO I

DIRITTI INDIVIDUALI AL PREMIO PER PECORA E PER CAPRA

Stato membro	Diritti (in migliaia)
Belgio	70
Repubblica ceca	66,733
Danimarca	104
Germania	2 432
Estonia	48
Grecia	11 023
Spagna	19 580
Francia	7 842
Irlanda	4 956
Italia	9 575
Cipro	472,401
Lettonia	18,437
Lituania	17,304

Lussemburgo	4
Ungheria	1 146
Malta	8,485
Paesi Bassi	930
Austria	206
Polonia	335,88
Portogallo <sup>(1)</sup>	2 690
Slovenia	84,909
Slovacchia	305,756
Finlandia	80
Svezia	180
Regno Unito	19 492
Totale	81 667,905

<sup>(1)</sup> A esclusione del programma di estensivizzazione previsto dal regolamento (CE) n. 1017/94 del Consiglio, del 26 aprile 1994, concernente la riconversione di terre attualmente destinate ai seminativi alla produzione estensiva di bestiame in Portogallo (GU L 112 del 3.5.1994, pag. 2). Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2582/2001 (GU L 345 del 29.12.2001, pag. 5).

d) L'allegato II è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO II

IMPORTI GLOBALI DI CUI ALL'ARTICOLO 11

(in migliaia di euro)

Belgio	64
Repubblica ceca	71
Danimarca	79
Germania	1 793
Estonia	51
Grecia	8 767
Spagna	18 827
Francia	7 083
Irlanda	4 875
Italia	6 920
Cipro	441

---

Lettonia	19
Lituania	18
Lussemburgo	4
Ungheria	1 212
Malta	9
Paesi Bassi	743
Austria	185
Polonia	355
Portogallo	2 275
Slovenia	86
Slovacchia	323
Finlandia	61
Svezia	162
Regno Unito	20 162

34. 32002 R 0546: Regolamento (CE) n. 546/2002 del Consiglio, del 25 marzo 2002, che fissa i premi e i limiti di garanzia per il tabacco in foglia per gruppo di varietà, per Stato membro e per i raccolti 2002, 2003 e 2004 e che modifica il regolamento (CEE) n. 2075/92 (GU L 84 del 28.3.2002, pag. 4).

a) All'allegato II, seconda tabella si aggiunge:

"

Cipro	350								350
Ungheria	5 768	6 587							12 355
Polonia	22 200	12 633	1 867	1 233					37 933
Slovacchia	1 598	117							1 715

"

b) All'allegato II seconda tabella, l'ultima riga è sostituita dalla seguente:

"

	162 602	97 866	34 338	7 518	15 771	27 114	24 512	16 696	386 417
--	---------	--------	--------	-------	--------	--------	--------	--------	---------

"

35. 32002 R 0753: Regolamento (CE) N. 753/2002 della Commissione, del 29 aprile 2002, che fissa talune modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio per quanto riguarda la designazione, la denominazione, la presentazione e la protezione di taluni prodotti vitivinicoli (GU L 118 del 4.5.2002, pag. 1), modificato da:

- 32002 R 2086: Regolamento (CE) n. 2086/2002 della Commissione, del 25.11.2002 (GU L 321 del 26.11.2002, pag. 8).

All'articolo 47 si aggiunge il seguente paragrafo 3:

"3. I vini, i mosti di uve e i vini spumanti prodotti in Ungheria fino al 1° maggio 2004 la cui designazione e presentazione non è conforme al regolamento (CE) n. 1493/1999 o al presente regolamento possono essere detenuti per la vendita, messi in circolazione ed esportati sino ad esaurimento delle scorte, a condizione che essi siano conformi alle disposizioni relative ai vini, mosti d'uve e vini spumanti in vigore in Ungheria prima di tale data. L'Ungheria istituisce una banca di dati informatizzata che comprende le dichiarazioni delle scorte e dichiara le scorte disponibili al momento dell'adesione."

**B. NORMATIVA VETERINARIA E FITOSANITARIA****I. NORMATIVA VETERINARIA**

1. 31964 L 0432: Direttiva 64/432/CEE del Consiglio, del 26 giugno 1964, relativa a problemi di polizia sanitaria in materia di scambi intracomunitari di animali delle specie bovina e suina (GU P 121 del 29.7.1964, pag. 1977/64), modificata e aggiornata da ultimo da:

– 31997 L 0012: Direttiva 97/12/CE del Consiglio, del 17.3.1997 (GU L 109 del 25.4.1997, pag. 1),

e successivamente modificata da:

– 31998 L 0046: Direttiva 98/46/CE del Consiglio, del 24.6.1998 (GU L 198 del 15.7.1998, pag. 22),

– 32000 D 0504: Decisione 2000/504/CE della Commissione, del 25.7.2000 (GU L 201 del 9.8.2000, pag. 6),

– 32000 L 0015: Direttiva 2000/15/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 10.4.2000 (GU L 105 del 3.5.2000, pag. 34),

– 32000 L 0020: Direttiva 2000/20/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16.5.2000 (GU L 163 del 4.7.2000, pag. 35),

– 32001 D 0298: Decisione 2001/298/CE della Commissione, del 30.3.2001 (GU L 102 del 12.4.2001, pag. 63),

– 32002 R 0535: Regolamento (CE) n. 535/2002 della Commissione, del 21.3.2002 (GU L 80 del 23.3.2002, pag. 22),

– 32002 R 1226: Regolamento (CE) n. 1226/2002 della Commissione, dell'8.7.2002 (GU L 179 del 9.7.2002, pag. 13).



a) All'articolo 2, lettera p), si aggiunge:

- "- Repubblica ceca: kraj
- Estonia: maakond
- Cipro: επαρχία (district)
- Lettonia: rajons
- Lituania: apskritis
- Ungheria: megye
- Malta: --
- Polonia: powiat
- Slovenia: območje
- Slovacchia: kraj".

b) All'allegato B, punto 4.2. si aggiunge:

"16. Repubblica ceca:

Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Praha 6; Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv, Hudcova 56 A, 621 00 Brno

17. Estonia:

Ravimiamet, Ravila 19, 50411 Tartu;

18. Cipro:

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες 1417 Λευκωσία, (National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services, CY-1417 Nicosia);

19. Lettonia:  
Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV-1076 Rīga;
20. Lituania:  
Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius;
21. Ungheria:  
Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmányellenőrző Intézet (ÁOGYTI),  
Pf. 318., Szállás u. 7., H-1475 Budapest;
22. Malta:  
Istituto del paese fornitore
23. Polonia:  
Laboratorium Zakładu Mikrobiologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al.  
Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy;
24. Slovenia:  
Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana;
25. Slovacchia:  
Ústav štátnej kontroly veterinárnych biopreparátov a liečiv, Biovetská 34, SK – 949 01  
Nitra'."

c) All'allegato C, punto 4.2 si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca

"REPUBBLICA CECA

Státní veterinární ústav Olomouc, Jakoubka ze Stříbra 1, 779 00 Olomouc"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"ESTONIA

Istituto del paese fornitore"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"CIPRO

Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,

Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία

National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services

CY-1417 Nicosia

LETONIA

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV-1076 Rīga

LITUANIA

Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"UNGHERIA

Állatgyógyászati Oltóanyag-, Gyógyszer- és Takarmányellenőrző Intézet (ÁOGYTI),

Pf. 318., Szállás u. 7., H-1475 Budapest

MALTA

Istituto del paese fornitore"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"POLONIA

Laboratorium Zakładu Mikrobiologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"SLOVENIA

Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

SLOVACCHIA

Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK - 960 86 Zvolen"

d) All'allegato D, capitolo II.A, punto 2 si aggiunge:

"p) Repubblica ceca:                   Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136,  
165 03 Praha 6

- q) Estonia: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30,  
51006 Tartu
- r) Cyprus: Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία  
National Reference Laboratory for Animal Health  
Veterinary Services, CY-1417 Nicosia
- s) Lettonia: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs Lejupes iela 3  
LV 1076 Rīga
- t) Lituania: Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkšėio g. 10,  
LT 2021 Vilnius
- u) Ungheria: Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2.,  
Tábornok u. 2., H 1581 Budapest
- v) Malta: Istituto del paese fornitore
- w) Polonia: Laboratorium Zakładu Biochemii Państwowego  
Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57,  
PL 24-100 Puławy
- x) Slovenia: Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbièeva 60,  
SI 1000 Ljubljana
- y) Slovacchia: Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918,  
SK 960 86 Zvolen"

2. 31964 L 0433: Direttiva 64/433/CEE del Consiglio, relativa alle condizioni sanitarie per la produzione e l'immissione sul mercato di carni fresche (GU L 121 del 29.7.1964, pag. 2012/64), modificata e aggiornata da ultimo da:

- 31991 L 0497: Direttiva 91/497/CEE del Consiglio, del 29.7.1991 (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 69),

e successivamente modificata da:

- 31992 L 0005: Direttiva 92/5/CEE del Consiglio, del 10.2.1992 (GU L 57 del 2.3.1992, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0023: Direttiva 95/23/CE del Consiglio, del 22.6.1995 (GU L 243 dell'11.10.1995, pag. 7).

a) All'allegato I, capitolo XI, punto 50, lettera a), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte superiore, la sigla di identificazione del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire: B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK,  
seguita dal numero di riconoscimento del veterinario dello stabilimento.",

b) All'allegato I, capitolo XI, punto 50, lettera a), il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte inferiore, una delle sigle CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS;"

c) All'allegato I, capitolo XI, punto 50, lettera b), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte inferiore, una delle sigle EEC – CEE – EWG – EEG – EØF – EOK – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS.

I caratteri a stampa devono avere un'altezza di almeno 0,8 cm per le lettere e di almeno 1 cm per le cifre.

La bollatura sanitaria può inoltre comportare un'indicazione che permetta di identificare il veterinario che ha proceduto all'ispezione sanitaria delle carni."

3. 31971 L 0118: Direttiva 71/118/CEE del Consiglio, del 15 febbraio 1971, relativa a problemi sanitari in materia di produzione e di immissione sul mercato di carni fresche di volatili da cortile (GU n. L 55 dell'8.3.1971, pag. 23), modificata e aggiornata da ultimo da:

– 31992 L 0116: Direttiva 92/116/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 1),

e successivamente modificata da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 
- 31994 L 0065: Direttiva 94/65/CE del Consiglio, del 14.12.1994 (GU L 368 del 31.12.1994, pag. 10),
  - 31997 L 0079: Direttiva 97/79/CE del Consiglio, del 18.12.1997 (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 31).
- a) All'allegato I, capitolo XII, punto 66, lettera a), il primo trattino è sostituito dal seguente:
- "- nella parte superiore, la sigla di identificazione del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire: B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK".
- b) All'allegato I, capitolo XII, punto 66, lettera a), il terzo trattino è sostituito dal seguente:
- "- nella parte inferiore, una delle sigle EEC – CEE – EWG – EEG – EOK – EØF – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS. Le lettere devono avere un'altezza di 0,2 centimetri."
4. 31972 L 0461: Direttiva 72/461/CEE del Consiglio, del 12 dicembre 1972, relativa a problemi di polizia sanitaria in materia di scambi intracomunitari di carni fresche (GU L 302 del 31.12.1972, pag. 24), modificata da:
- 31973 L 0358: Direttiva 73/358/CEE del Consiglio, del 19.11.1973 (GU L 326 del 27.11.1973, pag. 17),
  - 31974 L 0387: Direttiva 74/387/CEE del Consiglio, del 15.7.1974 (GU L 202 del 24.7.1974, pag. 36),
  - 31975 L 0379: Direttiva 75/379/CEE del Consiglio, del 24.6.1975 (GU L 172 del 3.7.1975, pag. 17),
  - 31977 L 0098: Direttiva 77/98/CEE del Consiglio, del 21.12.1976 (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 81),
  - 31978 L 0054: Direttiva 78/54/CEE del Consiglio, del 19.12.1977 (GU L 16 del 20.1.1978, pag. 22),



- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31980 L 1099: Direttiva 80/1099/CEE del Consiglio, dell'11.11.1980 (GU L 325 dell'1.12.1980, pag. 14),
- 31982 L 0893: Direttiva 82/893/CEE del Consiglio, del 21.12.1982 (GU L 378 del 31.12.1982, pag. 57),
- 31983 L 0646: Direttiva 83/646/CEE del Consiglio, del 13.12.1983 (GU L 360 del 23.12.1983, pag. 44),
- 31984 L 0336: Direttiva 84/336/CEE del Consiglio, del 19.6.1984 (GU L 177 del 4.7.1984, pag. 22),
- 31984 L 0643: Direttiva 84/643/CEE del Consiglio, dell'11.12.1984 (GU L 339 del 27.12.1984, pag. 27),
- 31985 L 0322: Direttiva 85/322/CEE del Consiglio, del 12.6.1985 (GU L 168 del 28.6.1985, pag. 41),
- 31985 R 3768: Regolamento (CEE) n. 3768/85 del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 362 del 31.12.1985, pag. 8),
- 31987 D 0231: Decisione 87/231/CEE del Consiglio, del 7.4.1987 (GU L 99 dell'11.4.1987, pag. 18),
- 31987 L 0064: Direttiva 87/64/CEE del Consiglio, del 30.12.1986 (GU L 34 del 5.2.1987, pag. 52),
- 31987 L 0489: Direttiva 87/489/CEE del Consiglio, del 22.9.1987 (GU L 280 del 3.10.1987, pag. 28),
- 31989 L 0662: Direttiva 89/662/CEE del Consiglio, dell'11.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 13),
- 31991 L 0266: Direttiva 91/266/CEE del Consiglio, del 21.5.1991 (GU L 134 del 29.5.1991, pag. 45),
- 31991 L 0687: Direttiva 91/687/CEE del Consiglio, dell'11.12.1991 (GU L 377 del 31.12.1991, pag. 16),
- 31992 L 0118: Direttiva 92/118/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 49),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato, punto 2, il terzo trattino è sostituito dal seguente:

" – nella parte inferiore, una delle sigle CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS."

5. 31977 L 0096: Direttiva 77/96/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1976, concernente la ricerca delle trichine all'importazione dai paesi terzi di carni fresche provenienti da animali domestici della specie suina (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 67), modificata da ultimo da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31983 L 0091: Direttiva 83/91/CEE del Consiglio, del 7.2.1983 (GU L 59 del 5.3.1983, pag. 34),
- 31984 L 0319: Direttiva 84/319/CEE della Commissione, del 7.6.1984 (GU L 167 del 27.6.1984, pag. 34),
- 31985 R 3768: Regolamento (CEE) n. 3768/85 del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 362 del 31.12.1985, pag. 8),
- 31989 L 0321: Direttiva 89/321/CEE della Commissione, del 27.4.1989 (GU L 133 del 17.5.1989, pag. 33),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).
- 31994 L 0059: Direttiva 94/59/CE della Commissione, del 2.12.1994 (GU L 315 dell'8.12.1994, pag. 18).

a) All'allegato III, punto 2, il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"– sotto la lettera T predetta, una delle sigle: CEE, EEG, EWG, EØF, EOK, EEC, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, o EGS. Le lettere devono avere un'altezza di 0,4 cm."

b) All'allegato III, punto 5, il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"– sotto la lettera T predetta, una delle sigle: CEE, EEG, EWG, EØF, EOK, EEC, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, o EGS. Le lettere devono avere un'altezza di 0,2 cm."

6. 31977 L 0099: Direttiva 77/99/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1976, relativa a problemi sanitari in materia di produzione e di commercializzazione di prodotti a base di carne e di alcuni prodotti di origine animale (GU L 26 del 31.1.1977, pag. 85), modificata da:

- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 31980 L 0214: Direttiva 80/214/CEE del Consiglio, del 22.1.1980 (GU L 47 del 21.2.1980, pag. 3),
- 31985 L 0327: Direttiva 85/327/CEE del Consiglio, del 12.6.1985 (GU L 168 del 28.6.1985, pag. 49),
- 31985 L 0328: Direttiva 85/328/CEE del Consiglio, del 20.6.1985 (GU L 168 del 28.6.1985, pag. 50),

- 31985 L 0586: Direttiva 85/586/CEE del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 372 del 31.12.1985, pag. 44),
- 31985 R 3768: Regolamento (CEE) n. 3768/85 del Consiglio, del 20.12.1985 (GU L 362 del 31.12.1985, pag. 8),
- 31987 R 3805: Regolamento (CEE) n. 3805/87 del Consiglio, del 15.12.1987 (GU L 357 del 19.12.1987, pag. 1),
- 31988 L 0658: Direttiva 88/658/CEE del Consiglio, del 14.12.1988 (GU L 382 del 31.12.1988, pag. 15),
- 31989 L 0227: Direttiva 89/227/CEE del Consiglio, del 21.3.1989 (GU L 93 del 6.4.1989, pag. 25),
- 31989 L 0662: Direttiva 89/662/CEE del Consiglio, dell'11.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 13),
- 31992 L 0005: Direttiva 92/5/CEE del Consiglio, del 10.2.1992 (GU L 57 del 2.3.1992, pag. 1),
- 31992 L 0045: Direttiva 92/45/CEE del Consiglio, del 16.6.1992 (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 45),
- 31992 L 0116: Direttiva 92/116/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 1),
- 31992 L 0118: Direttiva 92/118/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 49),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0068: Direttiva 95/68/CE del Consiglio, del 22.12.1995 (GU L 332 del 30.12.1995, pag. 10),
- 31997 L 0076: Direttiva 97/76/CE del Consiglio, del 16.12.1997 (GU L 10 del 16.1.1998, pag. 25).

a) All'allegato B, capitolo VI, punto 4, lettera a), i), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte superiore, l'iniziale o le iniziali del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire: B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FI - S - UK, seguite dal numero di riconoscimento dello stabilimento, ovvero del centro di riconfezionamento conformemente alla decisione 94/837/CE, eventualmente con un numero di codice che specifichi il tipo di prodotto per il quale lo stabilimento è stato riconosciuto;"

b) All'allegato B, capitolo VI, punto 4, lettera a), i), il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte inferiore, una delle seguenti sigle: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS;"

c) All'allegato B, capitolo VI, punto 4, lettera a), ii), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"- nella parte inferiore, una delle seguenti sigle: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS;"

7. 31979 D 0542: Decisione 79/542/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1976, recante l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di animali delle specie bovina e suina e di carni fresche (GU L 146 del 14.6.1979, pag. 15), modificata da:
- 31979 D 0560: Decisione 79/560/CEE della Commissione, del 4.5.1979 (GU L 147 del 15.6.1979, pag. 49),
  - 31984 D 0134: Decisione 84/134/CEE della Commissione, del 2.3.1984 (GU L 70 del 13.3.1984, pag. 18),
  - 31985 D 0473: Decisione 85/473/CEE della Commissione, del 2.10.1985 (GU L 278 del 18.10.1985, pag. 35),
  - 31985 D 0488: Decisione 85/488/CEE della Commissione, del 17.10.1985 (GU L 293 del 5.11.1985, pag. 17),
  - 31985 D 0575: Decisione 85/575/CEE del Consiglio, del 19.12.1985 (GU L 372 del 31.12.1985, pag. 28),
  - 31986 D 0425: Decisione 86/425/CEE della Commissione, del 29.7.1986 (GU L 243 del 28.8.1986, pag. 34),
  - 31989 D 0008: Decisione 89/8/CEE della Commissione, del 14.12.1988 (GU L 7 del 10.1.1989, pag. 27),
  - 31990 D 0390: Decisione 90/390/CEE della Commissione, del 16.7.1990 (GU L 193 del 25.7.1990, pag. 36),
  - 31990 D 0485: Decisione 90/485/CEE della Commissione, del 27.9.1990 (GU L 267 del 29.9.1990, pag. 46),
  - 31991 D 0361: Decisione 91/361/CEE della Commissione, del 14.6.1991 (GU L 195 del 18.7.1991, pag. 43),
  - 31992 D 0014: Decisione 92/14/CEE della Commissione, del 17.12.1991 (GU L 8 del 14.1.1992, pag. 12),
  - 31992 D 0160: Decisione 92/160/CEE della Commissione, del 5.3.1992 (GU L 71 del 18.3.1992, pag. 27),
  - 31992 D 0162: Decisione 92/162/CEE della Commissione, del 9.3.1992 (GU L 71 del 18.3.1992, pag. 30),
  - 31992 D 0245: Decisione 92/245/CEE della Commissione, del 14.4.1992 (GU L 124 del 9.5.1992, pag. 42),

- 31992 D 0376: Decisione 92/376/CEE della Commissione, del 2.7.1992 (GU L 197 del 16.7.1992, pag. 70),
- 31993 D 0099: Decisione 93/99/CEE della Commissione, del 22.12.1992 (GU L 40 del 17.2.1993, pag. 17),
- 31993 D 0100: Decisione 93/100/CEE della Commissione, del 19.1.1993 (GU L 40 del 17.2.1993, pag. 23),
- 31993 D 0237: Decisione 93/237/CEE della Commissione, del 6.4.1993 (GU L 108 dell'1.5.1993, pag. 129),
- 31993 D 0344: Decisione 93/344/CEE della Commissione, del 17.5.1993 (GU L 138 del 9.6.1993, pag. 11),
- 31993 D 0435: Decisione 93/435/CEE della Commissione, del 27.7.1993 (GU L 201 dell'11.8.1993, pag. 28),
- 31993 D 0507: Decisione 93/507/CEE della Commissione, del 21.9.1993 (GU L 237 del 22.9.1993, pag. 36),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0059: Decisione 94/59/CE della Commissione, del 26.1.1994 (GU L 27 dell'1.2.1994, pag. 53),
- 31994 D 0310: Decisione 94/310/CE della Commissione, del 18.5.1994 (GU L 137 dell'1.6.1994, pag. 72),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31994 D 0561: Decisione 94/561/CE della Commissione, del 27.7.1994 (GU L 214 del 19.8.1994, pag. 17),
- 31995 D 0288: Decisione 95/288/CE della Commissione, del 18.7.1995 (GU L 181 dell'1.8.1995, pag. 42),
- 31995 D 0322: Decisione 95/322/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 9),
- 31995 D 0323: Decisione 95/323/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 11),
- 31996 D 0132: Decisione 96/132/CE della Commissione, del 26.1.1996 (GU L 30 dell'8.2.1996, pag. 52),
- 31996 D 0279: Decisione 96/279/CE della Commissione, del 26.2.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 1),
- 31996 D 0605: Decisione 96/605/CE della Commissione, dell'11.10.1996 (GU L 267 del 19.10.1996, pag. 29),
- 1996 D 0624: Decisione 96/624/CE della Commissione, del 17.10.1996 (GU L 279 del 31.10.1996, pag. 33),

- 31997 D 0010: Decisione 97/10/CE della Commissione, del 12.12.1996 (GU L 3 del 7.1.1997, pag. 9),
- 31997 D 0160: Decisione 97/160/CE della Commissione, del 14.2.1997 (GU L 62 del 4.3.1997, pag. 39),
- 31997 D 0736: Decisione 97/736/CE della Commissione, del 14.10.1997 (GU L 295 del 29.10.1997, pag. 37),
- 31998 D 0146: Decisione 98/146/CE della Commissione, del 6.2.1998 (GU L 46 del 17.2.1998, pag. 8),
- 31998 D 0594: Decisione 98/594/CE della Commissione, del 6.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 53),
- 31998 D 0622: Decisione 98/622/CE della Commissione, del 27.10.1998 (GU L 296 del 5.11.1998, pag. 16),
- 31999 D 0228: Decisione 1999/228/CE della Commissione, del 5.3.1999 (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 77),
- 31999 D 0236: Decisione 1999/236/CE della Commissione, del 17.3.1999 (GU L 87 del 31.3.1999, pag. 13),
- 31999 D 0301: Decisione 1999/301/CE della Commissione, del 30.4.1999 (GU L 117 del 5.5.1999, pag. 52),
- 31999 D 0558: Decisione 99/558/CE della Commissione, del 26.7.1999 (GU L 211 dell'11.8.1999, pag. 53),
- 31999 D 0759: Decisione 1999/759/CE della Commissione, del 5.11.1999 (GU L 300 del 23.11.1999, pag. 30),
- 32000 D 0002: Decisione 2000/2/CE della Commissione, del 17.12.1999 (GU L 1 del 4.1.2000, pag. 17),
- 32000 D 0162: Decisione 2000/162/CE della Commissione, del 14.2.2000 (GU L 51 del 24.2.2000, pag. 41),
- 32000 D 0209: Decisione 2000/209/CE della Commissione, del 24.2.2000 (GU L 64 dell'11.3.2000, pag. 22),
- 32000 D 0236: Decisione 2000/236/CE della Commissione, del 22.3.2000 (GU L 74 del 23.3.2000, pag. 19),
- 32000 D 0623: Decisione 2000/623/CE della Commissione, del 29.9.2000 (GU L 260 del 14.10.2000, pag. 52),
- 32001 D 0117: Decisione 2001/117/CE della Commissione, del 26.1.2001 (GU L 43 del 14.2.2001, pag. 38),
- 32001 D 0731: Decisione 2001/731/CE della Commissione, del 16.10.2001 (GU L 274 del 17.10.2001, pag. 22).



All'allegato, parte I, sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Estonia,  
Cipro,  
Lettonia,  
Lituania,  
Ungheria,  
Malta,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

8. 31982 D 0733: Decisione 82/733/CEE del Consiglio, del 18 ottobre 1982, recante l'elenco degli stabilimenti della Repubblica popolare ungherese autorizzati all'esportazione di carni fresche verso la Comunità (GU L 311 dell'8.11.1982, pag. 10), modificata da:

- 31982 D 0961: Decisione 82/961/CEE della Commissione, del 23.12.1982 (GU L 386 del 31.12.1982, pag. 51),
- 31983 D 0219: Decisione 83/219/CEE della Commissione, del 22.4.1983 (GU L 121 del 7.5.1983, pag. 26),
- 31984 D 0234: Decisione 84/234/CEE della Commissione, del 4.4.1984 (GU L 120 del 5.5.1984, pag. 22),
- 31985 D 0390: Decisione 85/390/CEE della Commissione, del 15.7.1985 (GU L 224 del 22.8.1985, pag. 37),

- 31985 D 0484: Decisione 85/484/CEE della Commissione, del 18.10.1985 (GU L 287 del 29.10.1985, pag. 37),
- 31986 D 0245: Decisione 86/245/CE della Commissione, del 2.5.1986 (GU L 163 del 19.6.1986, pag. 49).

La decisione 82/733/CEE è abrogata.

9. 31984 D 0028: Decisione 84/28/CEE della Commissione, del 6 gennaio 1984, recante l'elenco degli stabilimenti della Polonia in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 21 del 26.1.1984, pag. 42), modificata da:

- 31984 D 0426: Decisione 84/426/CEE della Commissione, del 26.7.1984 (GU L 238 del 6.9.1984, pag. 39),
- 31985 D 0139: Decisione 85/139/CEE della Commissione, del 30.1.1985 (GU L 51 del 21.2.1985, pag. 48),
- 31985 D 0491: Decisione 85/491/CEE della Commissione, del 24.10.1985 (GU L 296 dell'8.11.1985, pag. 46),
- 31986 D 0252: Decisione 86/252/CE della Commissione, del 5.5.1986 (GU L 165 del 21.6.1986, pag. 43).

La decisione 84/28/CEE è abrogata.

10. 31984 D 0294: Decisione 84/294/CEE della Commissione, del 27 aprile 1984, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'importazione di carni fresche provenienti da Malta (GU L 144 del 30.5.1984, pag. 17).

La decisione 84/294/CEE è abrogata.

11. 31985 L 0511: Direttiva 85/511/CEE del Consiglio, del 18 novembre 1985, che stabilisce misure comunitarie di lotta contro l'afta epizootica (GU L 315 del 26.11.1985, pag. 11), modificata da:

- 31990 L 0423: Direttiva 90/423/CEE del Consiglio, del 26.6.1990 (GU L 224 del 18.8.1990, pag. 13),
- 31992 D 0380: Decisione 92/380/CEE della Commissione, del 2.7.1992 (GU L 198 del 17.7.1992, pag. 54),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato B si aggiunge:

"Repubblica ceca:	Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Praha 6
Estonia:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Cipro:	Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Via Bianchi 9, IT 25124 Brescia
Lettonia:	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV 1076 Rīga
Lituania:	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT 2021 Vilnius

---

Ungheria:	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2. Tábornok u. 2 H 1581 Budapest
Malta:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Polonia:	Laboratorium Zakładu Pruszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, ul. Wodna 7, PL 98-220 Zduńska Wola
Slovenia:	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI 1000 Ljubljana
Slovacchia:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom"

12. 31986 D 0463: Decisione 86/463/CEE della Commissione, del 3 settembre 1986, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'importazione di carni fresche provenienti da Cipro (GU L 271 del 23.9.1986, pag. 23).

La decisione 86/463/CEE è abrogata.

13. 31987 D 0548: Decisione 87/548/CEE della Commissione, del 6 novembre 1987, relativa all'elenco degli stabilimenti di Malta autorizzati ai fini dell'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 327 del 18.11.1987, pag. 28).

La decisione 87/548/CEE è abrogata.

14. 31989 L 0437: Direttiva 89/437/CEE del Consiglio, del 20 giugno 1989, concernente i problemi igienici e sanitari relativi alla produzione ed immissione sul mercato degli ovoprodotti (GU L 212 del 22.7.1989, pag. 87), modificata da:

- 31989 L 0662: Direttiva 89/662/CEE del Consiglio, dell'11.12.1989 (GU L 395 del 30.12.1989, pag. 13),
- 31991 L 0684: Direttiva 91/684/CEE del Consiglio, del 19.12.1991 (GU L 376 del 31.12.1991, pag. 38),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) All'allegato, capitolo XI, punto 1, i), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte superiore l'iniziale o le iniziali del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire: B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FI - SE - UK, seguite dal numero di riconoscimento dello stabilimento,".

b) All'allegato, capitolo XI, punto 1, i), il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"nella parte inferiore, una delle sigle seguenti CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS;"

c) All'allegato, capitolo XI, punto 1, ii), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"nella parte inferiore, una delle sigle seguenti: CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK – KEE – EGS;"

15. 31990 D 0014: Decisione 90/14/CEE della Commissione, del 20 dicembre 1989, recante l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di sperma surgelato di animali della specie bovina (GU L 8 dell'11.1.1990, pag.71), modificata da:

- 31991 D 0276: Decisione 91/276/CEE della Commissione, del 22.5.1991 (GU L 135 del 30.5.1991, pag. 58),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11).

L'allegato è sostituito dal seguente:

"ALLEGATO

ELENCO DEI PAESI TERZI DA CUI GLI STATI MEMBRI AUTORIZZANO  
L'IMPORTAZIONE DI SPERMA SURGELATO  
DI ANIMALI DOMESTICI DELLA SPECIE BOVINA

Australia

Canada

Israele

Nuova Zelanda

Romania

Svizzera

Stati Uniti d'America

Jugoslavia"

16. 31990 L 0426: Direttiva 90/426/CEE del Consiglio, del 26 giugno 1990, relativa alle condizioni di polizia sanitaria che disciplinano i movimenti di equidi e le importazioni di equidi in provenienza dai paesi terzi (GU L 224 del 18.8.1990, pag. 42), modificata da:

- 31990 L 0425: Direttiva 90/425/CEE del Consiglio, del 26.6.1990 (GU L 224 del 18.8.1990, pag. 29),
- 31991 L 0496: Direttiva 91/496/CEE del Consiglio, del 15.7.1991 (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 56),

- 31992 D 0130: Decisione 92/130/CEE della Commissione, del 13.2.1992 (GU L 47 del 22.2.1992, pag. 26),
- 31992 L 0036: Direttiva 92/36/CEE del Consiglio, del 29.4.1992 (GU L 157 del 10.6.1992, pag. 28),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32001 D 0298: Decisione 2001/298/CE della Commissione, del 30.3.2001 (GU L 102 del 12.4.2001, pag. 63),
- 32002 D 0160: Decisione 2002/160/CE della Commissione, del 21.2.2002 (GU L 53 del 23.2.2002, pag. 37).

All'allegato C, nota in calce c) si aggiunge:

"nella Repubblica ceca:	"veterinární inspektor";
in Estonia:	"veterinaarjärelevalve ametnik";
a Cipro:	"Επίσημος Κτηνίατρος";
in Lettonia:	"veterinārais inspektors";
in Lituania:	"veterinarijos inspektorius";
in Ungheria:	"hatósági állatorvos";
a Malta:	"veterinarju uffiċjali";
in Polonia:	"urzędowy lekarz weterynarii";
in Slovenia:	"veterinarski inšpektor";
in Slovacchia:	"veterinárny inšpektor".



17. 31990 L 0539: Direttiva 90/539/CEE del Consiglio, del 15 ottobre 1990, relativa alle norme di polizia sanitaria per gli scambi intracomunitari e le importazioni in provenienza dai paesi terzi di pollame e uova da cova (GU L 303 del 31.10.1990, pag. 6), modificata da:

- 31991 L 0494: Direttiva 91/494/CEE del Consiglio, del 26.6.1991 (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 35),
- 31991 L 0496: Direttiva 91/496/CEE del Consiglio, del 15.7.1991 (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 56),
- 31992 D 0369: Decisione 92/369/CEE della Commissione, del 24.6.1992 (GU L 195 del 14.7.1992, pag. 25),
- 31992 L 0065: Direttiva 92/65/CEE del Consiglio, del 13.7.1992 (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 54),
- 31993 L 0120: Direttiva 93/120/CE del Consiglio, del 22.12.1993 (GU L 340 del 31.12.1993, pag. 35),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 L 0090: Direttiva 1999/90/CE del Consiglio, del 15.11.1999 (GU L 300 del 23.11.1999, pag. 19),
- 32000 D 0505: Decisione 2000/505/CE della Commissione, del 25.7.2000 (GU L 201 del 9.8.2000, pag. 8),
- 32001 D 0867: Decisione 2001/867/CE della Commissione, del 3.12.2001 (GU L 323 del 7.12.2001, pag. 29).

Nell'allegato I.1 si aggiunge:

"Repubblica ceca	Státní veterinární ústav Praha, Sídlisťní 24/136, 165 03 Praha 6
Estonia	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn

---

Cipro	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία (National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services, CY 1417 Nicosia)
Lettonia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV 1076 Rīga
Lituania	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT 2021 Vilnius
Ungheria	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest
Malta	National Veterinary Laboratory, Marsa, Malta
Polonia	Laboratorium Zakładu Chorób Drobiu Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slovenia	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
Slovacchia	Štátny veterinárny a potravinový ústav, Botanická 15, SK - 842 52 Bratislava"

18. 31991 D 0270: Decisione 91/270/CEE della Commissione, del 14 maggio 1991, che stabilisce un elenco di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano l'importazione di embrioni di animali domestici della specie bovina (GU L 134 del 29.5.1991, pag. 56), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31996 D 0572: Decisione 96/572/CE della Commissione, del 24.9.1996 (GU L 250 del 2.10.1996, pag. 20).

Nell'allegato sono soppressi i seguenti termini:

"Cecoslovacchia", "Ungheria" e "Polonia"

19. 31991 L 0493: Direttiva 91/493/CEE del Consiglio, del 22 luglio 1991, che stabilisce le norme sanitarie applicabili alla produzione e alla commercializzazione dei prodotti della pesca (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 15), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 L 0071: Direttiva 95/71/CE del Consiglio, del 22.12.1995 (GU L 332 del 30.12.1995, pag. 40),
- 31997 L 0079: Direttiva 97/79/CE del Consiglio, del 18.12.1997 (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 31).

a) All'allegato, capitolo VII, secondo comma, il primo trattino è sostituito dal seguente:

"- il paese di spedizione, indicato per esteso o con le sigle maiuscole del paese speditore, che per la Comunità sono:

B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL –  
A – PL – P – SI – SK – FI – SE – UK, "

b) All'allegato, capitolo VII, secondo comma, il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– una delle sigle seguenti: CE – EC – EG – EK – EF – EY – ES – EÜ – EB – KE – WE".

20. 31991 L 0495: Direttiva 91/495/CEE del Consiglio, del 27 novembre 1990, relativa ai problemi sanitari e di polizia sanitaria in materia di produzione e di commercializzazione di carni di coniglio e di selvaggina d'allevamento (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 41), modificata da:

- 31992 L 0065: Direttiva 92/65/CEE del Consiglio, del 13.7.1992 (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 54),
- 31992 L0116: Direttiva 92/116/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 1),
- 31994 L 0065: Direttiva 94/65/CE del Consiglio, del 14.12.1994 (GU L 368 del 31.12.1994, pag. 10).

a) All'allegato I, capitolo III, punto 11.1, lettera a), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte superiore, l'iniziale o le iniziali del paese speditore, apposte in lettere maiuscole: B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK, "

b) All'allegato I, capitolo III, punto 11.1, lettera a), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

" – nella parte inferiore, una delle seguenti sigle:

CEE, EØF, EWG, EOK, EEC, EEG, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS;"

21. 31991 L 0496: Direttiva 91/496/CEE del Consiglio, del 15 luglio 1991, che fissa i principi relativi all'organizzazione dei controlli veterinari per gli animali che provengono dai paesi terzi e che sono introdotti nella Comunità e che modifica le direttive 89/662/CEE, 90/425/CEE e 90/675/CEE (GU L 268 del 24.9.1991, pag. 56), modificata da:

- 31991 L 0628: Direttiva 91/628/CEE del Consiglio, del 19.11.1991 (GU L 340 dell'1.12.1991, pag. 17),
- 31992 D 0438: Decisione 92/438/CEE del Consiglio, del 13.7.1992 (GU L 243 del 25.8.1992, pag. 27),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0957: Decisione 94/957/CE della Commissione, del 28.12.1994 (GU L 371 del 31.12.1994, pag. 19),
- 31994 D 0970: Decisione 94/970/CE della Commissione, del 28.12.1994 (GU L 371 del 31.12.1994, pag. 41),
- 31995 D 0157: Decisione 95/157/CE della Commissione, del 21.4.1995 (GU L 103 del 6.5.1995, pag. 40),
- 31996 L 0043: Direttiva 96/43/CE del Consiglio, del 26.6.1996 (GU L 162 dell'1.7.1996, pag. 1).

a) All'articolo 9, paragrafo 1, la frase di apertura è sostituita dalla seguente:

"1. Gli Stati membri autorizzano il trasporto degli animali in provenienza da un paese terzo verso un altro paese terzo o verso lo stesso paese terzo, a condizione che:"

b) Il seguente articolo è aggiunto dopo l'articolo 17 bis:

"Articolo 17 ter

Per quanto riguarda il confine con la Romania, si applica uno speciale regime con l'Ungheria per un periodo di tre anni a partire dalla data di adesione. Durante tale periodo transitorio l'Ungheria applica le misure che saranno decise prima della data dell'adesione in conformità con la procedura di cui all'articolo 23.

Prima della fine di tale periodo di tre anni la situazione sarà riesaminata e saranno adottate le necessarie misure in conformità con la procedura di cui all'articolo 23."

22. 31992 L 0035: Direttiva 92/35/CEE del Consiglio, del 29 aprile 1992, che fissa le norme di controllo e le misure di lotta contro la peste equina (GU L 157 del 10.6.1992, pag. 19), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato I.A, si aggiunge:

"Czech Republic            Institute of Animal Health, Ash Road, Pirbright, Woking,  
Surrey GU24 ONF, United Kingdom

Estonia	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu
Cyprus	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία (National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services, CY-1417 Nicosia)
Latvia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV-1076 Rīga
Lithuania	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius
Hungary	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H-1581 Budapest
Malta	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Poland	Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slovenia	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana
Slovakia	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road Pirbright, Woking Surrey GU24 ONF, United Kingdom"

23. 31992 L 0040: Direttiva 92/40/CEE del Consiglio, del 19 maggio 1992, che istituisce delle misure comunitarie di lotta contro l'influenza aviaria (GU L 167 del 22.6.1992, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato IV si aggiunge:

"Repubblica ceca	Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Praha 6
Estonia	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn
Cipro	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία (National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services CY - 1417 Nicosia)
Lettonia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV - 1076 Rīga
Lituania	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT - 2021 Vilnius
Ungheria	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., HU - 1581 Budapest
Malta	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, Padova, Italy
Polonia	Laboratorium Zakładu Chorób Drobni Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slovenia	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI - 1000 Ljubljana
Slovacchia	Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK - 96086 Zvolen"



24. 31992 L 0045: Direttiva 92/45/CEE del Consiglio, del 16 giugno 1992, relativa ai problemi sanitari e di polizia sanitaria in materia di uccisione di selvaggina e di commercializzazione delle relative carni (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 35), modificata da:

- 31992 L 0116: Direttiva 92/116/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 1),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31997 L 0079: Direttiva 97/79/CE del Consiglio, del 18.12.1997 (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 31).

a) All'allegato I, capitolo VII, punto 2, lettera a), i), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte superiore, il nome per esteso o l'iniziale o le iniziali del paese speditore, apposte in lettere maiuscole: per la Comunità le lettere B – CZ – DK – D – EE – EL – E – F – IRL – I – CY – LV – LT – L – HU – MT – NL – AT – PL – P – SI – SK – FIN – S – UK,"

b) All'allegato I, capitolo VII, punto 2, lettera a), i), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte inferiore, una delle seguenti sigle: CEE, EØF, EWG, EOK, EEC, EEG, ETY, EHS, EMÜ, EEK, EEB, EGK, KEE, EGS, o la sigla che permette di identificare il paese terzo originario."

25. 31992 L 0046: Direttiva 92/46/CEE del Consiglio, del 16 giugno 1992, che stabilisce le norme sanitarie per la produzione e la commercializzazione di latte crudo, di latte trattato termicamente e di prodotti a base di latte (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 1), modificata da:

- 31992 L 0118: Direttiva 92/118/CEE del Consiglio, del 17.12.1992 (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 49),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0330: Decisione 94/330/CE della Commissione, del 25.5.1994 (GU L 146 dell'11.6.1994, pag. 23),
- 31994 L 0071: Direttiva 94/71/CE del Consiglio, del 13.12.1994 (GU L 368 del 31.12.1994, pag. 33).

a) All'allegato C, capitolo IV.A, punto 3, lettera a), i), il primo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte superiore, l'iniziale o le iniziali del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire, per la Comunità, le lettere:

B – DK – D – EL – E – F – IRL – I – L – NL – P – UK – AT – FI – SE – CZ – EE – CY  
– LV – LT – HU – MT – PL – SI – SK."

b) All'allegato C, capitolo IV.A, punto 3, lettera a), i), il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"– nella parte inferiore, una delle seguenti sigle:

CEE – EØF – EWG – EOK – EEC – EEG – ETY – EHS – EMÜ – EEK – EEB – EGK –  
KEE – EGS;"

- c) All'allegato C, capitolo IV.A, punto 3, lettera a), ii), il terzo trattino è sostituito dal seguente:
- "- nella parte inferiore, una delle seguenti sigle: CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS;"
- d) All'allegato C, capitolo IV.A, punto 3, lettera a), iii), il primo trattino è sostituito dal seguente:
- "- nella parte superiore, il nome o le iniziali del paese speditore in lettere maiuscole, vale a dire, per la Comunità, le lettere:  
B - CZ - DK - D - EE - EL - E - F - IRL - I - CY - LV - LT - L - HU - MT - NL - AT - PL - P - SI - SK - FIN - S - UK,"
- e) All'allegato C, capitolo IV.A, punto 3, lettera a), iii), il terzo trattino è sostituito dal seguente:
- "- nella parte inferiore, una delle seguenti sigle:  
CEE - EØF - EWG - EOK - EEC - EEG - ETY - EHS - EMÜ - EEK - EEB - EGK - KEE - EGS;"

26. 31992 L 0065: Direttiva 92/65/CEE del Consiglio, del 13 luglio 1992, che stabilisce norme sanitarie per gli scambi e le importazioni nella Comunità di animali, sperma, ovuli e embrioni non soggetti, per quanto riguarda le condizioni di polizia sanitaria, alle normative comunitarie specifiche di cui all'allegato A, sezione I, della direttiva 90/425/CEE (GU L 268 del 14.9.1992, pag. 54), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 D 0176: Decisione 95/176/CE della Commissione, del 6.4.1995 (GU L 117 del 24.5.1995, pag. 23),
- 32001 D 0298: Decisione 2001/298/CE della Commissione, del 30.3.2001 (GU L 102 del 12.4.2001, pag. 63),
- 32002 R 1282: Regolamento (CE) n. 1282/2002 della Commissione, del 15.7.2002 (GU L 187 del 16.7.2002, pag. 3).
- 32002 R 1802: Regolamento (CE) n. 1802/2002 della Commissione, del 10.10.2002 (GU L 274 dell'11.10.2002, pag. 21).

a) All'articolo 10, paragrafo 3, la prima frase è sostituita dalla seguente:

"A decorrere dal 1° luglio 1994 e, per Cipro e Malta, a decorrere dalla data di adesione, l'immissione sul mercato in Irlanda, a Cipro, a Malta e nel Regno Unito di cani e gatti non originari di questi paesi è soggetta, in deroga al paragrafo 2, alle seguenti condizioni:"

b) L'articolo 10, paragrafo 4 è sostituito dal seguente:

"4. Cipro, l'Irlanda, Malta ed il Regno Unito possono inoltre mantenere, fatti salvi i paragrafi 2 e 3, la loro normativa nazionale relativa alla quarantena per tutti i carnivori, primati, pipistrelli e altri animali ricettivi alla rabbia, contemplati dalla presente direttiva, per i quali non è possibile dimostrare che sono nati nell'allevamento d'origine e che sono stati tenuti dalla nascita in cattività; tuttavia, il mantenimento di tali normative non influisce sulla soppressione dei controlli veterinari alle frontiere tra Stati membri."

27. 31992 L 0066: Direttiva 92/66/CEE del Consiglio, del 14 luglio 1992, che istituisce misure comunitarie di lotta contro la malattia di Newcastle (GU n. L 260 del 5.9.1992, pag. 1), modificata da:

– 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'allegato IV si aggiunge:

"Repubblica ceca	Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Praha 6
Estonia	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Väike-Paala 3, 11415 Tallinn

---

Cipro	Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων, Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία (National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services, CY-1417 Nicosia)
Lettonia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3, LV - 1076 Rīga
Lituania	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT - 2021 Vilnius
Ungheria	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H - 1581 Budapest
Malta	Veterinary Laboratory Agency, Weybridge, United Kingdom
Polonia	Laboratorium Zakładu Chorób Drobiu Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy
Slovenia	Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI - 1000 Ljubljana
Slovacchia	Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK - 960 86 Zvolen"

28. 31992 L 0118: Direttiva 92/118/CEE del Consiglio, del 17 dicembre 1992, che stabilisce le condizioni sanitarie e di polizia sanitaria per gli scambi e le importazioni nella Comunità di prodotti non soggetti, per quanto riguarda tali condizioni, alle normative comunitarie specifiche di cui all'allegato A, capitolo I della direttiva 89/662/CEE e, per quanto riguarda i patogeni, alla direttiva 90/425/CEE (GU n. L 62 del 15.3.1993, pag. 49), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0466: Decisione 94/466/CE della Commissione, del 13.7.1994 (GU L 190 del 26.7.1994, pag. 26),
- 31994 D 0723: Decisione 94/723/CE della Commissione, del 26.10.1994 (GU L 288 del 9.11.1994, pag. 48),
- 31995 D 0338: Decisione 95/338/CE della Commissione, del 26.7.1995 (GU L 200 del 24.8.1995, pag. 35),
- 31995 D 0339: Decisione 95/339/CE della Commissione, del 27.7.1995 (GU L 200 del 24.8.1995, pag. 36),
- 31996 D 0103: Decisione 96/103/CE della Commissione, del 25.1.1996 (GU L 24 del 31.1.1996, pag. 28),
- 31996 D 0340: Decisione 96/340/CE della Commissione, del 10.5.1996 (GU L 129 del 30.5.1996, pag. 35),
- 31996 D 0405: Decisione 96/405/CE della Commissione, del 21.6.1996 (GU L 165 del 4.7.1996, pag. 40),
- 31996 L 0090: Direttiva 96/90/CE del Consiglio, del 17.12.1996 (GU L 13 del 16.1.1997, pag. 24),
- 31997 L 0079: Direttiva 97/79/CE del Consiglio, del 18.12.1997 (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 31),
- 31999 D 0724: Decisione 1999/724/CE della Commissione, del 28.10.1999 (GU L 290 del 12.11.1999, pag. 32),
- 32002 L 0033: Direttiva 2002/33/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 21.10.2002 (GU L 315 del 19.11.2002, pag. 14).

a) All'allegato II, capitolo 3, parte I.B, il punto 8 è sostituito dal seguente:

"8) Gli imballaggi e i condizionamenti delle lumache devono recare un contrassegno di identificazione con le seguenti indicazioni:

Il nome o le iniziali del paese speditore in stampatello maiuscolo, ossia: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, seguite dal numero di riconoscimento dello stabilimento e da una delle sigle seguenti: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE."

b) All'allegato II, capitolo 3, parte II.B, il punto 8 è sostituito dal seguente:

"8) Gli imballaggi e i condizionamenti di cosce di rane devono recare un contrassegno di identificazione con le seguenti indicazioni:

il nome o le iniziali del paese speditore in stampatello maiuscolo, ossia: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, seguite dal numero di riconoscimento dello stabilimento e da una delle sigle seguenti: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE."



c) All'allegato II, capitolo 4, parte IV, punto 2, il primo trattino è sostituito dal seguente:

"– recare un marchio di identificazione dal quale risultino i seguenti dati:

nome o sigla del paese speditore, in lettere maiuscole (vale a dire: B-CZ-DK-D-EE-EL-E-F-IRL-I-CY-LV-LT-L-HU-MT-NL-AT-PL-P-SI-SK-FI-SE-UK, seguiti dal numero di registrazione dello stabilimento e da una delle seguenti sigle: CE-EC-EF-EG-EK-EY-ES – EÜ – EB – KE – WE"

29. 31992 L 0119: Direttiva 92/119/CEE del Consiglio, del 17 dicembre 1992, che introduce misure generali di lotta contro alcune malattie degli animali nonché misure specifiche per la malattia vescicolare dei suini (GU L 62 del 15.3.1993, pag. 69), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32002 L 0060: Direttiva 2002/60/CE del Consiglio, del 27.6.2002 (GU L 192 del 20.7.2002, pag. 27).

All'allegato II, punto 5 si aggiunge:

"Repubblica ceca: Státní veterinární ústav Praha, Sídlíštní 24/136, 165 03 Praha 6

Estonia: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu

Cipro:	Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Via Bianchi 9, IT – 25124 Brescia
Lettonia:	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Lejupes iela 3 LV - 1076 Rīga
Lituania:	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT - 2021 Vilnius
Ungheria:	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., H - 1581 Budapest
Malta:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Polonia:	Laboratorium Zakładu Pyszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, ul. Wodna 7, PL-98-220 Zduńska Wola
Slovenia:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom
Slovakia:	Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF, United Kingdom"

30. 31992 D 0260: Decisione 92/260/CEE della Commissione, del 10 aprile 1992, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'ammissione temporanea di cavalli registrati (GU L 130 del 15.5.1992, pag. 67), modificata da:

- 31993 D 0344: Decisione 93/344/CEE della Commissione, del 17.5.1993 (GU L 138 del 9.6.1993, pag. 11),

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31994 D 0561: Decisione 94/561/CE della Commissione, del 27.7.1994 (GU L 214 del 19.8.1994, pag. 17),
- 31995 D 0322: Decisione 95/322/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 9),
- 31995 D 0323: Decisione 95/323/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 11),
- 31996 D 0081: Decisione 96/81/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 19 del 25.1.1996, pag. 53),
- 31996 D 0279: Decisione 96/279/CE della Commissione, del 26.2.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 1),
- 31997 D 0010: Decisione 97/10/CE della Commissione, del 12.12.1996 (GU L 3 del 7.1.1997, pag. 9),
- 31997 D 0160: Decisione 97/160/CE della Commissione, del 14.2.1997 (GU L 62 del 4.3.1997, pag. 39),
- 31998 D 0360: Decisione 98/360/CE della Commissione, del 15.5.1998 (GU L 163 del 6.6.1998, pag. 44),
- 31998 D 0594: Decisione 98/594/CE della Commissione, del 6.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 53),
- 31999 D 0228: Decisione 1999/228/CE della Commissione, del 5.3.1999 (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 77),
- 32000 D 0209: Decisione 2000/209/CE della Commissione, del 24.2.2000 (GU L 64 dell'11.3.2000, pag. 22),
- 32001 D 0117: Decisione 2001/117/CE della Commissione, del 26.1.2001 (GU L 43 del 14.2.2001, pag. 38),
- 32001 D 0611: Decisione 2001/611/CE della Commissione, del 20.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 49),
- 32001 D 0619: Decisione 2001/619/CE della Commissione, del 25.7.2001 (GU L 215 del 9.8.2001, pag. 55),
- 32001 D 0828: Decisione 2001/828/CE della Commissione, del 23.11.2001 (GU L 308 del 27.11.2001, pag. 41),
- 32002 D 0635: Decisione 2002/635/CE della Commissione, del 31.7.2002 (GU L 206 del 3.8.2002, pag. 20).

- a) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo B" è sostituito dal seguente:

"Australia (AU), Bulgaria (BG), Bielorussia (BY), Croazia (HR), ex Repubblica jugoslava di Macedonia <sup>(2)</sup> (MK), Nuova Zelanda (NZ), Romania (RO), Russia <sup>(1)</sup> (RU), Ucraina (UA), Repubblica federale di Jugoslavia (YU)"

- b) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo E" è sostituito dal seguente:

"Emirati arabi uniti (AE), Bahrein (BH), Algeria (DZ), Egitto <sup>(1)</sup> (EG), Israele (IL), Giordania (JO), Kuwait (KW), Libano (LB), Libia (LY), Marocco (MA), Mauritius (MU), Oman (OM), Qatar (QA), Arabia Saudita <sup>(1)</sup> (SA), Siria (SY), Tunisia (TN), Turchia <sup>(1)</sup> (TR)."

- c) All'allegato II, parte A.III, lettera d), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– Emirati arabi uniti, Australia, Bulgaria, Bielorussia, Canada, Svizzera, Groenlandia, Hong Kong, Croazia, Islanda, Giappone, Repubblica di Corea, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Macao, Malaysia (penisola), Norvegia, Nuova Zelanda, Romania, Russia <sup>(1)</sup>, Singapore, Thailandia, Ucraina, Stati Uniti d'America, Repubblica federale di Jugoslavia."

d) All'allegato II, parte B, il titolo è sostituito dal seguente:

"CERTIFICATO SANITARIO

per l'ammissione temporanea nel territorio della Comunità, per un periodo inferiore a novanta giorni, di cavalli registrati provenienti da Australia, Bielorussia, Bulgaria, Croazia, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Ucraina, Repubblica federale di Jugoslavia"

e) All'allegato II, parte B.III, lettera d), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– Emirati arabi uniti, Australia, Bulgaria, Bielorussia, Canada, Svizzera, Groenlandia, Hong Kong, Croazia, Islanda, Giappone, Repubblica di Corea, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Macao, Malaysia (penisola), Norvegia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Singapore, Thailandia, Ucraina, Stati Uniti d'America, Repubblica federale di Jugoslavia."

f) All'allegato II, parte C.III, lettera d), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– Emirati arabi uniti, Australia, Bulgaria, Bielorussia, Canada, Svizzera, Groenlandia, Hong Kong, Croazia, Islanda, Giappone, Repubblica di Corea, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Macao, Malaysia (penisola), Norvegia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Singapore, Thailandia, Ucraina, Stati Uniti d'America, Repubblica federale di Jugoslavia."

g) All'allegato II, parte D.III, lettera d), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– Emirati arabi uniti, Australia, Bulgaria, Bielorussia, Canada, Svizzera, Groenlandia, Hong Kong, Croazia, Islanda, Giappone, Repubblica di Corea, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Macao, Malaysia (penisola), Norvegia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Singapore, Thailandia, Ucraina, Stati Uniti d'America, Repubblica federale di Jugoslavia."

- h) All'allegato II, parte E, il titolo è sostituito dal seguente:

"CERTIFICATO SANITARIO

per l'ammissione temporanea nel territorio della Comunità, per un periodo inferiore a novanta giorni, di cavalli registrati provenienti da Emirati arabi uniti, Bahrein, Algeria, Egitto (<sup>1</sup>), Israele, Giordania, Kuwait, Libano, Libia, Marocco, Mauritius, Oman, Qatar, Arabia Saudita (<sup>1</sup>), Siria, Tunisia, Turchia (<sup>1</sup>).

- i) All'allegato II, parte E.III, lettera d), il terzo trattino è sostituito dal seguente:

"– Emirati arabi uniti, Australia, Bulgaria, Bielorussia, Canada, Svizzera, Groenlandia, Hong Kong, Croazia, Islanda, Giappone, Repubblica di Corea, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Macao, Malaysia (penisola), Norvegia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Singapore, Thailandia, Ucraina, Stati Uniti d'America, Repubblica federale di Jugoslavia."

31. 31992 D 0452: Decisione della Commissione, del 30 luglio 1992, che stabilisce l'elenco dei gruppi di raccolta di embrioni e dei gruppi di produzione di embrioni riconosciuti nei paesi terzi ai fini dell'esportazione di embrioni di bovini verso la Comunità (GU L 250 del 29.8.1992, pag. 40), modificata da:

- 31992 D 0523: Decisione 92/523/CEE della Commissione, del 4.11.1992 (GU L 328 del 14.11.1992, pag. 42),
- 31993 D 0212: Decisione 93/212/CEE della Commissione, del 18.3.1993 (GU L 91 del 15.4.1993, pag. 20),
- 31993 D 0433: Decisione 93/433/CEE della Commissione, del 29.6.1993 (GU L 201 dell'11.8.1993, pag. 17),
- 31993 D 0574: Decisione 93/574/CEE della Commissione, del 22.10.1993 (GU L 276 del 9.11.1993, pag. 23),
- 31993 D 0677: Decisione 93/677/CE della Commissione, del 13.12.1993 (GU L 316 del 17.12.1993, pag. 44),
- 31994 D 0221: Decisione 94/221/CE della Commissione, del 15.4.1994 (GU L 107 del 28.4.1994, pag. 63),
- 31994 D 0387: Decisione 94/387/CE della Commissione, del 10.6.1994 (GU L 176 del 9.7.1994, pag. 27),
- 31994 D 0608: Decisione 94/608/CE della Commissione, dell'8.9.1994 (GU L 241 del 16.9.1994, pag. 22),
- 31994 D 0678: Decisione 94/678/CE della Commissione, del 14.10.1994 (GU L 269 del 20.10.1994, pag. 40),
- 31994 D 0737: Decisione 94/737/CE della Commissione, del 9.11.1994 (GU L 294 del 15.11.1994, pag. 37),
- 31995 D 0093: Decisione 95/93/CE della Commissione, del 24.3.1995 (GU L 73 dell'1.4.1995, pag. 86),
- 31995 D 0335: Decisione 95/335/CE della Commissione, del 26.7.1995 (GU L 194 del 17.8.1995, pag. 12),
- 31996 D 0097: Decisione 96/97/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 23 del 30.1.1996, pag. 20),



- 31996 D 0312: Decisione 96/312/CE della Commissione, del 22.4.1996 (GU L 118 del 15.5.1996, pag. 26),
- 31996 D 0596: Decisione 96/596/CE della Commissione, del 2.10.1996 (GU L 262 del 16.10.1996, pag. 15),
- 31996 D 0726: Decisione 96/726/CE della Commissione, del 29.11.1996 (GU L 329 del 19.12.1996, pag. 49),
- 31997 D 0104: Decisione 97/104/CE della Commissione, del 22.1.1997 (GU L 36 del 6.2.1997, pag. 31),
- 31997 D 0249: Decisione 97/249/CE della Commissione, del 25.3.1997 (GU L 98 del 15.4.1997, pag. 17),
- 31999 D 0204: Decisione 1999/204/CE della Commissione, del 25.2.1999 (GU L 70 del 17.3.1999, pag. 26),
- 31999 D 0685: Decisione 1999/685/CE della Commissione, del 7.10.1999 (GU L 270 del 20.10.1999, pag. 33),
- 32000 D 0051: Decisione 2000/51/CE della Commissione, del 17.12.1999 (GU L 19 del 25.1.2000, pag. 54),
- 32000 D 0344: Decisione 2000/344/CE della Commissione, del 2.5.2000 (GU L 119 del 20.5.2000, pag. 38),
- 32000 D 0557: Decisione 2000/557/CE della Commissione, del 7.9.2000 (GU L 235 del 19.9.2000, pag. 30),
- 32001 D 0184: Decisione 2001/184/CE della Commissione, del 27.2.2001 (GU L 67 del 9.3.2001, pag. 77),
- 32001 D 0638: Decisione 2001/638/CE della Commissione, del 2.8.2001 (GU L 223 del 18.8.2001, pag. 24),
- 32001 D 0728: Decisione 2001/728/CE della Commissione, del 9.10.2001 (GU L 273 del 16.10.2001, pag. 24),
- 32002 D 0046: Decisione 2002/46/CE della Commissione, del 21.1.2002 (GU L 21 del 24.1.2002, pag. 21),
- 32002 D 0252: Decisione 2002/252/CE della Commissione, del 26.3.2002 (GU L 86 del 3.4.2002, pag. 42),
- 32002 D 0456: Decisione 2002/456/CE della Commissione, del 13.6.2002 (GU L 155 del 14.6.2002, pag. 60),
- 32002 D 0637: Decisione 2002/637/CE della Commissione, del 31.7.2002 (GU L 206 del 3.8.2002, pag. 29).

a) Il titolo dell'allegato è sostituito dal seguente:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA"

b) All'allegato, i punti da 1) a 8) dopo il titolo sono sostituiti dai seguenti:

- "1) Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Változat – Veržjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version
- 2) Código ISO – Kód ISO – ISO-Kode – ISO-Code – ISO-kood – Κωδικός ISO – ISO code – Code ISO – Codice ISO – ISO standarts – ISO kodas – ISO kód – Kodiči ISO – ISO-code – Kod ISO – Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod
- 3) País tercero – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Non-member country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajjiž terz – Derde land – Państwo trzecie – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land

- 4) Número de autorización del equipo / Číslo schválení týmu / Teamgodkendelsesnummer / Zulassungsnummer der Einheit / Rühma tunnustusnumber / Αριθμός έγκρισης ομάδας / Team approval No / Numéro d'agrément de l'équipe / Numero di riconoscimento del gruppo / Uzņēmuma atzīšanas numurs / Grupės patvirtinimo numeris / A Munkacsoport működési engedélyének száma / In-numru ta' approvazzjoni tal-grupp / Erkenningsnummer van het team / Numer zatwierdzenia zespołu / Número de aprovação da equipa / Veterinárne registračné číslo tímu / Veterinarska številka odobritve skupine za zbiranje zarodkov / Ryhmän hyväksyntänumero / Godkännandenummer för gruppen
- 5) Recogida de embriones / Odběr embryí / Embryonindsamling / Embryo-Entnahme / Embrüote kogumine / Συλλογή εμβρύου / Embryo collection / Collecte d'embryons / Raccolta di embrioni / Embriju iegūšana / Embrionu surinkimas / Embriógyűjtés / Ġbir ta' l-embrijoni / Embryoteam / Pozyskiwanie zarodków / Colheita de embriões / Odber embryí / Zbiranje zarodkov / Alkionsiirto / Embryosamling
- 6) Producción de embriones / Produkce embryí / Embryonproduktion / Embryo-Erzeugung / Embrüote tootmine / Παραγωγή εμβρύου / Embryo production / Production d'embryons / Produzione di embrioni / Embriju ražošana / Embrionu gavyba / Embriótermelés / Produzzjoni ta' l-embrijoni / Embryoproductieteam / Produkcja zarodków / Produção de embriões / Produkcia embryí / Pridobivanje zarodkov / Alkiontuotanto / Embryoframställning

- 7) Dirección / Adresa / Adresse / Anschrift / Aaddress / Διεύθυνση / Address / Adresse / Indirizzo / Adrese / Adresas / Cím / Indirizz / Adres / Adres / Endereço / Adresa / Naslov / Osoite / Adress
- 8) Equipo veterinario / Veterinární lékař týmu / Teamdyrlæge / Tierarzt der Einheit / Rühma veterinaararst / Κτηνίατρος Ομάδας / Team veterinarian / Vétérinaire de l'équipe / Veterinario del gruppo / Pilnvarots veterinārārsts / Grupès veterinaras / A munkacsoport állatorvosa / Veterinarju tal-grupp / Dierenarts van het team / Lekarz weterynarii zespołu / Equipa veterinária / Veterinárny lekár tímu / Vodja skupine za zbiranje zarodkov, ki je doktor veterinarske medicine / Ryhmän eläinlääkäri / Gruppens veterinär"

c) Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Ungheria,

Repubblica slovacca.

32. 31992 D 0471: Decisione 92/471/CEE della Commissione, del 2 settembre 1992, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria per l'importazione di embrioni di bovini da paesi terzi (GU L 270 del 15.9.1992, pag. 27), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0280: Decisione 94/280/CE della Commissione, del 28.4.1994 (GU L 120 dell'11.5.1994, pag. 52),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31996 D 0572: Decisione 96/572/CE della Commissione, del 24.9.1996 (GU L 250 del 2.10.1996, pag. 20).

All'allegato A, la parte II è sostituita dalla seguente:

## "PARTE II

Elenco dei paesi autorizzati ad utilizzare il modello di certificato  
di polizia sanitaria di cui all'allegato A, parte I

Argentina

Bosnia-Erzegovina

Canada

Croazia

Israele

Nuova Zelanda

Romania

Svizzera

Stati Uniti d'America

Ex Repubblica jugoslava di Macedonia"

33. 31993 D 0013: Decisione 93/13/CEE della Commissione, del 22 dicembre 1992, che fissa le modalità dei controlli veterinari da effettuare ai posti d'ispezione frontaliere della Comunità all'atto dell'introduzione dei prodotti provenienti da paesi terzi (GU L 9 del 15.1.1993, pag. 33), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0043: Decisione 94/43/CE della Commissione, del 26.1.1994 (GU L 23 del 28.1.1994, pag. 33),
- 31994 D 0305: Decisione 94/305/CE della Commissione, del 16.5.1994 (GU L 133 del 28.5.1994, pag. 50),
- 31996 D 0032: Decisione 96/32/CE della Commissione, del 19.12.1995 (GU L 9 del 12.1.1996, pag. 9).

Nell'allegato F sono soppressi i seguenti termini:

"Cecoslovacchia",

"Estonia",

"Cipro",

"Lettonia",

"Lituania",  
"Ungheria",  
"Malta",  
"Polonia",  
"Slovenia".

34. 31993 D 0027: Decisione 93/27/CEE della Commissione, dell'11 dicembre 1992, recante l'elenco degli stabilimenti della Repubblica della Slovenia in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 16 del 25.1.1993, pag. 26).

La decisione 93/27/CEE è abrogata.

35. 31993 L 0053: Direttiva 93/53/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1993, recante misure comunitarie minime di lotta contro talune malattie dei pesci (GU L 175 del 19.7.1993, pag. 23), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32000 L 0027: Direttiva 2000/27/CE del Consiglio, del 2.5.2000 (GU L 114 del 13.5.2000, pag. 28),
- 32001 D 0288: Decisione 2001/288/CE della Commissione, del 3.4.2001 (GU L 99 del 10.4.2001, pag. 11).

All'allegato A si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca      Výzkumný ústav veterinárního lékařství  
Hudcova 70  
621 32 Brno-Medlánky"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia                Veterinaar- ja Toidulaboratorium  
Väike-Paala 3  
11415 Tallinn"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro                 Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες, 1417 Λευκωσία  
National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary Services  
CY-1417 Nicosia

Lettonia              Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga



Lituania            Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
                         J.Kairiūkščio g. 10  
                         LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria            Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2.  
                         Tábornok u. 2.  
                         H-1581 Budapest

Malta:                Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie  
                         Legnaro (PD) Italia"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia             Laboratorium Zakładu Chorób Ryb Państwowego Instytutu Weterynaryjnego  
                         Al. Partyzantów 57  
                         PL-24-100 Puławy"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia            Nacionalni veterinarski inštitut,  
                         Gerbičeva 60  
                         SI-1000 Ljubljana

Slovacchia                      Štátny veterinárny a potravinový ústav  
Janoškova 1611/58  
026 80 SK-Dolný Kubín".

36. 31993 D 0195: Decisione 93/195/CEE della Commissione, del 2 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata la reintroduzione di cavalli registrati per corse, competizioni e manifestazioni culturali dopo un'esportazione temporanea (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 1), modificata da:

- 31993 D 0344: Decisione 93/344/CEE della Commissione, del 17.5.1993 (GU L 138 del 9.6.1993, pag. 11),
- 31993 D 0509: Decisione 93/509/CEE della Commissione, del 21.9.1993 (GU L 238 del 23.9.1993, pag. 44),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31994 D 0561: Decisione 94/561/CE della Commissione, del 27.7.1994 (GU L 214 del 19.8.1994, pag. 17),
- 31995 D 0099: Decisione 95/99/CE della Commissione, del 27.3.1995 (GU L 76 del 5.4.1995, pag. 16).
- 31995 D 0322: Decisione 95/322/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 9),
- 31995 D 0323: Decisione 95/323/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 11),
- 31996 D 0279: Decisione 96/279/CE della Commissione, del 26.2.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 1),
- 31997 D 0160: Decisione 97/160/CE della Commissione, del 14.2.1997 (GU L 62 del 4.3.1997, pag. 39),
- 31997 D 0684: Decisione 97/684/CE della Commissione, del 10.10.1997 (GU L 287 del 21.10.1997, pag. 49),

- 31998 D 0360: Decisione 98/360/CE della Commissione, del 15.5.1998 (GU L 163 del 6.6.1998, pag. 44),
- 31998 D 0567: Decisione 98/567/CE della Commissione, del 6.10.1998 (GU L 276 del 13.10.1998, pag. 11),
- 31998 D 0594: Decisione 98/594/CE della Commissione, del 6.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 53),
- 31999 D 0228: Decisione 1999/228/CE della Commissione, del 5.3.1999 (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 77),
- 31999 D 0558: Decisione 99/558/CE della Commissione, del 26.7.1999 (GU L 211 dell'11.8.1999, pag. 53),
- 32000 D 0209: Decisione 2000/209/CE della Commissione, del 24.2.2000 (GU L 64 dell'11.3.2000, pag. 22),
- 32000 D 0754: Decisione 2000/754/CE della Commissione, del 24.11.2000 (GU L 303 del 2.12.2000, pag. 34),
- 32001 D 0117: Decisione 2001/117/CE della Commissione, del 26.1.2001 (GU L 43 del 14.2.2001, pag. 38),
- 32001 D 0144: Decisione 2001/144/CE della Commissione, del 12.2.2001 (GU L 53 del 23.2.2001, pag. 23),
- 32001 D 0610: Decisione 2001/610/CE della Commissione, del 18.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 45),
- 32001 D 0611: Decisione 2001/611/CE della Commissione, del 20.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 49).

a) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo B" è sostituito dal seguente:

"Australia (AU), Bulgaria (BG), Bielorussia (BY), Croazia (HR), ex Repubblica jugoslava di Macedonia (807), Nuova Zelanda (NZ), Romania (RO), Russia (<sup>1</sup>) (RU), Ucraina (UA), Repubblica federale di Jugoslavia (YU)"

b) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo E" è sostituito dal seguente:

"Emirati arabi uniti (AE), Bahrein (BH), Algeria (DZ), Egitto (<sup>1</sup>) (EG), Israele (IL), Giordania (JO), Kuwait (KW), Libano (LB), Libia (LY), Marocco (MA), Mauritius (MU), Oman (OM), Qatar (QA), Arabia Saudita (<sup>1</sup>) (SA), Siria (SY), Tunisia (TN), Turchia (<sup>1</sup>) (TR)".

c) All'allegato II, l'elenco del "Gruppo B" è sostituito dal seguente:

"Australia, Bulgaria, Bielorussia, Croazia, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Ucraina, Repubblica federale di Jugoslavia".

d) All'allegato II, l'elenco del "Gruppo E" è sostituito dal seguente:

"Emirati arabi uniti, Bahrein, Algeria, Egitto (<sup>1</sup>), Israele, Giordania, Kuwait, Libano, Libia, Marocco, Mauritius, Oman, Qatar, Arabia Saudita (<sup>1</sup>), Siria, Tunisia, Turchia (<sup>1</sup>)".

37. 31993 D 0196: Decisione della Commissione, del 5 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui sono subordinate le importazioni di equidi da macello (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 7), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),

- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31995 D 0322: Decisione 95/322/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 9),
- 31996 D 0081: Decisione 96/81/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 19 del 25.1.1996, pag. 53),
- 31996 D 0082: Decisione 96/82/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 19 del 25.1.1996, pag. 56),
- 31996 D 0279: Decisione 96/279/CE della Commissione, del 26.2.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 1),
- 31997 D 0036: Decisione 97/36/CE della Commissione, del 18.12.1996 (GU L 14 del 17.1.1997, pag. 57),
- 32001 D 0117: Decisione 2001/117/CE della Commissione, del 26.1.2001 (GU L 43 del 14.2.2001, pag. 38),
- 32001 D 0611: Decisione 2001/611/CE della Commissione, del 20.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 49).

a) All'allegato II, parte III, nota in calce 3, l'elenco del "Gruppo B" è sostituito dal seguente:

"Australia, Bulgaria, Bielorussia, Croazia, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Nuova Zelanda, Romania, Russia (<sup>1</sup>), Ucraina, Repubblica federale di Jugoslavia"

b) All'allegato II, parte III, nota in calce 3, l'elenco del "Gruppo E" è sostituito dal seguente:

"Algeria, Israele, Mauritius, Marocco, Tunisia".

38. 31993 D 0197: Decisione 93/197/CEE della Commissione, del 5 febbraio 1993, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui sono subordinate le importazioni di equidi registrati e di equidi da riproduzione e produzione (GU L 86 del 6.4.1993, pag. 16), modificata da:

- 31993 D 0344: Decisione 93/344/CEE della Commissione, del 17.5.1993 (GU L 138 del 9.6.1993, pag. 11),
- 31993 D 0510: Decisione 93/510/CEE della Commissione, del 21.9.1993 (GU L 238 del 23.9.1993, pag. 45),
- 31993 D 0682: Decisione 93/682/CE della Commissione, del 17.12.1993 (GU L 317 del 18.12.1993, pag. 82),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31994 D 0561: Decisione 94/561/CE della Commissione, del 27.7.1994 (GU L 214 del 19.8.1994, pag. 17),
- 31995 D 0322: Decisione 95/322/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 9),
- 31995 D 0323: Decisione 95/323/CE della Commissione, del 25.7.1995 (GU L 190 dell'11.8.1995, pag. 11),
- 31995 D 0536: Decisione 95/536/CE della Commissione, del 6.12.1995 (GU L 304 del 16.12.1995, pag. 49),
- 31996 D 0081: Decisione 96/81/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 19 del 25.1.1996, pag. 53),
- 31996 D 0082: Decisione 96/82/CE della Commissione, del 12.1.1996 (GU L 19 del 25.1.1996, pag. 56),
- 31996 D 0279: Decisione 96/279/CE della Commissione, del 26.2.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 1),
- 31997 D 0010: Decisione 97/10/CE della Commissione, del 12.12.1996 (GU L 3 del 7.1.1997, pag. 9),
- 31997 D 0036: Decisione 97/36/CE della Commissione, del 18.12.1996 (GU L 14 del 17.1.1997, pag. 57),
- 31997 D 0160: Decisione 97/160/CE della Commissione, del 14.2.1997 (GU L 62 del 4.3.1997, pag. 39),

- 31998 D 0360: Decisione 98/360/CE della Commissione, del 15.5.1998 (GU L 163 del 6.6.1998, pag. 44),
- 31998 D 0594: Decisione 98/594/CE della Commissione, del 6.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 53),
- 31999 D 0228: Decisione 1999/228/CE della Commissione, del 5.3.1999 (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 77),
- 31999 D 0236: Decisione 1999/236/CE della Commissione, del 17.3.1999 (GU L 87 del 31.3.1999, pag. 13),
- 31999 D 0252: Decisione 1999/252/CE della Commissione, del 26.3.1999 (GU L 96 del 10.4.1999, pag. 31),
- 31999 D 0613: Decisione 99/613/CE della Commissione, del 10.9.1999 (GU L 243 del 15.9.1999, pag. 12),
- 32000 D 0209: Decisione 2000/209/CE della Commissione, del 24.2.2000 (GU L 64 dell'11.3.2000, pag. 22),
- 32001 D 0117: Decisione 2001/117/CE della Commissione, del 26.1.2001 (GU L 43 del 14.2.2001, pag. 38),
- 32001 D 0611: Decisione 2001/611/CE della Commissione, del 20.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 49),
- 32001 D 0619: Decisione 2001/619/CE della Commissione, del 25.7.2001 (GU L 215 del 9.8.2001, pag. 55),
- 32001 D 0754: Decisione 2001/754/CE della Commissione, del 23.10.2001 (GU L 282 del 26.10.2001, pag. 81),
- 32001 D 0766: Decisione 2001/766/CE della Commissione, del 25.10.2001 (GU L 288 dell'1.11.2001, pag. 50),
- 32001 D 0828: Decisione 2001/828/CE della Commissione, del 23.11.2001 (GU L 308 del 27.11.2001, pag. 41),
- 32002 D 0635: Decisione 2002/635/CE della Commissione, del 31.7.2002 (GU L 206 del 3.8.2002, pag. 20).
- 32002 D 0841: Decisione 2002/841/CE della Commissione, del 24.10.2002 (GU L 287 del 25.10.2002, pag. 42).

- a) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo B" è sostituito dal seguente:

"Australia (AU), Bulgaria (BG), Bielorussia (BY), Croazia (HR), Kirghizistan <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (KG), ex Repubblica jugoslava di Macedonia <sup>(2)</sup> (MK), Nuova Zelanda (NZ), Romania (RO), Russia <sup>(1)</sup> (RU), Ucraina (UA), Repubblica federale di Jugoslavia (YU)"

- b) All'allegato I, l'elenco del "Gruppo E" è sostituito dal seguente:

"Emirati arabi uniti <sup>(2)</sup> (AE), Bahrein <sup>(2)</sup> (BH), Algeria (DZ), Egitto <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (EG), Israele (IL), Giordania <sup>(2)</sup> (JO), Kuwait <sup>(2)</sup> (KW), Libano <sup>(2)</sup> (LB), Libia <sup>(2)</sup> (LY), Marocco (MA), Mauritius (MU), Oman <sup>(2)</sup> (OM), Qatar <sup>(2)</sup> (QA), Arabia Saudita <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (SA), Siria <sup>(2)</sup> (SY), Tunisia (TN), Turchia <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> (TR)".

- c) All'allegato II, parte B, il titolo è sostituito dal seguente:

#### "CERTIFICATO SANITARIO

per le importazioni nel territorio della Comunità di equidi registrati provenienti dal Kirghizistan <sup>(1)</sup> e di equidi registrati ed equidi da riproduzione e produzione provenienti da Australia, Bielorussia, Bulgaria, Croazia, ex Repubblica jugoslava di Macedonia, Nuova Zelanda, Romania, Russia <sup>(1)</sup>, Ucraina, Repubblica federale di Jugoslavia"



d) All'allegato II, parte B, la nota 5 è sostituita dalla seguente:

"<sup>(5)</sup> Per i paesi coperti dal presente certificato, fatta eccezione dell'Australia e della Nuova Zelanda, i test di laboratorio devono essere effettuati da un laboratorio approvato dallo Stato membro di destinazione. I risultati del test, certificati dal laboratorio, devono essere allegati al certificato di polizza sanitaria che accompagna l'animale."

e) All'allegato II, parte E, il titolo è sostituito dal seguente:

#### "CERTIFICATO SANITARIO

per le importazioni nel territorio della Comunità di cavalli registrati  
provenienti da Emirati arabi uniti, Bahrein, Algeria, Egitto <sup>(1)</sup>,  
Giordania, Kuwait, Libano, Libia, Oman, Qatar, Arabia Saudita <sup>(1)</sup>, Siria, Turchia <sup>(1)</sup>,  
nonché di equidi registrati e di equidi da riproduzione e produzione  
provenienti da Algeria, Israele, Marocco, Mauritius, Tunisia"

39. 31993 D 0383: Decisione 93/383/CEE del Consiglio, del 14 giugno 1993, relativa ai laboratori di riferimento per il controllo delle biotossine marine (GU L 166 dell'8.7.1993, pag. 31), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31999 D 0312: Decisione 1999/312/CE del Consiglio, del 29.4.1999 (GU L 120 dell'8.5.1999, pag. 37).

All'allegato, si inserisce, tra la voce relativa a Belgio e Lussemburgo e la voce relativa alla Danimarca:

"Repubblica ceca:

- Státní veterinární ústav Jihlava  
Rantířovská 93  
586 05 Jihlava "

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia:

- Veterinaar- ja Toidulaboratoorium  
Kreutzwaldi 30  
51006 Tartu"

e, tra le voci relative a Italia e Paesi Bassi:

"Cipro:

- Ινστιτούτο Υγιεινής Τροφίμων,  
Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων  
80, Οδός 26<sup>ης</sup> Οκτωβρίου  
GR-54627 Θεσσαλονίκη  
(Institute of Food Hygiene  
Center of Veterinary Institutes  
80, 26<sup>th</sup> October Street  
GR-54627 Thessaloniki)

Lettonia:

- Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Lituania:

- Klaipėdos apskrities valstybinės maisto ir veterinarijos tarnybos laboratorija  
Kretingos g. 62  
LT-5809 Klaipėda

Ungheria:

- Országos Élelmiszervizsgáló Intézet (OÉVI)  
Pf. 1740.  
Mester u. 81.  
H-1465-Budapest

Malta:

- Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie  
Basaldella di Campoformido (UD)  
Italia"

e, tra le voci relative a Paesi Bassi e Portogallo:

"Polonia:

- Laboratorium Zakładu Higieny Żywności Pochodzenia Zwierzęcego Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia:

- Nacionalni veterinarski inštitut  
Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slovacchia:

- Štátny veterinárny a potravinový ústav  
Janoškova 1611/58  
SK-026 01 Dolný Kubín"

40. 31993 D 0546: Decisione 93/546/CEE della Commissione, del 12 ottobre 1993, recante l'elenco degli stabilimenti della Repubblica ceca in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 266 del 27.10.1993, pag. 31).

La decisione 93/546/CEE è abrogata.

41. 31993 D 0547: Decisione 93/547/CEE della Commissione, del 12 ottobre 1993, recante l'elenco degli stabilimenti della Repubblica slovacca in provenienza dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 266 del 27.10.1993, pag. 33).

La decisione 93/547/CEE è abrogata.

42. 31993 D 0693: Decisione 93/693/CE della Commissione, del 14 dicembre 1993, recante l'elenco di centri di raccolta dello sperma riconosciuti idonei ad esportare nella Comunità sperma di animali domestici della specie bovina da paesi terzi e che abroga le decisioni 91/642/CEE, 91/643/CEE e 92/255/CEE della Commissione (GU n. L 320 del 22.12.1993, pag. 35), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0214: Decisione 94/214/CE della Commissione, del 13.4.1994 (GU L 106 del 27.4.1994, pag. 34),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31994 D 0609: Decisione 94/609/CE della Commissione, dell'8.9.1994 (GU L 241 del 16.9.1994, pag. 23),
- 31994 D 0861: Decisione 94/861/CE della Commissione, del 20.12.1994 (GU L 352 del 31.12.1994, pag. 71),
- 31995 D 0480: Decisione 95/480/CE della Commissione, del 7.11.1995 (GU L 275 del 18.11.1995, pag. 24),
- 31996 D 0130: Decisione 96/130/CE della Commissione, del 24.1.1996 (GU L 30 dell'8.2.1996, pag. 50),
- 31996 D 0570: Decisione 96/570/CE della Commissione, del 24.9.1996 (GU L 250 del 2.10.1996, pag. 17),
- 31997 D 0001: Decisione 97/1/CE della Commissione, del 4.12.1996 (GU L 1 del 3.1.1997, pag. 3),
- 31997 D 0103: Decisione 97/103/CE della Commissione, del 22.1.1997 (GU L 36 del 6.2.1997, pag. 29),
- 31997 D 0229: Decisione 97/229/CE della Commissione, del 3.3.1997 (GU L 91 del 5.4.1997, pag. 39),
- 31999 D 0131: Decisione 1999/131/CE della Commissione, del 29.1.1999 (GU L 43 del 17.2.1999, pag. 11),
- 31999 D 0682: Decisione 1999/682/CE della Commissione, del 7.10.1999 (GU L 270 del 20.10.1999, pag. 27),

- 32000 D 0031: Decisione 2000/31/CE della Commissione, del 16.12.1999 (GU L 11 del 15.1.2000, pag. 48),
- 32000 D 0343: Decisione 2000/343/CE della Commissione, del 2.5.2000 (GU L 119 del 20.5.2000, pag. 36),
- 32000 D 0564: Decisione 2000/564/CE della Commissione, del 7.9.2000 (GU L 236 del 20.9.2000, pag. 33),
- 32001 D 0104: Decisione 2001/104/CE della Commissione, del 25.1.2001 (GU L 38 dell'8.2.2001, pag. 45),
- 32001 D 0639: Decisione 2001/639/CE della Commissione, del 2.8.2001 (GU L 223 del 18.8.2001, pag. 26),
- 32001 D 0726: Decisione 2001/726/CE della Commissione, del 9.10.2001 (GU L 273 del 16.10.2001, pag. 21),
- 32002 D 0036: Decisione 2002/36/CE della Commissione, del 16.1.2002 (GU L 15 del 17.1.2002, pag. 32),
- 32002 D 0645: Decisione 2002/645/CE della Commissione, del 31.7.2002 (GU L 211 del 7.8.2002, pag. 21).

a) Il titolo dell'allegato è sostituito dal seguente:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA"

b) All'allegato, i punti da 1) a 6) dopo il titolo sono sostituiti dai seguenti:

"1) Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Változat – Verzjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version"

- 2) Código ISO – Kód ISO – ISO-Kode – ISO-Code – ISO kood – Κωδικός ISO – ISO code – Code ISO – Codice ISO – ISO standarts – ISO kodas – ISO-kód – Kodići ISO – ISO-code – Kod ISO– Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod
- 3) País tercero – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Non-member country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajjiž terz – Derde land – Państwo trzecie – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land
- 4) Número de autorización – Číslo schválení – Godkendelsesnummer – Registriernummer – Tunnustusnumber – Αριθμός έγκρισης – Approval Number – Numéro d'agrément – Numero di riconoscimento – Atzīšanas numurs – Patvirtinimo numeris – A működési engedély száma – Numru ta' approvazzjoni – Registratienummer – Numer zatwierdzenia – Número de aprovação – Veterinárne registračné číslo – Veterinarska številka odobritve o semenjevalnega središča – Hyväksyntänumero – Godkännandenummer



- 5) Nombre y dirección del centro autorizado – Název a adresa schválené stanice – Den godkendte tyrestations navn og adresse – Name und Anschrift der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama nimi ja aadress – Όνομα και διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου – Name and address of approved centre – Nom et adresse du centre agréé – Nome e indirizzo del centro riconosciuto – Atzīta centra nosaukums un adrese – Patvirtinto centro pavadinimas ir adresas – Az engedélyezett állomás neve és címe – Isem u indirizz tač-čentru approvat – Naam en adres van het erkende centrum – Nazwa i adres zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Nome e endereço aprovado – Meno a adresa schválenej stanice – Ime in naslov odobrenega osemenjevalnega središča – Hyväksytyn aseman nimi ja osoite – Tjurstationens namn och adress
- 6) Establecimiento autorizado – Schválené prostory – Godkendte faciliteter – Zugelassene Betriebe – Tunnustatud ehitised – Εγκεκριμένες Εγκαταστάσεις – Approved premises – Locaux agréés – Istituto riconosciuto – Atzītas telpas – Ptvirtintos patalpos – Engedélyezett létesítmények – Stabiliment approvat – Erkende inrichting – Zatwierdzone pomieszczenia – Instalações aprovadas – Schválená prevádzkareň – Odobreno osemenjevalno središče – Hyväksytyt laitokset – Godkänd anläggning"

c) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Ungheria,  
Polonia,  
Repubblica slovacca.

43. 31994 D 0085: Decisione 94/85/CE della Commissione, del 16 febbraio 1994, che fissa l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di carni di pollame fresche (GU n. L 44 del 17.2.1994, pag. 31), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 D 0298: Decisione 94/298/CE della Commissione, del 5.5.1994 (GU L 131 del 26.5.1994, pag. 24),
- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31995 D 0058: Decisione 95/58/CE della Commissione, del 2.3.1995 (GU L 55 dell'11.3.1995, pag. 41),
- 31995 D 0181: Decisione 95/181/CE della Commissione, del 17.5.1995 (GU L 119 del 30.5.1995, pag. 34),
- 31996 D 0002: Decisione 96/2/CE della Commissione, del 12.12.1995 (GU L 1 del 3.1.1996, pag. 6),
- 32000 D 0609: Decisione 2000/609/CE della Commissione, del 29.9.2000 (GU L 258 del 12.10.2000, pag. 49),

- 32001 D 0299: Decisione 2001/299/CE della Commissione, del 30.3.2001 (GU L 102 del 12.4.2001, pag. 69),
- 32001 D 0733: Decisione 2001/733/CE della Commissione, del 10.10.2001 (GU L 275 del 18.10.2001, pag. 17).

Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Cipro,  
Lettonia,  
Lituania,  
Ungheria,  
Malta,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

44. 31994 D 0278: Decisione 94/278/CEE della Commissione, del 18 marzo 1994, che stabilisce l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di taluni prodotti disciplinati dalla direttiva 92/118/CEE del Consiglio (GU L 120 dell'11.5.1994, pag. 44), modificata da:

- 31994 D 0453: Decisione 94/453/CE della Commissione, del 29.6.1994 (GU L 187 del 22.7.1994, pag. 11),
- 31995 D 0134: Decisione 95/134/CE della Commissione, del 7.4.1995 (GU L 89 del 21.4.1995, pag. 44),

- 
- 31995 D 0444: Decisione 95/444/CE della Commissione, del 18.10.1995 (GU L 258 del 28.10.1995, pag. 67),
  - 31996 D 0166: Decisione 96/166/CE della Commissione, del 12.2.1996 (GU L 39 del 17.2.1996, pag. 25),
  - 31996 D 0265: Decisione 96/285/CE della Commissione, del 12.4.1996 (GU L 107 del 30.4.1996, pag. 19),
  - 31996 D 0344: Decisione 96/344/CE della Commissione, del 21.5.1996 (GU L 133 del 4.6.1996, pag. 28),
  - 31997 D 0752: Decisione 97/752/CE della Commissione, del 31.10.1997 (GU L 305 dell'8.11.1997, pag. 69),
  - 31998 D 0597: Decisione 98/597/CE della Commissione, del 15.10.1998 (GU L 286 del 23.10.1998, pag. 59),
  - 32000 D 0611: Decisione 2000/611/CE della Commissione, dell'11.10.2000 (GU L 259 del 13.10.2000, pag. 64),
  - 32001 D 0158: Decisione 2001/158/CE della Commissione, del 12.2.2001 (GU L 57 del 27.2.2001, pag. 52),
  - 32001 D 0700: Decisione 2001/700/CE della Commissione, del 17.9.2001 (GU L 256 del 25.9.2001, pag. 14),
  - 32002 D 0337: Decisione 2002/337/CE della Commissione, del 25.4.2002 (GU L 116 del 3.5.2002, pag. 58),
  - 32002 D 0574: Decisione 2002/574/CE della Commissione, del 10.7.2002 (GU L 181 dell'11.7.2002, pag. 23).
- a) All'allegato, parte II. la voce relativa all'Estonia è soppressa.
- b) All'allegato, parte VIII. la voce relativa all'Estonia è soppressa.

c) All'allegato, parte XI, sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Ungheria,  
Slovacchia.

d) All'allegato, parte XII, la voce relativa all'Ungheria è soppressa.

45. 31994 D 0577: Decisione 94/577/CE della Commissione, del 15 luglio 1994, che stabilisce le norme sanitarie e di certificazione veterinaria per l'importazione di sperma bovino da paesi terzi (GU L 221 del 26.8.1994, pag. 26), modificata da:

– 31999 D 0495: Decisione 1999/495/CE della Commissione, dell'1.7.1999 (GU L 192 del 24.7.1999, pag. 56).

All'allegato A, la parte 2 è sostituita dalla seguente:

## "PARTE 2

Elenco dei paesi autorizzati ad utilizzare il modello di certificato  
di polizia sanitaria di cui all'allegato A, parte 1

NUOVA ZELANDA

ROMANIA

SVIZZERA"

46. 31994 D 0984: Decisione 94/984/CE della Commissione, del 20 dicembre 1994, relativa alle norme di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria per l'importazione di carni fresche di pollame provenienti da taluni paesi terzi (GU L 378 del 31.12.1994, pag. 11), modificata da:

- 31995 D 0302: Decisione 95/302/CE della Commissione, del 13.7.1995 (GU L 185 del 4.8.1995, pag. 50),
- 31996 D 0298: Decisione 96/298/CE della Commissione, del 23.2.1996 (GU L 114 dell'8.5.1996, pag. 33),
- 31996 D 0456: Decisione 96/456/CE della Commissione, del 22.7.1996 (GU L 188 del 27.7.1996, pag. 52),
- 31999 D 0549: Decisione 1999/549/CE della Commissione, del 19.7.1999 (GU L 209 del 7.8.1999, pag. 36),
- 32000 D 0254: Decisione 2000/254/CE della Commissione, del 20.3.2000 (GU L 78 del 29.3.2000, pag. 33),
- 32000 D 0352: Decisione 2000/352/CE della Commissione, del 4.5.2000 (GU L 124 del 25.5.2000, pag. 64),
- 32001 D 0598: Decisione 2001/598/CE della Commissione, dell'11.7.2001 (GU L 210 del 3.8.2001, pag. 37),
- 32001 D 0659: Decisione 2001/659/CE della Commissione, del 6.8.2001 (GU L 232 del 30.8.2001, pag. 19),
- 32002 D 0477: Decisione 2002/477/CE della Commissione, del 20.6.2002 (GU L 164 del 22.6.2002, pag. 39).

Nell'allegato I sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Cipro,  
Lituania,  
Ungheria,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

47. 31995 L 0070: Direttiva 95/70/CE del Consiglio, del 22 dicembre 1995, che istituisce misure comunitarie minime di lotta contro talune malattie dei molluschi bivalvi (GU L 332 del 30.12.1995, pag. 33), modificata da:

- 32001 D 0293: Decisione 2001/293/CE della Commissione, del 30.3.2001 (GU L 100 dell'11.4.2001, pag. 30).

All'allegato C, si aggiunge:

"Repubblica ceca:	Ifremer Boîte Postale 133 17390 La Tremblade Francia
Estonia:	Veterinaar- ja Toidulaboratorium Kreutzwaldi 30 51006 Tartu
Cipro:	Ινστιτούτο Λοιμωδών και Παρασιτικών Νοσημάτων Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων 80, Οδός, 26 <sup>ης</sup> Οκτωβρίου GR-54627, Θεσσαλονίκη (Institute of Infectious and Parasitological Diseases Center of Veterinary Institutes 80, 26 <sup>th</sup> October Street GR-54627, Thessaloniki)

---

Lettonia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs Lejupes iela 3 LV-1076 Rīga
Lituania:	Nacionalinė veterinarijos laboratorija J.Kairiūkščio g. 10 LT-2021 Vilnius
Ungheria:	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2. Tábornok u. 2. HU-1581 Budapest
Malta:	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie Basaldella di Campoformido (UD) Italia
Polonia:	Laboratorium Zakładu Higieny Środków Żywnienia Zwierząt Państwowego Instytutu Weterynaryjnego Al. Partyzantów 57 PL-24-100 Puławy
Slovenia:	Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60 SI-1000 Ljubljana
Slovacchia:	Laboratoire de Génétique et Pathologie Ifremer Ronce les bains F – 17390 La Tremblade, France"



48. 31995 D 0233: Decisione 95/233/CE della Commissione, del 22 giugno 1995, che fissa elenchi di paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di pollame vivo e uova da cova (GU L 156 del 7.7.1995, pag. 76), modificata da:

- 31996 D 0619: Decisione 96/619/CE della Commissione, del 16.10.1996 (GU L 276 del 29.10.1996, pag. 18),
- 32001 D 0732: Decisione 2001/732/CE della Commissione, del 10.10.2001 (GU L 275 del 18.10.2001, pag. 1).
- 32001 D 0751: Decisione 2001/751/CE della Commissione, del 16.10.2001 (GU L 281 del 25.10.2001, pag. 24),
- 32002 D 0183: Decisione 2002/183/CE della Commissione, del 28.2.2002 (GU L 61 del 2.3.2002, pag. 56).

a) Nell'allegato I sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Cipro,

Ungheria,

Lettonia,

Polonia,

Slovenia,

Repubblica slovacca.

b) Nell'allegato II sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Cipro,  
Ungheria,  
Lettonia,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

49. 31995 D 0340: Decisione 95/340/CEE della Commissione, del 27 luglio 1995, che stabilisce l'elenco provvisorio dei paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano l'importazione di latte e di prodotti a base di latte e che abroga la decisione 94/70/CE (GU L 200 del 24.8.1995, pag. 38), modificata da:

- 31996 D 0106: Decisione 96/106/CE della Commissione, del 29.1.1996 (GU L 24 del 31.1.1996, pag. 34),
- 31996 D 0325: Decisione 96/325/CE della Commissione, del 29.4.1996 (GU L 123 del 23.5.1996, pag. 24),
- 31996 D 0571: Decisione 96/571/CE della Commissione, del 24.9.1996 (GU L 250 del 2.10.1996, pag. 19),
- 31996 D 0584: Decisione 96/584/CE della Commissione, del 25.9.1996 (GU L 255 del 9.10.1996, pag. 20),
- 32001 D 0743: Decisione 2001/743/CE della Commissione, del 19.10.2001 (GU L 278 del 23.10.2001, pag. 32).

Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Estonia,  
Cipro,  
Lettonia,  
Lituania,  
Ungheria,  
Malta,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

50. 31996 L 0023: Direttiva 96/23/CE del Consiglio, del 29 aprile 1996, concernente le misure di controllo su talune sostanze e sui loro residui negli animali vivi e nei loro prodotti e che abroga le direttive 85/358/CEE e 86/469/CEE e le decisioni 89/187/CEE e 91/664/CEE (GU L 125 del 23.5.1996, pag. 10).

All'articolo 8, paragrafo 3, dopo il primo comma si aggiunge il seguente:

"La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia comunicano alla Commissione, entro il 31 marzo 2005, i risultati del piano di ricerca dei residui e delle sostanze e delle loro azioni di controllo."

51. 31996 D 0482: Decisione 96/482/CE della Commissione, del 12 luglio 1996, relativa alle norme di polizia sanitaria e ai certificati veterinari per l'importazione da paesi terzi di pollame e di uova da cova, esclusi i ratiti e le relative uova, nonché alle misure di polizia sanitaria da applicare dopo l'importazione (GU L 196 del 7.8.1996, pag. 13), modificata da:

- 31999 D 0549: Decisione 1999/549/CE della Commissione, del 19.7.1999 (GU L 209 del 7.8.1999, pag. 31).
- 32000 D 0505: Decisione 2000/505/CE della Commissione, del 25.7.2000 (GU L 201 del 9.8.2000, pag. 8),
- 32002 D 0183: Decisione 2002/183/CE della Commissione, del 28.2.2002 (GU L 61 del 2.3.2002, pag. 56),
- 32002 D 0542: Decisione 2002/542/CE della Commissione, del 4.7.2002 (GU L 176 del 5.7.2002, pag. 43).

All'allegato I, parte I, sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Cipro,  
Repubblica ceca,  
Ungheria,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

52. 31997 D 0004: Decisione 97/4/CE della Commissione, del 12 dicembre 1996, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni fresche di pollame (GU L 2 del 4.1.1997, pag. 6), modificata da:

- 31997 D 0574: Decisione 97/574/CE della Commissione, del 22.7.1997 (GU L 236 del 27.8.1997, pag. 20),

– 32001 D 0400: Decisione 2001/400/CE della Commissione, del 17.5.2001 (GU L 140 del 24.5.2001, pag. 70).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PŘÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÔTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värsked linnuliha / Προϊόν: ωπό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produkts: šviežia paukštiena / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laħam frisk tat-tigieġ / Produkt: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produkt: Čerstvé hydinové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore sipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy identyfikacyjny / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / NázoV / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione /  
Règions / Regionas / Régió / Regjun / Regio / Region / Regiã / Kraj / Regija / Alue /  
Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης /  
Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit /  
Rodzaj działalności / Actividade / Činnost' / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet
- SH = Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση /  
Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Bičćerija /  
Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri
- CP = Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb /  
Lihalõikusettevõtte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di  
sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjauostymo įmonė / Daraboló üzem /  
Stabiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Rozrábkareň /  
Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning
- CS = Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική  
εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji  
sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém /  
Frigorífico / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus"

- b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA/ Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiz: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA"
  - ii) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN/ Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAŽIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN";
  - iii) "País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiz: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BUŁGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN";



- iv) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";
- v) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiz: ĆILIĠ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";
- vi) "País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR SZÁG / Pajjiz: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁT SKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN";
- vii) "País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiz: IŽRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL";

- viii) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMæNIEN / Land: RUMÄNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: POYMANIA / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN";
- ix) 'País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiž: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND';
- x) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: Amerikas Savienotās Valstis / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA".

- xi) "País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Xώρα: KINA / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: KĪNA / Šalis: Kinija / Ország: KÍNA / Pajjiz: ČINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: Čína / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA".
- c) Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,  
Cipro,  
Ungheria,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

53. 31997 L 0078: Direttiva 97/78/CE del Consiglio, del 18 dicembre 1997, che fissa i principi relativi all'organizzazione dei controlli veterinari per i prodotti che provengono dai paesi terzi e che sono introdotti nella Comunità (GU L 24 del 30.1.1998, pag. 9)

- a) All'articolo 11, paragrafo 1, la frase di apertura è sostituita dalla seguente:

"1. Lo Stato membro autorizza, per conto di tutti gli Stati membri che saranno attraversati, il transito di partite da un paese terzo verso un altro paese terzo o verso lo stesso paese terzo soltanto se:"

b) Il seguente paragrafo è aggiunto all'articolo 21:

"4. Per quanto riguarda il confine con la Romania, si applica uno speciale regime con l'Ungheria per un periodo di tre anni a partire dalla data di adesione. Durante tale periodo transitorio l'Ungheria applica le misure che saranno decise prima della data dell'adesione in conformità con la procedura di cui all'articolo 29.

Prima della fine di tale periodo di tre anni la situazione sarà riesaminata e saranno adottate le necessarie misure in conformità con la procedura di cui all'articolo 29".

c) L'allegato I è sostituito dal seguente:

#### "ALLEGATO I

##### TERRITORI DI CUI ALL'ARTICOLO 1

1. Il territorio del Regno del Belgio.
2. Il territorio della Repubblica ceca.
3. Il territorio del Regno di Danimarca, ad eccezione delle isole Faeröer e della Groenlandia,
4. Il territorio della Repubblica federale di Germania.
5. Il territorio della Repubblica di Estonia.

6. Il territorio della Repubblica ellenica.
7. Il territorio del Regno di Spagna, ad eccezione di Ceuta e Melilla.
8. Il territorio della Repubblica francese.
9. Il territorio dell'Irlanda.
10. Il territorio della Repubblica italiana.
11. Il territorio della Repubblica di Cipro.
12. Il territorio della Repubblica di Lettonia.
13. Il territorio della Repubblica di Lituania.
14. Il territorio del Granducato del Lussemburgo.
15. Il territorio della Repubblica di Ungheria.
16. Il territorio della Repubblica di Malta.
17. Il territorio del Regno dei Paesi Bassi in Europa.
18. Il territorio della Repubblica d'Austria.
19. Il territorio della Repubblica di Polonia.
20. Il territorio della Repubblica portoghese.
21. Il territorio della Repubblica di Slovenia.
22. Il territorio della Repubblica slovacca.
23. Il territorio della Repubblica di Finlandia.
24. Il territorio del Regno di Svezia.
25. Il territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord."

54. 31997 D 0222: Decisione 97/222/CE della Commissione, del 28 febbraio 1997, recante l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di prodotti a base di carne (GU L 89 del 4.4.1997, pag. 39), modificata da:

- 31997 D 0737: Decisione 97/737/CE della Commissione, del 14.10.1997 (GU L 295 del 29.10.1997, pag. 39),
- 31998 D 0246: Decisione 98/246/CE della Commissione, del 19.3.1998 (GU L 98 del 31.3.1998, pag. 44),
- 31999 D 0062: Decisione 99/62/CE della Commissione, del 21.12.1998 (GU L 20 del 27.1.1999, pag. 54),
- 32000 D 0338: Decisione 2000/338/CE della Commissione, del 13.4.2000 (GU L 117 del 18.5.2000, pag. 32),
- 32001 D 0794: Decisione 2001/794/CE della Commissione, del 9.11.2001 (GU L 297 del 15.11.2001, pag. 20),
- 32002 D 0184: Decisione 2002/184/CE della Commissione, del 27.2.2002 (GU L 61 del 2.3.2002, pag. 61),
- 32002 D 0464: Decisione 2002/464/CE della Commissione, del 13.6.2002 (GU L 161 del 19.6.2002, pag. 16).

a) All'allegato, parte I, le voci relative alla Repubblica ceca sono soppresse.

b) All'allegato, parte II, sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Cipro,

Lettonia,

Lituania,  
Ungheria,  
Malta,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

55. 31997 D 0232: Decisione 97/232/CE della Commissione, del 3 marzo 1997, che modifica l'elenco dei paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di ovini e caprini (GU L 93 dell'8.4.1997, pag. 43), modificata da:

- 31999 D 0541: Decisione 1999/541/CE della Commissione, del 26.7.1999 (GU L 207 del 6.8.1999, pag. 31),
- 32001 D 0600: Decisione 2001/600/CE della Commissione, del 17.7.2001 (GU L 210 del 3.8.2001, pag. 51),
- 32002 D 0003: Decisione 2002/3/CE della Commissione, del 28.12.2001 (GU L 2 del 4.1.2002, pag. 17).

a) La parte 2 dell'allegato è sostituita dalla seguente:

## "PARTE 2

Elenco di paesi terzi autorizzati a usare il certificato di cui all'allegato I, parte 1b  
della decisione 93/198/CEE della Commissione per le importazioni  
di ovini e caprini destinati alla macellazione immediata

Bulgaria (escluse le province di Bourgas, Jambol, Hasskovo e Kardjali)

Canada (esclusa la regione dell'Okanagan Valley, nella British Columbia, la cui delimitazione si ottiene tracciando, da un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 120° 15' di longitudine e 49° di latitudine, una linea verso nord fino a un punto situato a 119° 35' di longitudine e 50° 30' di latitudine N, continuando verso est fino a un punto situato a 119° di longitudine e 50° 45' di latitudine, muovendosi infine verso sud fino a un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 118° 15' di longitudine e 49° di latitudine)

Croazia

Nuova Zelanda

Romania"

- b) La parte 3 dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"PARTE 3

Elenco dei paesi terzi che debbono usare il certificato di cui all'allegato II,  
parte 1a della decisione 93/198/CEE della Commissione  
per l'importazione di ovini e caprini da ingrasso

Bulgaria (escluse le province di Bourgas, Jambol, Hasskovo e Kardjali)



Canada (esclusa la regione dell'Okanagan Valley, nella British Columbia, la cui delimitazione si ottiene tracciando, da un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 120° 15' di longitudine e 49° di latitudine, una linea verso nord fino a un punto situato a 119° 35' di longitudine e 50° 30' di latitudine N, continuando verso est fino a un punto situato a 119° di longitudine e 50° 45' di latitudine, muovendosi infine verso sud fino a un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 118° 15' di longitudine e 49° di latitudine)

Cile

Croazia

Groenlandia

Islanda

Nuova Zelanda

Romania

Svizzera"

- c) La parte 4 dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"PARTE 4

Elenco dei paesi terzi che debbono usare il certificato di cui all'allegato II, parte 1b  
della decisione 93/198/CEE della Commissione  
per l'importazione di ovini e caprini da riproduzione

Bulgaria (escluse le province di Bourgas, Jambol, Hasskovo e Kardjali)

Canada (esclusa la regione dell'Okanagan Valley, nella British Columbia, la cui delimitazione si ottiene tracciando, da un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 120° 15' di longitudine e 49° di latitudine, una linea verso nord fino a un punto situato a 119° 35' di longitudine e 50° 30' di latitudine N, continuando verso est fino a un punto situato a 119° di longitudine e 50° 45' di latitudine, muovendosi infine verso sud fino a un punto situato alla frontiera Canada/Stati Uniti a 118° 15' di longitudine e 49° di latitudine)

Cile

Croazia

Groenlandia

Islanda

Nuova Zelanda

Romania

Svizzera"

d) La parte 5 dell'allegato è sostituita dalla seguente:

"PARTE 5

Paesi terzi o parti di paesi terzi che soddisfano i criteri  
per essere riconosciuti ufficialmente indenni da brucellosi

Groenlandia

Romania"

56. 31997 D 0252: Decisione 97/252/CE della Commissione, del 25 marzo 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di latte e di prodotti a base di latte destinati al consumo umano (GU L 101 del 18.4.1997, pag. 46), modificata da:

- 31997 D 0480: Decisione 97/480/CE della Commissione, dell'1.7.1997 (GU L 207 dell'1.8.1997, pag. 1),
- 31997 D 0598: Decisione 97/598/CE della Commissione, del 25.7.1997 (GU L 240 del 2.9.1997, pag. 8),
- 31997 D 0617: Decisione 97/617/CE della Commissione, del 29.7.1997 (GU L 250 del 13.9.1997, pag. 15),
- 31997 D 0666: Decisione 97/666/CE della Commissione, del 17.9.1997 (GU L 283 del 15.10.1997, pag. 1),
- 31998 D 0071: Decisione 98/71/CE della Commissione, del 7.1.1998 (GU L 11 del 17.1.1998, pag. 39),
- 31998 D 0087: Decisione 98/87/CE della Commissione, del 15.1.1998 (GU L 17 del 22.1.1998, pag. 28),
- 31998 D 0088: Decisione 98/88/CE della Commissione, del 15.1.1998 (GU L 17 del 22.1.1998, pag. 31),
- 31998 D 0089: Decisione 98/89/CE della Commissione, del 16.1.1998 (GU L 17 del 22.1.1998, pag. 33),
- 31998 D 0394: Decisione 98/394/CE della Commissione, del 29.5.1998 (GU L 176 del 20.6.1998, pag. 28),
- 31999 D 0052: Decisione 1999/52/CE della Commissione, dell'8.1.1999 (GU L 17 del 22.1.1999, pag. 51),
- 32001 D 0177: Decisione 2001/177/CE della Commissione, del 15.2.2001 (GU L 68 del 9.3.2001, pag. 1),
- 32002 D 0527: Decisione 200/527/CE della Commissione, del 27.6.2002 (GU L 170 del 29.6.2002, pag. 86).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMIENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooded, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Prodott: Ħalib u prodotti tal-ħalib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģjuns / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

- 6 = \*
- \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
  - \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
  - \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1 i Rådets beslutning 95/408/EF.
  - \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
  - \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
  - \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EΚ του Συμβουλίου.
  - \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
  - \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
  - \* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
  - \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.
  - \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjiži u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG."

- b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "AR - País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";
  - ii) "AU - País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN/ Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";
  - iii) "BU - País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN/ Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN";



- iv) "CA - País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";
- v) "CH - País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiz: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ";
- vi) "HR - País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTOR SZÁG / Pajjiz: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN";
- vii) "IL - País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiz: IZRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL";

- viii) "NZ - País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- ix) "RO - País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMÆNIEN / Land: RUMÄNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN";
- x) "SG - País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: SINGAPŪRA / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPŪR / Pajjiž: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE";

- xi) "IS – País: ISLANDIA / Země: ISLAND / Land: ISLAND/ Land: ISLAND / Riik: ISLAND / Χώρα: ΙΣΛΑΝΔΙΑ / Country: ICELAND / Pays: ISLANDE / Paese: ISLANDA / Valsts: ISLANDE / Šalis: ISLANDIJA / Ország: IZLAND / Pajjiž: IŽLANDA / Land: IJSLAND / Państwo: ISLANDIA / País: ISLÂNDIA / Krajina: ISLAND / Država: ISLANDIJA / Maa: ISLANTI / Land: ISLAND";
- xii) "TR – País: TURQUÍA / Země: TURECKO / Land: TYRKIET / Land: TÜRKEI / Riik: TÜRGI / Χώρα: ΤΟΥΡΚΙΑ / Country: TURKEY / Pays: TURQUIE / Paese: TURCHIA / Valsts: TURCIJA / Šalis: TURKIJA / Ország: TÖRÖKORSZÁG / Pajjiž: TURKIJA / Land: TURKIJE / Państwo: TURCJA / País: TURQUIA / Krajina: TURECKO / Država: TURČIJA / Maa: TURKKI / Land: TURKIET"
- xiii) "US – País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";

- xiv) "UY – País: URUGUAY/ Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts:URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiž: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUHUAJ / Država: URUGUAI / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY";
- xv) "ZA - País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA";

xvi) "MK (a) País: ANTIGUA REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA / Země: BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDÓNIE / Land: DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN / Land: DIE EHEMALIGE JUGOSLAWISCHE REPUBLIK MAZEDONIEN / Riik: ENDINE JUGOSLAAVIA MAKEDOONIA VABARIIK / Χώρα: ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ / Country: FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA / Pays: ANCIENNE REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACEDOINE / Paese: EX REPUBBLICA IUGOSLAVA DI MACEDONIA / Valsts: BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA / Šalis: BUVUSIOJI JUGOSLAVIJOS RESPUBLIKA MAKEDONIJA / Ország: MACEDÓNIA, VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG / Pajjiz: DIK LI KIENET IR-REPUBBLIKA JUGOSLAVA TAL-MAĊEDONJA / Land: VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHERE REPUBLIEK MACEDONIË / Państwo: BYŁA JUGOSŁOWIAŃSKA REPUBLIKA MACEDONII / País: ANTIGA REPUBLICA JUGOSLAVA DA MACEDONIA / Krajina: BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MAKEDÓNSKO / Država: NEKDANJA JUGOSLOVANSKA REPUBLIKA MAKEDONIJA / Maa: ENTINEN JUGOSLAVIAN TASAVALTA MAKEDONIA / Land: F.D. JUGOSLAVISKA REPUBLIKEN MAKEDONIEN".

- c) Nell'allegato, la nota relativa alla voce per l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia è sostituita dalla seguente:

"Nota: Código provisional que no afecta en absoluto a la denominación definitiva del país, que se acordará tras la conclusión de las negociaciones actualmente en curso sobre este tema en las Naciones Unidas. – Poznámka: Prozatímní kód, kterým není žádným způsobem dotčeno konečné označení této země, které bude odsouhlaseno po ukončení jednání probíhajícího o této záležitosti v OSN. – Note: Denne foreløbige kode foregriber på ingen måde landets endelige benævnelse, som vil blive fastlagt efter afslutningen af de forhandlinger, der for tiden føres herom inden for rammerne af FN. – Note: Provisorischer Code, der die endgültige Benennung des Landes nicht berührt, die nach Abschluss der laufenden Verhandlungen innerhalb der Vereinten Nationen festgelegt wird. – Märkus: Ajutine kood, mis ei takista mingil viisil võtmast kasutusele maa lõplikku nimetust, mis lepikse kokku Ühinenud Rahvaste Organisatsioonis antud küsimuses käimasolevate läbirääkimiste tulemusel. – Σημείωση: Αυτός ο κωδικός δεν προδικάζει καθόλου την οριστική ονομασία της χώρας η οποία θα συμφωνηθεί όταν ολοκληρωθούν οι σχετικές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών. Note: Provisional code, which does not prejudice in any way the definitive nomenclature for this country, which will be agreed following the conclusion of negotiations currently taking place on this subject at the United Nations. – Note: Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations unies.

– Nota: Questo codice provvisorio non pregiudica assolutamente la denominazione definitiva del paese che sarà approvata non appena conclusi i negoziati attualmente in corso al riguardo nel quadro delle Nazioni Unite. – Piezīme: Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā. – Pastaba: Laikinsais kods, neturēsiantis ītakos pastoviai šios šalies terminologijai, dėl kurios bus susitarta pasibaigus šiuo klausimu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose. – Megjegyzés: Ideiglenes kód, amely független az említett ország azon végleges elnevezésétől, amelyről az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően születik döntés. – Nota: Dan il-kodiċi proviżorju ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva tal-pajjiż, li se jkun miftiehem wara l-konklużjoni tan-negozjati li qed isiru fuq dan is-sugġett fi hdan il-Ġnus Magħquda. – Noot: Voorlopige code die geen invloed op de definitieve naam van het land heeft, die aan het einde van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties zal worden vastgesteld. – Uwaga: Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie o nazewnictwie dla tego kraju, zostanie uzgodniony w następstwie aktualnie trwających negocjacji w tym zakresie na forum ONZ. – Nota: Código provisório que não interfere em nada com a denominação definitiva do país, que será aprovada após conclusão das negociações actualmente em curso sobre este assunto no quadro das Nações Unidas. – Poznámka: dočasný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré bude odsúhlasené po ukončení rokovaní o tejto záležitosti prebiehajúcich v súčasnosti v OSN.– Opomba: Začasna koda, ki nikakor dokončno ne določa nomenklature za to državo in bo dogovorjena po zaključku pogajanj, ki trenutno

potekajo na to temo v Združenih narodih. - Huomautus: Tämä väliaikainen koodi ei estä ottamasta käyttöön maan lopullista nimeä, joka hyväksytään, kun Yhdistyneissä Kansakunnissa asiasta käytävät neuvottelut saadaan päätökseen. – Anmärkning: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna."

d) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Cipro,

Lettonia,

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia

57. 31997 D 0296: Decisione 97/296/CE della Commissione, del 22 aprile 1997, che stabilisce l'elenco dei paesi terzi dai quali è autorizzata l'importazione dei prodotti della pesca destinati all'alimentazione umana (GU L 122 del 14.5.1997, pag. 21), modificata da:

- 31997 D 0429: Decisione 97/429/CE della Commissione, del 30.6.1997 (GU L 184 del 12.7.1997, pag. 53),
- 31997 D 0564: Decisione 97/564/CE della Commissione, del 28.7.1997 (GU L 232 del 23.8.1997, pag. 13),



- 31997 D 0758: Decisione 97/758/CE della Commissione, del 6.11.1997 (GU L 307 del 12.11.1997, pag. 38),
- 31997 D 0877: Decisione 97/877/CE della Commissione, del 23.12.1997 (GU L 356 del 31.12.1997, pag. 62),
- 31998 D 0148: Decisione 98/148/CE della Commissione, del 13.2.1998 (GU L 46 del 17.2.1998, pag. 18),
- 31998 D 0419: Decisione 98/419/CE della Commissione, del 30.6.1998 (GU L 190 del 4.7.1998, pag. 55),
- 31998 D 0573: Decisione 98/573/CE della Commissione, del 12.10.1998 (GU L 277 del 14.10.1998, pag. 49),
- 31998 D 0711: Decisione 98/711/CE della Commissione, del 24.11.1998 (GU L 337 del 12.12.1998, pag. 58),
- 31999 D 0136: Decisione 1999/136/CE della Commissione, del 28.1.1999 (GU L 44 del 18.2.1999, pag. 61),
- 31999 D 0244: Decisione 1999/244/CE della Commissione, del 26.3.1999 (GU L 91 del 7.4.1999, pag. 37),
- 31999 D 0277: Decisione 1999/277/CE della Commissione, del 23.4.1999 (GU L 108 del 27.4.1999, pag. 57),
- 31999 D 0488: Decisione 1999/488/CE della Commissione, del 5.7.1999 (GU L 190 del 23.7.1999, pag. 39),
- 31999 D 0532: Decisione 1999/532/CE della Commissione, del 14.7.1999 (GU L 203 del 3.8.1999, pag. 78),
- 31999 D 0814: Decisione 1999/814/CE della Commissione, del 16.11.1999 (GU L 315 del 9.12.1999, pag. 44),
- 32000 D 0088: Decisione 2000/88/CE della Commissione, del 21.12.1999 (GU L 26 del 2.2.2000, pag. 47),
- 32000 D 0170: Decisione 2000/170/CE della Commissione, del 14.2.2000 (GU L 55 del 29.2.2000, pag. 68),
- 32000 D 0674: Decisione 2000/674/CE della Commissione, del 20.10.2000 (GU L 280 del 4.11.2000, pag. 59),
- 32001 D 0066: Decisione 2001/66/CE della Commissione, del 23.1.2001 (GU L 22 del 24.1.2001, pag. 39),

- 32001 D 0111: Decisione 2001/111/CE della Commissione, del 12.2.2001 (GU L 42 del 13.2.2001, pag. 6),
- 32001 D 0635: Decisione 2001/635/CE della Commissione, del 16.8.2001 (GU L 221 del 17.8.2001, pag. 56),
- 32002 D 0028: Decisione 2002/28/CE della Commissione, dell'11.1.2002 (GU L 11 del 15.1.2002, pag. 44),
- 32002 D 0473: Decisione 2002/473/CE della Commissione, del 20.6.2002 (GU L 163 del 21.6.2002, pag. 29),
- 32002 D 0863: Decisione 2002/863/CE della Commissione, del 29.10.2002 (GU L 301 del 5.11.2002, pag. 53).

- a) Nell'allegato, le voci relative ai seguenti paesi sono soppresse dall'elenco di cui al punto "I. Paesi terzi oggetto di una specifica decisione in base alla direttiva 91/493/CEE del Consiglio":

Repubblica ceca,

Estonia,

Lettonia,

Lituania,

Polonia,

Slovenia.

- b) Nell'allegato, le voci relative ai seguenti paesi sono soppresse dall'elenco di cui al punto "II. Paesi terzi conformi alle condizioni di cui all'articolo 2, paragrafo 2 della decisione 95/408/CE del Consiglio":

Cipro,

Ungheria,

Malta.

58. 31997 D 0299: Decisione 97/299/CE della Commissione, del 24 aprile 1997, che fissa un elenco di stabilimenti della Repubblica ceca dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di determinati prodotti di origine animale (GU L 124 del 16.5.1997, pag. 50), modificata da:

- 31998 D 0071: Decisione 98/71/CE della Commissione, del 7.1.1998 (GU L 11 del 17.1.1998, pag. 39).

La decisione 97/299/CE è abrogata.

59. 31997 D 0365: Decisione 97/365/CE della Commissione, del 26 marzo 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne di bovini, suini, equidi, ovini e caprini (GU L 154 del 12.6.1997, pag. 41), modificata da:

- 31997 D 0569: Decisione 97/569/CE della Commissione, del 16.7.1997 (GU L 234 del 26.8.1997, pag. 16),
- 31998 D 0662: Decisione 98/662/CE della Commissione, del 16.11.1998 (GU L 314 del 24.11.1998, pag. 19),
- 31999 D 0344: Decisione 1999/344/CE della Commissione, del 25.5.1999 (GU L 131 del 27.5.1999, pag. 72),
- 32000 D 0078: Decisione 2000/78/CE della Commissione, del 17.12.1999 (GU L 30 del 4.2.2000, pag. 37),
- 32000 D 0429: Decisione 2000/429/CE della Commissione, del 6.7.2000 (GU L 170 dell'11.7.2000, pag. 12),
- 32001 D 0826: Decisione 2001/826/CE della Commissione, del 23.11.2001 (GU L 308 del 27.11.2001, pag. 37).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooded / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produkta: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Réference nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinè nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / NázoV / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

- 6 = \*
- \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
  - \* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.
  - \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
  - \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
  - \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
  - \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EK του Συμβουλίου.
  - \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
  - \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
  - \* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
  - \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2.panta pirmās daļas prasībām.
  - \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
  - \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

- \* Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
  - \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
  - \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
  - \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.
  - \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
  - \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe Sveta 95/408/ES.
  - \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
  - \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.
- 7 = I prodotti di questo stabilimento devono essere preparati a base di carni fresche prodotte in conformità della direttiva 64/433/CEE (\*) in macelli riconosciuti dell'Unione europea o che soddisfano le condizioni di cui all'articolo 21 bis della direttiva 72/462/CEE (\*\*)."

- b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN/ Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";
  - ii) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";
  - iii) "País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ";



- iv) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiz: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- v) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĂNIEN / Land: RUMÆNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiz: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĂNIEN";
- vi) "País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: Singapūra / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPŰR / Pajjiz: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE";

- vii) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiż: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";
- viii) "País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SŪDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiż: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA";

- ix) "País: MAURICIO / Země: MAURICIUS / Land: MAURITIUS / Land: MAURITIUS / Riik: MAURITIUS / Χώρα: ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ / Country: MAURITIUS / Pays: MAURICE / Paese: MAURIZIO / Valsts: MAURĪCIJA / Šalis: MAURICIJUS / Ország: MAURITIUS / Pajjiž: MAURITIUS / Land: MAURITIUS / Państwo: MAURITIUS / País: MAURÍCIA / Krajina: MAURÍCIUS / Država: MAURITIUS / Maa: MAURITIUS / Land: MAURITIUS";
- x) "País: MÉXICO / Země: MEXIKO / Land: MEXICO / Land: MEXIKO / Riik: MEHHIKO / Χώρα: ΜΕΞΙΚΟ / Country: MEXICO / Pays: MEXIQUE / Paese: MESSICO / Valsts: MEKSIKA / Šalis: MEKSIKA / Ország: MEXIKÓ / Pajjiž: MESSIKU / Land: MEXICO / / Państwo: MEKSYK / País: MÉXICO / Krajina: MEXIKO / Država: MEHIKA / Maa: MEKSIKO / Land: MEXIKO";
- xi) "País: TÚNEZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNEESIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiž: TUNEŽIJA / Land: TUNESIĚ / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN";

xii) "País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN/ Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA/ Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiz: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN".

c) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

60. 31997 D 0467: Decisione 97/467/CE della Commissione, del 7 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni di coniglio e di selvaggina d'allevamento (GU L 199 del 26.7.1997, pag. 57), modificata da:

- 31997 D 0869: Decisione 97/869/CE della Commissione, dell'11.12.1997 (GU L 353 del 4.12.1997, pag. 43),
- 31997 D 0871: Decisione 97/871/CE della Commissione, del 16.12.1997 (GU L 353 del 24.12.1997, pag. 47),

- 
- 31998 D 0103: Decisione 98/103/CE della Commissione, del 26.1.1998 (GU L 25 del 31.1.1998, pag. 96),
  - 31998 D 0219: Decisione 98/219/CE della Commissione, del 4.3.1998 (GU L 82 del 19.3.1998, pag. 44),
  - 31998 D 0556: Decisione 98/556/CE della Commissione, del 30.9.1998 (GU L 266 dell'1.10.1998, pag. 86),
  - 31999 D 0697: Decisione 1999/697/CE della Commissione, del 13.10.1999 (GU L 275 del 26.10.1999, pag. 33),
  - 31999 D 0757: Decisione 1999/757/CE della Commissione, del 5.11.1999 (GU L 300 del 23.11.1999, pag. 25),
  - 32000 D 0212: Decisione 2000/212/CE della Commissione, del 3.3.2000 (GU L 65 del 14.3.2000, pag. 33),
  - 32000 D 0329: Decisione 2000/329/CE della Commissione, del 18.4.2000 (GU L 114 del 13.5.2000, pag. 35),
  - 32000 D 0496: Decisione 2000/496/CE della Commissione, del 18.7.2000 (GU L 200 dell'8.8.2000, pag. 39),
  - 32000 D 0691: Decisione 2000/691/CE della Commissione, del 25.10.2000 (GU L 286 dell'11.11.2000, pag. 37),
  - 32001 D 0396: Decisione 2001/396/CE della Commissione, del 4.5.2001 (GU L 139 del 23.5.2001, pag. 16),
  - 32002 D 0614: Decisione 2002/614/CE della Commissione, del 22.7.2002 (GU L 196 del 28.3.2002, pag. 58).
  - 32002.D.0797: Decisione 2002/797/CE della Commissione, del 14.10.2002 (GU L 277 del 15.10.2002, pag. 23).

a) Nell'allegato I, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BILAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LITTE I – BILAGA I

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLÍČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVOGELFLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARMIULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SARAĶSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅĒMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SAŖAŠAS / NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA /

LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAHAM TAL-FENEK U LAHAM TAL-KAČĀ / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / LISTA ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLIKÓW I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSA VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / I MIĘSA ZWIERZĄT ŁOWNYCH (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (\*) / Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (\*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (\*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (\*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (\*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφόμενων θηραμάτων (\*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (\*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (\*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (\*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (\*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (\*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (\*) / Prodott: Laham tal-fenek u laham tal-kačča mrobbi (\*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (\*) / Produkt: Mięso królików i zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka (\*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (\*) / Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (\*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (\*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (\*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (\*)

- (\*) Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värske liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Šviežia mėsa / Friss hús / Laħam frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött
- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region



- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita` / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost' / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet
- SH = Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγιοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhid / Biččerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Bitúnok / Klavnicia / Teurastamo / Slakteri
- CP = Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalðikusettevöte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjaustymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning
- CS = Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepasage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus"

6 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimærkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EK του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta pirmās daļas prasībām.

Šalys ir įmonės atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EC 2 (1) straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu. 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Kүүlik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Králik / Kunci / Kanit / Kanin

- b = Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Söralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Pārnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoevigen / Parzystokopytne / Biungulados / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkkaeläimet / Klövdjur
- c = Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zuchtfederwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medījamie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kačča imrobbi / Gekweekt vederwild / Ptaki dzikie utrzymywane przez człowieka / Aves de caça de criação / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn
- d = Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi oħra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki lądowe / Outros mamíferos terrestres / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra laddäggdjur
- e = Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Strudse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιονίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Bežce / Ratiti / Sileälataiset linnut / Ratiter

Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. zařízení nebudou v rámci Společenství schválena dokud nebudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra / L-istabilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-certifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia certyfikatów. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits."

- b) Nell'allegato I, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN/ Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";
  - ii) "País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA / Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN";
  - iii) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILI / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";

- iv) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";
- v) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";
- vi) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";



- vii) "País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: KINA / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: KINIJA / Ország: KÍNA / Pajjiz: ĆINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČÍNA / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA";
- viii) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: NEA ZHΛANΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiz: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- ix) "País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: KPOATIA / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTORSZÁG / Pajjiz: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN";

- x) "Territorio: NUEVA CALEDONIA / Území: NOVÁ KALEDONIE / Territorium: NY KALEDONIEN / Gebiet: NEUKALEDONIEN / Territorium: UUS KALEDOONIA / Περιοχή: ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ / Territory: NEW CALEDONIA / Territoire: NOUVELLE-CALÉDONIE / Territorio: NUOVA CALEDONIA / Teritorija: JAUNKALEDONIJA / Teritorija: NAUJOJI KALEDONIJA / Terület: ÚJ-KALÉDÓNIA / Territorju: KALEDONJA L-ĠDIDA / Gebiet: NIEUW-CALEDONIË / Terytorium: NOWA KALEDONIA / Território: NOVA CALEDÓNIA / Územie: NOVÁ KALÉDÓNIA / Ozemlje: NOVA KALEDONIJA / Alue: UUSI-KALEDONIA / Territorium: NYA KALEDONIEN";
- xi) "País: RUSSIA / Země: RUSKO / Land: RUSSLAND / Land: RUßLAND / Riik: VENEMAA / Χώρα: ΡΩΣΙΑ / Country: RUSSIA / Pays: RUSSIE / Paese: RUSSIA / Valsts: KRIEVIJA / Šalis: RUSIJA / Ország: OROSZORSZÁG / Pajjiz: IR-RUSSJA / Land: RUSLAND / Państwo: ROSJA / País: RÚSSIA / Krajina: RUSKO / Država: RUSIJA / Maa: VENÄJÄ / Land: RYSSLAND";
- xii) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAZIL / Land: BRASILIË / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN".

xiii) "País: GROENLANDIA / Země: GRÓNSKO / Land: GRØNLAND / Land: GRÖNLAND / Riik: GRÖÖNIMAA / Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ / Country: GREENLAND / Pays: GROENLAND / Paese: GROENLANDIA / Valsts: GRENLANDE / Šalis: GRENLANDIJA / Ország: GRÖNLAND / Pajjiz: GREENLAND / Land: GROENLAND / Państwo: GRENLANDIA / País: GRONELÂNDIA / Krajina: GRÓNSKO / Država: GRENLANDIJA / Maa: GRÖNLANTI / Land: GRÖNLAND".

c) Nell'allegato I sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

d) Il titolo dell'allegato II è sostituito dal seguente:

"ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II –  
ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS –  
II. MELLÉKLET – ANNESS II – BILAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II – PRÍLOHA II  
– PRILOGA II – LITTE II – BILAGA II

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSA, SĄRAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GHALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOGESTAAN / LISTA ZAKŁADÓW Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/ LISTA DOS ESTABELECIMIENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS"

- e) Nell'allegato II, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";
  - ii) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";
  - iii) "País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IŽRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL";

- iv) "País: NAMIBIA / Země: NAMIBIE / Land: NAMIBIA / Land: NAMIBIA / Riik: NAMIIBIA / Χώρα: NAMIMΠΙΑ / Country: NAMIBIA / Pays: NAMIBIE / Paese: NAMIBIA / Valsts: NAMĪBIJA / Šalis: NAMIBIJA / Ország: NAMÍBIA / Pajjiž: NAMIBJA / Land: NAMIBIË / Państwo: NAMIBIA / País: NAMBÍA / Krajina: NAMÍBIA / Država: NAMIBIJA / Maa: NAMIBIA / Land: NAMIBIA";
- v) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: NEA ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- vi) "País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA";

- vii) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";
- viii) "País: ZIMBABUE / Země: ZIMBABWE / Land: ZIMBABWE / Land: SIMBABWE / Riik: ZIMBABWE / Χώρα: ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ / Country: ZIMBABWE / Pays: ZIMBABWE / Paese: ZIMBABWE / Valsts: ZIMBABVE / Šalis: ZIMBABVĖ / Ország: ZIMBABWE / Pajjiž: ŽIMBABWE / Land: ZIMBABWE / Państwo: ZIMBABWE / País: ZIMBABUÉ / Krajina: ZIMBABWE / Država: ZIMBABVE / Maa: ZIMBABWE / Land: ZIMBABWE".
- f) Nell'allegato II la voce relativa a Cipro è soppressa.

61. 31997 D 0468: Decisione 97/468/CE della Commissione, del 7 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni di selvaggina (GU L 199 del 26.7.1997, pag. 62), modificata da:

- 31998 D 0369: Decisione 98/369/CE della Commissione, del 19.5.1998 (GU L 165 del 10.6.1998, pag. 30),
- 31999 D 0343: Decisione 1999/343/CE della Commissione, del 25.5.1999 (GU L 131 del 27.5.1999, pag. 70),
- 32000 D 0076: Decisione 2000/76/CE della Commissione, del 17.12.1999 (GU L 30 del 4.2.2000, pag. 33),
- 32002 D 0672: Decisione 2002/672/CE della Commissione, del 21.8.2002 (GU L 228 del 24.8.2002, pag. 26).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR



Producto: Carne de caza salvaje /Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kød af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laham tal-kaçça salvaġġ / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet
- PH = Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvagġa / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dziczyzny / Estabelecimento de tratamento de caça selvagem / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.
- CS = Almacén frigorífico / Chladirna (mrazirna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entrepotage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friža / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6. = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžimės / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar
- a = Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medījamie dzīvnieki / Stambūs žvērvis / Nagyvad / Laħam ta' annimali salvaġġi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Velká divo žijúca zver / Velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt
- b = Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / λαγόμορφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyúlfélék / Fniek salvaġġi / Haasachtigen (leporidae) / Zającowate / Leporídeos / Zajacovitě / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur
- c = Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnut / Άγρια πτερωτά θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medījamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvaġġ / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves de caça selvagem / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihhiellade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-ežami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinokontroll"

b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:

i) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiz: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";

ii) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiz: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";

- iii) "País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA/ Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BUŁGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN";
- iv) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ĆILI' / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";
- v) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMÆNIEN / Land: RUMÄNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA/ Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN";

- vi) "País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: NOTIA ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA";
- vii) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiž: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";
- viii) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";

- ix) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";
- x) "País: URUGUAY / Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts: URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiž: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUGUAI / Država: URUGVAJ / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY";
- xi) "País: TÚNEZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNEEŠIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiž: TUNEŽIJA / Land: TUNESIË / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN";

xii) "País: GROENLANDIA / Země: GRÓNSKO / Land: GRØNLAND / Land: GRÖNLAND / Riik: GRÖÖNIMAA / Χώρα: ΓΡΟΙΛΑΝΔΙΑ / Country: GREENLAND / Pays: GROENLAND / Paese: GROENLANDIA / Valsts: GRENLANDE / Šalis: GRENLANDIJA / Ország: GRÖNLAND / Pajjiz: GREENLAND / Land: GROENLAND / Państwo: GRENLANDIA / País: GRONELÂNDIA / Krajina: GRÓNSKO / Država: GRENLANDIJA / Maa: GRÖNLANTI / Land: GRÖNLAND".

c) Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Estonia,

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

62. 31997 D 0569: Decisione 97/569/CE della Commissione, del 16 luglio 1997, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di prodotti a base di carne (GU L 234 del 26.8.1997, pag. 16), modificata da:

- 31998 D 0009: Decisione 98/9/CE della Commissione, del 16.12.1997 (GU L 3 del 7.1.1998, pag. 12),
- 31998 D 0163: Decisione 98/163/CE della Commissione, del 10.2.1998 (GU L 53 del 24.2.1998, pag. 23),



- 31998 D 0220: Decisione 98/220/CE della Commissione, del 4.3.1998 (GU L 82 del 19.3.1998, pag. 47),
- 31998 D 0346: Decisione 98/346/CE della Commissione, del 19.5.1998 (GU L 154 del 28.5.1998, pag. 35),
- 31999 D 0336: Decisione 1999/336/CE della Commissione, del 20.5.1999 (GU L 127 del 21.5.1999, pag. 30),
- 32000 D 0253(01): Decisione 2000/253/CE della Commissione, del 20.3.2000 (GU L 78 del 29.3.2000, pag. 32),
- 32000 D 0555: Decisione 2000/555/CE della Commissione, del 6.9.2000 (GU L 235 del 19.9.2000, pag. 25),
- 32002 D 0074: Decisione 2002/74/CE della Commissione, del 30.1.2002 (GU L 33 del 2.2.2002, pag. 29),
- 32002 D 0671: Decisione 2002/671/CE della Commissione, del 20.8.2002 (GU L 228 del 24.8.2002, pag. 25).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA"

"LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA ÜZEMLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR"

Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooded / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-ħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produkt: mäsovė výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione /  
Règions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue /  
Region

5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere  
Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions  
spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges  
megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne /  
Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja /  
Anmärkningar

PMP = prodotti a base di carni di pollame

RMP = prodotti a base di carni di conigli

FMP = prodotti a base di carni di selvaggina d'allevamento

WMP = prodotti a base di carni di selvaggina

6 = \* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1  
del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

\* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí  
Rady 95/408/ES.

- \* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- \* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- \* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.
- \* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EK του Συμβουλίου.
- \* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2 (1) of Council Decision 95/408/EC.
- \* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.
- \* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- \* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2.panta pirmās daļas prasībām.
- \* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.
- \* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.
- \* Pajjiżi u stabilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.
- \* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

- \* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.
- \* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- \* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2 (1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.
- \* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2 (1) Odločbe 95/408/ES.
- \* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävätmaat ja laitokset.
- \* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG."

b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:

- i) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiz: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";

- ii) "País: BULGARIA / Země: BULHARSKO / Land: BULGARIEN / Land: BULGARIEN / Riik: BULGAARIA / Χώρα: ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ / Country: BULGARIA / Pays: BULGARIE / Paese: BULGARIA/ Valsts: BULGĀRIJA / Šalis: BULGARIJA / Ország: BULGÁRIA / Pajjiž: BULGARIJA / Land: BULGARIJE / Państwo: BULGARIA / País: BULGÁRIA / Krajina: BULHARSKO / Država: BOLGARIJA / Maa: BULGARIA / Land: BULGARIEN";
- iii) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN/ Land: BRASILIEN / Riik: BRASIILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAŽIL / Land: BRASILIË / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN";
- iv) "País: HONG KONG / Země: HONGKONG / Land: HONGKONG / Land: HONGKONG / Riik: HONGKONG / Χώρα: ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ / Country: HONG KONG / Pays: HONG-KONG / Paese: HONG KONG / Valsts: HONKONGA / Šalis: HONKONGAS / Ország: HONGKONG / Pajjiž: HONG KONG / Land: HONGKONG / Państwo: HONGKONG / País: HONG KONG / Krajina: HONGKONG / Država: HONGKONG / Maa: HONGKONG / Land: HONGKONG";

- v) "País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IŽRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL";
- vi) "País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND/ Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiž: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND";
- vii) "País: SUDÁFRICA / Země: JIŽNÍ AFRIKA / Land: SYDAFRIKA / Land: SÜDAFRIKA / Riik: LÕUNA-AAFRIKA / Χώρα: ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ / Country: SOUTH AFRICA / Pays: AFRIQUE DU SUD / Paese: SUDAFRICA / Valsts: DIENVIDĀFRIKA / Šalis: PIETŪ AFRIKA / Ország: DÉL-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: L-AFRIKA T'ISFEL / Land: ZUID-AFRIKA / Państwo: REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI / País: ÁFRICA DO SUL / Krajina: JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA / Država: JUŽNA AFRIKA / Maa: ETELÄ-AFRIKKA / Land: SYDAFRIKA";

- viii) "País: SINGAPUR / Země: SINGAPUR / Land: SINGAPORE / Land: SINGAPUR / Riik: SINGAPUR / Χώρα: ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ / Country: SINGAPORE / Pays: SINGAPOUR / Paese: SINGAPORE / Valsts: SINGAPŪRA / Šalis: SINGAPŪRAS / Ország: SZINGAPŰR / Pajjiž: SINGAPOR / Land: SINGAPORE / Państwo: SINGAPUR / País: SINGAPURA / Krajina: SINGAPUR / Država: SINGAPUR / Maa: SINGAPORE / Land: SINGAPORE";
- ix) "País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ";
- x) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΑΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILI` / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";
- xi) "País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTORSZÁG / Pajjiž: KROAZJA / Land: KROATIĚ / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN";



- xii) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiz: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- xiii) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMÆNIEN / Land: RUMÄNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiz: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN";
- xiv) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";

xv) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRALIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIË / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";

xvi) "MALAYSIA"

c) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Repubblica slovacca.

63. 31997 D 0735: Decisione 97/735/CE della Commissione, del 21 ottobre 1997, relativa a talune misure di protezione per quanto concerne gli scambi di alcuni tipi di rifiuti animali di mammiferi (GU L 294 del 28.10.1997, pag. 7), modificata da:

– 31999 D 0534: Decisione 1999/534/CE del Consiglio, del 19.7.1999 (GU L 204 del 4.8.1999, pag. 37).

All'articolo 1, paragrafo 1, al secondo comma si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia la data in cui inviare tale relazione è la data di adesione."

64. 31997 R 2629: Regolamento (CE) n. 2629/97 della Commissione, del 29 dicembre 1997, che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 820/97 del Consiglio per quanto riguarda i marchi auricolari, il registro delle aziende e i passaporti previsti dal sistema di identificazione e di registrazione dei bovini (GU L 354 del 30.12.1997, pag. 19), modificato da:

- 31998 R 1177: Regolamento (CE) n. 1177/98 della Commissione, del 5.6.1998 (GU L 163 del 6.6.1998, pag. 19),
- 31998 R 2194: Regolamento (CE) n. 2194/98 della Commissione, del 12.10.1998 (GU L 276 del 13.10.1998, pag. 4),
- 31999 R 0331: Regolamento (CE) n. 331/1999 della Commissione, del 12.2.1999 (GU L 40 del 13.2.1999, pag. 27),
- 31999 R 1663: Regolamento (CE) n. 1663/1999 della Commissione, del 28.7.1999 (GU L 197 del 29.7.1999, pag. 27),
- 32000 R 1606: Regolamento (CE) n. 1606/2000 della Commissione, del 24.7.2000 (GU L 185 del 25.7.2000, pag. 16).

L'elenco contenuto nell'allegato è sostituito dal seguente:

"Austria	AT
Belgio	BE
Repubblica ceca	CZ
Cipro	CY
Danimarca	DK
Estonia	EE
Finlandia	FI
Francia	FR
Germania	DE
Grecia	EL
Ungheria	HU
Irlanda	IE
Italia	IT
Lettonia	LV
Lituania	LT
Lussemburgo	LU
Malta	MT
Paesi Bassi	NL
Polonia	PL
Portogallo	PT
Slovenia	SI
Slovacchia	SK
Spagna	ES
Svezia	SE
Regno Unito	UK".

65. 31998 D 0071: Decisione 98/71/CE della Commissione, del 7 gennaio 1998, che fissa gli elenchi provvisori degli stabilimenti della Repubblica ceca dai quali gli Stati membri autorizzano l'importazione di latte e di prodotti a base di latte destinati al consumo umano nonché l'importazione di latte e prodotti a base di latte non destinati al consumo umano e che modifica le decisioni 97/299/CE e 97/252/CE (GU L 11 del 17.1.1998, pag. 39).

La decisione 98/71/CE è abrogata.

66. 31998 D 0179: Decisione 1998/179/CE della Commissione, del 23 febbraio 1998, recante modalità d'applicazione per il prelievo ufficiale di campioni al fine della sorveglianza su talune sostanze e sui loro residui negli animali vivi e nei prodotti di origine animale (GU L 65 del 5.3.1998, pag. 31).

All'allegato, punto 1.2, al secondo capoverso si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia l'accreditamento deve essere ottenuto entro la data di adesione."

67. 31998 D 0371: Decisione 98/371/CEE della Commissione, del 29 maggio 1998, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'importazione di carni fresche provenienti da alcuni paesi europei (GU L 170 del 16.6.1998, pag. 16), modificata da:

- 31998 D 0546: Decisione 98/546/CE della Commissione, del 22.7.1998 (GU L 260 del 23.9.1998, pag. 15),
- 31999 D 0538: Decisione 1999/538/CE della Commissione, del 26.7.1999 (GU L 207 del 6.8.1999, pag. 21),

- 32000 D 0019: Decisione 2000/19/CE della Commissione, del 9.12.1999 (GU L 6 dell'11.1.2000, pag. 58),
- 32001 D 0774: Decisione 2001/774/CE della Commissione, del 7.11.2001 (GU L 291 dell'8.11.2001, pag. 48),
- 32001 D 0849: Decisione 2001/849/CE della Commissione, del 30.11.2001 (GU L 315 dell'1.12.2001, pag. 71),
- 32002 D 0007: Decisione 2002/7/CE della Commissione, del 28.12.2001 (GU L 3 del 5.1.2002, pag. 50).

a) Nell'allegato I sono sopresse le voci per i seguenti paesi: Repubblica ceca,

Estonia,

Lettonia,

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Repubblica slovacca.

b) Nell'allegato II sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Lettonia,

Lituania,

Ungheria,  
Polonia,  
Slovenia,  
Repubblica slovacca.

68. 31998 D 0536: Decisione 98/536/CE della Commissione, del 3 settembre 1998, che stabilisce l'elenco dei laboratori nazionali di riferimento per la ricerca dei residui (GU L 251 dell'11.9.1998, pag. 39).

All'allegato si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca	National Reference Laboratory for residues of Veterinary Drugs Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv Hudcova 56 A 621 00 Brno	Gruppo A1, A2, A3, A4, A5, A6, B2a, B2b, B2c, B2e, B2d, B2f
	National Reference Laboratory for Mycotoxins and other natural Toxins, Dyes and Antibacterial substances Státní veterinární ústav Jihlava, Rantířovská 93 586 05 Jihlava	Gruppo B1, B3e, B3d
	National Reference Laboratory for Pesticides and PCB's Státní veterinární ústav Praha, Sídlištní 136/24 165 03 Praha 6 – Lysolaje	Gruppo B3a, B3b

National Reference Laboratory for Chemical elements Státní veterinární ústav Olomouc, Jakoubka ze Střibra 1 779 00 Olomouc	Gruppo B3c
National Reference Laboratory for Determination of Radioactive Substances in Food and Food Chains Státní veterinární ústav Praha, Sídlištní 136/24 165 03 Praha 6 – Lysolaje	Gruppo B3f

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia	Veterinaar- ja Toidulaboratorium Väike-Paala 3 11415 Tallinn	Gruppo A Gruppi B1, B2
	Tervisekaitseinspektsiooni Tartu Keemialaboratorium Põllu 1a 50303 Tartu	Gruppi B3a, B3b
	Veterinaar- ja Toidulaboratorium Kreutzwaldi 30 51006 Tartu	Gruppo B3c
	Taimse Materjali Kontrolli Keskus Teaduse 6 75501 Saku, Harjumaa	Gruppo B3d



Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Väike-Paala 3 11415 Tallinn	Gruppi B3e, B3f"
---	------------------

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro	Εθνικό Έργαστήριο Αναφοράς για τον έλεγχο των υπολειμμάτων Γενικό Χημείο του Κράτους Κίμωνος 44 1451 Λευκωσία	Tutti i gruppi
Lettonia	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs Lejupes iela 3 Rīga, LV-1076	Tutti i gruppi
Lituania	Nacionalinė veterinarijos laboratorija J. Kairiūkščio g. 10 LT-2021 Vilnius	Tutti i gruppi"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria	Országos Élelmiszervizsgáló Intézet (OÉVI) Pf. 1740. Mester u. 81. H-1465 Budapest	Tutti i gruppi
Malta	Ministry for Agriculture and Fisheries Food and Veterinary Regulation Division Public Health and Laboratory Diagnostics Unit Albertown – Marsa, Malta	Gruppi B1, B3c
	Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise – G.Caporale Campo Boario 64100 Teramo, Italia	Gruppo A Gruppi B1, B2a, B2c, B2d, B2e, B2f, B3a, B3b, B3d, B3e, B3f
	Central Science Laboratory – Sand Hutton York, United Kingdom	Gruppi A6, B2b
	Progetto Natura Via Marradi 41 59100- Prato, Italia	Gruppi B1, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b."

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia	Laboratorium Zakładu Higieny Żywności Pochodzenia Zwierzęcego Państwowego Instytutu Weterynaryjnego PL 24-100 Puławy Al. Partyzantów 57	Gruppi A1, A2, A3, A4 Gruppo B1
	Laboratorium Zakładu Farmakologii i Toksykologii Państwowego Instytutu Weterynaryjnego PL 24-100 Puławy Al. Partyzantów 57	Gruppi A5, A6, Gruppi B1, B2, B3"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia	Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60 SI-1000 Ljubljana	Gruppi A1, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B3a, B3d
	Zavod za zdravstveno varstvo Maribor Prvomajska ulica 1 SI-2000 Maribor	Gruppi A2, B2c, B2e, B3- PCB, B3b, B3c

Slovacchia	Štátny veterinárny a potravinový ústav Akademická 3 SK - 949 01 Nitra	Gruppi A1, A3, A4, A5
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Hlinkova 1/B SK - 040 01 Košice	Gruppi A2, B2a, B2b, B2d, B3c, B3b
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Botanická 15 SK - 842 52 Bratislava	Gruppi A6, B2c, B2e, B3a, B3b
	Štátny veterinárny a potravinový ústav Janoškova 1611/58 SK - 026 80 Dolný Kubín	Gruppi B1, B2f, B3e
	Národné referenčné laboratórium pre rádiometriu a rádioekológiu Štátny veterinárny a potravinový ústav Akademická 3 SK - 949 01 Nitra	Gruppo B3f (radioattività)
	Národné referenčné centrum pre dioxíny a príbuzné látky Ústav preventívnej a klinickej medicíny Limbova 14 SK - 833 01 Bratislava	Gruppo B3f (diossine e relativi composti)"

69. 31998 D 0675: Decisione 98/675/CE della Commissione, del 16 novembre 1998, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura originari dell'Estonia (GU L 317 del 26.11.1998, pag. 42).

La decisione 98/675/CE è abrogata.

70. 31999 D 0120: Decisione 1999/120/CE della Commissione, del 27 gennaio 1999, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di involucri di origine animale (GU L 36 del 10.2.1999, pag. 21), modificata da:

- 31999D0263: Decisione 1999/263/CE della Commissione, del 19.4.1999 (GU L 103 del 20.4.1999, pag. 33),
- 32000 D 0080: Decisione 2000/80/CE della Commissione, del 20.12.1999 (GU L 30 del 4.2.2000, pag. 41),
- 32002 D 0483: Decisione 2002/483/CE della Commissione, del 24.6.2002 (GU L 166 del 25.6.2002, pag. 25).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales /Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστεις και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produktas: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Prodott: L-istonku, bžiežaq tal-urina u l-budullata ta' l-animali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estômagos, bexigas e tripas de animais /Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référéncie nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy identyfikacyjny / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / NázoV / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Régions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Regiāo / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Įpašas atžīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar"

- b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: AFGANISTÁN / Země: AFGHÁNISTÁN / Land: AFGHANISTAN / Land: AFGHANISTAN / Riik: AFGANISTAN / Χώρα: ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ / Country: AFGHANISTAN / Pays: AFGHANISTAN / Paese: AFGANISTAN / Valsts: AFGANISTĀNA / Šalis: AFGANISTANAS / Ország: AFGANISZTÁN / Pajjiž: AFGANISTAN / Land: AFGHANISTAN / Państwo: AFGANISTAN / País: AFGANISTÃO / Krajina: AFGANISTAN / Država: AFGANISTAN / Maa: AFGANISTAN / Land: AFGHANISTAN";
  - ii) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";
  - iii) "País: AUSTRALIA / Země: AUSTRÁLIE / Land: AUSTRALIEN / Land: AUSTRALIEN / Riik: AUSTRĀLIA / Χώρα: ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / Country: AUSTRALIA / Pays: AUSTRALIE / Paese: AUSTRALIA / Valsts: AUSTRĀLIJA / Šalis: AUSTRALIJA / Ország: AUSZTRÁLIA / Pajjiž: AWSTRALJA / Land: AUSTRALIĚ / Państwo: AUSTRALIA / País: AUSTRÁLIA / Krajina: AUSTRÁLIA / Država: AVSTRALIJA / Maa: AUSTRALIA / Land: AUSTRALIEN";



- iv) "País: BANGLADESH / Země: BANGLADÉŠ / Land: BANGLADESH / Land: BANGLADESCH / Riik: BANGLADESH / Χώρα: ΜΠΑΓΛΑΝΤΕΣ / Country: BANGLADESH / Pays: BANGLADESH / Paese: BANGLADESH / Valsts: BANGLADEŠA / Šalis: BANGLADEŠAS / Ország: BANGLADES / Pajjiz: BANGLADEXX / Land: BANGLADESH / Państwo: BANGLADESZ / País: BANGLADECHE / Krajina: BANGLADÉŠ / Država: BANGLADEŠ / Maa: BANGLADESH / Land: BANGLADESH";
- v) "País: BAHRAÍN / Země: BAHRAJN / Land: BAHRAIN / Land: BAHRAIN / Riik: BAHREIN / Χώρα: ΜΠΑΧΡΕΪΝ / Country: / BAHRAIN / Pays: BAHREÏN / Paese: BAHRAIN / Valsts: BAHREINA / Šalis: BAHREINAS / Ország: BAHREIN / Pajjiz: BAHRAIN / Land: BAHREIN / Państwo: BAHRAJN / País: BARÉM / Krajina: BAHRAJN / Država: BAHRAJN / Maa: BAHRAIN / Land: BAHRAIN";
- vi) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASIILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAŽIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN";
- vii) "País: CANADÁ / Země: KANADA / Land: CANADA / Land: KANADA / Riik: KANADA / Χώρα: ΚΑΝΑΔΑΣ / Country: CANADA / Pays: CANADA / Paese: CANADA / Valsts: KANĀDA / Šalis: KANADA / Ország: KANADA / Pajjiz: KANADA / Land: CANADA / Państwo: KANADA / País: CANADÁ / Krajina: KANADA / Država: KANADA / Maa: KANADA / Land: KANADA";

- viii) "País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiž: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ";
- ix) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILI' / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";
- x) "País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: ΚΙΝΑ / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: KINIJA / Ország: KÍNA / Pajjiž: ĆINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČÍNA / Država: KITAJSKA // Maa: KIINA / Land: KINA";
- xi) "País: COSTA RICA / Země: KOSTARIKA / Land: COSTA RICA / Land: COSTA RICA / Riik: COSTA RICA / Χώρα: ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ / Country: COSTA RICA / Pays: COSTA RICA / Paese: COSTA RICA / Valsts: KOSTARIKA / Šalis: KOSTA RIKA / Ország: COSTA RICA / Pajjiž: KOSTA RIKA / Land: COSTA RICA / Państwo: KOSTARYKA / País: COSTA RICA / Krajina: KOSTARIKA / Država: KOSTARIKA / Maa: COSTA RICA / Land: COSTA RICA";

- xii) "País: EGIPTO / Země: EGYPT / Land: EGYPTEN / Land: ÄGYPTEN / Riik: EGIPTUS / Χώρα: ΑΙΓΥΠΤΟΣ / Country: EGYPT / Pays: ÉGYPTE / Paese: EGITTO / Valsts: ĒĢIPTE / Šalis: EGIPTAS / Ország: EGYIPTOM / Pajjiž: EĠITTU / Land: EGYPTE / Państwo: EGIPT / País: EGIPTO / Krajina: EGYPT / Država: EGIPT / Maa: EGYPTI / Land: EGYPTEN";
- xiii) "País: CROACIA / Země: CHORVATSKO / Land: KROATIEN / Land: KROATIEN / Riik: HORVAATIA / Χώρα: ΚΡΟΑΤΙΑ / Country: CROATIA / Pays: CROATIE / Paese: CROAZIA / Valsts: HORVĀTIJA / Šalis: KROATIJA / Ország: HORVÁTORSZÁG / Pajjiž: KROAZJA / Land: KROATIË / Państwo: CHORWACJA / País: CROÁCIA / Krajina: CHORVÁTSKO / Država: HRVAŠKA / Maa: KROATIA / Land: KROATIEN";
- xiv) "País: HONDURAS / Země: HONDURAS / Land: HONDURAS / Land: HONDURAS / Riik: HONDURAS / Χώρα: ΟΝΔΟΥΡΑ / Country: HONDURAS / Pays: HONDURAS / Paese: HONDURAS / Valsts: HONDURASA / Šalis: HONDŪRAS / Ország: HONDURAS / Pajjiž: HONDURAS / Land: HONDURAS / Państwo: HONDURAS / País: HONDURAS / Krajina: HONDURAS / Država: HONDURAS / Maa: HONDURAS / Land: HONDURAS";
- xv) "País: INDIA / Země: INDIE / Land: INDIEN / Land: INDIEN / Riik: INDIA / Χώρα: ΙΝΔΙΑ / Country: INDIA / Pays: INDE / Paese: INDIA / Valsts: INDIJA / Šalis: INDIJA / Ország: INDIA / Pajjiž: INDJA / Land: INDIA / Państwo: INDIE / País: ÌNDIA / Krajina: INDIA / Država: INDIJA / Maa: INTIA / Land: INDIEN";

- xvi) "País: IRÁN / Země: ÍRÁN / Land: IRAN / Land: IRAN / Riik: IRAAN / Χώρα: IPAN / Country: IRAN / Pays: IRAN / Paese: IRAN / Valsts: IRĀNA / Šalis: IRANAS / Ország: IRÁN / Pajjiž: IRAN / Land: IRAN / Państwo: IRAN / País: IRÃO / Krajina: IRÁN / Država: IRAN / Maa: IRAN / Land: IRAN";
- xvii) "País: JAPÓN / Země: JAPONSKO / Land: JAPAN / Land: JAPAN / Riik: JAAPAN / Χώρα: ΙΑΠΩΝΙΑ / Country: JAPAN / Pays: JAPON / Paese: GIAPPONE / Valsts: JAPĀNA / Šalis: JAPONIJA / Ország: JAPÁN / Pajjiž: ĠAPPUN / Land: JAPAN / Państwo: JAPONIA / País: JAPÃO / Krajina: JAPONSKO / Država: JAPONSKA / Maa: JAPANI / Land: JAPAN";
- xviii) "País: KUWAIT / Země: KUVAJT / Land: KUWAIT / Land: KUWAIT / Riik: KUVEIT / Χώρα: ΚΟΥΒΕΪΤ / Country: KUWAIT / Pays: KOWEÏT / Paese: KUWAIT / Valsts: KUVEITA / Šalis: KUVEITAS / Ország: KUVAIT / Pajjiž: KUVAJT / Land: KOEWEIT / Państwo: KUWEJT / País: KUWAIT / Krajina: KUVAJT / Država: KUVAJT / Maa: KUWAIT / Land: KUWAIT";
- xix) "País: LÍBANO / Země: LIBANON / Land: LIBANON / Land: LIBANON / Riik: LIIBANON / Χώρα: ΛΙΒΑΝΟΣ / Country: LEBANON / Pays: LIBAN / Paese: LIBANO / Valsts: LIBĀNA / Šalis: LIBANAS / Ország: LIBANON / Pajjiž: LIBANU / Land: LIBANON / Państwo: LIBAN / País: LÍBANO / Krajina: LIBANON / Država: LIBANON / Maa: LIBANON / Land: LIBANON";

- xx) "País: MARRUECOS / Země: MAROKO / Land: MAROKKO / Land: MAROKKO / Riik: MAROKO / Χώρα: ΜΑΡΟΚΟ / Country: MAROCCO / Pays: MAROC / Paese: MAROCCO / Valsts: MAROKA / Šalis: MAROKAS / Ország: MAROKKÓ / Pajjiž: MAROKK / Land: MAROKKO / Państwo: MAROKO / País: MARROCOS / Krajina: MAROKO / Država: MAROKO / Maa: MAROKKO / Land: MAROCKO";
- xxi) "País: MÉXICO / Země: MEXIKO / Land: MEXICO / Land: MEXIKO / Riik: MEHHIKO / Χώρα: ΜΕΞΙΚΟ / Country: MEXICO / Pays: MEXIQUE / Paese: MESSICO / Valsts: MEKSIKA / Šalis: MEKSIKA / Ország: MEXIKÓ / Pajjiž: MESSIKU / Land: MEXICO / Państwo: MEKSYK / País: MÉXICO / Krajina: MEXIKO / Država: MEHIKA / Maa: MEKSIKO / Land: MEXIKO";
- xxii) "País: MONGOLIA / Země: MONGOLSKO / Land: MONGOLIET / Land: MONGOLEI / Riik: MONGOOLIA / Χώρα: ΜΟΓΓΟΛΙΑ / Country: MONGOLIA / Pays: MONGOLIE / Paese: MONGOLIA / Valsts: MONGOLIJA / Šalis: MONGOLIJA / Ország: MONGÓLIA / Pajjiž: MONGOLJA / Land: MONGOLIË / Państwo: MONGOLIA / País: MONGÓLIA / Krajina: MONGOLSKO / Država: MONGOLIJA / Maa: MONGOLIA / Land: MONGOLIET";

- xxiii) "País: NICARAGUA / Země: NIKARAGUA / Land: NICARAGUA / Land: NICARAGUA / Riik: NICARAGUA / Χώρα: ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ / Country: NICARAGUA / Pays: NICARAGUA / Paese: NICARAGUA / Valsts: NIKARAGVA / Šalis: NIKARAGVA / Ország: NICARAGUA / Pajjiž: NIKARAGWA / Land: NICARAGUA / Państwo: NIKARAGUA / País: NICARÁGUA / Krajina: NIKARAGUA / Država: NIKARAGVA / Maa: NICARAGUA / Land: NICARAGUA";
- xxiv) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";
- xxv) "País: PANAMÁ / Země: PANAMA / Land: PANAMA / Land: PANAMA / Riik: PANAMA / Χώρα: ΠΑΝΑΜΑΣ / Country: PANAMA / Pays: PANAMA / Paese: PANAMA / Valsts: PANAMA / Šalis: PANAMA / Ország: PANAMA / Pajjiž: PANAMA / Land: PANAMA / Państwo: PANAMA / País: PANAMÁ / Krajina: PANAMA / Država: PANAMA / Maa: PANAMA / Land: PANAMA";

- xxvi) "País: PARAGUAY / Země: PARAGUAY / Land: PARAGUAY / Land: PARAGUAY / Riik: PARAGUAY / Χώρα: ΠΑΡΑΓΟΥΑΗ / Country: PARAGUAY / Pays: PARAGUAY / Paese: PARAGUAY / Valsts: PARAGVAJA / Šalis: PARAGVAJUS / Ország: PARAGUAY / Pajjiž: PARAGWAJ / Land: PARAGUAY / Państwo: PARAGWAJ / País: PARAGUAI / Krajina: PARAGUAI / Država: PARAGVAJ / Maa: PARAGUAY / Land: PARAGUAY";
- xxvii) "País: PERÚ / Země: PERU / Land: PERU / Land: PERU / Riik: PERUU / Χώρα: ΠΕΡΟΥ / Country: PERU / Pays: PÉROU / Paese: PERÙ / Valsts: PERU / Šalis: PERU / Ország: PERU / Pajjiž: PERU / Land: PERU / Państwo: PERU / País: PERU / Krajina: PERU / Država: PERU / Maa: PERU / Land: PERU";
- xxviii) "País: PAKISTÁN / Země: PÁKISTÁN / Land: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Riik: PAKISTAN / Χώρα: ΠΑΚΙΣΤΑΝ / Country: PAKISTAN / Pays: PAKISTAN / Paese: PAKISTAN / Valsts: PAKISTĀNA / Šalis: PAKISTANAS / Ország: PAKISZTÁN / Pajjiž: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Państwo: PAKISTAN / País: PAQUISTÃO / Krajina: PAKISTAN / Država: PAKISTAN / Maa: PAKISTAN / Land: PAKISTAN";
- xxix) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMĀNIEN / Land: RUMĀNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: ΡΟΥΜΑΝΙΑ / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMĀNIEN";

- xxx) "País: SIRIA / Země: SÝRIE / Land: SYRIEN / Land: SYRIEN / Riik: SÜÜRIA / Χώρα: ΣΥΡΙΑ / Country: SYRIA / Pays: SYRIE / Paese: SIRIA / Valsts: SĪRIJA / Šalis: SIRIJA / Ország: SZÍRIA / Pajjiz: SIRJA / Land: SYRI / Państwo: SYRIA / País: SÍRIA / Krajina: SÝRIA / Država: SIRIJA / Maa: SYRIA / Land: SYRIEN";
- xxxii) "País: TÚNEZ / Země: TUNISKO / Land: TUNESIEN / Land: TUNESIEN / Riik: TUNESIA / Χώρα: ΤΥΝΗΣΙΑ / Country: TUNISIA / Pays: TUNISIE / Paese: TUNISIA / Valsts: TUNISIJA / Šalis: TUNISAS / Ország: TUNÉZIA / Pajjiz: TUNEŽIJA / Land: TUNESIË / Państwo: TUNEZJA / País: TUNÍSIA / Krajina: TUNISKO / Država: TUNIZIJA / Maa: TUNISIA / Land: TUNISIEN";
- xxxiii) "País: TURKMENISTÁN / Země: TURKMENISTÁN / Land: TURKMENISTAN / Land: TURKMENISTAN / Riik: TÜRKMENISTAN / Χώρα: ΤΟΥΡΚΜΕΝΙΣΤΑΝ / Country: TURKMENISTAN / Pays: TURKMÉNISTAN / Paese: TURKMENISTAN / Valsts: TURKMĒNIJA / Šalis: TURKMĒNISTANAS / Ország: TÜRKMENISZTÁN / Pajjiz: TURKMENISTAN / Land: TURKMENISTAN / Państwo: TURKMENISTAN / País: TURQUEMENISTÃO / Krajina: TURKMÉNSKO / Država: TURKMENISTAN / Maa: TURKMENISTAN / Land: TURKMENISTAN";
- xxxiiii) "País: TURQUÍA / Země: TURECKO / Land: TYRKIET / Land: TÜRKEI / Riik: TÜRGI / Χώρα: ΤΟΥΡΚΙΑ / Country: TURKEY / Pays: TURQUIE / Paese: TURCHIA / Valsts: TURCIJA / Šalis: TURKIJA / Ország: TÖRÖKORSZÁG / Pajjiz: TURKIJA / Land: TURKIJE / Państwo: TURCJA / País: TURQUIA / Krajina: TURECKO / Država: TURČIJA / Maa: TURKKI / Land: TURKIET";



- xxxiv) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiž: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA";
- xxxv) "País: UCRANIA / Země: UKRAJINA / Land: UKRAINE / Land: UKRAINE / Riik: UKRAINA / Χώρα: ΟΥΚΡΑΝΙΑ / Country: UKRAINE / Pays: UKRAINE / Paese: UCRAINA / Valsts: UKRAINA / Šalis: UKRAINA / Ország: UKRAJNA / Pajjiž: UKRAJNA / Land: OEKRAÏNE / Państwo: UKRAINA / País: UCRÂNIA / Krajina: UKRAJINA / Država: UKRAJINA / Maa: UKRAINA / Land: UKRAINA";

- xxxvi) "País: URUGUAY/ Země: URUGUAY / Land: URUGUAY / Land: URUGUAY / Riik: URUGUAY / Χώρα: ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ / Country: URUGUAY / Pays: URUGUAY / Paese: URUGUAY / Valsts: URUGVAJA / Šalis: URUGVAJUS / Ország: URUGUAY / Pajjiz: URUGWAJ / Land: URUGUAY / Państwo: URUGWAJ / País: URUGUAI / Krajina: URUGUAI / Država: URUGVAJ / Maa: URUGUAY / Land: URUGUAY";
- xxxvii) "País: UZBEKISTÁN / Země: UZBEKISTÁN / Land: USBEKISTAN / Land: USBEKISTAN / Riik: USBEKISTAN / Χώρα: ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ / Country: UZBEKISTAN / Pays: ΟΥΖΒΕΚΙΣΤΑΝ / Paese: UZBEKISTAN / Valsts: UZBEKIJA / Šalis: UZBEKISTANAS / Ország: ÜZBEGISZTÁN / Pajjiz: UŽBEKISTAN / Land: OEZBEKISTAN / Państwo: UZBEKISTAN / País: UZBEQUISTÃO / Krajina: UZBEKISTAN / Država: UZBEKISTAN / Maa: UZBEKISTAN / Land: UZBEKISTAN";

xxxviii) "País: REPÚBLICA FEDERATIVA DE YUGOSLAVIA / Země: SVAZOVÁ REPUBLIKA JUGOSLÁVIE / Land: JUGOSLAVIEN / Land: JUGOSLAWISCHE REPUBLIK / Riik: JUGOSLAAVIA / Χώρα: ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑΣ / Country: FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA / Pays: YOUGOSLAVIE / Paese: REPUBBLICA FEDERALE DI IUGOSLAVIA / Valsts: DIENVIDSLĀVIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA / Šalis: JUGOSLAVIJA / Ország: JUGOSZLÁV SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG / Pajjiž: JUGOSLAVJA / Land: JOEGOSLAVIË / Państwo: JUGOSŁAWIA / País: REPÚBLICA FEDERATIVA DA JUGOSLÁVIA / Krajina: FEDERATÍVNA REPUBLIKA JUHOSLÁVIA / Država: ZVEZNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA / Maa: JUGOSLAVIA / Land: JUGOSLAVIEN".

c) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Cipro,

Lettonia,

Lituania,  
Ungheria,  
Polonia,  
Repubblica slovacca.

71. 31999 D 0710: Decisione 1999/710/CE della Commissione, del 15 ottobre 1999, che fissa gli elenchi provvisori di stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano le importazioni di carni macinate e preparazioni di carni (GU L 281 del 4.11.1999, pag. 82), modificata da:

- 32000 D 0079: Decisione 2000/79/CE della Commissione, del 20.12.1999 (GU L 30 del 4.2.2000, pag. 39),
- 32000D0252: Decisione 2000/252/CE della Commissione, del 17.3.2000 (GU L 78 del 29.3.2000, pag. 28),
- 32000D0430: Decisione 2000/430/CE della Commissione, del 6.7.2000 (GU L 170 dell'11.7.2000, pag. 14),
- 32001D0336: Decisione 2001/336/CE della Commissione, del 18.4.2001 (GU L 120 del 28.4.2001, pag. 39).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX –  
ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS –  
BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laħam ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i wyroby mięsne nie poddane obróbce termicznej / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produkt: mleté mäso a mäsové prípravky / Proizvod: mleto meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet / Varuslag: malet kött och köttberedningar

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référéncie nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Názov / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Região / Kraj / Regija / Alue / Region
- 5 = Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attività / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Činnost / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

MM =Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat / Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Vleesbereidingen / Mięso mielone / Carnes picadas / Mleté mäso / Mleto meso / Jauhettu liha / Malet kött

MP =Preparados de carne/ Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen/ Tükilihast tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mėsos pusgaminiai / Előkészített húсок / Preparazzjonijiet tal-laħam / Vleesbereidingen / Wyroby mięsne nie poddane obróbce termicznej / Preparados de carnes / Mäsově přípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmisteet / Köttberedningar

6 = Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki specjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/EK του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.



Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta pirmās daļas prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2(1) straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek

Pajjiżi u stabiliment i jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Krajiny a prevádzkarne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG."

b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:

- i) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiž: ARGENTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";
- ii) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN/ Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJA / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiž: BRAŽIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJA / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN";

- iii) "País: CHILE / Země: CHILE / Land: CHILE / Land: CHILE / Riik: TŠIILI / Χώρα: ΧΙΛΗ / Country: CHILE / Pays: CHILI / Paese: CILE / Valsts: ČĪLE / Šalis: ČILĖ / Ország: CHILE / Pajjiž: ČILĪ / Land: CHILI / Państwo: CHILE / País: CHILE / Krajina: CHILE / Država: ČILE / Maa: CHILE / Land: CHILE";
- iv) "País: ISRAEL / Země: IZRAEL / Land: ISRAEL / Land: ISRAEL / Riik: IISRAEL / Χώρα: ΙΣΡΑΗΛ / Country: ISRAEL / Pays: ISRAËL / Paese: ISRAELE / Valsts: IZRAĒLA / Šalis: IZRAELIS / Ország: IZRAEL / Pajjiž: IŽRAEL / Land: ISRAËL / Państwo: IZRAEL / País: ISRAEL / Krajina: IZRAEL / Država: IZRAEL / Maa: ISRAEL / Land: ISRAEL";
- v) "País: NUEVA ZELANDA / Země: NOVÝ ZÉLAND / Land: NEW ZEALAND / Land: NEUSEELAND / Riik: UUS-MEREMAA / Χώρα: ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / Country: NEW ZEALAND / Pays: NOUVELLE-ZÉLANDE / Paese: NUOVA ZELANDA / Valsts: JAUNZĒLANDE / Šalis: NAUJOJI ZELANDIJA / Ország: ÚJ-ZÉLAND / Pajjiž: NEW ZEALAND / Land: NIEUW-ZEELAND / Państwo: NOWA ZELANDIA / País: NOVA ZELÂNDIA / Krajina: NOVÝ ZÉLAND / Država: NOVA ZELANDIJA / Maa: UUSI-SEELANTI / Land: NYA ZEELAND";

- vi) "País: RUMANÍA / Země: RUMUNSKO / Land: RUMÆNIEN / Land: RUMÄNIEN / Riik: RUMEENIA / Χώρα: POYMANIA / Country: ROMANIA / Pays: ROUMANIE / Paese: ROMANIA / Valsts: RUMĀNIJA / Šalis: RUMUNIJA / Ország: ROMÁNIA / Pajjiž: RUMANIJA / Land: ROEMENIË / Państwo: RUMUNIA / País: ROMÉNIA / Krajina: RUMUNSKO / Država: ROMUNIJA / Maa: ROMANIA / Land: RUMÄNIEN";
- vii) "País: TAILANDIA / Země: THAJSKO / Land: THAILAND / Land: THAILAND / Riik: TAI / Χώρα: ΤΑΪΛΑΝΔΗ / Country: THAILAND / Pays: THAILANDE / Paese: TAILANDIA / Valsts: TAIZEME / Šalis: TAILANDAS / Ország: THAIFÖLD / Pajjiž: TAJLANDJA / Land: THAILAND / Państwo: TAJLANDIA / País: TAILANDIA / Krajina: THAJSKO / Država: TAJSKA / Maa: THAIMAA / Land: THAILAND".

- c) Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Ungheria,

Polonia,

Repubblica slovacca.

72. 32000 D 0050: Decisione 2000/50/CE della Commissione, del 17 dicembre 1999, relativa ai requisiti minimi applicabili all'ispezione degli allevamenti (GU L 19 del 25.1.2000, pag. 51).

All'articolo 2 si aggiunge la seguente frase:

"Per la Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia la relazione dovrà essere presentata per la prima volta entro il 30 aprile 2006."

73. 32000 L 0075: Direttiva 2000/75/CE del Consiglio, del 20 novembre 2000, che stabilisce disposizioni specifiche relative alle misure di lotta e di eradicazione della febbre catarrale degli ovini (GU L 327 del 22.12.2000, pag. 74)

a) Il titolo dell'allegato I.A è sostituito dal seguente:

"LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA  
SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATORÍ PRO KATARÁLNÍ HORECKU OVČÍ  
LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE  
LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN  
LABORATORIEN  
RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU  
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ  
ΠΡΟΒΑΤΟΥ  
LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

NACIONĀLO INFEKCIUZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS

NACIONALINIŲ MĒLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS' A KĒKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK

LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA

SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE"

b) All'allegato I.A si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca: Institute for Animal Health  
Pirbright Laboratory  
Ash Road, Pirbright  
Woking  
Surrey GU24 ONF  
United Kingdom"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia: Veterinaar- ja Toidulaboratoorium  
Kreutswaldi 30  
51006 Tartu"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro: Εργαστήριο Αναφοράς για τις Ασθένειες των Ζώων,  
Κτηνιατρικές Υπηρεσίες 1417 Λευκωσία  
(National Reference Laboratory for Animal Health Veterinary  
Services) CY-1417 Nicosia)

Lettonia: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3 LV-1076 Rīga

Lituania:                    Nacionalinė veterinarijos laboratorija J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria:                Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2. Tábornok u. 2.  
H-1581 Budapest

Malta:                    Istituto Zooprofilattico dell'Abruzzo e Molise  
Via Campo Boario      IT - 64100 Teramo"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia:                Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego Al. Partyzantów 57 PL-24-100 Puławy"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia:                Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60  
SI-1000 Ljubljana

Slovacchia:             Institute for Animal Health Pirbright Laboratory  
Ash Road, Pirbright Woking Surrey GU24 ONF  
United Kingdom"



74. 32000 D 0085: Decisione 2000/85/CE della Commissione, del 21 dicembre 1999, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari della Lettonia (GU L 26 del 2.2.2000, pag. 21).

La decisione 2000/85/CE è abrogata.

75. 32000 D 0087: Decisione 2000/87/CE della Commissione, del 21 dicembre 1999, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari della Lituania (GU L 26 del 2.2.2000, pag. 42).

La decisione 2000/87/CE è abrogata.

76. 32000 D 0159: Decisione 2000/159/CE della Commissione, dell'8 febbraio 2000, relativa all'approvazione provvisoria dei piani di paesi terzi in materia di sorveglianza dei residui conformemente alla direttiva 96/23/CE del Consiglio (GU L 51 del 24.2.2000, pag. 30), modificata da:

- 32001 D 0487: Decisione 2001/487/CE della Commissione, del 18.6.2001 (GU L 176 del 29.6.2001, pag. 68),
- 32002 D 0336: Decisione 2002/336/CE della Commissione, del 25.4.2002 (GU L 116 del 3.5.2002, pag. 51).

Nell'allegato sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Cipro,  
Lettonia,  
Lituania,  
Ungheria,  
Malta,  
Polonia,  
Slovenia,  
Slovacchia.

77. 32000 D 0284: Decisione 2000/284/CE della Commissione, del 31 marzo 2000, che stabilisce l'elenco dei centri di raccolta dello sperma riconosciuti per l'importazione di sperma equino in provenienza da paesi terzi e che modifica le decisioni 96/539/CE e 96/540/CE (GU L 94 del 14.4.2000, pag. 35), modificata da:

- 32000 D 0444: Decisione 2000/444/CE della Commissione, del 5.7.2000 (GU L 179 del 18.7.2000, pag. 15),
- 32000 D 0790: Decisione 2000/790/CE della Commissione, del 30.11.2000 (GU L 314 del 14.12.2000, pag. 32),
- 32001 D 0169: Decisione 2001/169/CE della Commissione, del 16.2.2001 (GU L 60 dell'1.3.2001, pag. 62),
- 32001 D 0392: Decisione 2001/392/CE della Commissione, del 4.5.2001 (GU L 138 del 22.5.2001, pag. 22),
- 32001 D 0612: Decisione 2001/612/CE della Commissione, del 20.7.2001 (GU L 214 dell'8.8.2001, pag. 51),
- 32001 D 0734: Decisione 2001/734/CE della Commissione, dell'11.10.2001 (GU L 275 del 18.10.2001, pag. 19),
- 32002 D 0073: Decisione 2002/73/CE della Commissione, del 30.1.2002 (GU L 33 del 2.2.2002, pag. 18),

- 32002 D 0297: Decisione 2002/297/CE della Commissione, del 10.4.2002 (GU L 101 del 17.4.2002, pag. 46),
- 32002 D 0339: Decisione 2002/339/CE della Commissione, del 2.5.2002 (GU L 116 del 3.5.2002, pag. 63),
- 32002 D 0416: Decisione 2002/416/CE della Commissione, del 6.6.2002 (GU L 150 dell'8.6.2002, pag. 56),
- 32002 D 0776: Decisione 2002/776/CE della Commissione, del 3.10.2002 (GU L 267, del 4.10.2002, pag. 30).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX – ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS – BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

1. Versión – Verze – Udgave – Fassung vom – Versioon – Έκδοση – Version – Version – Versione – Versija – Versija – Változat – Veržjoni – Versie – Wersja – Versão – Verzia – Verzija – Tilanne – Version
2. Código ISO – Kód ISO – ISO-kode – ISO-Code – ISO-kood – Κωδικός ISO – ISO-code – Code ISO – Codice ISO – ISO standarts – ISO kodas – ISO-kód – Kodiçi ISO – ISO-code – Kod ISO – Código ISO – Kód ISO – ISO-koda – ISO-koodi – ISO-kod

3. Tercer país – Třetí země – Tredjeland – Drittland – Kolmas riik – Τρίτη χώρα – Third country – Pays tiers – Paese terzo – Trešā valsts – Trečioji šalis – Harmadik ország – Pajjiž terz – Derde land – Kraj trzeci – País terceiro – Tretia krajina – Tretja država – Kolmas maa – Tredje land
4. Nombre del centro autorizado – Název schválené stanice – Den godkendte stations navn – Name der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama nimi – Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου – Name of approved centre – Nom du centre agréé – Nome del centro riconosciuto – Atzīta centra nosaukums – Patvirtinto centro pavadinimas – Az engedélyezett állomás neve – Isem tač-centru approvat – Naam van het erkende centrum – Nazwa zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Nome do centro aprovado – Názov schválenej stanice – Ime odobrenega osemenjevalnega središča – Hyväksytyn aseman nimi – Tjurstationens namn
5. Dirección del centro autorizado – Adresa schválené stanice – Den godkendte stations adresse – Anschrift der zugelassenen Besamungsstation – Tunnustatud seemendusjaama aadress – Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου – Address of approved centre – Adresse du centre agréé – Indirizzo del centro riconosciuto – Atzīta centra adrese – Patvirtinto centro adresas – Az engedélyezett állomás címe – Indirizz tač-centru approvat – Adres van het erkende centrum – Adres zatwierdzonej stacji produkcji nasienia – Endereço aprovado – Adresa schválenej stanice – Naslov odobrenega osemenjevalnega središča – Hyväksytyn aseman osoite – Tjurstationens adress

6. Autoridad competente en materia de autorización – Příslušný schvalující orgán – Godkendelsesmyndighed – Zulassungsbehörde – Tunnustuse andnud järelevalveasutus – Εγκρίνουσα αρχή – Approving authority – Autorité d'agrément – Autorità che rilascia il riconoscimento – Iestāde, kura veic atzīšanu – Patvirtinanti institucija – Engedélyező hatóság – Awtorita` ta' l-approvazzjoni – Autoriteit die de erkenning heeft verleend – Organ zatwierdzający – Autoridade de aprovação – Schvalující orgán – Pristojni organ za odobritev – Hyväksyntäviranomaisen – Godkännandemyndighet
7. Número de autorización – Číslo schválení – Godkendelsesnummer – Registriernummer – Tunnustusnumber – Αριθμός έγκρισης – Approval number – Numéro d'agrément – Numero di riconoscimento – Atzīšanas numurs – Patvirtinimo numeris – A mŭködési engedély száma – Numru ta' l-approvazzjoni – Registratienummer – Numer zatwierdzenia – Número de aprovação – Číslo schválenia – Veterinarska številka odobritve – Hyväksyntänumero – Godkännandenummer
8. Fecha de la autorización – Datum schválení – Godkendelsesdato – Zulassungsdatum – Tunnustamise kuupäev – Ημερομηνία έγκρισης – Approval date – Date d'agrément – Data di approvazione – Atzīšanas datums – Patvirtinimo data – A mŭködési engedély kiadásának dátuma – Data ta' l-approvazzjoni – Datum van erkenning – Data zatwierdzenia – Data da aprovação – Dátum schválenia – Datum odobritve – Hyväksyntäpäivä – Datum för godkännandet".

b) Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Cipro,

Lettonia,

Lituania,

Ungheria,

Malta,

Polonia,

Slovenia,

Repubblica slovacca.

c) Nell'allegato, la nota (a) è sostituita dalla seguente:

"<sup>(a)</sup> Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku

nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsioonis käimasolevate läbirääkimiste lõppu – Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη – Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations – Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies – Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite –

Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā – Laikinas kodas, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose – Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagynak jóvá – Kodiči provižorju li ma jaffetwawx id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiz fil-konkluzjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fi hdan il-Ġnus Magħquda – Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd – Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza o nazewnictwie kraju, zostanie uzgodniony w następstwie aktualnie trwających negocjacji w tym na forum ONZ – Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas – Dočasny kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude

pridelené po ukončení rokování prebiehajúcich v súčasnosti v OSN – Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih – Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi – Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts."

(d) Nell'allegato, la nota (b) è sostituita dalla seguente:

"<sup>(b)</sup> Sólo esperma procedente de caballos registrados – Pouze sperma odebrané od registrovaných koní – Kun sæd fra registrerede heste – Nur Samen von registrierten Pferden – Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma – Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους – Only semen collected from registered horses – Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés – Solamente sperma raccolto da cavalli registrati – Tikai no registrētiem zirgiem iegūta sperma – Tiktai sperma surinkta iš registruotų arklių – Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma – Sperma miğbura minn žwiemel registrati biss – Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden – Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni – Apenas semen colhido de cavalos registrados – Iba sperma registrovaných koní – Le seme, pridobljeno od registriranih konj – Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste – Bara sperma insamlad från registrerade hästar."



78. 32000 D 0585: Decisione 2000/585/CE della Commissione, del 7 settembre 2000, che stabilisce le condizioni sanitarie, di polizia sanitaria e di certificazione veterinaria per l'importazione dai paesi terzi di carni di selvaggina, carni di selvaggina di allevamento e carni di coniglio e che abroga le decisioni 97/217/CE, 97/218/CE, 97/219/CE e 97/220/CE della Commissione (GU L 251 del 6.10.2000, pag. 1), modificata da:

- 32001 D 0640: Decisione 2001/640/CE della Commissione, del 2.8.2001 (GU L 223 del 18.8.2001, pag. 28),
- 32001 D 0736: Decisione 2001/736/CE della Commissione, del 17.10.2001 (GU L 275 del 18.10.2001, pag. 32),
- 32002 D 0219: Decisione 2002/219/CE della Commissione, del 7.3.2002 (GU L 72 del 14.3.2002, pag. 27),
- 32002 D 0646: Decisione 2002/646/CE della Commissione, del 31.7.2002 (GU L 211 del 7.8.2002, pag. 23).

- a) Nell'allegato I, le voci relative alla Repubblica ceca sono soppresse.
- b) Nell'allegato II sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Estonia,

Cipro,

Lettonia,

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Repubblica slovacca.

79. 32000 D 0609: Decisione 2000/609/CE della Commissione, del 29 settembre 2000, che stabilisce le condizioni sanitarie e di polizia sanitaria e la certificazione veterinaria per l'importazione da paesi terzi di carni di ratiti d'allevamento e recante modifica della decisione 94/85/CE che fissa l'elenco dei paesi terzi da cui gli Stati membri autorizzano l'importazione di carni di pollame fresche (GU L 258 del 12.10.2000, pag. 49), modificata da:

- 32000 D 0782: Decisione 2000/782/CE della Commissione, dell'8.12.2000 (GU L 309 del 9.12.2000, pag. 37).

Nell'allegato I sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Cipro,

Lituania,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

80. 32000 D 0676: Decisione 2000/676/CE della Commissione, del 20 ottobre 2000, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari della Polonia (GU L 280 del 4.11.2000, pag. 69).

La decisione 2000/676/CE è abrogata.

81. 32000 R 1760: Regolamento (CE) n. 1760/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un sistema di identificazione e di registrazione dei bovini e relativo all'etichettatura delle carni bovine e dei prodotti a base di carni bovine, e che abroga il regolamento (CE) n. 820/97 del Consiglio (GU L 204 dell'11.8.2000, pag. 1):

a) All'articolo 4, paragrafo 1, primo comma, dopo la prima frase si aggiunge la seguente:

"Tutti gli animali di un'azienda della Repubblica ceca, dell'Estonia, di Cipro, della Lettonia, della Lituania, dell'Ungheria, di Malta, della Polonia, della Slovenia e della Slovacchia nati entro la data di adesione, o destinati dopo tale data al commercio intracomunitario, sono identificati mediante un marchio auricolare apposto su ciascun orecchio e approvato dall'autorità competente."

b) All'articolo 4, paragrafo 2, dopo il terzo comma si aggiunge il seguente:

"Nessun animale nato nella Repubblica ceca, in Estonia, a Cipro, in Lettonia, in Lituania, in Ungheria, a Malta, in Polonia, in Slovenia e in Slovacchia dopo la data di adesione può lasciare un'azienda se non è identificato a norma del presente articolo."

c) All'articolo 6, paragrafo 1, dopo il primo comma si aggiunge il seguente comma:

"A decorrere dalla data di adesione, nella Repubblica ceca, in Estonia, a Cipro, in Lettonia, in Lituania, in Ungheria, a Malta, in Polonia, in Slovenia e in Slovacchia, per ciascun animale da identificare ai sensi dell'articolo 4, l'autorità competente rilascia un passaporto entro 14 giorni dalla notifica della nascita o, per gli animali importati da paesi terzi, entro 14 giorni dalla notifica della nuova identificazione da parte dello Stato membro interessato, ai sensi dall'articolo 4, paragrafo 3."

d) All'articolo 20 si aggiunge la seguente frase:

"La Repubblica ceca, l'Estonia, Cipro, la Lettonia, la Lituania, l'Ungheria, Malta, la Polonia, la Slovenia e la Slovacchia procedono a tale designazione entro tre mesi dalla data di adesione."

82. 32001 D 0039: Decisione 2001/39/CE della Commissione, del 22 dicembre 2000, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari della Repubblica ceca (GU L 10 del 13.1.2001, pag. 68).

La decisione 2001/39/CE è abrogata.

83. 32001 L 0089: Direttiva 2001/89/CE del Consiglio, del 23 ottobre 2001, relativa a misure comunitarie di lotta contro la peste suina classica (GU L 316 dell'1.12.2001, pag. 5).

All'allegato III, punto 1, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca:

Státní veterinární ústav Jihlava, Rantířovská 93, 586 05 Jihlava"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia:

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium, Kreutzwaldi 30, 51006 Tartu "

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro

Institute of Virology, Hannover Veterinary School, Bunteweg 17, D-30559, Hannover

Lettonia

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Leļupes iela 3, LV-1076 Rīga

Lituania

Nacionalinė veterinarijos laboratorija, J.Kairiūkščio g. 10, LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Pf. 2., Tábornok u. 2., HU-1581 Budapest

Malta

Veterinary Laboratory Agency, Weybridge, United Kingdom"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia

Laboratorium Zakładu Chorób Świń Państwowego Instytutu Weterynaryjnego, Al. Partyzantów 57, PL-24-100 Puławy",

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia

Nacionalni veterinarski inštitut, Gerbičeva 60, SI-1000 Ljubljana

Slovacchia

Štátny veterinárny ústav, Pod dráhami 918, SK-960 86 Zvolen"

84. 32001 D 0556: Decisione 2001/556/CE della Commissione, dell'11 luglio 2001, relativa ad elenchi provvisori degli stabilimenti di paesi terzi dai quali gli Stati membri autorizzano l'importazione di gelatine destinate al consumo umano (GU L 200 del 25.7.2001, pag. 23).

a) Nell'allegato, il titolo e i riferimenti sono sostituiti dai seguenti:

"ANEXO – PŘÍLOHA – BILAG – ANHANG – LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ – ANNEX –  
ANNEXE – ALLEGATO – PIELIKUMS – PRIEDAS – MELLÉKLET – ANNESS –  
BILAGE – ZAŁĄCZNIK – ANEXO – PRÍLOHA – PRILOGA – LITTE – BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER  
VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÖTETE LOETELU /  
ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES  
ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAĶSTS /  
ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST  
VAN BEDRIJVEN / LISTA ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS /  
ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA /  
FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské  
spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode:  
želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο  
/Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la  
consommation humaine / Prodotto: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai  
pārtikā paredzēts želatīns / Produktas: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi  
fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: gelatina għall-konsum uman / Product: voor menselijke  
consumptie bestemde gelatine / Produkt: żelatyna spożywcza / Produtogelatina destinada ao  
consumo humano / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena  
prehrani ljudi / Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som  
livsmedel

- 1 = Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens
- 2 = Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Náзов / Ime / Nimi / Namn
- 3 = Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad
- 4 = Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reģjun / Regio / Region / Regiãõ / Kraj / Regija / Alue / Region"



- b) Nell'allegato, i titoli delle tabelle sono sostituiti dai seguenti:
- i) "País: ARGENTINA / Země: ARGENTINA / Land: ARGENTINA / Land: ARGENTINIEN / Riik: ARGENTIINA / Χώρα: ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ / Country: ARGENTINA / Pays: ARGENTINE / Paese: ARGENTINIA / Valsts: ARGENTĪNA / Šalis: ARGENTINA / Ország: ARGENTÍNA / Pajjiz: ARGĒNTINA / Land: ARGENTINĚ / Państwo: ARGENTYNA / País: ARGENTINA / Krajina: ARGENTÍNA / Država: ARGENTINA / Maa: ARGENTIINA / Land: ARGENTINA";
  - ii) "País: BRASIL / Země: BRAZÍLIE / Land: BRASILIEN / Land: BRASILIEN / Riik: BRASILIA / Χώρα: ΒΡΑΖΙΛΙΑ / Country: BRAZIL / Pays: BRÉSIL / Paese: BRASILE / Valsts: BRAZĪLIJA / Šalis: BRAZILIJĄ / Ország: BRAZÍLIA / Pajjiz: BRAŽIL / Land: BRASILIĚ / Państwo: BRAZYLIA / País: BRASIL / Krajina: BRAZÍLIA / Država: BRAZILIJĄ / Maa: BRASILIA / Land: BRASILIEN";
  - iii) "País: BIELORRUSIA / Země: BĚLORUSKO / Land: BELARUS / Land: BELARUS / Riik: VALGEVENE / Χώρα: ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ / Country: BELARUS / Pays: BELARUS / Paese: BIELORUSSIA / Valsts: BALTKRIEVIJA / Šalis: BALTARUSIJA / Ország: FEHÉROROSZORSZÁG / Pajjiz: BELORUSSJA / Land: BELARUS / Państwo: BIAŁORUŚ / País: BIELORRÚSSIA / Krajina: BIELORUSKO / Država: BELORUSIJA / Maa: VALKO-VENÄJÄ / Land: VITRYSSLAND";

- iv) "País: CHINA / Země: ČÍNA / Land: KINA / Land: CHINA / Riik: HIINA / Χώρα: KINA / Country: CHINA / Pays: CHINE / Paese: CINA / Valsts: ĶĪNA / Šalis: KINIJA / Ország: KÍNA / Pajjiž: ĆINA / Land: CHINA / Państwo: CHINY / País: CHINA / Krajina: ČÍNA / Država: KITAJSKA / Maa: KIINA / Land: KINA";
- v) "País: COLOMBIA / Země: KOLUMBIE / Land: COLOMBIA / Land: KOLUMBIEN / Riik: KOLUMBIA / Χώρα: ΚΟΛΟΜΒΙΑ / Country: COLOMBIA / Pays: COLOMBIE / Paese: COLOMBIA / Valsts: KOLUMBIJA / Šalis: KOLUMBIJA / Ország: KOLUMBIA / Pajjiž: KOLOMBJA / Land: COLOMBIA / Państwo: KOLUMBIA / País: COLÔMBIA / Krajina: KOLUMBIA / Država: KOLUMBIJA / Maa: KOLUMBIA / Land: COLOMBIA";
- vi) "País: COREA / Země: KOREA / Land: KOREA / Land: REPUBLIK KOREA / Riik: KOREA / Χώρα: ΚΟΡΕΑ / Country: KOREA / Pays: CORÉE / Paese: COREA / Valsts: KOREJA / Šalis: KORĖJA / Ország: KOREA / Pajjiž: KOREA T'ISFEL / Land: KOREA / Państwo: KOREA / País: COREIA / Krajina: KÓREA / Država: KOREJA / Maa: KOREA / Land: KOREA";
- vii) "País: PAKISTÁN / Země: PÁKISTÁN / Land: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Riik: PAKISTAN / Χώρα: ΠΑΚΙΣΤΑΝ / Country: PAKISTAN / Pays: PAKISTAN / Paese: PAKISTAN / Valsts: PAKISTĀNA / Šalis: PAKISTANAS / Ország: PAKISZTÁN / Pajjiž: PAKISTAN / Land: PAKISTAN / Państwo: PAKISTAN / País: PAQUISTÃO / Krajina: PAKISTAN / Država: PAKISTAN / Maa: PAKISTAN / Land: PAKISTAN";

- viii) "País: SUIZA / Země: ŠVÝCARSKO / Land: SCHWEIZ / Land: SCHWEIZ / Riik: ŠVEITS / Χώρα: ΕΛΒΕΤΙΑ / Country: SWITZERLAND / Pays: SUISSE / Paese: SVIZZERA / Valsts: ŠVEICE / Šalis: ŠVEICARIJA / Ország: SVÁJC / Pajjiz: SVIZZERA / Land: ZWITZERLAND / Państwo: SZWAJCARIA / País: SUIÇA / Krajina: ŠVAJČIARSKO / Država: ŠVICA / Maa: SVEITSI / Land: SCHWEIZ";
- ix) "País: TAIWÁN / Země: TAIWAN / Land: TAIWAN / Land: TAIWAN / Riik: TAIWAN / Χώρα: ΤΑΪΒΑΝ / Country: TAIWAN / Pays: TAIWAN / Paese: TAIWAN / Valsts: TAIVĀNA / Šalis: TAIVANIS / Ország: TAJVAN / Land: TAIWAN / Pajjiz: TAJWAN / Land: TAIWAN / Państwo: TAJWAN / País: TAIWAN / Krajina: TAIWAN / Država: TAJVAN / Maa: TAIWAN / Land: TAIWAN";
- x) "País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA / Země: SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ / Land: AMERIKAS FORENEDE STATER / Land: VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / Riik: AMEERIKA ÜHENDRIIGID / Χώρα: ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ / Country: UNITED STATES OF AMERICA / Pays: ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / Paese: STATI UNITI / Valsts: AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS / Šalis: JUNG TINĖS AMERIKOS VALSTIJOS / Ország: AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK / Pajjiz: STATI UNITI TA' L-AMERIKA / Land: VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA / Państwo: STANY ZJEDNOCZONE AMERYKI / País: ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA / Krajina: SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKÉ / Država: ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE / Maa: AMERIKAN YHDYSVALLAT / Land: FÖRENTA STATERNA".

c) Nell'allegato, la voce relativa alla Repubblica slovacca è soppressa.

85. 32001 D 0827: Decisione 2001/827/CEE della Commissione, del 23 novembre 2001, che fissa l'elenco degli stabilimenti della Lituania dai quali è autorizzata l'importazione di carni fresche nella Comunità (GU L 308 del 27.11.2001, pag. 39).

La decisione 2001/827/CE è abrogata.

86. 32001 R 0999: Regolamento (CE) n. 999/2001 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22 maggio 2001, recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili (GU L 147 del 31.5.2001, pag. 1), modificato da:

- 32001 R 1248: Regolamento (CE) n. 1248/2001 della Commissione, del 22.6.2001 (GU L 173 del 27.6.2001, pag. 12),
- 32001 R 1326: Regolamento (CE) n. 1326/2001 della Commissione, del 29.6.2001 (GU L 177 del 30.6.2001, pag. 60),
- 32002 R 0270: Regolamento (CE) n. 270/2002 della Commissione, del 14.2.2002 (GU L 45 del 15.2.2002, pag. 4),
- 32002 R 1494: Regolamento (CE) n. 1494/2002 della Commissione, del 21.8.2002 (GU L 225 del 22.8.2002, pag. 3).

All'allegato III, capitolo A, sezione II, punto 2, la tabella è sostituita dalla seguente:

"

Stato membro	Dimensione minima del campione annuale Animali abbattuti (*)
Belgio	3 750
Repubblica ceca	2 750
Danimarca	3 000
Germania	60 000
Estonia	950
Grecia	60 000
Spagna	60 000
Francia	60 000
Irlanda	60 000
Italia	60 000
Cipro	13 550
Lettonia	1 650
Lituania	1 100
Lussemburgo	250
Ungheria	33 750

---

Malta	650
Paesi Bassi	39 000
Austria	8 200
Polonia	10 550
Portogallo	22 500
Slovenia	1 900
Slovacchia	13 400
Finlandia	1 900
Svezia	5 250
Regno Unito	60 000

---

(\*) La dimensione del campione è stata calcolata in modo da rilevare una prevalenza dello 0,005% con un livello di affidabilità del 95% negli animali macellati negli Stati membri che macellano un gran numero di ovini adulti. Negli Stati membri che macellano un numero inferiore di ovini adulti, la dimensione del campione è stata calcolata in misura del 25% del numero stimato o registrato di pecore di riforma macellate nel 2000.

---

b) All'allegato III, capitolo A, sezione II, punto 3, la tabella è sostituita dalla seguente:

"

Stato membro	Dimensione minima del campione annuale Animali macellati (*)
Belgio	450
Repubblica ceca	350
Danimarca	400
Germania	6 000
Estonia	130
Grecia	6 000
Spagna	6 000
Francia	6 000
Irlanda	6 000
Italia	6 000
Cipro	1 800
Lettonia	220
Lituania	150
Lussemburgo	30

Ungheria	4.500
Malta	90
Paesi Bassi	5 000
Austria	1 100
Polonia	1 650
Portogallo	6 000
Slovenia	250
Slovacchia	1 800
Finlandia	250
Svezia	800
Regno Unito	6 000

(\*) La dimensione del campione è stata calcolata in modo da rilevare una prevalenza dello 0,05% con un'affidabilità del 95% negli animali macellati negli Stati membri con una grande popolazione ovina. Negli Stati membri con una popolazione ovina modesta, la dimensione del campione è stata calcolata in misura del 50% del numero stimato di animali morti (mortalità stimata all'1%).





e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Lettonia: Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs  
Lejupes iela 3  
LV-1076 Rīga

Lituania: Nacionalinė veterinarijos laboratorija  
J.Kairiūkščio g. 10  
LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Malta: National Veterinary Laboratory  
Marsa  
Malta"

e, tra le voci relative a Paesi Bassi e Portogallo:

"Polonia: Laboratorium Zakładu Wirusologii Państwowego Instytutu  
Weterynaryjnego  
Al. Partyzantów 57  
PL-24-100 Puławy"

e, tra le voci relative a Portogallo e Spagna:

"Slovacchia:            Neuroimunologický ústav SAV  
                              Dúbravská cesta 9  
                              SK-942 45 Bratislava

Slovenia:                Nacionalni veterinarski inštitut  
                              Gerbičeva 60  
                              SI-1000 Ljubljana"

87. 32002 L 0004: Direttiva 2002/4/CE della Commissione, del 30 gennaio 2002, relativa alla registrazione degli stabilimenti di allevamento di galline ovaiole di cui alla direttiva 1999/74/CE del Consiglio (GU L 30 del 31.1.2002, pag. 44).

L'elenco di cui all'allegato, punto 2.2 è sostituito dal seguente:

"AT	Austria
BE	Belgio
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
EE	Estonia
EL	Grecia
ES	Spagna
FI	Finlandia
FR	Francia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
LV	Lettonia
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
SE	Svezia

SI Slovenia  
SK Slovacchia  
UK Regno Unito."

88. 32002 D 0024: Decisione della Commissione 2002/24/CE, dell'11 gennaio 2002, che stabilisce le condizioni particolari d'importazione dei prodotti della pesca originari della Repubblica slovena (GU L 11 del 15.1.2002, pag. 20).

La decisione 2002/24/CE è abrogata.

89. 32002 L 0060: Direttiva 2002/60/CE del Consiglio, del 27 giugno 2002, recante disposizioni specifiche per la lotta contro la peste suina africana e recante modifica della direttiva 92/119/CEE per quanto riguarda la malattia di Teschen e la peste suina africana (GU L 192 del 20.7.2002, pag. 27).

All'allegato IV si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"Repubblica ceca

Institute of Animal Health, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey GU24 ONF"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"Estonia

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium

Kreutzwaldi 30

51006 Tartu "

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"Cipro

Τμήμα Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων

Διεύθυνση Κτηνιατρικής και Δημόσιας Υγείας

Γενική Διεύθυνση Κτηνιατρικής

Υπουργείο Γεωργίας

Αχαρνών 2, 10176

Αθήνα

Lettonia

Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs

Lejupes iela 3

LV-1076 Rīga

Lituania

Nacionalinė veterinarijos laboratorija

J.Kairiūkščio g. 10

LT-2021 Vilnius"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"Ungheria

Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI) Pf. 2.

Tábornok u. 2.

HU-1581 Budapest

Malta

Institute for Animal Health

Pirbright Laboratory

Ash Road - Pirbright

Woking - Surrey GU24 ONF

United Kingdom"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"Polonia

Laboratorium Zakładu Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego

ul. Wodna 7

PL-98-220 Zduńska Wola"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"Slovenia

Nacionalni veterinarski inštitut

Gerbičeva 60

SI-1000 Ljubljana"

Slovakia

Štátny veterinárny ústav

Pod dráhami 918

SK - 960 86 Zvolen"

90. 32002 D 0199: Decisione 2002/199/CE della Commissione, del 30 gennaio 2002, relativa alle condizioni di polizia sanitaria e alla certificazione veterinaria cui è subordinata l'importazione di animali vivi delle specie bovina e suina provenienti da alcuni paesi terzi (GU L 71 del 13.3.2002, pag. 1), modificata da:

– 32002 D 0578: Decisione 2002/578/CE della Commissione, del 10.7.2002 (GU L 183 del 12.7.2002, pag. 62).

a) Nell'allegato I sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca

Estonia

Cipro



Ungheria  
Lituania  
Lettonia  
Malta  
Polonia  
Slovenia  
Repubblica slovacca.

b) Nell'allegato II sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca  
Estonia  
Cipro  
Ungheria  
Lituania  
Lettonia  
Malta  
Polonia  
Slovenia  
Repubblica slovacca.

91. 32002 D 0613: Decisione 2002/613/CE della Commissione, del 19 luglio 2002, che stabilisce le condizioni per l'importazione di sperma di animali domestici della specie suina (GU L 196 del 25.7.2002, pag. 45).

a) Nell'allegato II sono soppressi i seguenti termini:

"Ungheria  
Cipro"

b) Il titolo dell'allegato IV è sostituito dal seguente:

"(Svizzera)"

c) Nell'allegato V sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Cipro,  
Ungheria.

## II. NORMATIVA FITOSANITARIA

1. 31995 D 0514: Decisione 95/514/CE del Consiglio, del 29 novembre 1995, relativa all'equivalenza delle ispezioni in campo delle colture di sementi effettuate in paesi terzi e all'equivalenza delle sementi prodotte in paesi terzi (GU L 296 del 9.12.1995, pag. 34), modificata da:

- 31996 D 0217: Decisione 96/217/CE della Commissione, dell'8.3.1996 (GU L 72 del 21.3.1996, pag. 37),
- 31997 D 0033: Decisione 97/33/EC del Consiglio, del 17.12.1996 (GU L 13 del 16.1.1997, pag. 31),
- 31998 D 0162: Decisione 98/162/EC del Consiglio, del 16.2.1998 (GU L 53 del 24.2.1998, pag. 21),
- 31998 D 0172: Decisione 98/172/CE della Commissione, del 17.2.1998 (GU L 63 del 4.3.1998, pag. 29),
- 32000 D 0326: Decisione 2000/326/EC del Consiglio, del 2.5.2000 (GU L 114 del 13.5.2000, pag. 30),
- 32002 D 0276: Decisione 2002/276/CE della Commissione, del 12.4.2002 (GU L 96 del 13.4.2002, pag. 28).

All'allegato, parte I, sono sopresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

2. 31997 D 0005: Decisione 97/5/CE della Commissione, del 12 dicembre 1996, che riconosce l'Ungheria indenne da *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis *et al* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman *et* Kotthoff) Davis *et al* (GU L 2 del 4.1.1997, pag. 21).

La decisione 97/5/CE è abrogata.

3. 31997 D 0788: Decisione 97/788/CE del Consiglio, del 17 novembre 1997, relativa all'equivalenza dei controlli delle selezioni conservatrici effettuati in paesi terzi (GU L 322 del 25.11.1997, pag. 39), modificata da:

– 32002 D 0580: Decisione 2002/580/CE del Consiglio, del 18.6.2002 (GU L 184 del 13.7.2002, pag. 26).

a) Nell'allegato sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

Repubblica ceca,

Ungheria,

Polonia,

Slovenia,

Slovacchia.

b) All'allegato, nota in calce 1, sono soppressi i seguenti termini:

"CZ = Repubblica ceca", "HU = Ungheria", "PL = Polonia", "SI = Repubblica di Slovenia" e "SK = Repubblica slovacca".

4. 31998 D 0083: Decisione 98/83/CE della Commissione, dell'8 gennaio 1998, che riconosce taluni paesi terzi e talune regioni di paesi terzi come indenni da *Xanthomonas campestris* (tutti i ceppi patogeni nei confronti di Citrus), *Cercospora angolensis* Carv. & Mendes e *Guignardia citricarpa* Kiely (tutti i ceppi patogeni nei confronti di Citrus) (GU L 15 del 21.1.1998, pag. 41), modificata da:

- 31999 D 0104: Decisione 1999/104/CE della Commissione, del 26.1.1999 (GU L 33 del 6.2.1999, pag. 27),
- 32001 D 0440: Decisione 2001/440/CE della Commissione, del 29.5.2001 (GU L 155 del 12.6.2001, pag. 13).

All'articolo 1, primo trattino sono soppresse le voci per i seguenti paesi:

"Cipro" e "Malta".

5. 32000 L 0029: Direttiva 2000/29/CE del Consiglio, dell'8 maggio 2000, concernente le misure di protezione contro l'introduzione nella Comunità di organismi nocivi ai vegetali o ai prodotti vegetali e contro la loro diffusione nella Comunità (GU L 169 del 10.7.2000, pag. 1), modificata da:

- 32001 L 0033: Direttiva 2001/33/CE della Commissione, dell'8.5.2001 (GU L 127 del 9.5.2001, pag. 42),
- 32002 L 0028: Direttiva 2002/28/CE della Commissione, del 19.3.2002 (GU L 77 del 20.3.2002, pag. 23),
- 32002 L 0036: Direttiva 2002/36/CE della Commissione, del 29.4.2002 (GU L 116 del 3.5.2002, pag. 16).
- 32002 L 0089: Direttiva 2002/89/CE del Consiglio, del 28.11.2002 (GU L 355 del 30.12.2002, pag. 45).

a) All'allegato I, parte B, tabella a), dopo il punto 1 si inserisce:

1.	
"1.1. <i>Daktulosphaira vitifoliae</i> (Fitch)	CY"

b) All'allegato I, parte B, tabella a), i punti 2 e 3 sono sostituiti dai seguenti:

"2. <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens	FI, LV, SI, SK
3. <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say	E (Ibiza e Minorca), IRL, CY, MT, P (Azzorre e Madeira), UK, S (Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalmar, Gotlands Län, Halland), FI (i distretti di Åland, Turku, Uusimaa, Kymi, Häme, Pirkanmaa, Satakunta)"

c) All'allegato I, parte B, tabella b), il punto 1 è sostituito dal seguente:

"1. Beet necrotic yellow vein virus	DK, F (Bretagna), FI, IRL, LT, P (Azzorre), S, UK (Irlanda del Nord)"
-------------------------------------	---

d) All'allegato II, parte A, sezione I, lettera a), il seguente punto è soppresso:

"14. *Eutetranychus orientalis* Klein

Vegetali di *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf., e relativi ibridi, ad eccezione dei frutti e delle sementi"

e) All'allegato II, parte A, sezione II, lettera a), dopo il punto 6 si inserisce:

"6.1 *Eutetranychus orientalis* Klein

Vegetali di *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf., e relativi ibridi, ad eccezione dei frutti e delle sementi"

f) All'allegato II, parte B, tabella a), il punto 6. d) è sostituito dal seguente:

"6. d) *Ips sexdentatus* Börner

Vegetali di *Abies* Mill., *Larix* Mill.,  
*Picea* A. Dietr., *Pinus* L. e  
*Pseudotsuga* Carr., di altezza  
superiore a 3 m, ad eccezione dei  
frutti e delle sementi, legname di  
conifere con corteccia, corteccia di  
conifere separata dal tronco

IRL, CY, UK (Irlanda del Nord, Isola di Man)"

g) All'allegato II, parte B, tabella b), il punto 2 è sostituito dal seguente:

"2. <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. <i>et al.</i>	Parti di vegetali, ad eccezione dei frutti, delle sementi e dei vegetali destinati alla piantagione, ma compreso il polline vivo per impollinazione di <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L. escluso <i>Sorbus intermedia</i> (Ehrh.) Pers. e <i>Stranvaesia</i> Lindl.	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzo; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: province di Forlì-Cesena, Parma, Piacenza e Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Puglia; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: province autonome di Bolzano e Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: esclusi nella provincia di Rovigo i comuni di Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po,
--	--	--



h) All'allegato II, parte B, la tabella d) è sostituita dalla seguente:

"d) Virus ed organismi patogeni virus-simili

Specie	Oggetto della contaminazione	Zone protette
1. Citrus tristeza virus (isolati europei)	Frutti di <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf., e relativi ibridi, con foglie e peduncoli	EL, F (Corsica), I, MT, P

"

i) All'allegato III, parte A, punto 12, nella colonna di destra sono soppressi i seguenti termini:

"Cipro" e "Malta"

j) All'allegato III, parte A, punto 14, nella colonna di destra sono soppressi i seguenti termini:

"Estonia, Lettonia, Lituania", "Cipro" e "Malta"

k) All'allegato III, la parte B è sostituita dalla seguente:

"PARTE B  
VEGETALI, PRODOTTI VEGETALI ED ALTRE VOCI DI CUI È VIETATA  
L'INTRODUZIONE IN ALCUNE ZONE PROTETTE

Descrizione	Zone protette
<p>1. Fermi restando i divieti applicabili, a seconda dei casi, ai vegetali di cui all'allegato III A 9 e 18, vegetali e polline vivo per l'impollinazione di: <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L. esclusa la specie <i>Sorbus intermedia</i> (Ehrh.) Pers., <i>Stranvaesia</i> Lindl., ad eccezione dei frutti e delle sementi, originari di paesi terzi non riconosciuti indenni da <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. conformemente alla procedura di cui all'articolo 18</p>	<p>E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzo; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: province di Forlì-Cesena, Parma, Piacenza e Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Puglia; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: province autonome di Bolzano e Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: esclusi nella provincia di Rovigo i comuni di Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Castलगuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, e nella provincia di Padova i comuni di Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, e nella provincia di Verona i comuni di Palù,</p>

	Roverchiara, Legnago (la parte del territorio comunale situata a nord-est della strada nazionale Transpolesana), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Carinzia, Austria inferiore, Tirolo (distretto amministrativo di Lienz), Stiria, Vienna), LV, LT, P, SI, SK, FI, UK (Irlanda del Nord, Isola di Man e Isole Anglonormanne)"
--	--

- l) All'allegato IV, parte A, sezione I, punto 34, secondo trattino sono soppressi i seguenti termini:

"Estonia, Lettonia, Lituania"

- m) All'allegato IV, parte A, sezione I, punto 34, terzo trattino sono soppressi i seguenti termini:

"Cipro" e "Malta"

- n) All'allegato IV, parte B, punto 6., colonna di destra, dopo "IRL" si inserisce:

"CY"

- o) All'allegato IV, parte B, punto 12., colonna di destra, dopo "IRL" si inserisce:

"CY"

p) All'allegato IV, parte B, punto 14.5., colonna di destra, dopo "IRL" si inserisce:

"CY"

q) All'allegato IV, parte B, il punto 21 è sostituito dal seguente:

<p>"21. Vegetali e polline vivo per l'impollinazione di: <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotiya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill, <i>Mesphilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L., <i>Sorbus</i> L. tranne <i>Sorbus intermedia</i> (Ehrh.) Pers., <i>Stranvaesia</i> Lindl., ad eccezione dei frutti e delle sementi</p>	<p>Fermi restando i divieti applicabili, a seconda dei casi, ai vegetali di cui all'allegato III A 9 e 18 e all'allegato III B 1, constatazione ufficiale:</p> <p>a) che i vegetali sono originari delle zone protette di CZ (Moravia meridionale), E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzo; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: province di Forli-Cesena, Parma, Piacenza e Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Puglia; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: province autonome di Bolzano e Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: esclusi nella provincia di Rovigo i comuni di Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, e nella provincia di Padova i comuni di Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, e nella</p>	<p>E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzo; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: province di Forli-Cesena, Parma, Piacenza e Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Puglia; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: province autonome di Bolzano e Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: esclusi nella provincia di Rovigo i comuni di Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, e nella provincia di Padova i comuni di Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, e nella</p>
---	--	---

Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertiano, Casteljuglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, e nella provincia di Padova i comuni di Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, e nella provincia di Verona i comuni di Palù, Roverchiara, Legnago (la parte del territorio comunale situata a nord-est della strada nazionale Transpolesana), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Carinzia, Austria inferiore, Tirolo (distretto amministrativo di Lienz), Stiria, Vienna), P, SI, SK, FI, UK (Irlanda del Nord, Isola di Man e Isole anglonormanne)

provincia di Verona i comuni di Palù, Roverchiara, Legnago (la parte del territorio comunale situata a nord-est della strada nazionale Transpolesana), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), A (Burgenland, Carinzia, Austria inferiore, Tirolo (distretto amministrativo di Lienz), Stiria, Vienna), LV, LT, P, SI, SK, FI, UK (Irlanda del Nord, Isola di Man e Isole Anglonormanne)"

oppure

- b) che i vegetali sono stati ottenuti, o sono stati conservati per almeno un anno, nel caso siano stati introdotti in una zona tampone, in un campo:

- aa) situato in una zona tampone delimitata ufficialmente e con un'estensione di almeno 50 km<sup>2</sup>, ossia in una zona dove le piante ospiti sono sottoposte ad un regime di lotta ufficialmente approvato e controllato, inteso a minimizzare il rischio di diffusione di *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. a partire dai vegetali ivi coltivati,
- bb) ufficialmente approvato, prima dell'inizio dell'ultimo ciclo vegetativo completo, per la coltura di vegetali alle condizioni indicate nel presente punto,
- cc) che, come le altre parti della zona tampone, dall'inizio dell'ultimo ciclo vegetativo completo è risultato esente da *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. all'atto di:
- ispezioni ufficiali eseguite almeno due volte nel campo e nella

zona circostante  
avente un raggio  
di almeno 250 m,  
una volta in  
luglio/agosto e  
una volta in  
settembre/ottobre,

- sopralluoghi  
ufficiali effettuati  
almeno una volta  
nel periodo da  
luglio ad ottobre  
nella zona  
circostante avente  
un raggio di  
almeno 1 km, in  
luoghi adeguati e  
in particolare  
dove sono  
presenti vegetali  
che possono  
fungere da  
indicatori,

e

- prove ufficiali  
eseguite secondo  
metodi di  
laboratorio su  
campioni  
ufficialmente  
prelevati, dopo  
l'inizio  
dell'ultimo ciclo  
vegetativo  
completo, da  
vegetali che  
hanno presentato

sintomi di  
*Erwinia*  
*amylovora* (Burr.)  
Winsl. et al. nel  
campo o in altre  
parti della zona  
tampone

e

dd) dal quale, come dalle altri parti della zona tampone, non sono state rimosse, senza preventiva indagine o approvazione ufficiale, piante-ospiti con sintomi di *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.."

r) All'allegato IV, parte B, dopo il punto 21. si aggiunge:

"21.1. Vegetali di *Vitis* L., ad eccezione dei frutti e delle sementi

Fermo restando il divieto applicabile ai vegetali di cui all'allegato III A 15, constatazione ufficiale che i vegetali:

CY

a) sono originari di una zona notoriamente indenne da *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch);

ovvero

b) sono stati coltivati in un luogo di produzione risultato indenne da *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch) all'atto di ispezioni ufficiali eseguite negli

ultimi due cicli vegetativi completi;

ovvero

c) sono stati sottoposti a fumigazione o ad altro adeguato trattamento contro *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch).



21.2. Frutti di *Vitis* L.

I frutti sono privi di foglie  
e  
constatazione ufficiale che i  
frutti:

a) sono originari di una zona  
notoriamente indenne da  
*Daktulosphaira vitifoliae*  
(Fitch);  
ovvero

b) sono stati coltivati in un  
luogo di produzione  
risultato indenne da  
*Daktulosphaira vitifoliae*  
(Fitch) all'atto di ispezioni  
ufficiali eseguite negli  
ultimi due cicli vegetativi  
completi;  
ovvero

c) sono stati sottoposti a  
fumigazione o ad altro  
adeguato trattamento  
contro *Daktulosphaira*  
*vitifoliae* (Fitch).

CY"

s) All'allegato V, parte A, sezione II, punto 1.9. si aggiunge:

", frutti di *Vitis* L."

t) All'allegato V, parte B, sezione I, punto 7, lettera b), si sopprimono i seguenti termini:

"Estonia, Lettonia, Lituania", "Cipro" e "Malta"

u) All'allegato V, parte B, sezione II, dopo il punto 6. si aggiunge:

"6. a) Frutti di *Vitis* L."

6. 32001 L 0032: Direttiva 2001/32/CE della Commissione, dell'8 maggio 2001, relativa al riconoscimento di zone protette esposte a particolari rischi in campo fitosanitario nella Comunità e che abroga la direttiva 92/76/CEE (GU L 127 del 9.5.2001, pag. 38), modificata da:

– 32002 L 0029: Direttiva 2002/29/CE della Commissione, del 19.3.2002 (GU L 77 del 20.3.2002, pag. 26).

a) All'articolo 1 sono aggiunti i seguenti paragrafi:

"Nel caso di cui alla lettera a), punto 3.1., la zona suddetta a Cipro è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera a), punto 6, la zona suddetta in Lettonia, Slovenia e Slovacchia è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera a), punto 11, la zona suddetta a Cipro è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera a), punto 13, la zona suddetta a Cipro e Malta è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera b), punto 2, la zona suddetta in Lettonia, Lituania, Slovenia e Slovacchia è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera d), punto 1, la zona suddetta in Lituania è riconosciuta fino al 31 marzo 2006.

Nel caso di cui alla lettera d), punto 3, la zona suddetta a Malta è riconosciuta fino al 31 marzo 2006."

- b) All'allegato, tabella, lettera a), dopo il punto 3 si aggiunge il seguente punto 3.1:

"3.1. *Daktulosphaira vitifoliae* (Fitch)

Cipro"

- c) All'allegato, tabella, lettera a), il punto 6 è sostituito dal seguente:

"6. *Globodera pallida* (Stone) Behrens

Lettonia, Slovenia, Slovacchia, Finlandia"

d) All'allegato, tabella, lettera a), il punto 11 è sostituito dal seguente:

"11. *Ips sexdentatus* Boerner

Irlanda, Cipro, Regno Unito (Irlanda del Nord e Isola di Man)"

e) All'allegato, tabella, lettera a), il punto 13 è sostituito dal seguente:

"13. *Leptinotarsa decemlineata* Say

Spagna (Ibiza e Minorca), Irlanda, Cipro, Malta, Portogallo (Azzorre e Madera), Finlandia (distretti di Åland, Häme, Kymi, Pirkanmaa, Satakunta, Turku, Uusimaa), Svezia (contee di Blekinge, Gotlands, Halland, Kalmar e Skåne), Regno Unito"

f) All'allegato, tabella, lettera b), il punto 2 è sostituito dal seguente:

"2. *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.

Spagna, Francia (Corsica), Irlanda, Italia (Abruzzo; Basilicata; Calabria; Campania; Emilia-Romagna: province di Forlì-Cesena, Parma, Piacenza e Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Liguria; Lombardia; Marche; Molise; Piemonte; Puglia; Sardegna; Sicilia; Toscana; Trentino-Alto Adige: province autonome di Bolzano e Trento; Umbria; Valle d'Aosta; Veneto: esclusi nella provincia di Rovigo i comuni di Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta,

Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusia, Pincara, Sienta, Gaiba, Salara, e nella provincia di Padova i comuni di Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, e nella provincia di Verona i comuni di Palù, Roverchiara, Legnago (la parte del territorio comunale situata a nord-est della strada nazionale Transpolesana), Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), Lettonia, Lituania, Austria (Burgenland, Carinzia, Austria inferiore, Tirolo (distretto amministrativo di Lienz), Stiria, Vienna), Portogallo, Slovenia, Slovacchia, Finlandia, Regno Unito (Irlanda del Nord, isola di Man e Isole anglonormanne)"

g) All'allegato, tabella, lettera d), il punto 1 è sostituito dal seguente:

"1. Beet necrotic yellow vein virus

Danimarca, Francia (Bretagna), Irlanda, Lituania, Portogallo (Azzorre), Finlandia, Svezia, Regno Unito (Irlanda del Nord)"

h) All'allegato, tabella, lettera d), il punto 3 è sostituito dal seguente:

"3. Citrus tristeza virus (varietà europee)

Grecia, Francia (Corsica), Italia, Malta, Portogallo"

7. 32001 D 0575: Decisione 2001/575/CE della Commissione, del 13 luglio 2001, che riconosce la Slovacchia e la Slovenia indenni da *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. (GU L 203 del 28.7.2001, pag. 22).

La decisione 2001/575/CE è abrogata.

8. 32002 D 0674: Decisione 2002/674/CE della Commissione, del 22 agosto 2002, che riconosce la Slovacchia indenne da *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. (GU L 228 del 24.8.2002, pag. 33).

La decisione 2002/674/CE è abrogata.

## 7. PESCA

1. 31994 R 2211: Regolamento (CE) n. 2211/94 della Commissione, del 12 settembre 1994, recante modalità d'applicazione del regolamento (CEE) n. 3759/92 del Consiglio, riguardo alla notificazione dei prezzi all'importazione dei prodotti della pesca (GU L 238 del 13.9.1994, pag. 1), modificato da:

- 31998 R 2431: Regolamento (CE) n. 2431/98 della Commissione, dell'11.11.1998 (GU L 302 del 12.11.1998, pag. 13),
- 31999 R 2805: Regolamento (CE) n. 2805/1999 della Commissione del 22.12.1999 (GU L 340 del 31.12.1999, pag. 51).

a) All'allegato I si aggiunge:

"REPUBBLICA CECA

Praha

ESTONIA

Meeruse

Lehtma

Pärnu

Veere

CIPRO

Λεμεσός

LETTONIA

Mērsrags

Lielupe

Liepāja

Pāvilosta

Rīga

Roja

Salacgrīva

Skulte

Ventspils

LITUANIA

Klaipėda

Marijampolė

Vilnius

Kaunas

Šiauliai

Mažeikiai

UNGHERIA

Budapest

MALTA

Ajruport Internazzjonali ta' Malta, Luqa

Port Hieles ta' Malta, Marsaxlokk



POLONIA

Darłowo  
Dziwnów  
Gdańsk  
Gdynia  
Hel  
Kołobrzeg  
Szczecin  
Świnoujście  
Ustka  
Władysławowo

SLOVENIA

Gruškovje  
Obrežje  
Jelšane  
Luka Koper  
Letališče Brnik  
Dobova  
Dragonja  
Metlika  
Zavrč

SLOVACCHIA

Qualsiasi ufficio doganale di immissione in libera pratica."

b) All'allegato II, tabella 1, si inserisce, tra le voci relative a Belgio e Germania:

"CY       Cipro

CZ       Repubblica ceca"

e, tra le voci relative a Danimarca e Spagna:

"EE       Estonia"

e, tra le voci relative a Grecia e Irlanda:

"HU       Ungheria"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"LT       Lituania

LV       Lettonia"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"MT       Malta"

e, tra le voci relative a Paesi Bassi e Portogallo:

"PL       Polonia"

e, tra le voci relative a Portogallo e Svezia:

"SI       Slovenia

SK       Slovacchia".

c) all'allegato II, tabella 2 si aggiunge:

Codice	Moneta
CZK	Corona ceca
EEK	Corona estone
CYP	Lira sterlina cipriota
LVL	Lats lettone
LTL	Litas lituano
HUF	Fiorino ungherese
MTL	Lira maltese
PLN	Zloty polacco
SIT	Tolar sloveno
SKK	Corona slovacca

2. 31996 R 2406: Regolamento (CEE) n. 2406/96 del Consiglio del 26 novembre 1996 che stabilisce norme comuni di commercializzazione per taluni prodotti della pesca (GU n. L 334 del 23.12.1996, pag. 1), modificato da:

- 31997 R 0323: Regolamento (CE) n. 323/97 della Commissione, del 21 febbraio 1997 (GU L 52 del 22.2.1997, pag. 8),
- 32000 R 2578: Regolamento (CE) n. 2578/2000 del Consiglio, del 17 novembre 2000 (GU L 298 del 25.11.2000, pag. 1),
- 32001 R 2495: Regolamento (CE) n. 2495/2001 della Commissione, del 19 dicembre 2001 (GU L 337 del 20.12.2001, pag. 23)

Nell'allegato II le voci che compaiono nella tabella relativa alle categorie di dimensioni applicabili all'aringa (*Clupea harengus*) sono sostituite dal testo seguente:

"Aringa dell'Atlantico ( <i>Clupea harengus</i> )	1	0,250 e oltre	4 o meno	1	CIEM Vb	20 cm
	2	da 0,125 a 0,250	da 5 a 8	2	(zona CE)	20 cm
	3	da 0,085 a 0,125	da 9 a 11		(a)	18 cm
	4(a)	da 0,050 a 0,085	da 12 a 20	3	(b)	20 cm
Aringa del Baltico ( <i>Clupea harengus</i> ) pescata e sbarcata a sud di 59° 30'	4(b)	da 0,036 a 0,085	da 12 a 27			
Aringa del Baltico ( <i>Clupea harengus</i> ) pescata e sbarcata a nord di 59° 30'	4(c)	da 0,057 a 0,085	da 12 a 17			
	5	da 0,031 a 0,057	da 18 a 32			
	6	da 0,023 a 0,031	da 33 a 44			
Aringa del Baltico ( <i>Clupea harengus</i> ) pescata e sbarcata nelle acque sottoposte alla sovranità e alla giurisdizione dell'Estonia e della Lettonia	7(a)	da 0,023 a 0,036	da 28 a 44			
	7(b)	da 0,014 a 0,023	da 45 a 70			
Aringa del Baltico ( <i>Clupea harengus</i> ) pescata e sbarcata nel golfo di Riga	8	da 0,010 a 0,014	da 71 a 100"			

3. 32000 R 0104: Regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio, del 17 dicembre 1999, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura (GU L 17 del 21.1.2000, pag. 22).

Nell'allegato IV, alla tabella si aggiunge:

"19.	Spratto ( <i>Sprattus sprattus</i> )	ex 0302 61 80
20.	Lampuga ( <i>Coryphaena hippurus</i> )	ex 0302 69 99"

4. 32001 R 0080: Regolamento (CE) n. 80/2001 della Commissione, del 16 gennaio 2001, recante modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio per quanto riguarda le comunicazioni concernenti il riconoscimento delle organizzazioni di produttori, nonché la fissazione dei prezzi e degli interventi nell'ambito dell'organizzazione comune dei mercati nel settore dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura (GU L 13 del 17.1.2001, pag. 3), modificato da:

- 32001 R 2494: Regolamento (CE) n. 2494/2001 della Commissione, del 19.12.2001 (GU L 337 del 20.12.2001, pag. 22).

a) All'allegato VIII, tabella 1 si aggiunge:

Codici NUTS "ISO-A3"	Paese	Denominazione "NUTS"
CZ	Česká republika	
CZ01		Praha
EE	Eesti	
EE001		Põhja-Eesti
EE002		Kesk-Eesti
EE003		Kirde-Eesti
EE004		Lääne-Eesti
EE005		Lõuna-Eesti
CY	Κύπρος	
LV	Latvija	
LV001		Rīga
LV002		Vidzeme
LV003		Kurzeme
LV004		Zemgale
LV005		Latgale
LT	Lietuva	
LT001		Alytaus (apskritis)
LT002		Kauno (apskritis)
LT003		Klaipėdos (apskritis)
LT004		Marijampolės (apskritis)
LT005		Panevėžio (apskritis)
LT006		Šiaulių (apskritis)
LT007		Tauragės (apskritis)
LT008		Telšių (apskritis)

LT009		Utenos (apskritis)
LT00A		Vilniaus (apskritis)
HU	Magyarország	
HU01		Közép-Magyarország
HU02		Közép-Dunántúl
HU03		Nyugat-Dunántúl
HU04		Dél-Dunántúl
HU05		Észak-Magyarország
HU06		Észak-Alföld
HU07		Dél-Alföld
MT	Malta	
PL	Polska	
PL 01		Dolnośląskie
PL 02		Kujawsko-Pomorskie
PL 03		Lubelskie
PL 04		Lubuskie
PL 05		Łódzkie
PL 06		Małopolskie
PL 07		Mazowieckie
PL 08		Opolskie
PL 09		Podkarpackie
PL 0A		Podlaskie
PL 0B		Pomorskie
PL 0C		Śląskie
PL 0D		Świętokrzyskie
PL 0E		Warmińsko-Mazurskie
PL 0F		Wielkopolskie
PL 0G		Zachodniopomorskie
SI	Slovenija	
SK	Slovensko	Slovenská republika



b) All'allegato VIII, tabella 6 si aggiunge:

Codice	Moneta
CZK	Corona ceca
EEK	Corona estone
CYP	Lira sterlina cipriota
LVL	Lats lettone
LTL	Litas lituano
HUF	Fiorino ungherese
MTL	Lira maltese
PLN	Zloty polacco
SIT	Tolar sloveno
SKK	Corona slovacca

c) All'allegato VIII, tabella 7 si inserisce:

Codice	Specie
"DOL	<i>Coryphaena hippurus</i> "
"SPR	<i>Sprattus sprattus</i> "

5. 32001 R 2065: Regolamento (CE) n. 2065/2001 della Commissione, del 22 ottobre 2001, che stabilisce le modalità d'applicazione del regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio per quanto concerne l'informazione dei consumatori nel settore dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura (GU L 278 del 23.10.2001, pag. 6).

Nell'articolo 4, paragrafo 1 si inserisce, tra le voci relative alla lingua spagnola e alla lingua danese:

- "in lingua ceca:  
"... uloveno v moři ..."oppure "... uloveno ve sladkých vodách ...", oppure "... pochází z chovu ...",

e tra le voci relative alla lingua tedesca e alla lingua greca:

- "in lingua estone:  
"... püütud merest ..." oppure "... püütud sisevetest ..." oppure "... kasvatatud ...",

e tra le voci relative alla lingua italiana e alla lingua olandese:

- "in lingua lettone:  
"... nozvejots jūrā ..." oppure "... nozvejots saldūdeņos ..." oppure "... izaudzēts ...",
- in lingua lituana:  
"... sužvejota ..." oppure "... sužvejota gėluose vandenyse ..." oppure "... užauginta ...",

- in lingua ungherese:  
"... tengeri halzsákmányból ...", "... édesvízi halzsákmányból ..." oppure  
"... akvakultúrából ...",
- in lingua maltese:  
"... maqbud mill-bahar ..." oppure "... maqbud mill-ilma helu ..." oppure "... prodott ta' l-akwakultura ...",

e tra le voci relative alla lingua olandese e alla lingua portoghese:

- "in lingua polacca:  
"... poławiane w morzu ..." oppure "... poławiane w wodach śródlądowych ..." oppure  
"... produkty pochodzące z chowu lub hodowli ...",

e tra le voci relative alla lingua portoghese e alla lingua finlandese:

- "in lingua slovacca:  
"... produkt morského rybolovu ..." oppure "... produkt zo sladkovodného rybárstva ..." oppure  
"... produkt farmového chovu rýb ...",
- "in lingua slovena:  
" ... ujeto ..." oppure "... ujeto v celinskih vodah ..." oppure "... vzrejeno ... " oppure " ... gojeno ...",

## 8. POLITICA DEI TRASPORTI

### A. TRASPORTI INTERNI

31970 R 1108: Regolamento (CEE) n. 1108/70 del Consiglio, del 4 giugno 1970, che istituisce una contabilità delle spese per le infrastrutture dei trasporti per ferrovia, su strada e per via navigabile (GU L 130 del 15.6.1970, pag. 4), modificato da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag.17),
- 11979 R 1384: Regolamento (CEE) n. 1384/79 del Consiglio, del 25.6.1979 (GU L 167 del 5.7.1979, pag. 1),
- 31981 R 3021: Regolamento (CEE) n. 3021/81 del Consiglio, del 19.10.1981 (GU L 302 del 23.10.1981, pag. 8),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31990 R 3572: Regolamento (CEE) n. 3572/90 del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 12),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

L'allegato II è modificato come segue:

a) Alla rubrica "A.1. FERROVIA - Reti principali" si aggiunge:

"Repubblica ceca

- "Správa železniční dopravní cesty s.o."

"Repubblica di Estonia

- AS Eesti Raudtee;
- Edelaraudtee AS"

"Repubblica di Lettonia

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)"

"Repubblica di Lituania

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“"

"Repubblica di Ungheria

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV)
- Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV)"

"Repubblica di Polonia

- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A."

"Repubblica di Slovenia

- Slovenske železnice (SŽ)"

"Repubblica slovacca

- Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)";

- b) alla rubrica "A.2. FERROVIA - Reti aperte alla circolazione e collegate alla rete principale (escluse le reti urbane)" si inserisce:

"Repubblica ceca

- Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD) a.s.
- Connex Morava, a.s.
- OKD Doprava, a.s.
- Viamont, a.s."

"Repubblica di Estonia

- AS Eesti Raudtee
- Edelaraudtee AS"

"Repubblica di Lettonia

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)
- Pašvaldību dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītājs ILDC"

"Repubblica di Lituania

- Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai“

"Repubblica di Ungheria

- Fertővidéki Helyiérdekű Vasút Rt. (FHÉV)"

"Repubblica di Polonia

- Przedsiębiorstwo Transportu Kolejowego i Gospodarki Kamieniem S.A. – Rybnik
- Kopalnia Piasku “Kuźnica Warężyńska” S.A. – Dąbrowa Górnicza
- Kopalnia Piasku “Szczakowa” S.A. – Jaworzno
- Kopalnia Piasku “Kotłarnia” S.A. – Kotłarnia
- Jastrzębska Spółka Kolejowa Sp. z o.o. w Jastrzębiu Zdroju
- Kopalnia Piasku “Maczki Bór” Sp. z o.o. – Sosnowiec”;

c) alla rubrica "B. STRADA" si inserisce:

"Repubblica ceca

1. Dálnice
2. Silnice
3. Místní komunikace"

"Repubblica di Estonia

1. Põhimaanteed
2. Tugimaanteed
3. Kõrvalmaanteed
4. Kohalikud maanteed ja tänavad"

"Repubblica di Cipro

1. Αυτοκινητόδρομοι
2. Κύριοι Δρόμοι
3. Δευτερεύοντες Δρόμοι
4. Τοπικοί Δρόμοι"

"Repubblica di Lettonia

1. Valsts galvenie autoceļi
2. Valsts 1. šķiras autoceļi
3. Valsts 2. šķiras autoceļi
4. Pilsētu ielas un autoceļi"

"Repubblica di Lituania

1. Magistraliniai keliai
2. Krašto keliai
3. Rajoniniai keliai"



"Repubblica di Ungheria

1. Gyorsforgalmi utak
2. Főutak
3. Mellékutak
4. Önkormányzati utak"

"Repubblica di Malta

1. Toroq Arterjali
2. Toroq Distributorji
3. Toroq Lokali"

"Repubblica di Polonia

1. Drogi krajowe
2. Drogi wojewódzkie
3. Drogi powiatowe
4. Drogi gminne"

"Repubblica di Slovenia

1. Avtoceste
2. Hitre ceste
3. Glavne ceste
4. Regionalne ceste
5. Lokalne ceste
6. Javne poti"

"Repubblica slovacca

1. Diaľnice
2. Rýchlostné cesty
3. Cesty I. triedy
4. Cesty II. triedy
5. Cesty III. triedy
6. Miestne komunikácie".

## B. TRASPORTI MARITTIMI

31971 R 0281: Regolamento (CEE) n. 281/71 della Commissione, del 9 febbraio 1971, che fissa l'elenco delle vie navigabili a carattere marittimo di cui all'articolo 3, lettera e) del regolamento (CEE) n. 1108/70 del Consiglio, del 4 giugno 1970 (GU L 33 del 10.2.1971, pag. 11), modificato da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

Nell'allegato si inserisce:

"Repubblica di Polonia

- (1) la parte del lago Nowowarpieńskie e la parte della laguna di Stettino, insieme a Świna, Dziwna e Zalew Kamiński, situate a Est della frontiera internazionale tra Repubblica di Polonia e Repubblica federale di Germania, nonché l'Oder tra la laguna di Stettino e le acque portuali di Stettino;
- (2) la parte del golfo di Danzica all'interno di una linea di base da un punto situato a 54° 37' 36" di latitudine N e 18° 49' 18" di longitudine E (sulla penisola di Hel) a un punto situato a 54° 22' 12" di latitudine N e 19° 21' 00" di longitudine E (sulla penisola della Vistola);
- (3) la parte della laguna della Vistola situata a Sud-Ovest della frontiera internazionale tra Repubblica di Polonia e Federazione russa che attraversa la laguna;
- (4) le acque portuali delimitate, dal lato mare, da una linea che collega le attrezzature portuali permanenti che formano parte integrante del sistema portuale, situate più al largo."

#### C. TRASPORTI SU STRADA

1. 31985 R 3821: Regolamento (CEE) n. 3821/85 del Consiglio, del 20 dicembre 1985, relativo all'apparecchio di controllo nel settore dei trasporti su strada (GU L 370 del 31.12.1985, pag. 8), modificato da:
  - 31990 R 3314: Regolamento (CEE) n. 3314/90 della Commissione, del 16.11.1990 (GU L 318 del 17.11.1990, pag. 20),

- 31990 R 3572: Regolamento (CEE) n. 3572/90 del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 12),
- 31992 R 3688: Regolamento (CEE) n. 3688/92 della Commissione, del 21.12.1992 (GU L 374 del 22.12.1992, pag. 12),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31995 R 2479: Regolamento (CE) n. 2479/95 della Commissione, del 25.10.1995 (GU L 256 del 26.10.1995, pag. 8),
- 31997 R 1056: Regolamento (CE) n. 1056/97 della Commissione, dell'11.6.1997 (GU L 154 del 12.6.1997, pag. 21),
- 31998 R 2135: Regolamento (CE) n. 2135/98 del Consiglio del 24.9.1998 (GU L 274 del 9.10.1998, pag. 1),
- 32002 R 1360: Regolamento (CE) n. 1360/2002 della Commissione del 13.6.2002 (GU L 207 del 5.8.2002, pag.1).

a) All'allegato I B, parte IV (1), il punto 172 è sostituito dal seguente:

"gli stessi termini nelle altre lingue ufficiali della Comunità, come stampa di fondo della patente di guida:

ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	KAPTA ΟΔΗΓΟΥ	KAPTA ΕΛΕΓΧΟΥ	KAPTA ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	KAPTA ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMPAĊĊJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT

b) All'allegato I B, parte IV(1), il punto 174 è sostituito dal seguente:

"il segno distintivo dello Stato membro che rilascia la carta, stampato in negativo in un rettangolo azzurro e circondato da dodici stelle gialle; i segni distintivi sono i seguenti:

B:	Belgio
CZ:	Repubblica ceca
DK:	Danimarca
D:	Germania
EST:	Estonia
GR:	Grecia
E:	Spagna
F:	Francia
IRL:	Irlanda
I:	Italia
CY:	Cipro
LV:	Lettonia
LT:	Lituania
L:	Lussemburgo
H:	Ungheria
M:	Malta

NL:	Paesi Bassi
A:	Austria
PL:	Polonia
P:	Portogallo
SLO:	Slovenia
SK:	Slovacchia
FIN:	Finlandia
S:	Svezia
UK:	Regno Unito".

c) All'allegato II, l'elenco della Sezione I, punto 1 è sostituito dal seguente:

"Belgio	6,
Repubblica ceca	8,
Danimarca	18,
Germania	1,
Estonia	29,
Grecia	23,
Spagna	9,
Francia	2
Irlanda	24,
Italia	3,
Cipro	CY,
Lettonia	32,
Lituania	36,
Lussemburgo	13,
Ungheria	7,

---

Malta	MT,
Paesi Bassi	4,
Austria	12,
Polonia	20,
Portogallo	21,
Slovenia	26,
Slovacchia	27,
Finlandia	17,
Svezia	5,
Regno Unito	11".

2. 31991 L 0439: Direttiva 91/439/CEE del Consiglio, del 29 luglio 1991, concernente la patente di guida (GU L 237 del 24.8.1991, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 31994 L 0072: Direttiva 94/72/CE del Consiglio, del 19.12.1994 (GU L 337 del 24.12.1994, pag. 86),
- 31996 L 0047: Direttiva 96/47/CE del Consiglio, del 23.7.1996 (GU L 235 del 17.9.1996, pag. 1),
- 31997 L 0026: Direttiva 97/26/CE del Consiglio, del 2.6.1997 (GU L 150 del 7.6.1997, pag. 41),
- 32000 L 0056: Direttiva 2000/56/CE della Commissione, del 14.9.2000 (GU L 237 del 21.9.2000, pag. 45).



- a) All'allegato I, punto 2, il terzo trattino dopo le parole "pagina 1: contiene:" è sostituito dal seguente:

"– la sigla distintiva dello Stato membro che rilascia la patente, come indicato in appresso:

B:	Belgio	L:	Lussemburgo
CZ:	Repubblica ceca	H:	Ungheria
DK:	Danimarca	M:	Malta
D:	Germania	NL:	Paesi Bassi
EST:	Estonia	A:	Austria
GR:	Grecia	PL:	Polonia
E:	Spagna	P:	Portogallo
F:	Francia	SLO:	Slovenia
IRL:	Irlanda	SK:	Slovacchia
I:	Italia	FIN:	Finlandia
CY:	Cipro	S:	Svezia
LV:	Lettonia	UK:	Regno Unito".
LT:	Lituania		

b) All'allegato I, punto 3, il secondo capoverso è sostituito dal seguente:

"Lo Stato membro che desidera redigere tali scritte in una lingua nazionale diversa dalle lingue seguenti (spagnolo, ceco, danese, tedesco, estone, greco, inglese, francese, italiano, lettone, lituano, ungherese, maltese, olandese, polacco, portoghese, slovacco, sloveno, finlandese o svedese) redigerà una versione bilingue della patente utilizzando una delle suddette lingue, fatte salve le altre disposizioni del presente allegato."

c) All'allegato I bis, punto 2, la lettera c) è sostituita dalla seguente:

"c) la sigla distintiva dello Stato membro che rilascia la patente, stampata in negativo in un rettangolo blu e circondata da dodici stelle gialle; le sigle distintive sono le seguenti:

B:	Belgio	L:	Lussemburgo
CZ:	Repubblica ceca	H:	Ungheria
DK:	Danimarca	M:	Malta
D:	Germania	NL:	Paesi Bassi
EST:	Estonia	A:	Austria
GR:	Grecia	PL:	Polonia
E:	Spagna	P:	Portogallo
F:	Francia	SLO:	Slovenia
IRL:	Irlanda	SK:	Slovacchia
I:	Italia	FIN:	Finlandia
CY:	Cipro	S:	Svezia
LV:	Lettonia	UK:	Regno Unito".
LT:	Lituania		

d) All'allegato I bis, punto 2, la lettera e) è sostituita dalla seguente:

"e) la dicitura "modello delle Comunità europee" nella lingua o nelle lingue dello Stato membro che rilascia la patente e la dicitura "patente di guida" nelle altre lingue della Comunità, stampate in rosa in modo da costituire lo sfondo della patente:

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Ličenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort";

- e) All'allegato I bis, punto 2, la lettera b) dopo le parole "pagina 2: contiene:" è sostituita dalla seguente:

"Lo Stato membro che desidera redigere tali rubriche in una lingua nazionale diversa dalle lingue seguenti (spagnolo, ceco, danese, tedesco, estone, greco, inglese, francese, italiano, lettone, lituano, ungherese, maltese, olandese, polacco, portoghese, slovacco, sloveno, finlandese o svedese) redigerà una versione bilingue della patente utilizzando una delle suddette lingue, fatte salve le altre disposizioni del presente allegato."

3. 31992 L 0106: Direttiva 92/106/CEE del Consiglio, del 7 dicembre 1992, relativa alla fissazione di norme comuni per taluni trasporti combinati di merci tra Stati membri (GU L 368 del 17.12.1992, pag. 38), modificata da:

-- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 6, paragrafo 3, tra le voci relative a Belgio e Danimarca si inserisce:

"- Repubblica ceca:  
silniční daň;"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

" - Estonia:  
raskeveokimaks;"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"- Cipro:  
τέλη κυκλοφορίας οχημάτων;"

"- Lettonia:  
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva;"

"- Lituania:

transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"- Ungheria:

gépjárműadó;

"- Malta:

liċenzja tat-triq/road licence fee;"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"- Polonia:

podatek od środków transportowych;"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"- Slovenia:

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila;"

"- Slovacchia:

cestná daň;"

4. 31992 R 0881: Regolamento (CEE) n. 881/92 del Consiglio, del 26 marzo 1992, relativo all'accesso al mercato dei trasporti di merci su strada nella Comunità effettuati in partenza dal territorio di uno Stato membro o a destinazione di questo, o in transito sul territorio di uno o più Stati membri (GU L 95 del 9.4.1992, pag. 1), modificato da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21),
- 32002 R 0484: Regolamento (CE) n. 484/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'1.3.2002 (GU L 76 del 19.3.2002, pag. 1).

All'allegato I, prima pagina dell'autorizzazione, nota in calce (1) e all'allegato III, prima pagina dell'attestazione, nota in calce (1), si inserisce:

"(CZ) Repubblica ceca", "(EST) Estonia", "(CY) Cipro", "(LV) Lettonia", "(LT) Lituania", "(H) Ungheria", "(M) Malta", "(PL) Polonia", "(SLO) Slovenia", "(SK) Slovacchia".

5. 31992 R 0684: Regolamento (CEE) n. 684/92 del Consiglio, del 16 marzo 1992, relativo alla fissazione di norme comuni per i trasporti internazionali di viaggiatori effettuati con autobus (GU L 74 del 20.3.1992, pag. 1), modificato da:

- 31998 R 0011: Regolamento (CE) n. 11/98 del Consiglio dell'11.12.1997 (GU L 4 dell'8.1.1998, pag. 1).

All'allegato, nota in calce (1), si inserisce:

"(CZ) Repubblica ceca", "(EST) Estonia", "(CY) Cipro", "(LV) Lettonia", "(LT) Lituania", "(H) Ungheria", "(M) Malta", "(PL) Polonia", "(SLO) Slovenia", "(SK) Slovacchia".

6. 31996 L 0026: Direttiva 96/26/CE del Consiglio, del 29 aprile 1996, riguardante l'accesso alla professione di trasportatore su strada di merci e di viaggiatori, nonché il riconoscimento reciproco di diplomi, certificati e altri titoli allo scopo di favorire l'esercizio della libertà di stabilimento di detti trasportatori nel settore dei trasporti nazionali ed internazionali (GU L 124 del 23.5.1996, pag. 1), modificata da ultimo da:

- 31998 L 0076: Direttiva 98/76/CE del Consiglio, del 1° 10 1998 (GU L 277 del 14.10.1998, pag. 17).



a) All'articolo 10, si aggiungono i seguenti paragrafi:

"4. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati nella Repubblica ceca ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati:

- dal 1° luglio 2000, a trasportatori su strada di merci e viaggiatori nel servizio internazionale in base alla legge n. 111/1994 Sb sui trasporti stradali, modificata dalla legge n. 150/2000;
- dal 1° gennaio 2003, a trasportatori su strada di merci e viaggiatori nel servizio nazionale in base alla legge n. 111/1994 Sb sui trasporti stradali, modificata dalla legge n. 150/2000.

5. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Estonia ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati:

- dal 1° ottobre 2000, a trasportatori su strada di merci nel servizio internazionale e nazionale in base alla legge del 7 giugno 2000 sui trasporti stradali (RT I 2000, 54, 346);
- dal 1° ottobre 2000, a trasportatori su strada di viaggiatori nel servizio internazionale e nazionale in base alla legge del 26 gennaio 2000 sui trasporti pubblici (RT I 2000, 10, 58).

6. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Lettonia ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati:

- dal 1° aprile 2001, a trasportatori su strada di merci e viaggiatori nel servizio nazionale e internazionale in base alla legge sui trasporti stradali, e al regolamento del Ministro dei trasporti n. 9 del 6 febbraio 2001, sulla commissione d'esame per il rilascio di attestati di competenza professionale nel trasporto su strada di merci e viaggiatori nel servizio nazionale e internazionale.

7. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Lituania ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati a:

- trasportatori su strada di merci nel servizio nazionale e internazionale in base all'ordinanza del Ministro dei trasporti e delle telecomunicazioni n. 3-20 sull'esame di persone che esercitano attività sottoposte a licenza nel settore del trasporto su strada, del 13 gennaio 2003, a partire dal 17 gennaio 2003;

8. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Ungheria ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati:

- dal 1° febbraio 1991, a trasportatori su strada di merci nel servizio internazionale in base al decreto governativo n. 20/1991 (I 29.) Korm., che modifica il decreto n. 89/1988 (XII. 20.) MT del Consiglio dei ministri;
- dal 1° aprile 1995, a trasportatori su strada di merci nel servizio nazionale in base al decreto governativo n. 31/1995 (III. 24.) Korm., che modifica il decreto n. 89/1988 (XII. 20.) MT del Consiglio dei ministri;
- dal 1° maggio 2001, a trasportatori su strada di merci in base al decreto governativo n. 68/2001 (IV. 20.) Korm., che modifica il decreto n. 89/1988 (XII. 20.) MT del Consiglio dei ministri;
- dal 1° gennaio 2002, a trasportatori su strada di viaggiatori in base al decreto n. 49/2001 (XII. 22.) KöViM, del Ministro dei trasporti e della gestione delle acque.

9. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Polonia ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati, dal 1° gennaio 2002, a trasportatori su strada di merci e viaggiatori nel servizio internazionale e nazionale in base alla legge del 6 settembre 2001 sui trasporti stradali.

10. In deroga al paragrafo 3, i certificati rilasciati in Slovacchia ai trasportatori su strada anteriormente all'adesione sono considerati equivalenti ai certificati rilasciati ai sensi della direttiva solo se sono stati rilasciati, dal 1° settembre 2002, a trasportatori su strada di merci e viaggiatori nel servizio internazionale e nazionale in base alla legge n. 168/1996 sui trasporti stradali, modificata il 19 agosto 2002."

b) All'articolo 10 ter si aggiunge il comma seguente:

"I certificati di idoneità professionale di cui all'articolo 10, paragrafi da 4 a 10, possono essere nuovamente rilasciati dagli Stati membri secondo il modello di certificato di cui all'allegato I bis."

7. 31998 R 2121: Regolamento (CE) n. 2121/98 della Commissione, del 2 ottobre 1998, recante modalità di esecuzione dei regolamenti del Consiglio (CEE) n. 684/92 e (CE) n. 12/98, con riguardo ai documenti di trasporto dei viaggiatori mediante autobus (GU L 268 del 3.10.1998, pag. 10).

a) Nella nota in calce (1) di ciascuno degli allegati II, IV e V si inserisce:

"(CZ) Repubblica ceca", "(EST) Estonia", "(CY) Cipro", "(LV) Lettonia", "(LT) Lituania", "(H) Ungheria", "(M) Malta", "(PL) Polonia", "(SLO) Slovenia", "(SK) Slovacchia".

- b) La tabella contenuta nel modello di comunicazione riportato nell'allegato VI è sostituita dalla seguente:

"

Stato membro ospitante	Numero di viaggiatori		Numero di viaggiatori/km	
	Tipo di servizi		Tipo di servizi	
	regolari specializzati	occasionali	regolari	occasionali
B				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Cabotaggio totale				

"

8. 31999 L 0037: Direttiva 1999/37/CE del Consiglio, del 29 aprile 1999, relativa ai documenti di immatricolazione dei veicoli (GU L 138 del 1°6.1999, pag. 57).

a) Nell'allegato I, punto IV il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"– la sigla distintiva dello Stato membro che rilascia la parte I della carta di circolazione, ossia:

B: Belgio	L: Lussemburgo
CZ: Repubblica ceca	H: Ungheria:
DK: Danimarca	M: Malta
D: Germania	NL: Paesi Bassi
EST: Estonia	A: Austria
GR: Grecia	PL: Polonia
E: Spagna	P: Portogallo
F: Francia	SLO: Slovenia
IRL: Irlanda	SK: Slovacchia
I: Italia	FIN: Finlandia
CY: Cipro	S: Svezia
LV: Lettonia	UK: Regno Unito".
LT: Lituania	

b) Nell'allegato II, punto IV il secondo trattino è sostituito dal seguente:

"– la sigla distintiva dello Stato membro che rilascia la parte II della carta di circolazione, ossia:

B: Belgio	L: Lussemburgo
CZ: Repubblica ceca	H: Ungheria:
DK: Danimarca	M: Malta
D: Germania	NL: Paesi Bassi
EST: Estonia	A: Austria
GR: Grecia	PL: Polonia
E: Spagna	P: Portogallo
F: Francia	SLO: Slovenia
IRL: Irlanda	SK: Slovacchia
I: Italia	FIN: Finlandia
CY: Cipro	S: Svezia
LV: Lettonia	UK: Regno Unito".
LT: Lituania	

9. 31999 L 0062: Direttiva 1999/62/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 giugno 1999, relativa alla tassazione a carico di autoveicoli pesanti adibiti al trasporto di merci su strada per l'uso di alcune infrastrutture (GU L 187 del 20.7.1999, pag. 42).

All'articolo 3, paragrafo 1, tra le voci relative a Belgio e Danimarca si inserisce:

"- Repubblica ceca:  
silniční daň,"

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"- Estonia:  
raskeveokimaks,"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"- Cipro:  
Τέλη Κυκλοφορίας Οχημάτων,

- Lettonia:  
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva,



- Lituania:

- a) Transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;
- b) Mokestis už Lietuvoje įregistruotas krovinines transporto priemones,"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"- Ungheria:

gépjárműadó,

- Malta:

licenzja tat-triq/road licence fee,"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"- Polonia:

podatek od środków transportowych,"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"- Slovenia:

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila,

- Slovacchia:

cestná daň."

**D. TRASPORTI PER FERROVIA**

1. 31969 R 1192: Regolamento (CEE) n. 1192/69 del Consiglio, del 26 giugno 1969, relativo alle norme comuni per la normalizzazione dei conti delle aziende ferroviarie (GU L 156 del 28.6.1969, pag. 8), modificato da:

- 11972 B: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord e agli adattamenti dei trattati (GU L 73 del 27.3.1972, pag. 14),
- 11979 H: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica ellenica e agli adattamenti dei trattati (GU L 291 del 19.11.1979, pag. 17),
- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 31990 R 3572: Regolamento (CEE) n. 3572/90 del Consiglio, del 4.12.1990 (GU L 353 del 17.12.1990, pag. 12),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

All'articolo 3, paragrafo 1, si inserisce:

- "– České dráhy (ČD) a.s.; Správa železniční dopravní cesty s.o.;"
  
- "– AS Eesti Raudtee,  
Edelaraudtee AS;"
  
- "– Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ);"
  
- "– Lietuvos geležinkeliai (LG);"
  
- "– Magyar Államvasutak Rt. (MÁV),  
– Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV);"
  
- "– PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.;  
PKP Cargo S.A.;  
PKP InterCity sp. z o.o.;  
PKP Przewozy Regionalne sp. z o.o.;"
  
- "– Slovenske železnice (SŽ);"

"– Železnice Slovenskej republiky (ŽSR);".

2. 31991 L 0440: Direttiva 91/440/CEE del Consiglio, del 29 luglio 1991, relativa allo sviluppo delle ferrovie comunitarie (GU L 237 del 24.8.1991, pag. 25), modificata da:

– 32001 L 0012: Direttiva 2001/12/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26.2.2001 (GU L 75 del 15.3.2001, pag. 1).

(a) All'allegato I si inserisce nell'elenco dei porti, tra le voci relative a Belgio e Danimarca:

"ČESKÁ REPUBLIKA";

e, tra le voci relative a Germania e Grecia:

"EESTI

Muuga sadam

Paljassaare sadam

Vanasadam

Paldiski põhjasadam

Paldiski lōunasadam

Kopli pōhjasadam

Kopli lōunasadam

Bekkeri sadam

Kunda sadam"

e, tra le voci relative a Italia e Lussemburgo:

"ΚΥΠΡΟΣ

LATVIJA

Rīga

Ventspils

Liepāja

LIETUVA

Klaipėda"

e, tra le voci relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

"MAGYARORSZÁG

MALTA"

e, tra le voci relative ad Austria e Portogallo:

"POLSKA

Szczecin

Świnoujście

Gdańsk

Gdynia"

e, tra le voci relative a Portogallo e Finlandia:

"SLOVENIJA

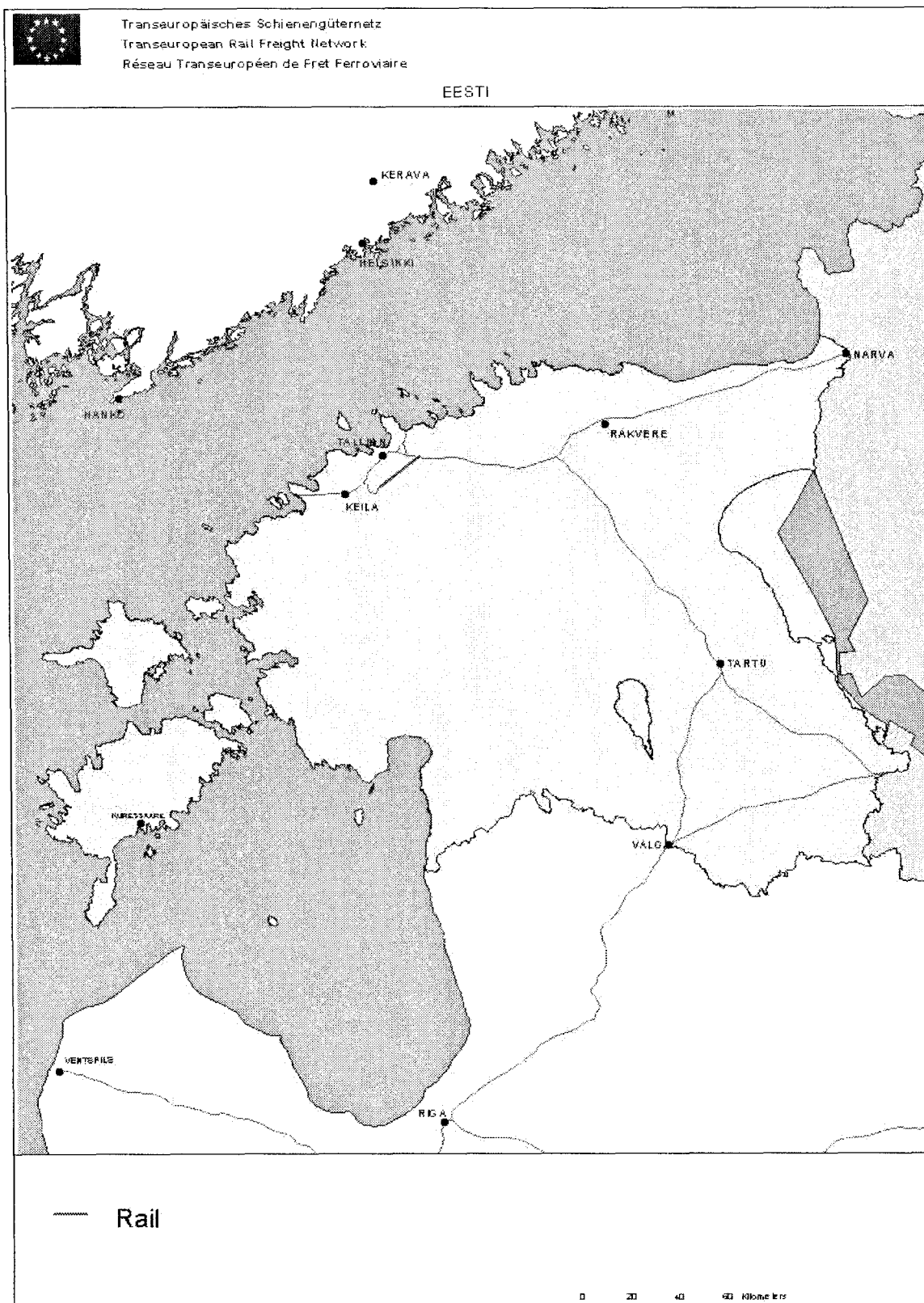
Koper

SLOVENSKO ".

b) All'allegato I, tra le cartine relative a Belgio e Danimarca si inserisce:

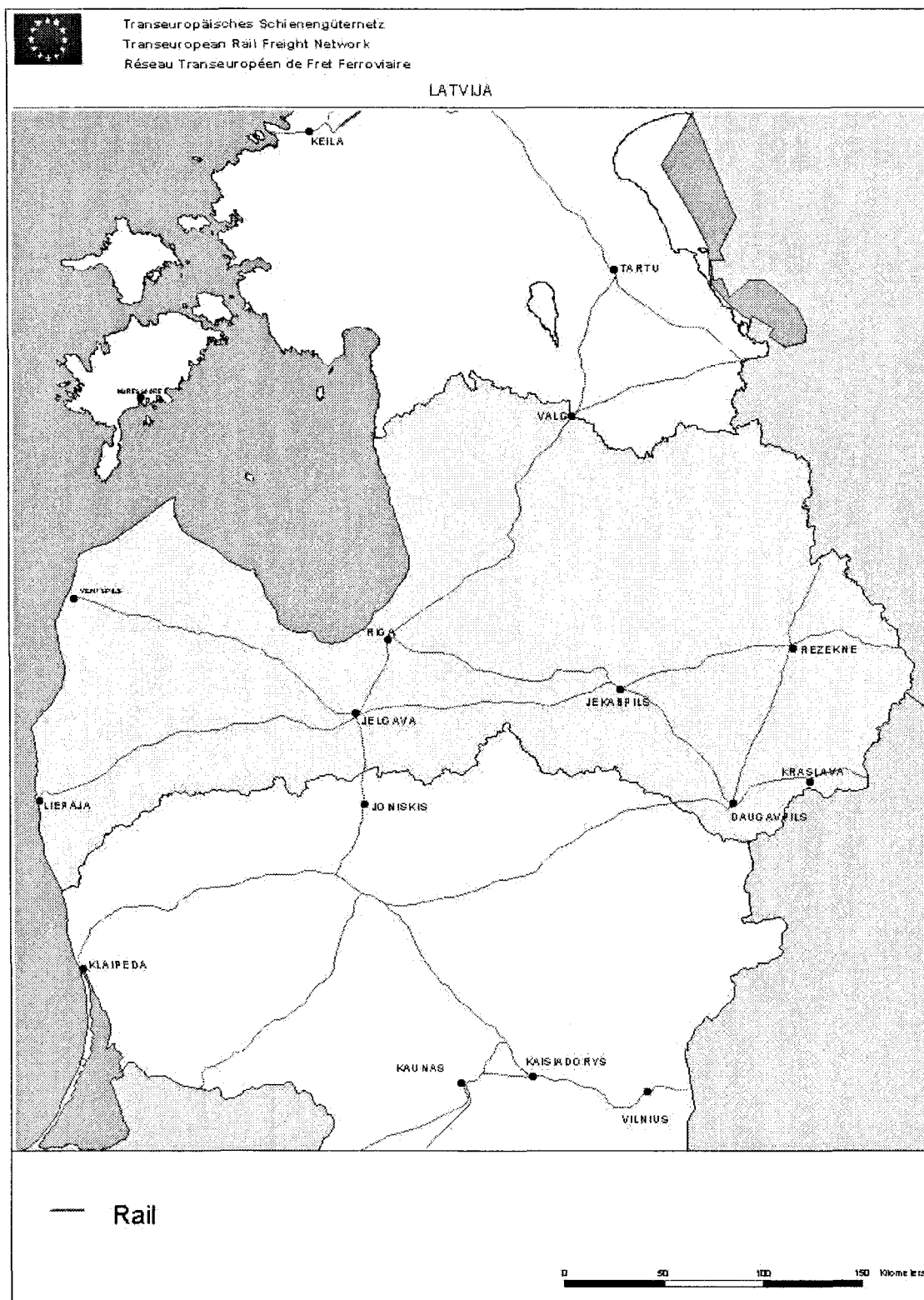


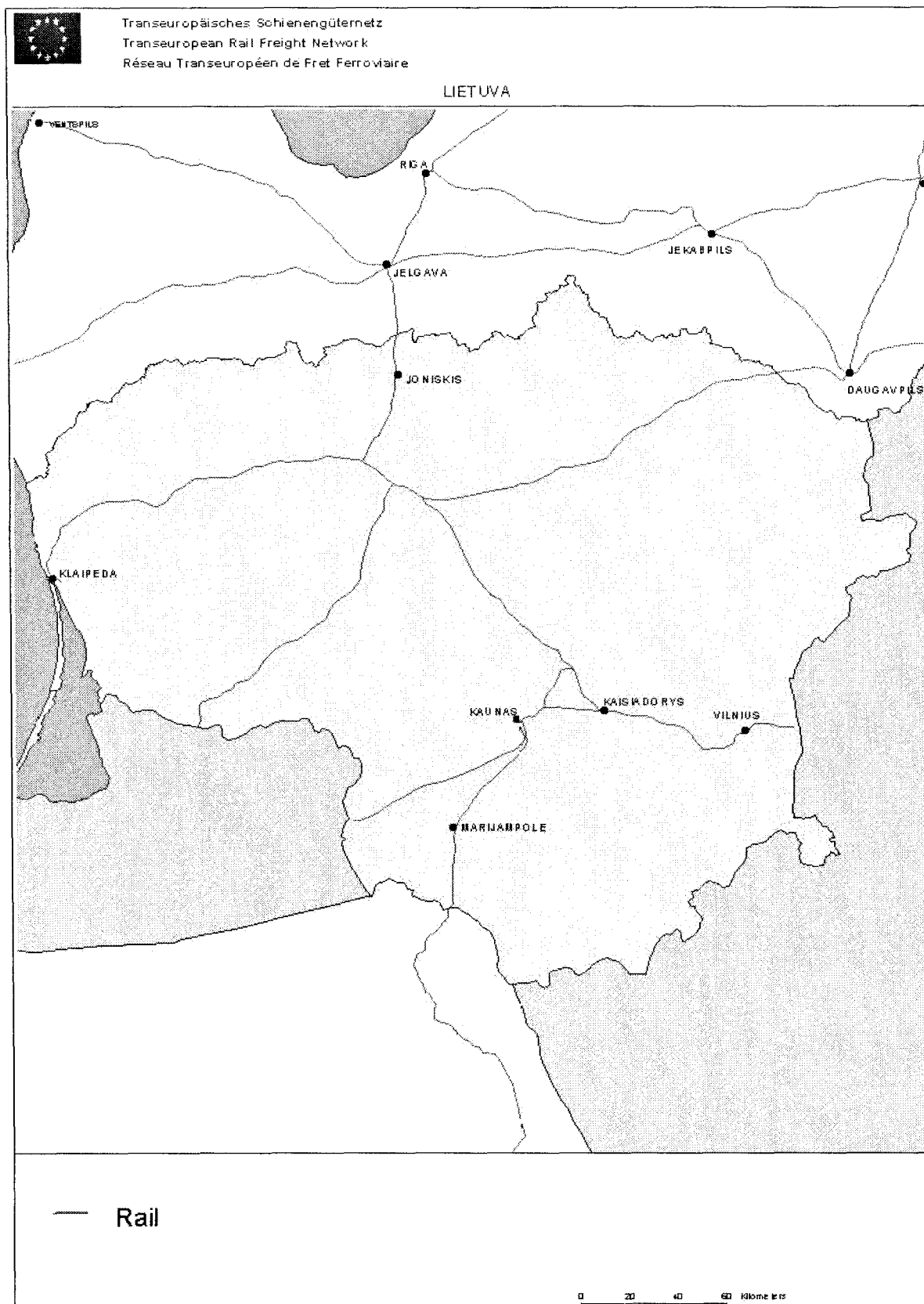
e, tra le cartine relative a Germania e Grecia:



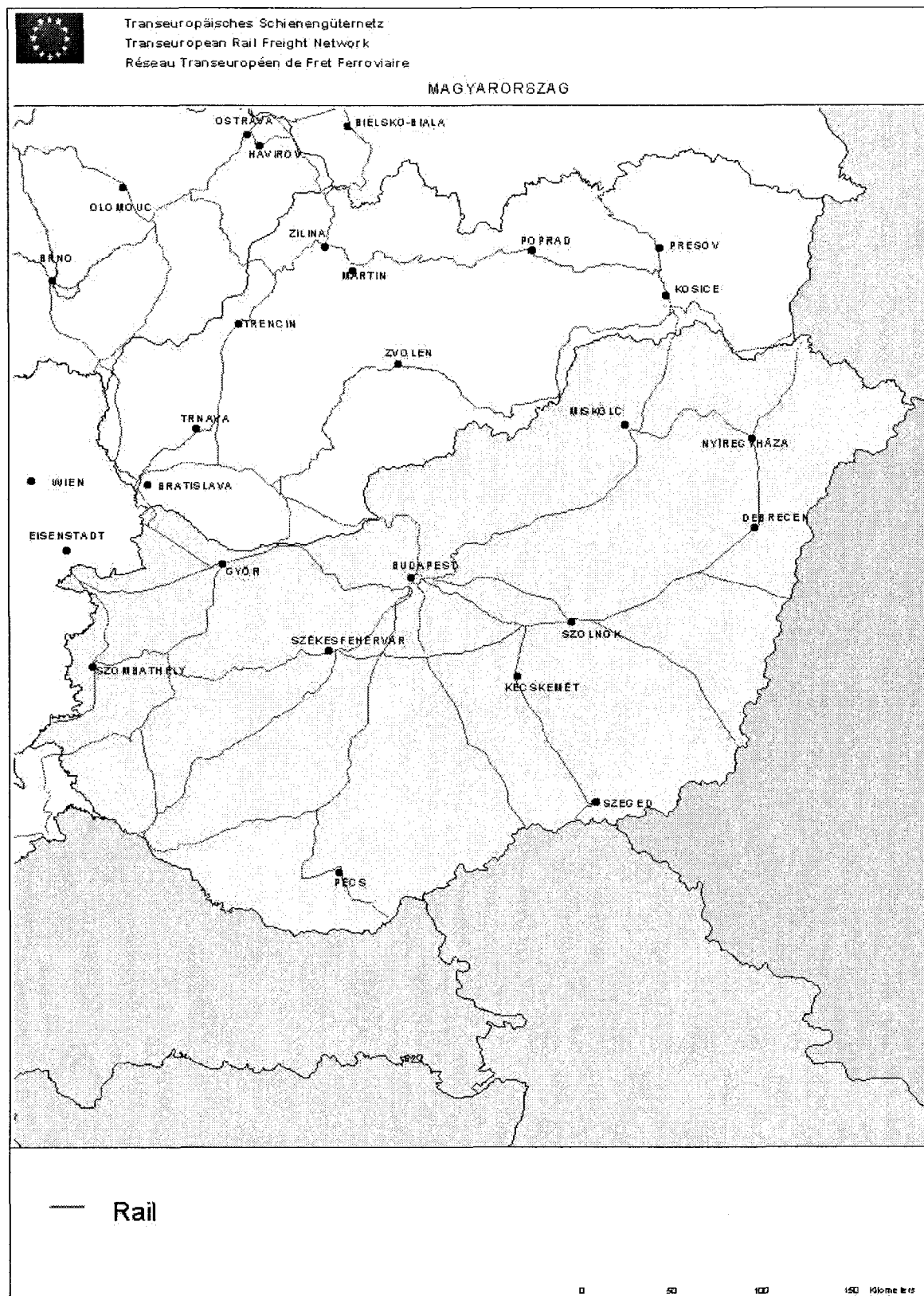


e, tra le cartine relative a Italia e Lussemburgo:





e, tra le cartine relative a Lussemburgo e Paesi Bassi:

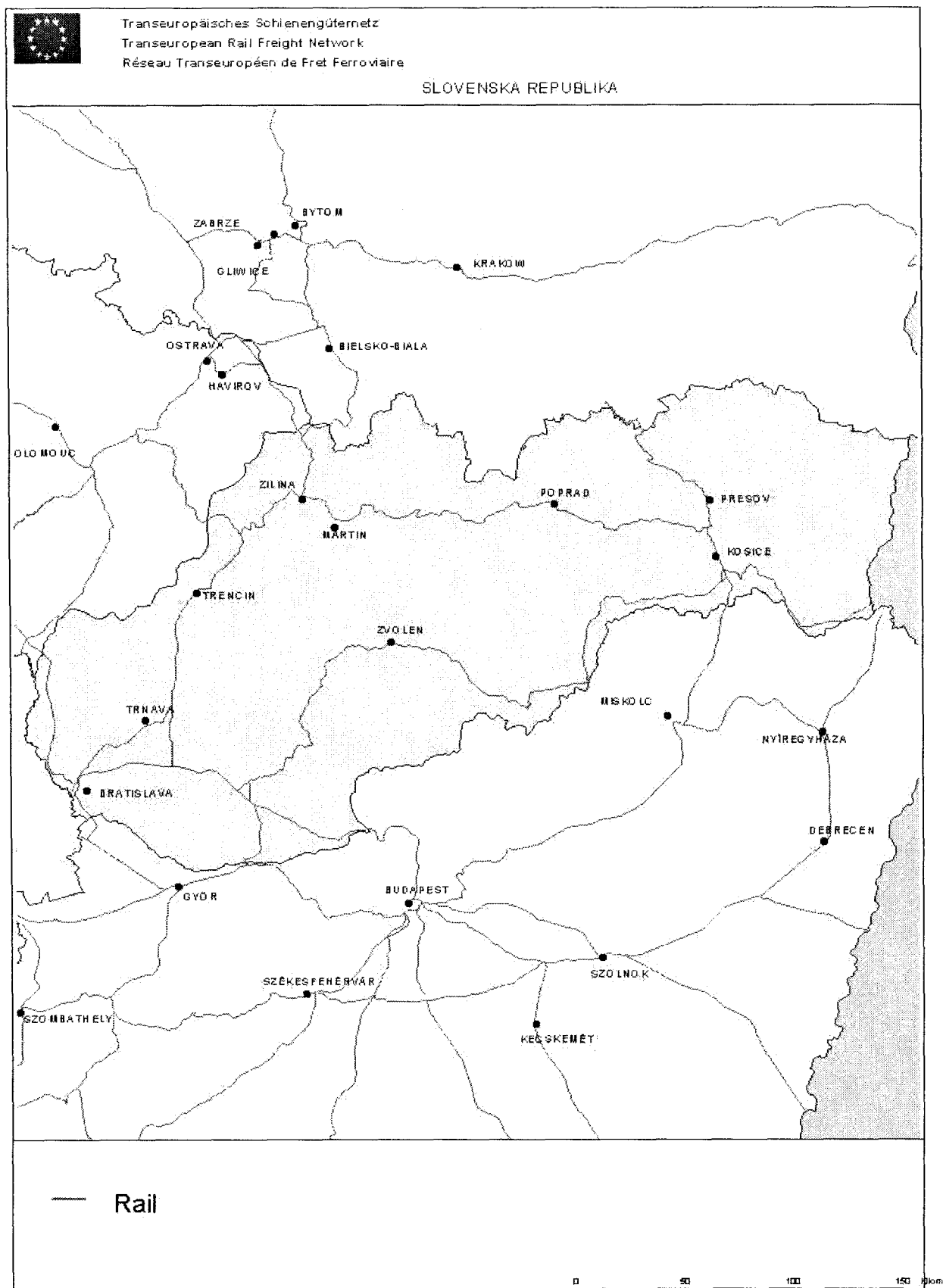


e, tra le cartine relative ad Austria e Portogallo:



e, tra le cartine relative a Portogallo e Finlandia:





## E. TRASPORTI PER VIA NAVIGABILE INTERNA

1. 31977 D 0527: Decisione 77/527/CEE della Commissione, del 29 luglio 1977, che stabilisce la lista delle vie navigabili a carattere marittimo in applicazione della direttiva 76/135/CEE del Consiglio (GU L 209, del 17.8.1977, pag. 29), modificata da:

- 11985 I: Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU L 302 del 15.11.1985, pag. 23),
- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) Al titolo dell'allegato si aggiunge:

"PŘÍLOHA3 e "Seznam námořních plavebních cest vyhotovený podle čl. 3 odst. 6 směrnice 76/135/EHS"

"LISA" e "Direktiivi 76/135/EMÜ artikli 3 (6) alusel rajatud mereteede nimekiri",

"PIELIKUMS" e "Jūras kuģošanas līniju saraksts, kas izveidots atbilstoši Direktīvas 76/135/EEK 3. panta 6. punkta nosacījumiem",

"PRIEDAS" e "Jūrinių laivybos kelių sąrašas, sudarytas pagal Direktyvos 76/135/EEB 3 (6) straipsnį",

"MELLÉKLET" e "Tengerhajózási útvonalak listája a 76/135/EGK irányelv 3. cikkének (6) bekezdése alapján",

"ANNESS" e "Lista ta" mogħdijiet marittimi skond l-artiklu 3(6) tad-Direttiva 76/135/KEE",

"ZAŁĄCZNIK" e "Lista morskich dróg żeglugowych dla potrzeb art. 3 (6) dyrektywy 76/135/EWG",

"PRILOGA" e "Seznam plovnih poti pomorskega značaja, sestavljen na podlagi člena 3 (6) Direktive 76/135/EGS",

"PRÍLOHA" e "Zoznam námorných plavebných trás podľa článku 3 ods. 6 smernice 76/135/EHS".



b) All'elenco contenuto nell'allegato si aggiunge:

"POLSKA

- 1) część Jeziora Nowowarpieńskiego i część Zalewu Szczecińskiego wraz ze Świną i Dziwną oraz Zalewem Kamieńskim, znajdująca się na wschód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec, oraz rzeka Odra pomiędzy Zalewem Szczecińskim a wodami portu Szczecin,
- 2) część Zatoki Gdańskiej zamknięta linią podstawową biegnącą od punktu o współrzędnych 54° 37' 36" szerokości geograficznej północnej i 18° 49' 18" długości geograficznej wschodniej (na Mierzei Helskiej) do punktu o współrzędnych 54° 22' 12" szerokości geograficznej północnej i 19° 21' 00" długości geograficznej wschodniej (na Mierzei Wiślanej),
- 3) część Zalewu Wiślanego, znajdująca się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską na tym Zalewie,
- 4) wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego."

2. 31982 L 0714: Direttiva 82/714/CEE del Consiglio che fissa i requisiti tecnici per le navi della navigazione interna (GU L 301, del 28.10.1982, pag. 1), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

L'allegato I è modificato come segue:

- i) al "CAPITOLO I", "Zona 1" si aggiunge:

"Repubblica di Polonia

La parte a sud della baia di Pomorska rispetto alla linea che unisce Nord Perd sull'isola di Rugen al faro Niechorze.

La parte a sud della baia di Gdańska rispetto alla linea che unisce il faro Hel alla boa di ingresso al porto di Baltijsk.";

- ii) al "CAPITOLO I", "Zona 2" si aggiunge:

"Repubblica ceca

Bacino idrico di Lipno."

"Repubblica di Ungheria

Lago Balaton."

"Repubblica di Polonia

Baia di Szczecin.

Baia di Kamień.

Baia di Wisła.

Baia di Puck.

Bacino di Włocławski.

Lago Śniardwy.

Lago Niegocin.

Lago Mamry.";

iii) al "CAPITOLO II", "Zona 3" si aggiunge:

"Repubblica ceca

Labe: dalla chiusa di Ústí nad Labem-Střekov alla chiusa di Lovosice.

Bacini idrici: Baška, Brněnská (Kníničky), Horka (Stráž pod Ralskem), Hracholusky, Jesenice, Nechanice, Olešná, Orlík, Pastviny, Plumov, Rozkoš, Seč, Skalka, Slapy, Těrlicko, Žermanice.

Altri bacini: Oleksovice, Svět, Velké Dářko."

"Repubblica di Ungheria

Danubio: dal km 1812 al km 1433.

Danubio Moson: dal km 14 al km 0.

Danubio Szentendre: dal km 32 al km 0.

Danubio Ráckeve: dal km 58 al km 0.

Fiume Tisza dal km 685 al km 160.

Fiume Dráva: dal km 198 al km 70.

Fiume Bodrog: dal km 51 al km 0.

Fiume Kettős Körös: dal km 23 al km 0.

Fiume Hármas Körös: dal km 91 al km 0.

Canale Sió: dal km 23 al km 0.

Lago Velence.

Lago Fertő."

"Repubblica di Polonia

- Fiume Biebrza, dall'estuario del canale Augustowski all'estuario nel fiume Narwia
- Fiume Brda, dal collegamento con il canale Bydgoski a Bydgoszcz all'estuario nel fiume Wisła
- Fiume Bug, dall'estuario del fiume Muchawiec all'estuario nel fiume Narwia
- Lago Dąbie, alla frontiera con le acque marine interne
- Canale Augustowski, dal collegamento con il fiume Biebrza al confine di Stato, insieme ai laghi situati lungo il percorso di questo canale
- Canale Bartnicki, dal lago Ruda Woda al lago Bartężek, insieme al lago Bartężek
- Canale Bydgoski
- Canale Elbląski, dal lago Druzno al lago Jeziorak e al lago Szelał Wielki, insieme a questi laghi e con i laghi lungo il percorso del canale, e un ramo secondario in direzione di Zalewo dal lago Jeziorak al lago Ewingi compreso
- Canale Gliwicki, insieme al canale Kędzierzyński

- Canale Jagielloński, dal collegamento con il fiume Elbląg al fiume Nogat
- Łaczański,
- Ślesiński , con i laghi situati lungo la strada di tale canale ed il lago Gopło,
- Canale Żerański,
- Fiume Martwa Wisła, dal fiume Wisła a Przegalina alla frontiera con le acque marine interne
- Fiume Narew, dall'estuario del fiume Biebrza alla foce del fiume Wisła, insieme al lago Zegrzyński
- Fiume Nogat, dal fiume Wisła alla foce nella baia della Wisła
- Fiume Noteć (superiore), dal lago Gopło al collegamento con il canale Górnonotecki e il canale Górnonotecki, e fiume Noteć (inferiore), dal collegamento con il canale Bydgoski all'estuario nel fiume Warta
- Fiume Nysa Łużycka, da Gubin all'estuario nel fiume Oder
- Fiume Oder, dalla città di Racibórz al collegamento con il fiume Oder orientale, che diventa fiume Regalica dal canale di Klucz-Ustowo, insieme a detto fiume e ai suoi affluenti nel lago Dąbie, nonché un ramo secondario del fiume Oder dalla chiusa di Opatowice alla chiusa della città di Wrocław
- Fiume Oder occidentale, dalla diga di Widuchowa (704,1 km dal fiume Oder) al confine con le acque marine interne, insieme agli affluenti e al canale di Klucz-Ustowo che collega il fiume Oder orientale con il fiume Oder occidentale
- Fiume Parnica e canale di Parnicki, dal fiume Oder occidentale al confine con le acque marine interne

- Fiume Pisa, dal lago Roś all'estuario del fiume Narew
- Fiume Szkarpawa, dal fiume Wisła alla foce nella Baia della Wisła
- Fiume Warta, dalla baia di Ślesiński all'estuario del fiume Oder
- Sistema di Wielkie Jeziora Mazurskie, che comprende i laghi collegati dai fiumi e dai canali che rappresentano l'itinerario principale dal lago Roś (incluso) a Pisz al canale Węgorzewski (incluso il canale) a Węgorzewo, insieme ai laghi Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałtowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty e Świącayty, insieme al canale di Giżycki e al canale di Niegociński e al canale di Piękna Góra, e un ramo secondario del lago Ryńskie (incluso) a Ryn al lago Nidzkie (fino a 3 km, che costituisce un confine con la riserva del "lago Nidzkie"), insieme ai laghi Beldany, Guzianka Mała e Guzianka Wielka
- Fiume Wisła, dall'estuario del fiume Przemsza al collegamento con il canale di Łaczański e dall'estuario di detto canale a Skawina fino alla foce del fiume Wisła nel golfo di Danzica, escludendo l'invaso di Włocławski."

"Repubblica slovacca

Danubio: da Devín (km 1880,26) alla frontiera slovacco-ungherese.";

- iv) al "CAPITOLO III", "Zona 4" si aggiunge:

"Repubblica ceca

Tutte le altre vie navigabili che non figurano nelle Zone 1, 2 e 3."

"Repubblica di Lituania

L'intera rete lituana."

"Repubblica di Ungheria

Tutte le altre vie navigabili che non figurano nelle Zone 2 e 3."

"Repubblica di Polonia

Tutte le altre vie navigabili che non figurano nelle Zone 1, 2 e 3."

"Repubblica slovacca

Tutte le altre vie navigabili che non figurano nella Zona 3."

3. 31991 L 0672: Direttiva 91/672/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1991, sul riconoscimento reciproco dei certificati nazionali di conduzione di navi per il trasporto di merci e di persone nel settore della navigazione interna (GU L 373, del 31.12.1991, pag. 29), modificata da:

- 11994 N: Atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia e agli adattamenti dei trattati (GU C 241 del 29.8.1994, pag. 21).

a) L'allegato I è modificato come segue:

i) alla sezione "GRUPPO A" si aggiunge:

"Repubblica di Ungheria:

- Hajóskapitányi bizonyítvány (certificato di capitano),
- Hajóvezetői "A" bizonyítvány (certificato "A" di conduttore di navi) (ai sensi del decreto n. 15/2001 (iv. 27.) KöViM del ministero dei trasporti e gestione delle risorse idriche sui certificati di navigazione).

Repubblica di Polonia:

- Patent żeglarski kapitana żeglugi śródlądowej – kategorii A (certificato "A" di conduttore di navi) (in conformità con il regolamento del Ministero delle infrastrutture del 23 gennaio 2003 sulle qualifiche professionali ed il numero dei membri d'equipaggio sulle imbarcazioni per via navigabile interna).";



ii) alla sezione "GRUPPO B" si aggiunge:

"Repubblica ceca:

- Průkaz způsobilosti kapitána a průkaz způsobilosti kormidelníka (Legge del 25 maggio 1995 sulla navigazione interna (114/1995 Sb.) e decreto del ministero dei trasporti del 14 settembre 1995 sull'idoneità delle persone a pilotare e manovrare imbarcazioni (224/1995 Sb.)).

Repubblica di Estonia:

- Siseveelaeva laevajuhi diplom.

Repubblica di Lituania:

- Vidaus veenų transporto specialisto laipsnio diplomas (approvato dall'ordinanza n. 161 del 15 maggio 2001 del ministero dei trasporti e delle comunicazioni sulle norme per il rilascio di diplomi e certificati di idoneità per specialisti nel settore dei trasporti per via navigabile interna).

## Repubblica di Ungheria:

- Hajóskapitányi bizonyítvány (certificato di capitano),
- Hajóvezetői bizonyítvány (certificato di conduttore di navi) (ai sensi del decreto n. 15/2001 (iv. 27.) KőViM del ministero dei trasporti e gestione delle risorse idriche sui certificati di navigazione).

## Repubblica di Polonia:

- Patent żeglarski kapitana żeglugi śródlądowej – kategorii B (certificato "B" di conduttore di navi) (in conformità con il regolamento del Ministero delle infrastrutture del 23 gennaio 2003 relativo alle qualifiche professionali e al numero minimo dei membri di equipaggio sulle imbarcazioni per via navigabile interna).

## Repubblica slovacca:

- Lodný kapitán I. triedy,
- Lodný kapitán II. triedy,
- (Decreto del ministero dei trasporti, delle poste e delle telecomunicazioni della Repubblica slovacca 182/2001 Z. z. che stabilisce i requisiti per le qualifiche e che verifica la competenza professionale di un membro dell'equipaggio di una nave e del comandante di una piccola imbarcazione (cfr. articolo 30, paragrafo 7 e articolo 31, paragrafo 3 della legge 338/2000 Z. z. sulla navigazione interna e modifiche di talune leggi)).";

- b) All'allegato II, tra le voci relative a Paesi Bassi e Finleia, si aggiunge:

"Repubblica di Polonia

Zona 1 e zona 2 dell'allegato II della direttiva 82/714/CEE, a eccezione del bacino Włocławski e dei laghi Śniardwy, Niegocin e Mamry."

## F. RETE TRANSEUROPEA DEI TRASPORTI

31996 D 1692: Decisione n. 1692/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 luglio 1996, sugli orientamenti comunitari per lo sviluppo della rete transeuropea dei trasporti (GU L 228 del 9.9.1996, pag. 1), modificata da:

- 32001 D 1346: Decisione n. 1346/2001/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 22.5.2001 (GU L 185 del 6.7.2001, pag. 1).

L'allegato I è modificato come segue:

- i) Il contenuto è sostituito dal seguente:

"Sezione 2: Rete stradale

2.0 Europa	2.9 Irlanda	2.18 Austria
2.1 Belgio	2.10 Italia	2.19 Polonia
2.2 Repubblica ceca	2.11 Cipro	2.20 Portogallo
2.3 Danimarca	2.12 Lettonia	2.21 Slovenia
2.4 Germania	2.13 Lituania	2.22 Slovacchia
2.5 Estonia	2.14 Lussemburgo	2.23 Finlandia
2.6 Grecia	2.15 Ungheria	2.24 Svezia
2.7 Spagna	2.16 Malta	2.25 Regno Unito
2.8 Francia	2.17 Paesi Bassi	

## Sezione 3: Rete ferroviaria

3.0	Europa	3.8	Francia	3.16	Austria
3.1	Belgio	3.9	Irlanda	3.17	Polonia
3.2	Repubblica ceca	3.10	Italia	3.18	Portogallo
3.3	Danimarca	3.11	Lettonia	3.19	Slovenia
3.4	Germania	3.12	Lituania	3.20	Slovacchia
3.5	Estonia	3.13	Lussemburgo	3.21	Finlandia
3.6	Grecia	3.14	Ungheria	3.22	Svezia
3.7	Spagna	3.15	Paesi Bassi	3.23	Regno Unito

## Sezione 4: Rete delle vie navigabili e porti di navigazione interna

4.0	Europa	4.6	Repubblica ceca
4.1	A.	4.7	Lituania
	B.	4.8	Ungheria
4.2		4.9	Polonia
4.3		4.10	Slovacchia
4.4			
4.5			

## Sezione 5: Porti marittimi - Categoria A

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 5.0 Europa           | 5.4 Mar Mediterraneo - parte occidentale |
| 5.1 Mar Baltico      | 5.5 Mar Mediterraneo - parte orientale   |
| 5.2 Mare del Nord    | 5.6 Cipro                                |
| 5.3 Oceano Atlantico | 5.7 Malta                                |

## Sezione 6: Aeroporti

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 6.0 Europa  | 6.9 Cipro             |
| 6.1 Belgio/Danimarca/Germania/<br>Lussemburgo/Paesi Bassi/Austria | 6.10 Lettonia         |
| 6.2 Repubblica ceca   | 6.11 Lituania         |
| 6.3 Estonia   | 6.12 Ungheria         |
| 6.4 Grecia  | 6.13 Malta            |
| 6.5 Spagna/Portogallo   | 6.14 Polonia          |
| 6.6 Francia   | 6.15 Slovenia         |
| 6.7 Irlanda/Regno Unito   | 6.16 Slovacchia       |
| 6.8 Italia  | 6.17 Finlandia/Svezia |

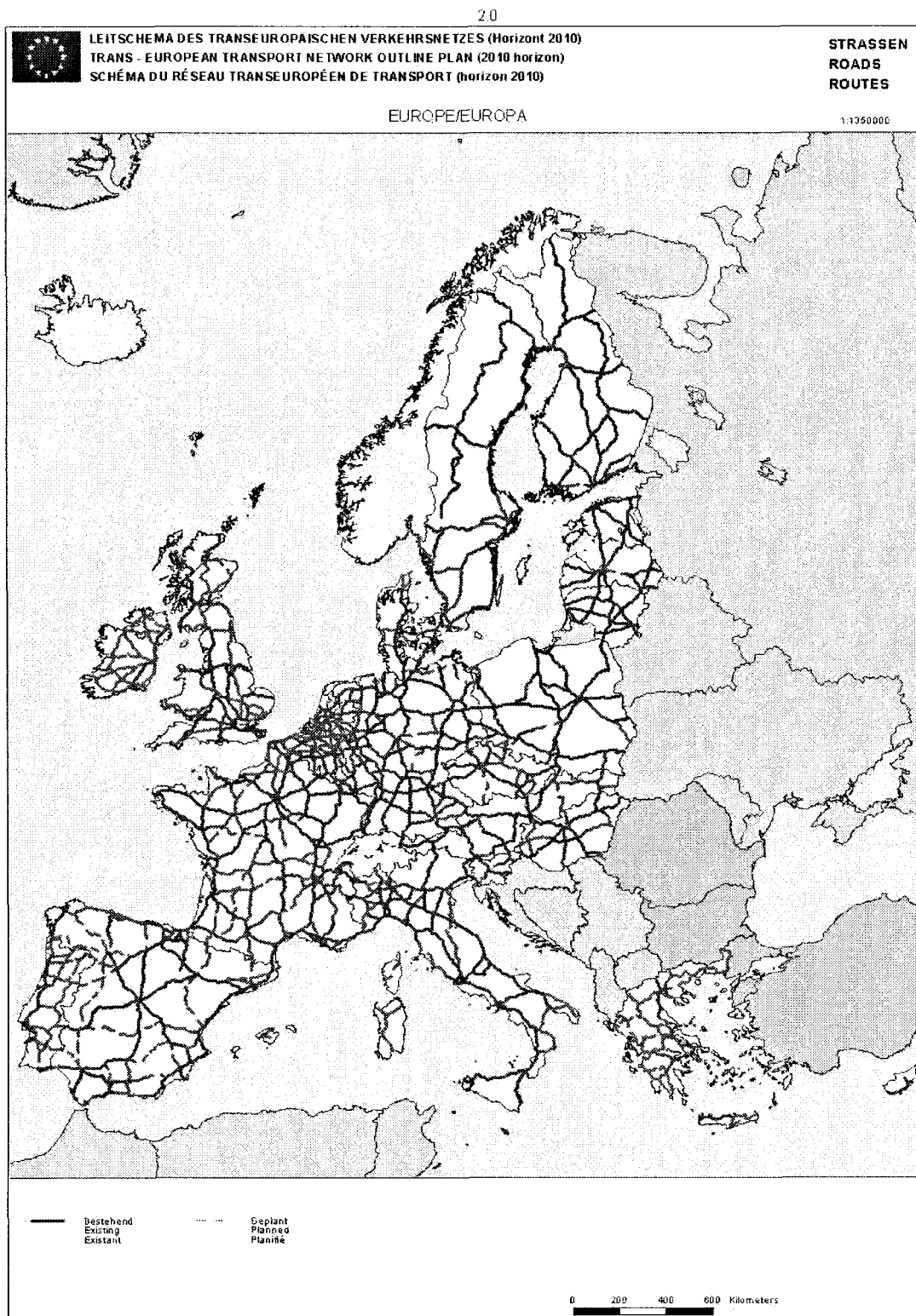
## Sezione 7: Rete di trasporto combinato

- 7.1 A. Ferrovia
- B. Ferrovia su grande scala
- 7.2 Vie navigabili";

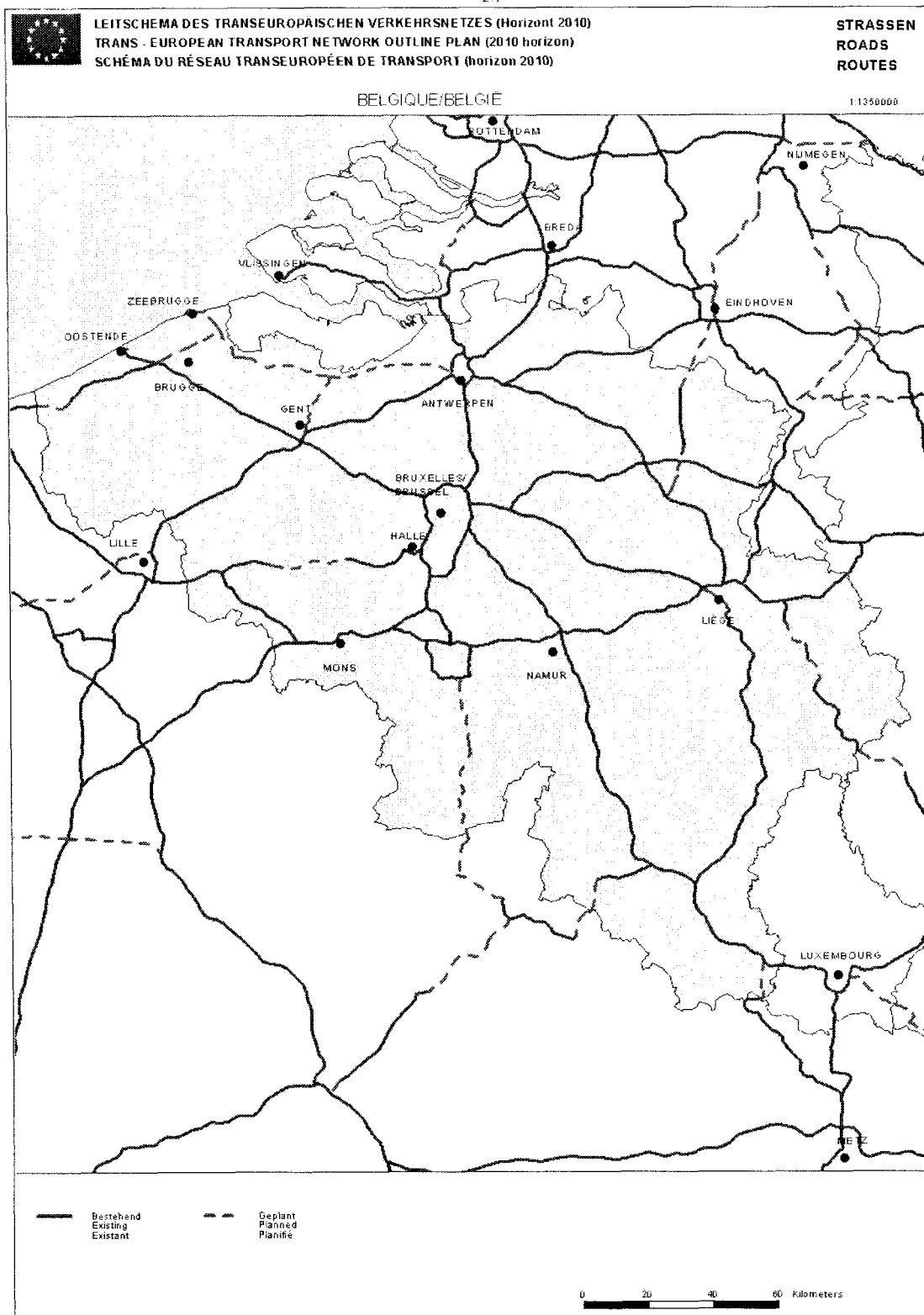
ii) per quanto riguarda le carte:

– le carte della Sezione 2 sono sostituite dalle seguenti:

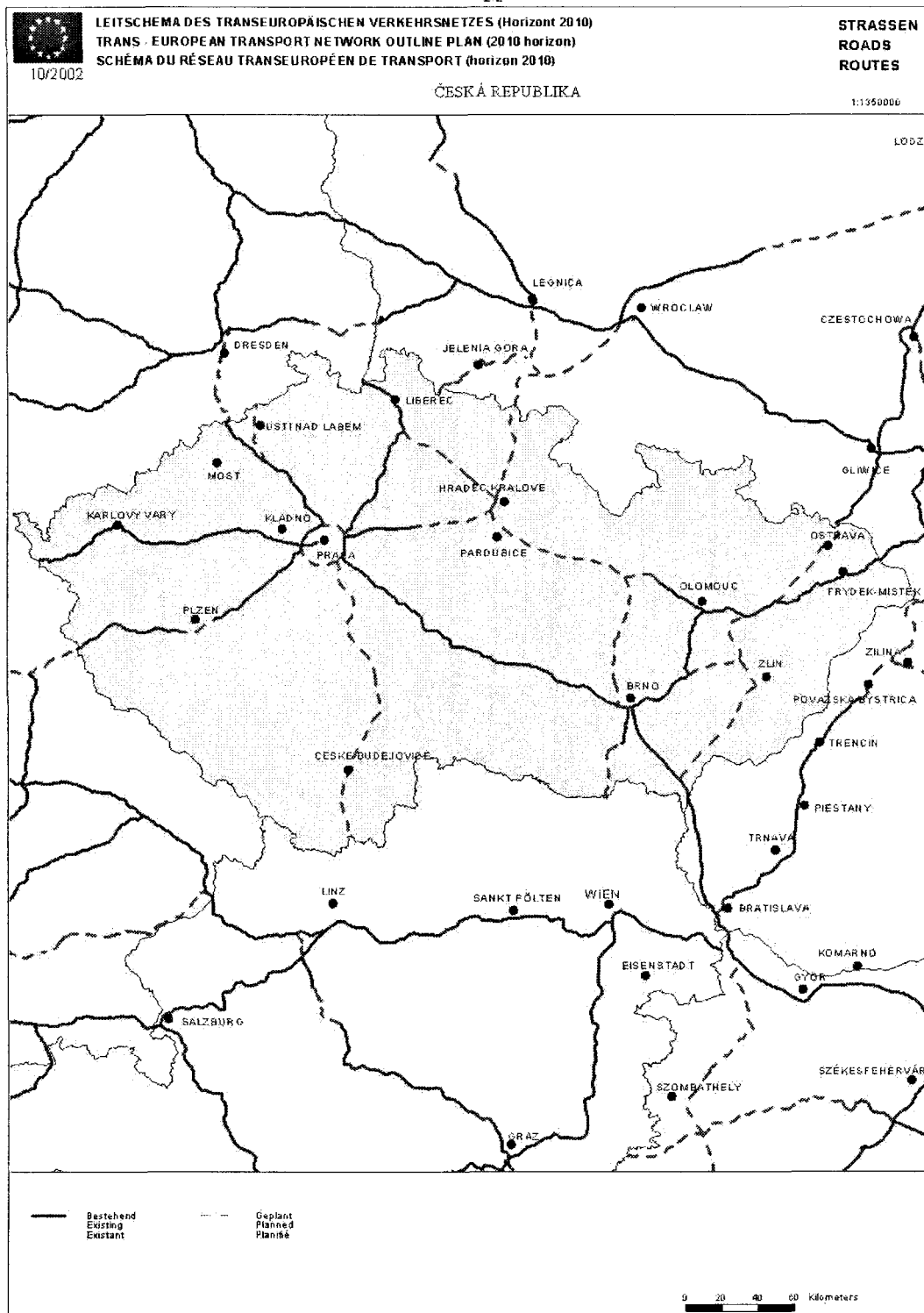
“

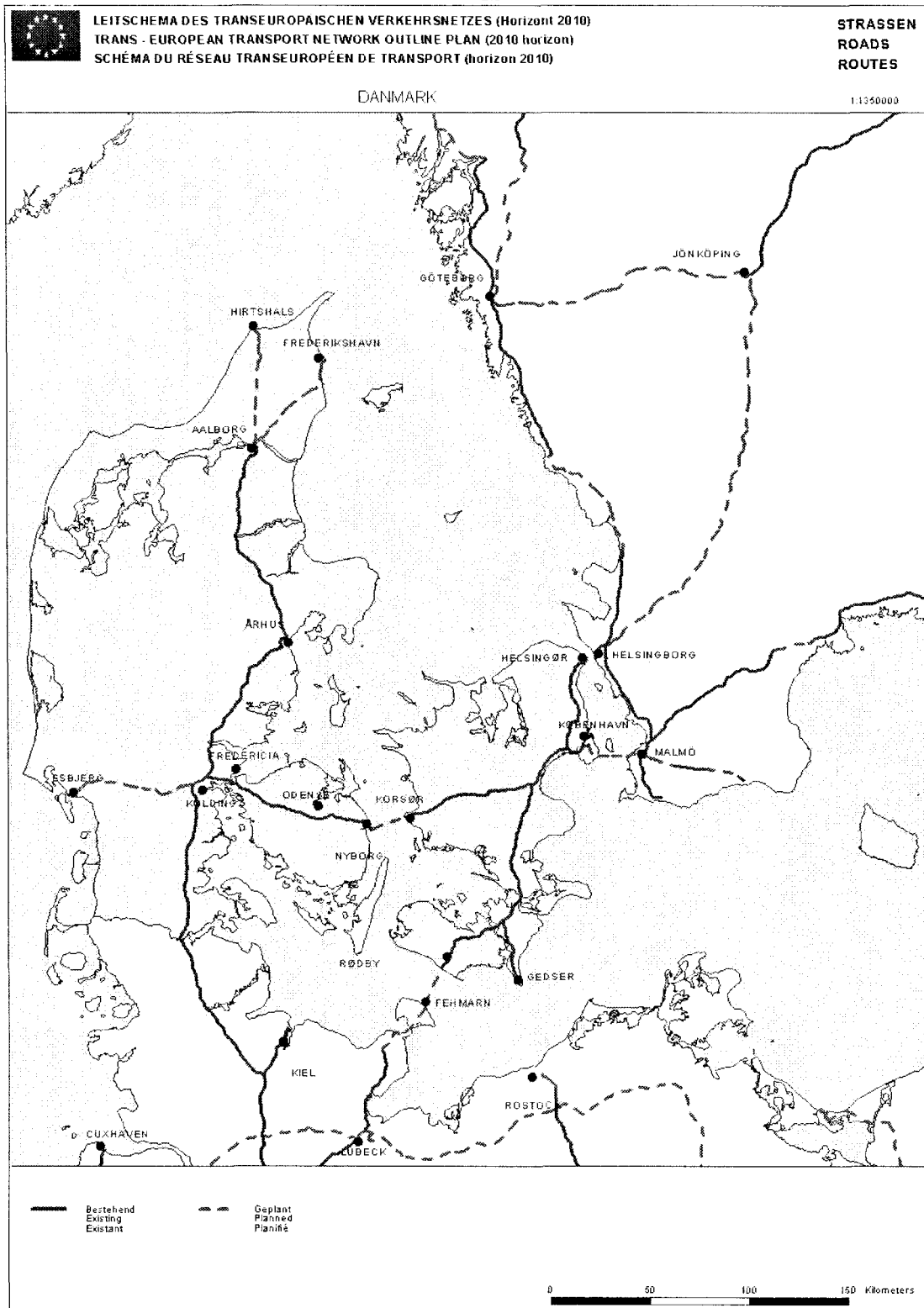


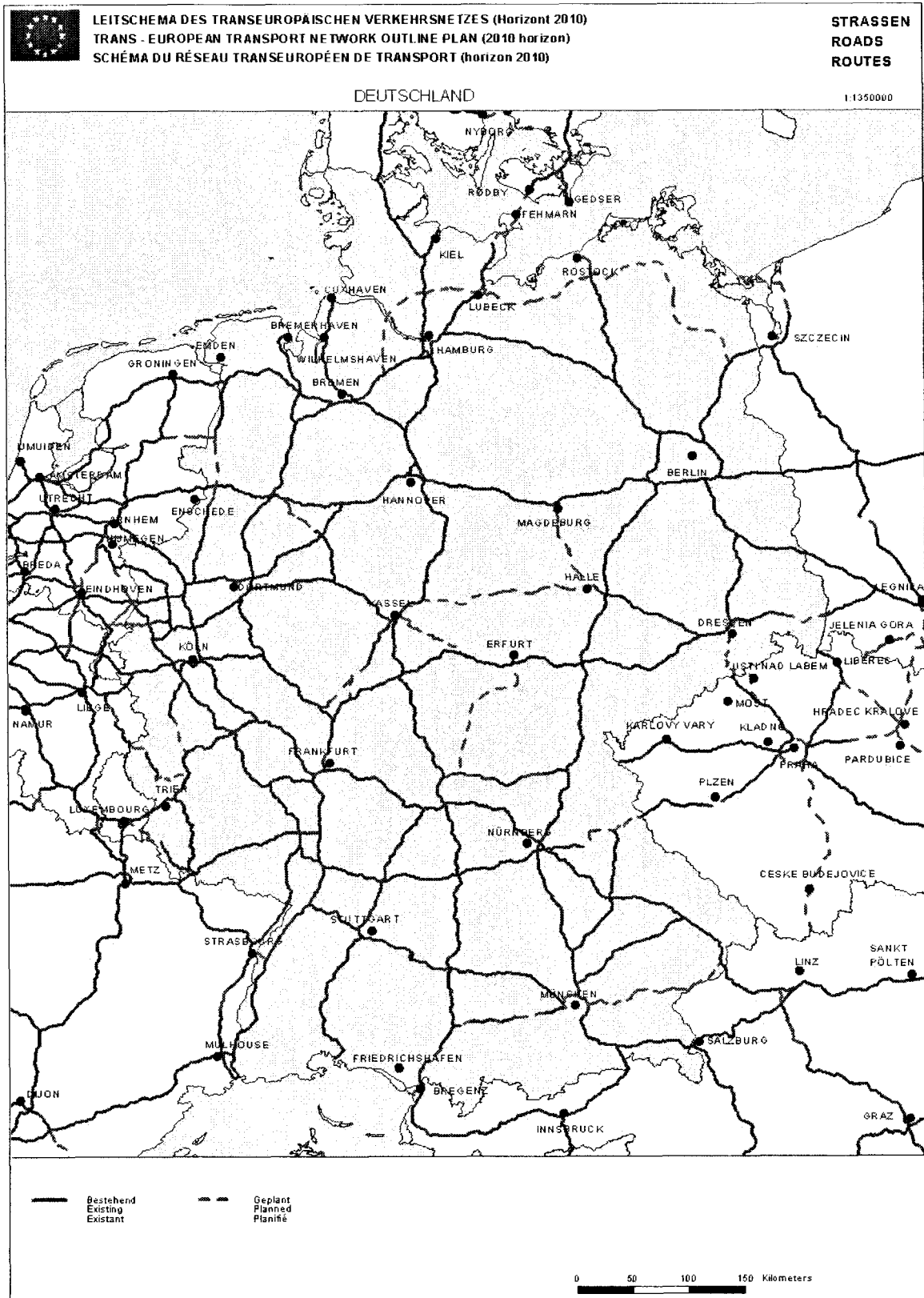
2.1



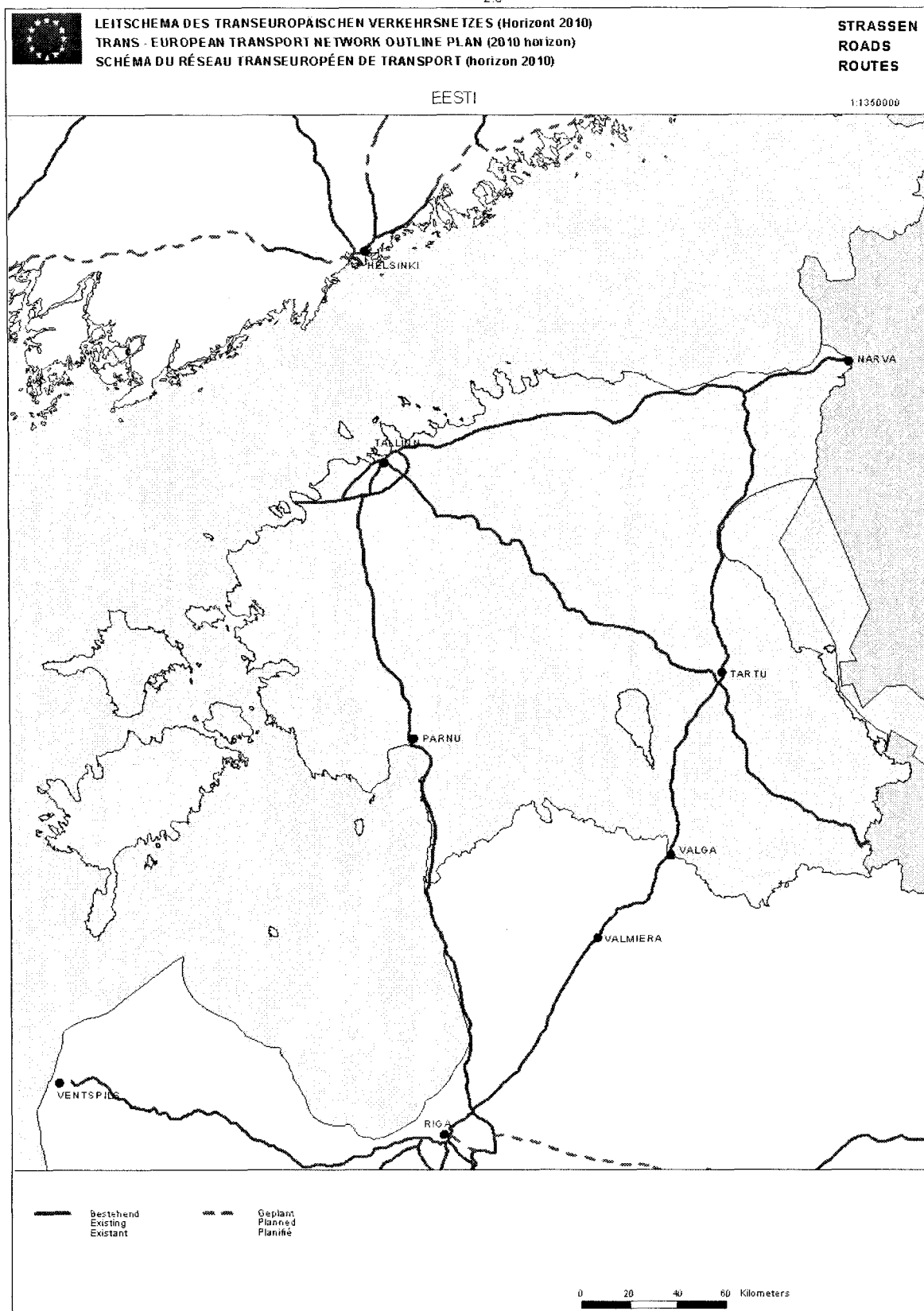




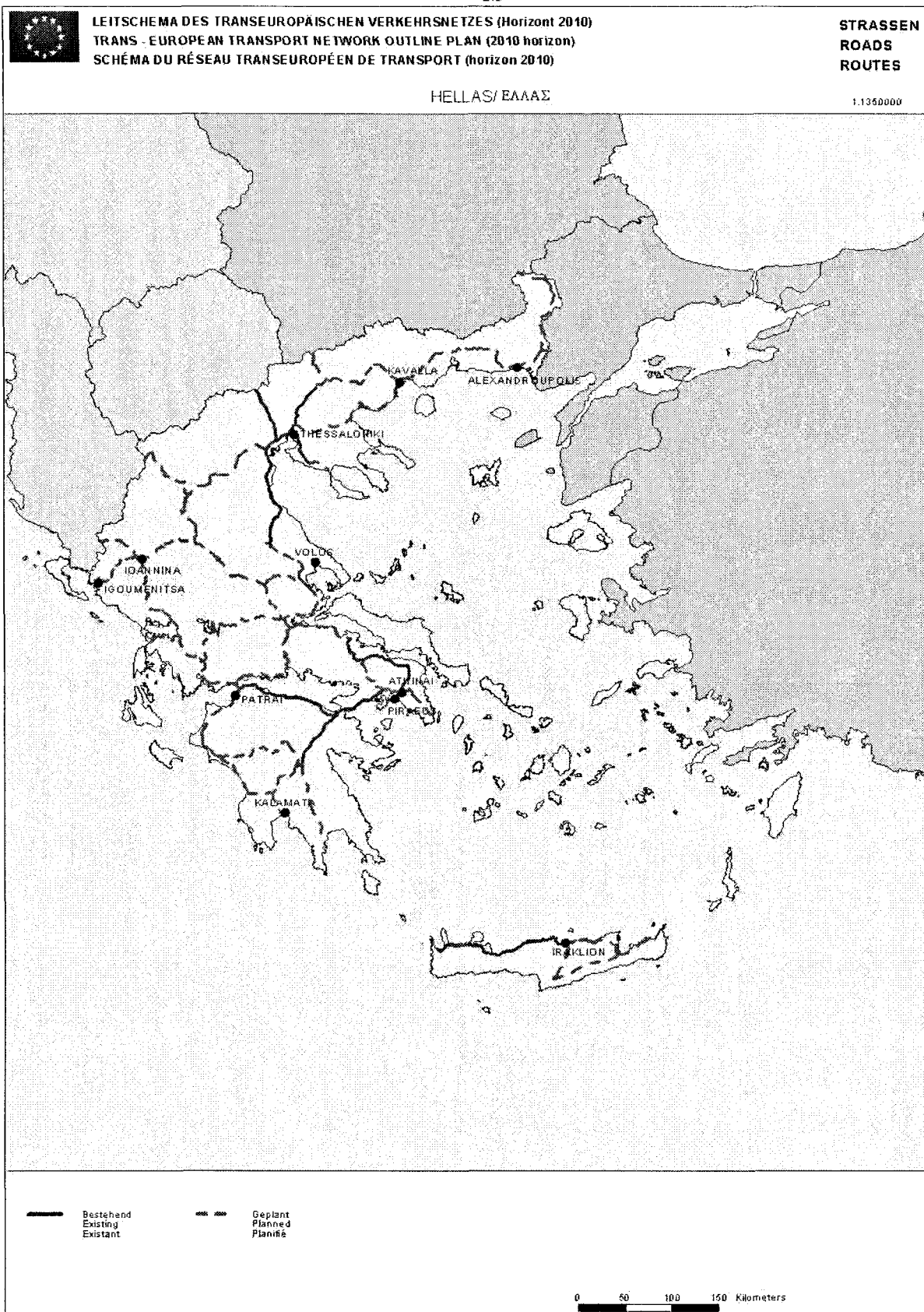




2.5

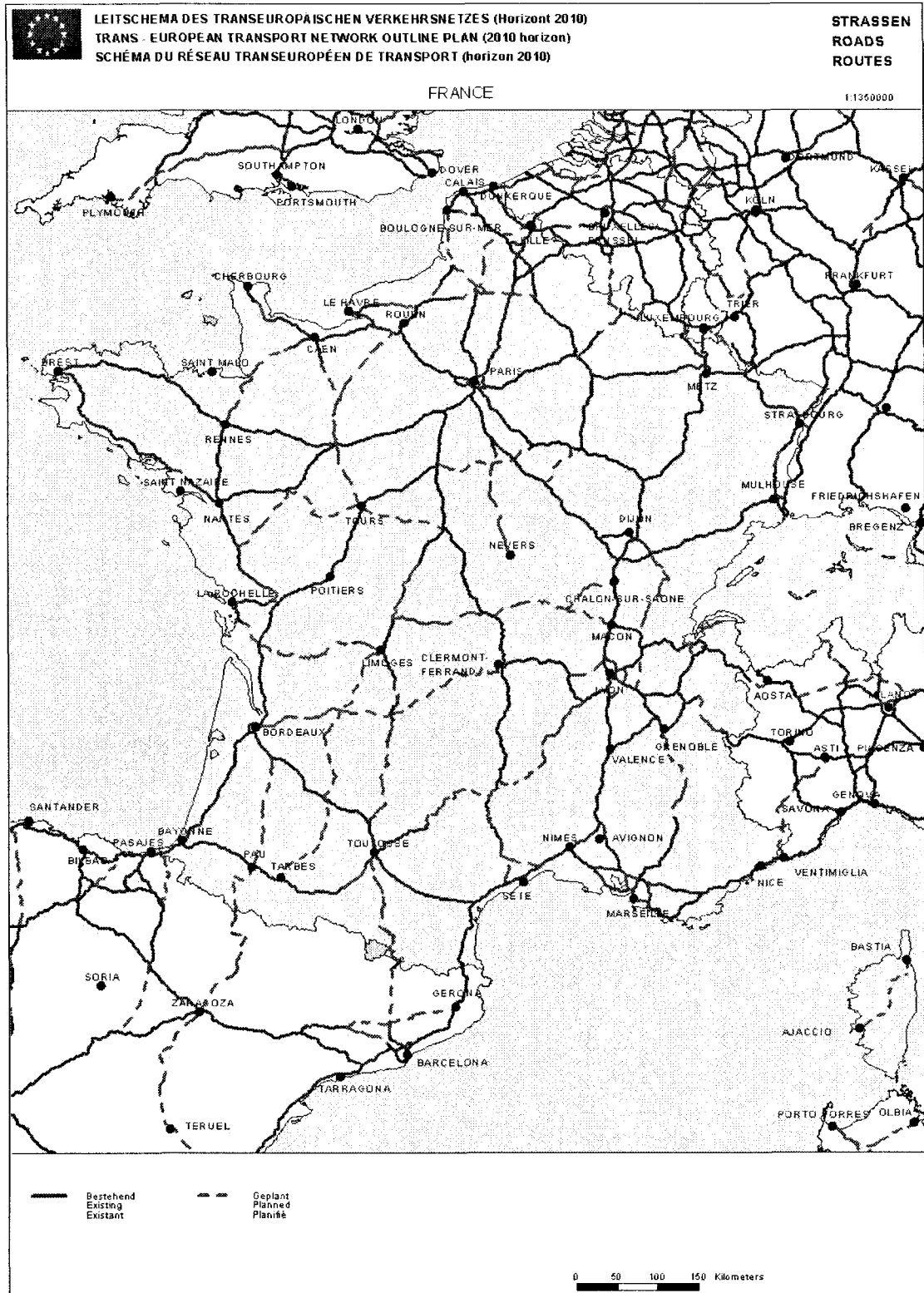


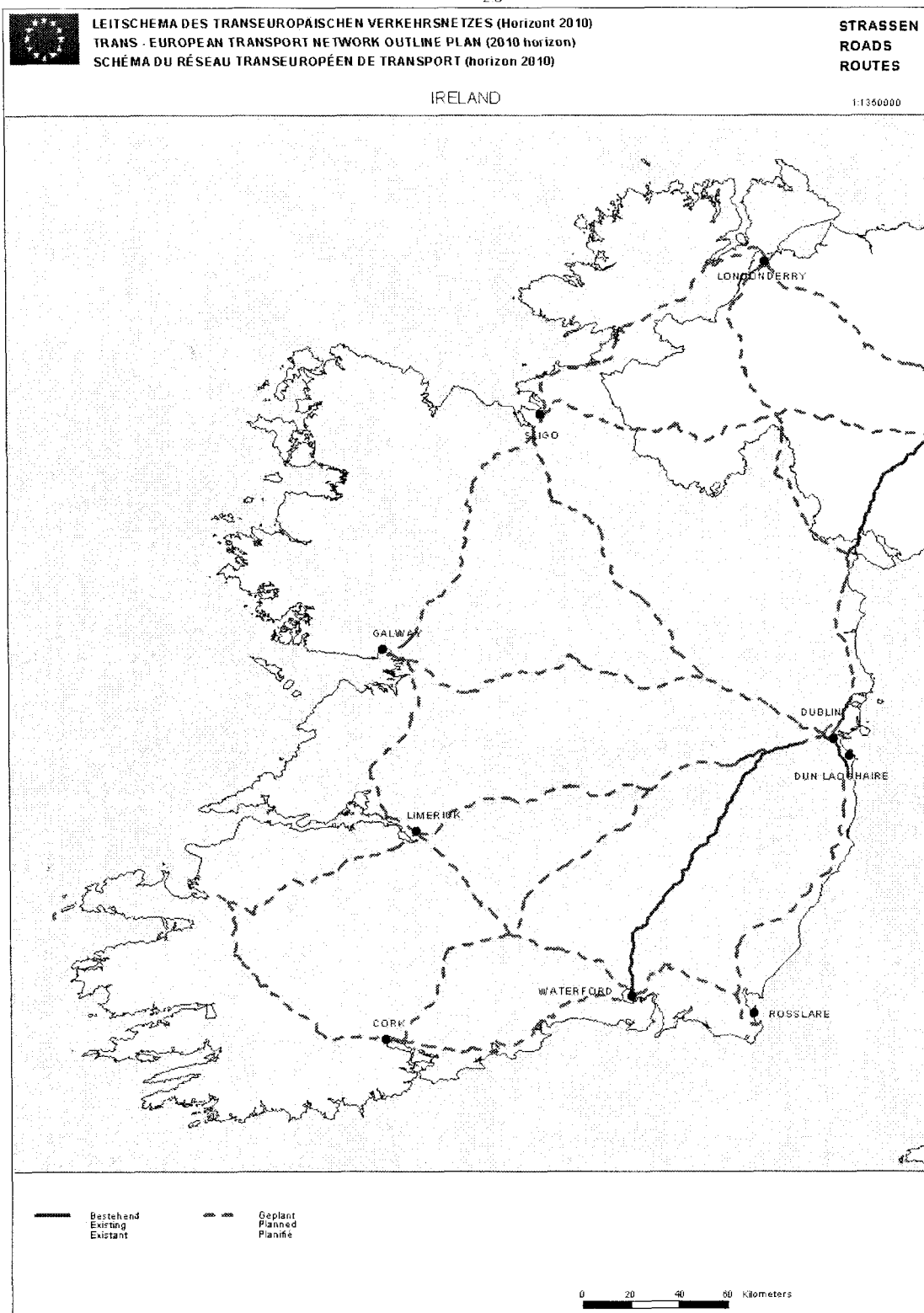
26





28

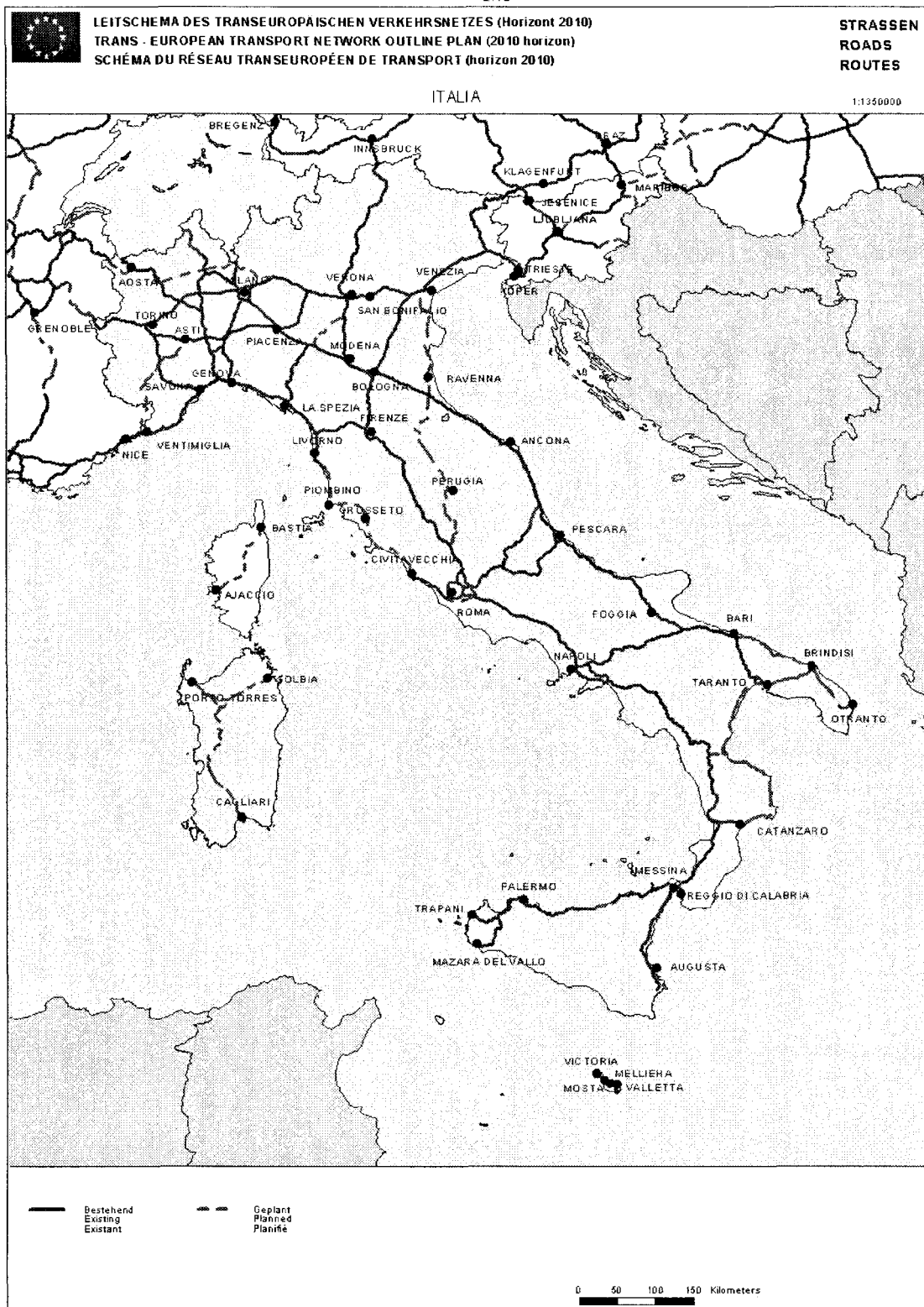




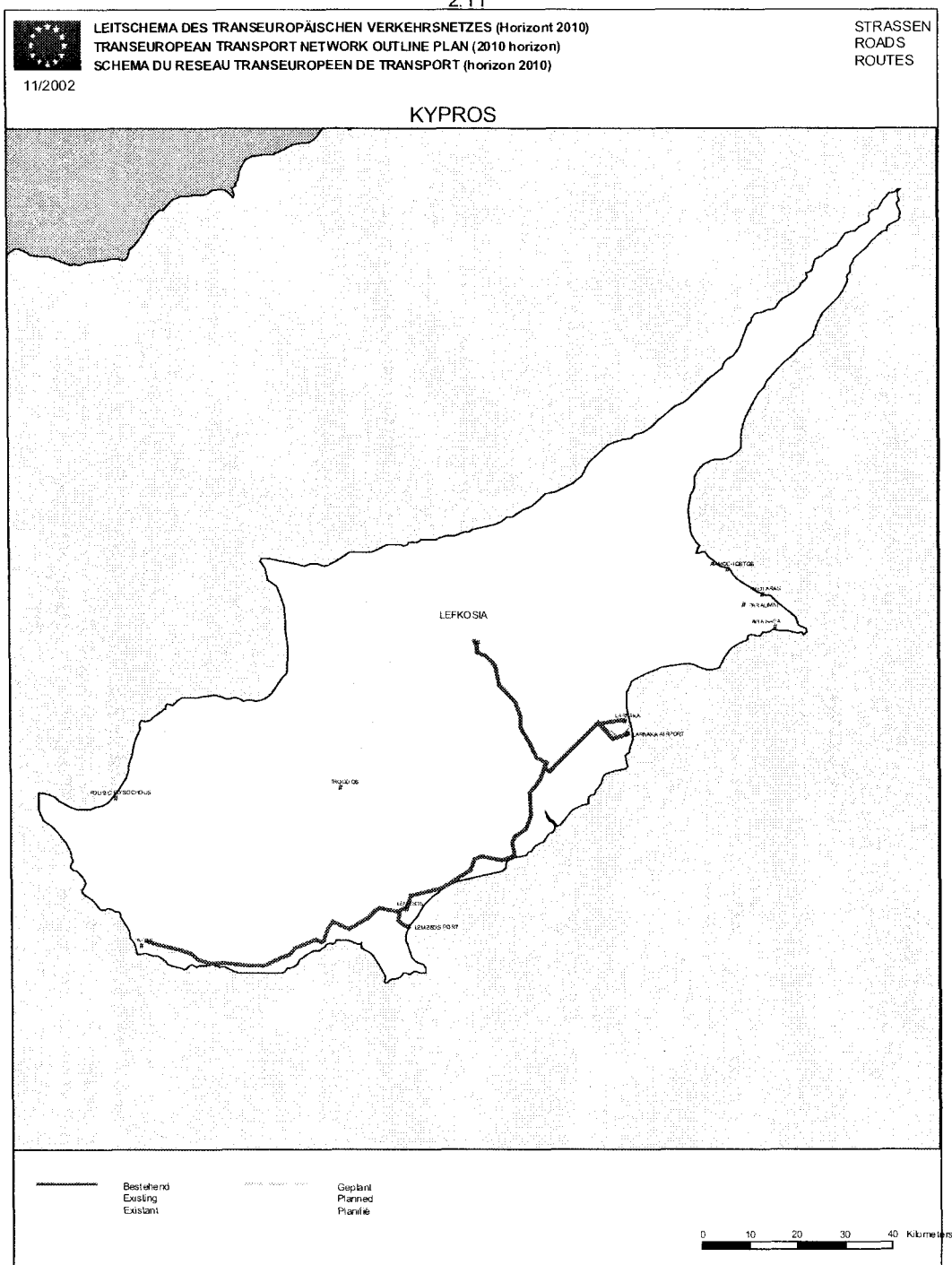


XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

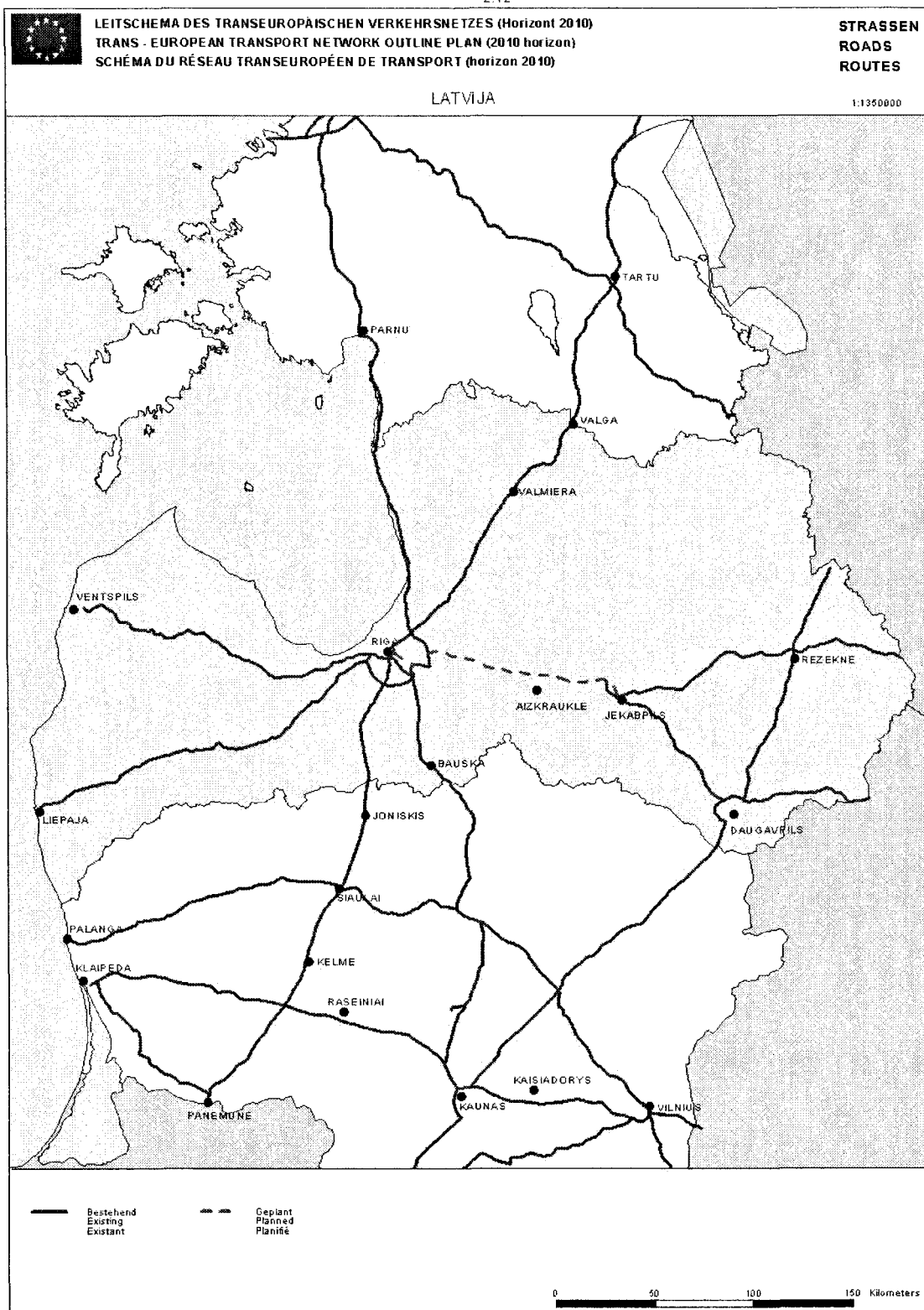
2.10



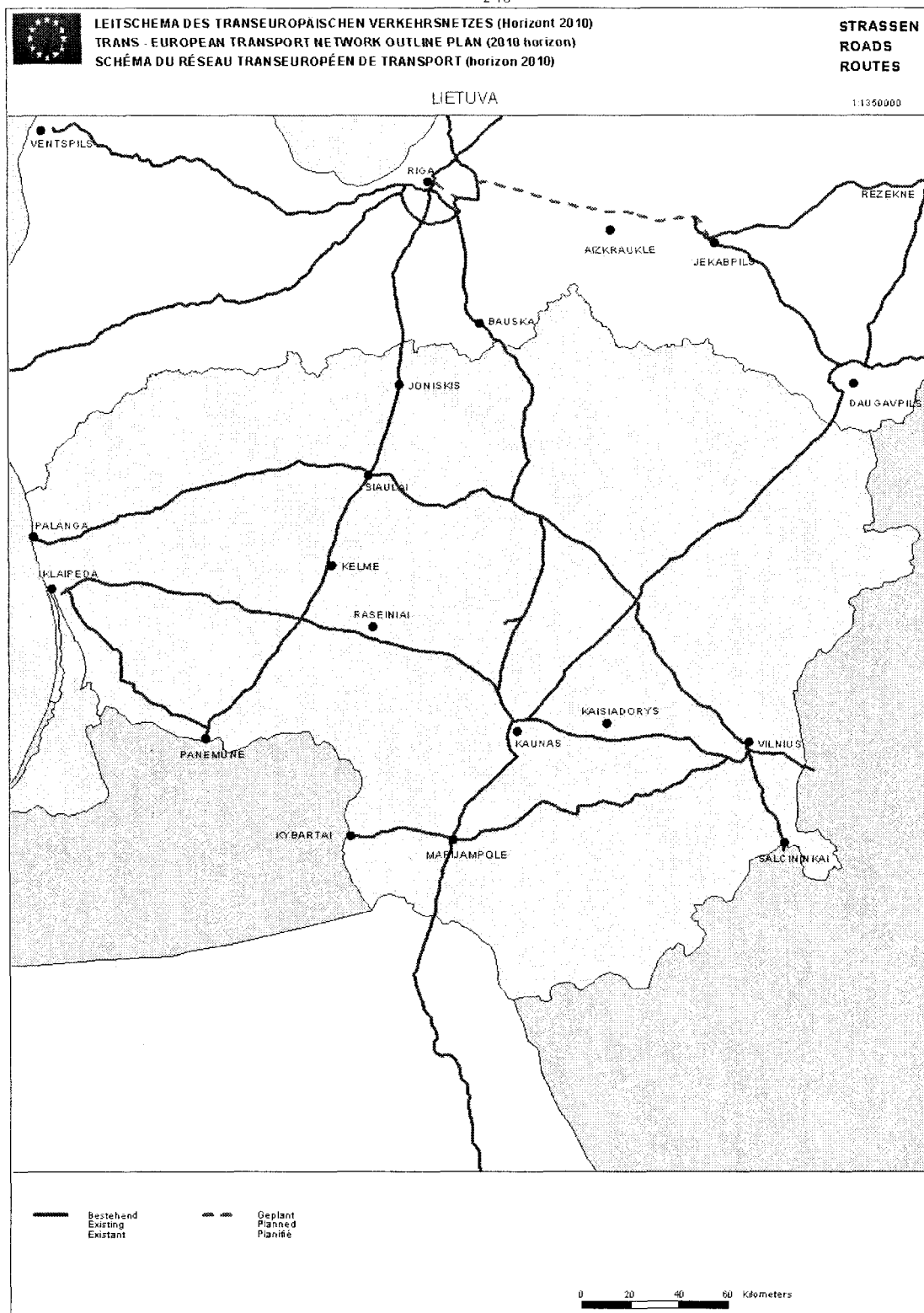
2.11



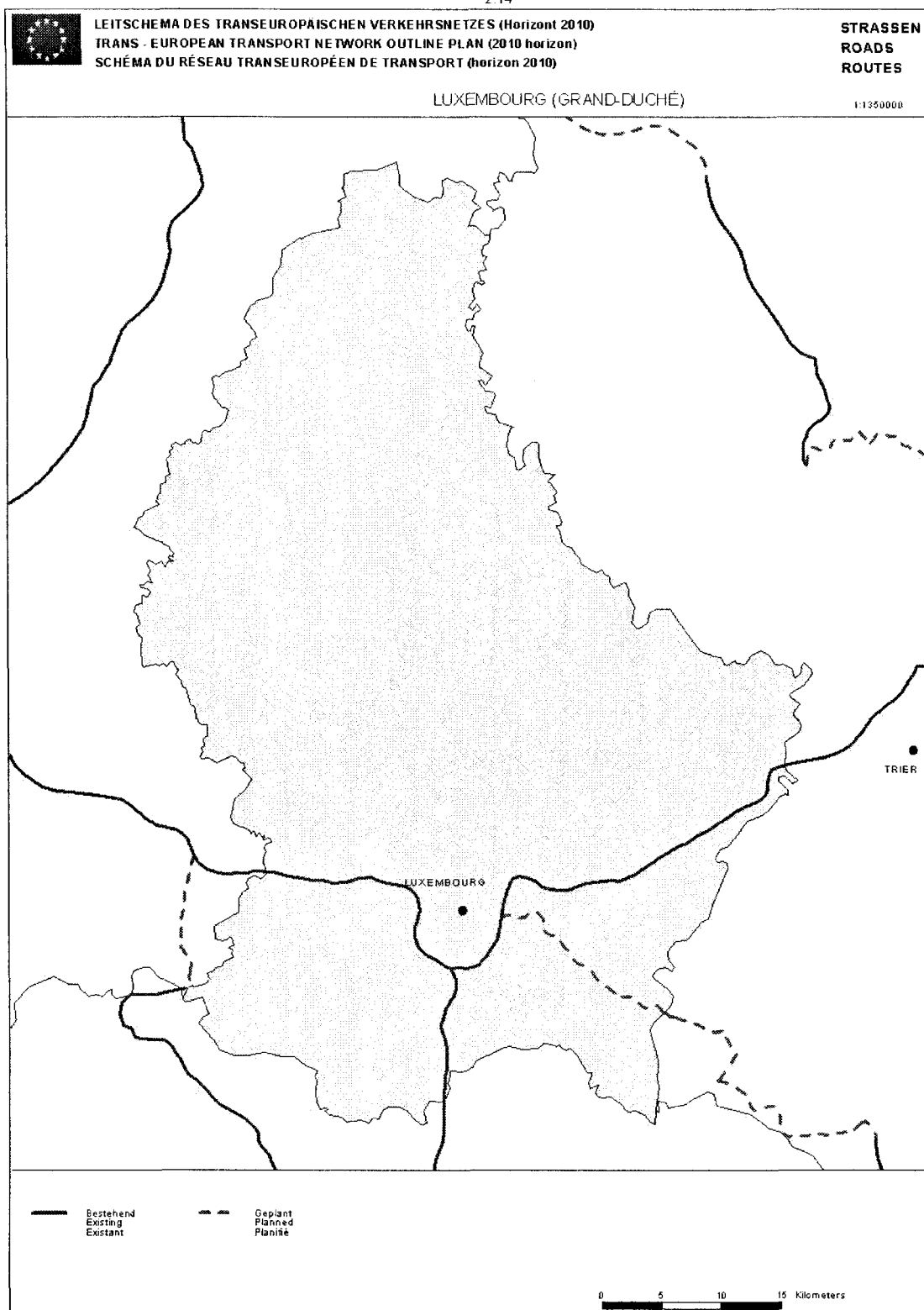
2.12



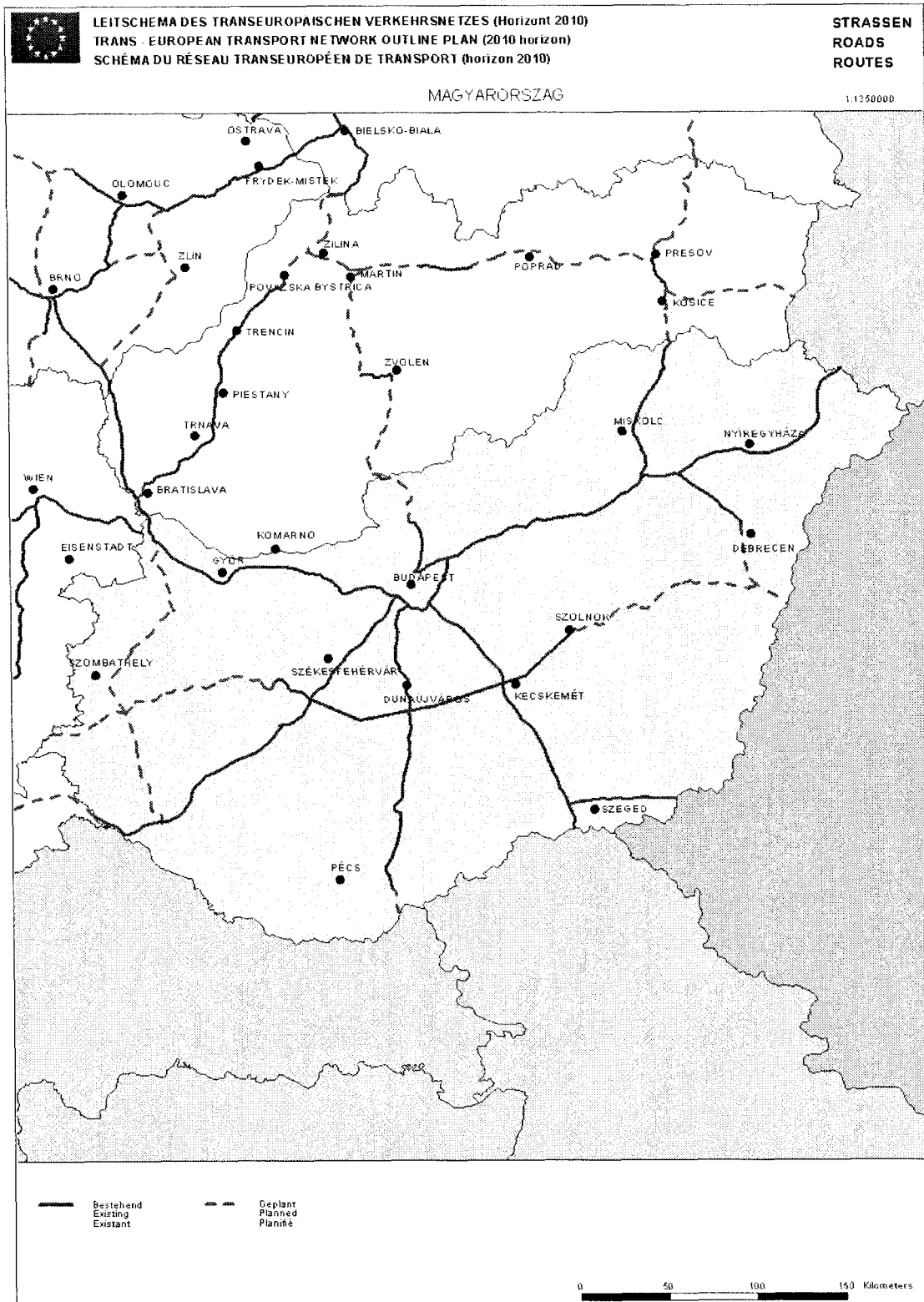
2 13



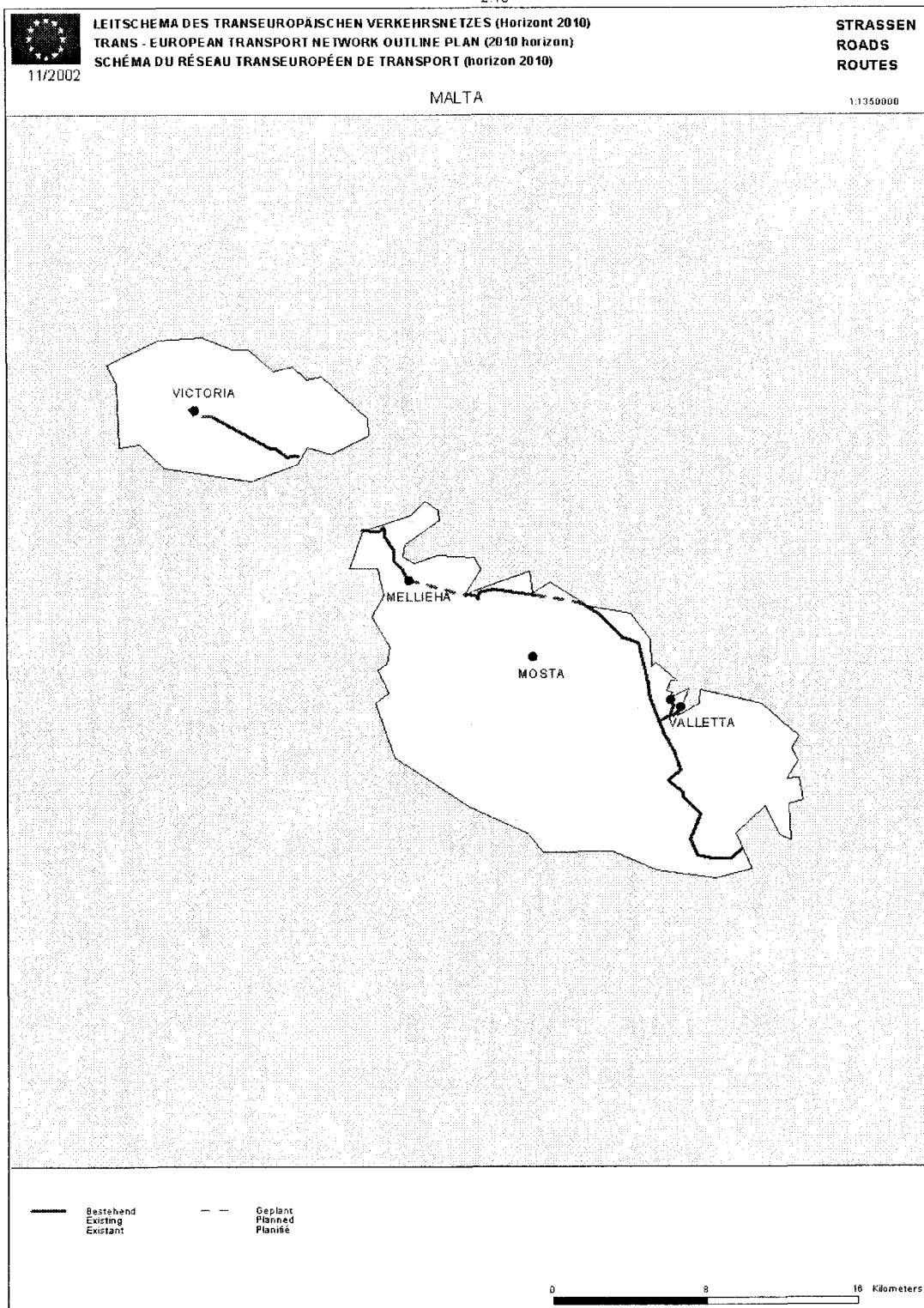
2 14



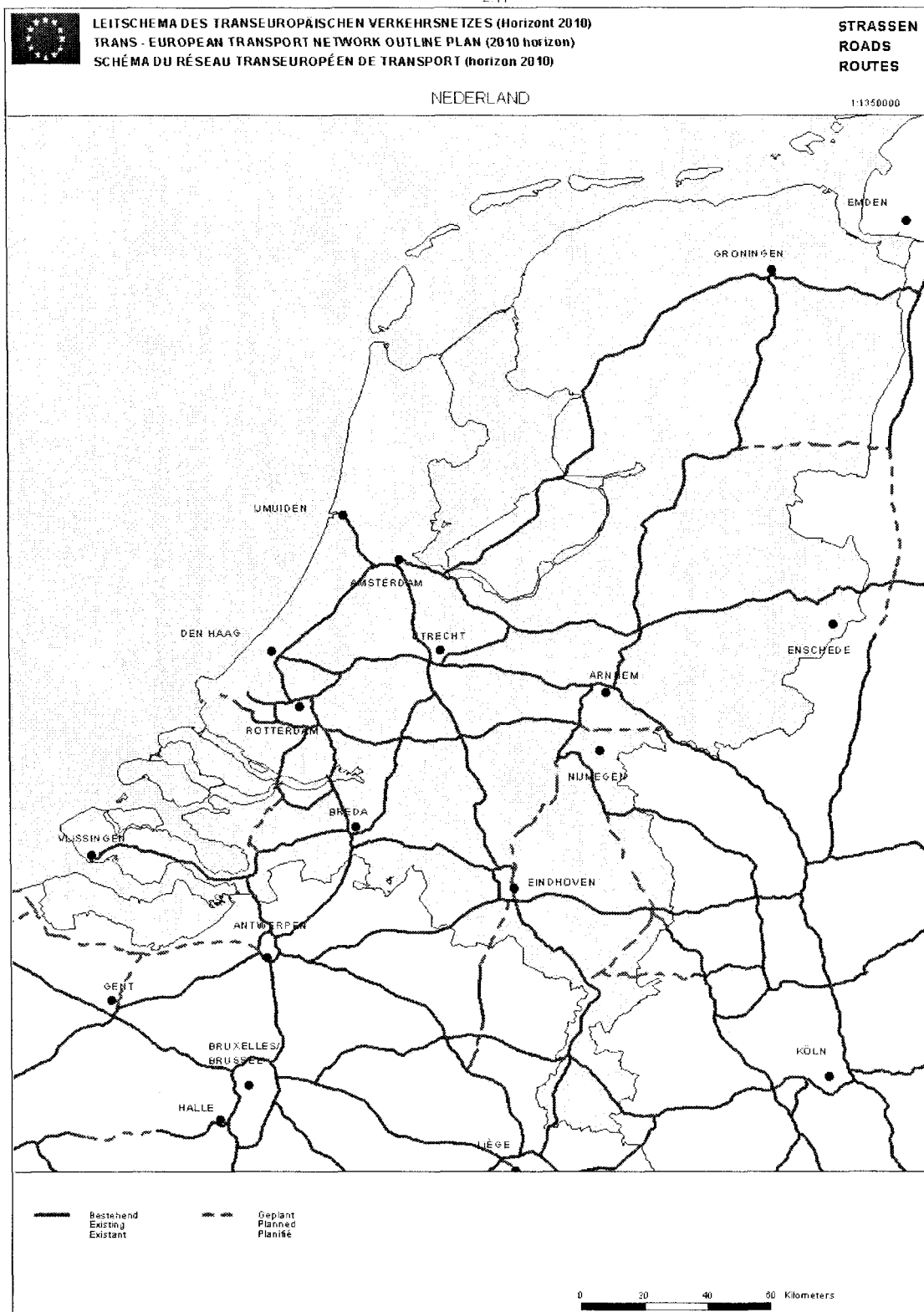
2 15



2.16

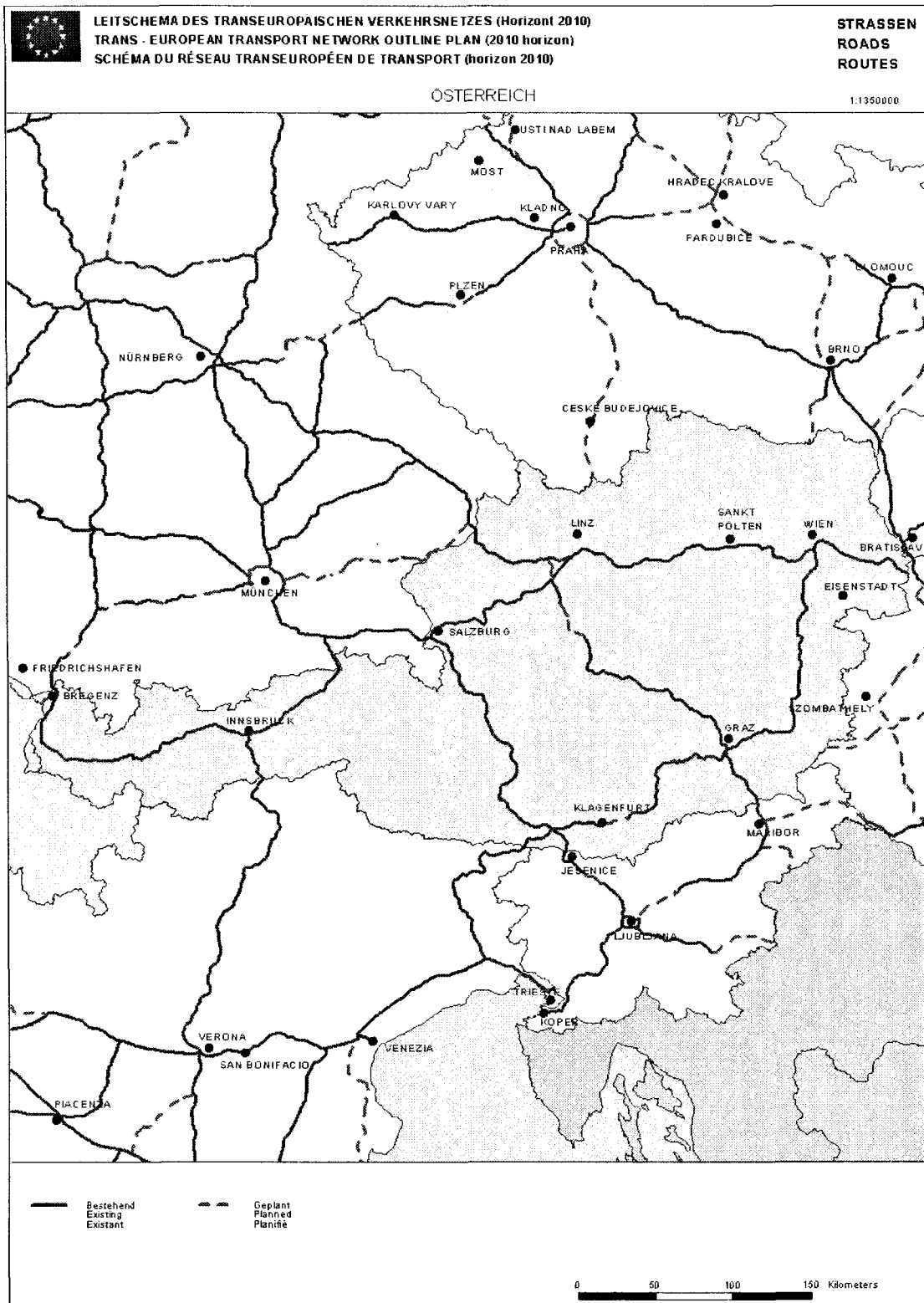


2 17



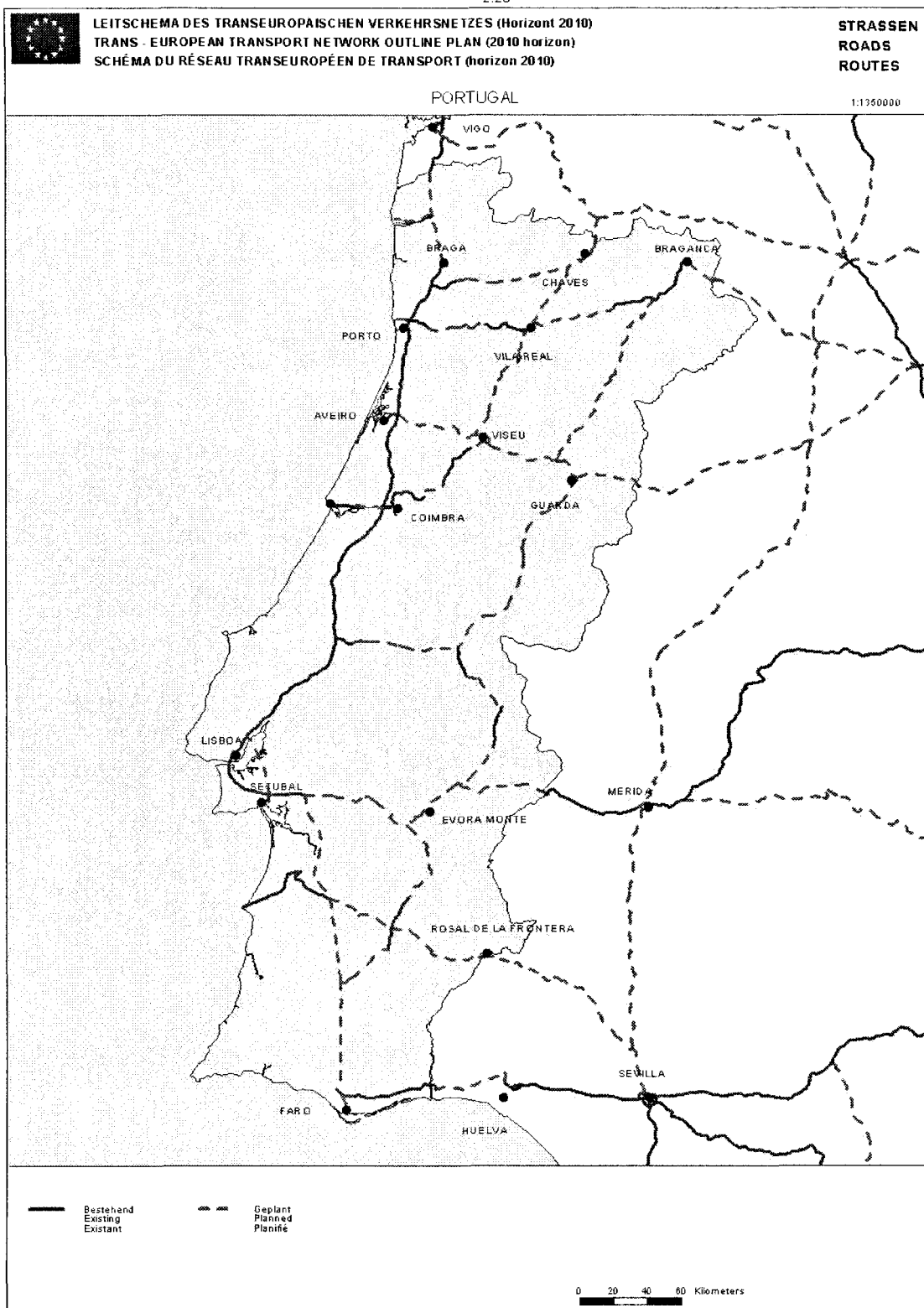


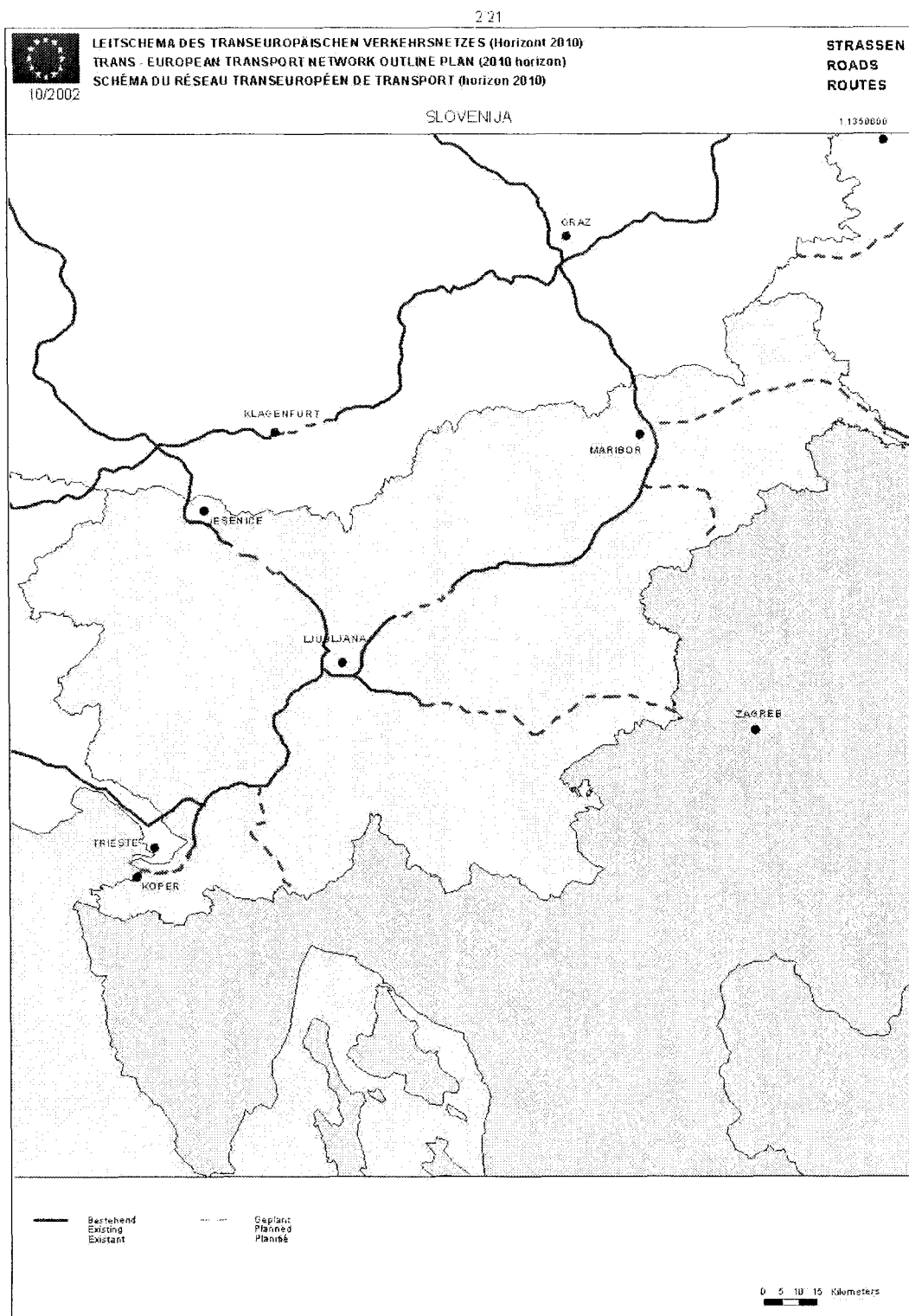
2 18



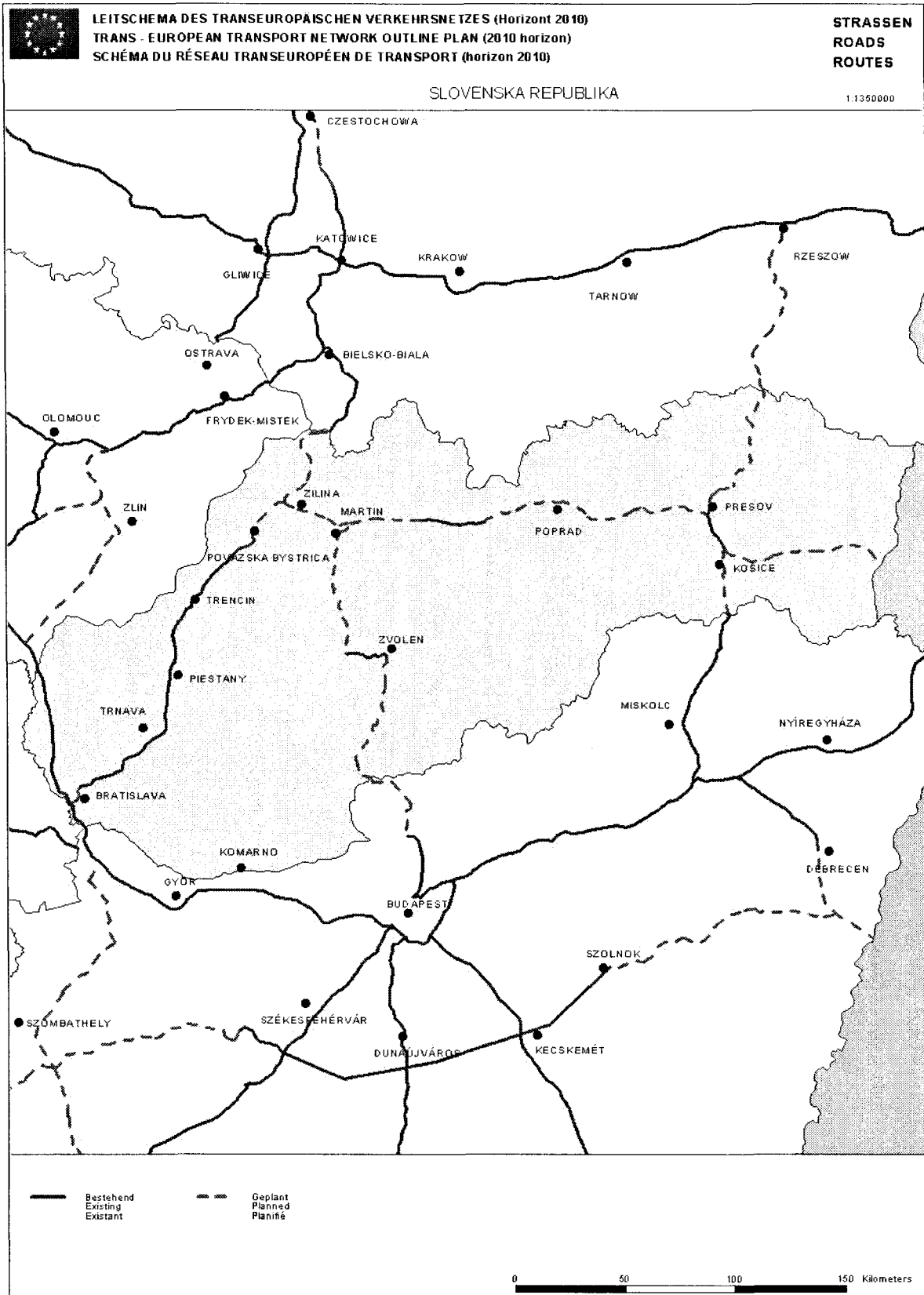


2.20

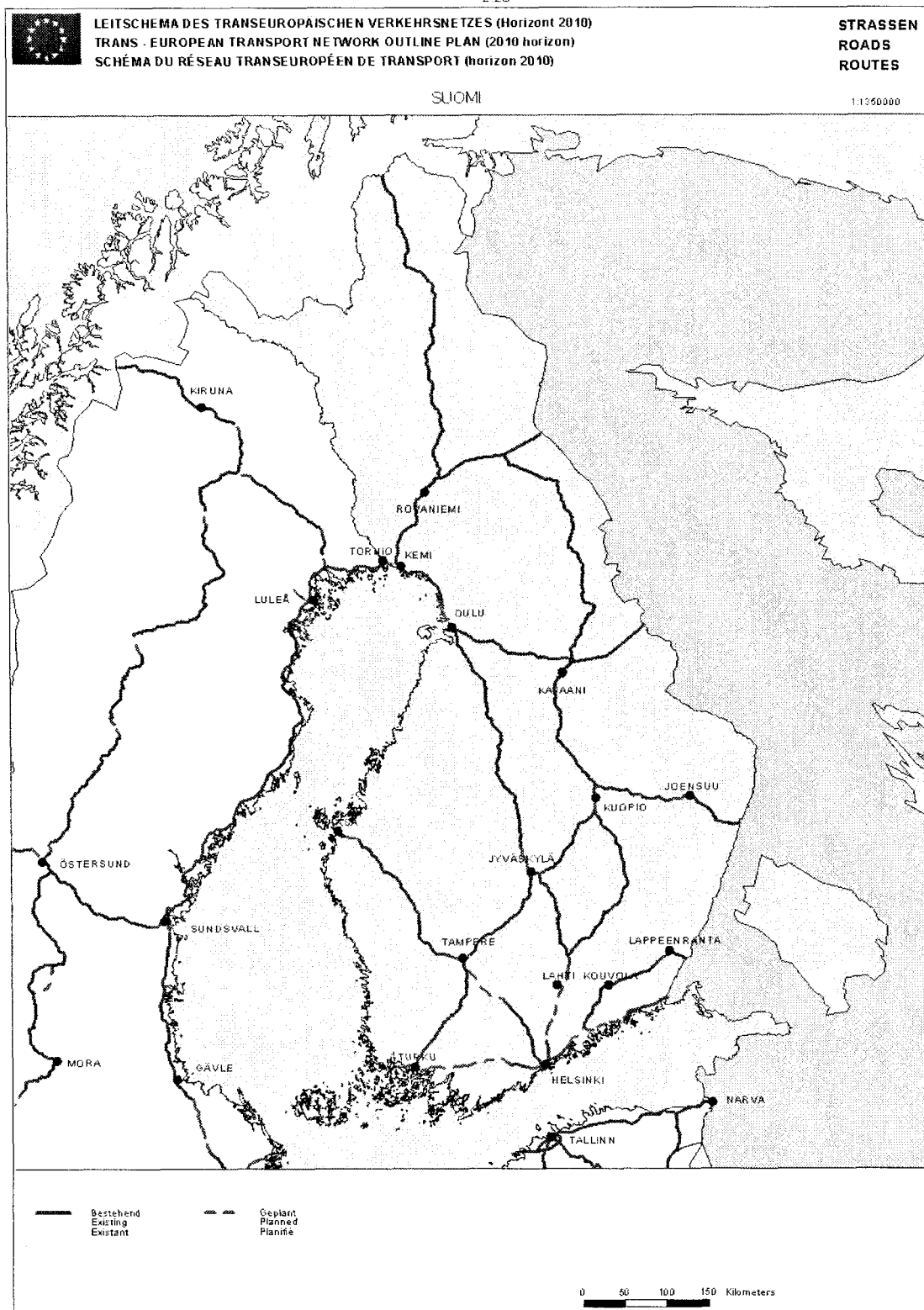




2 22

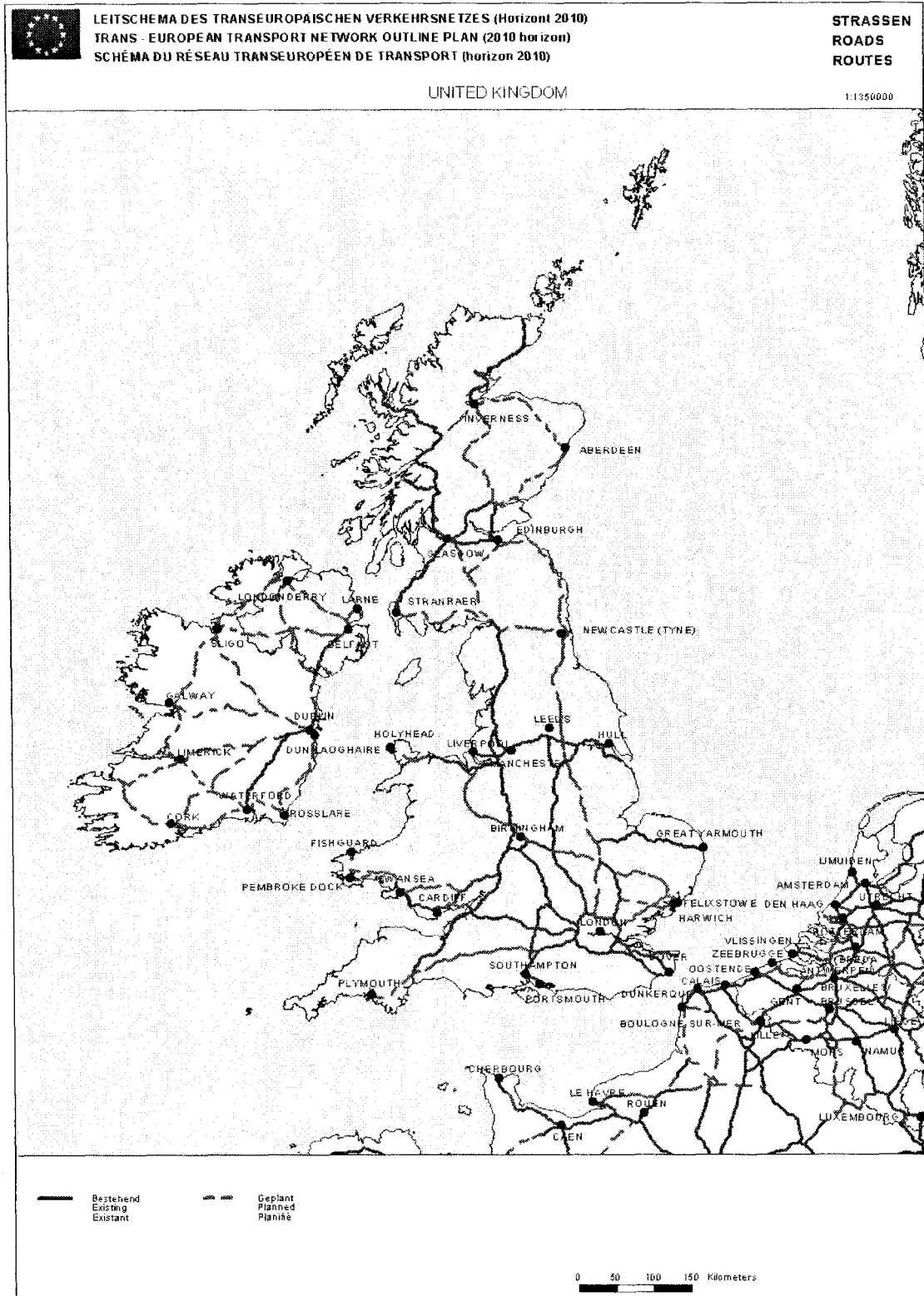


2.23



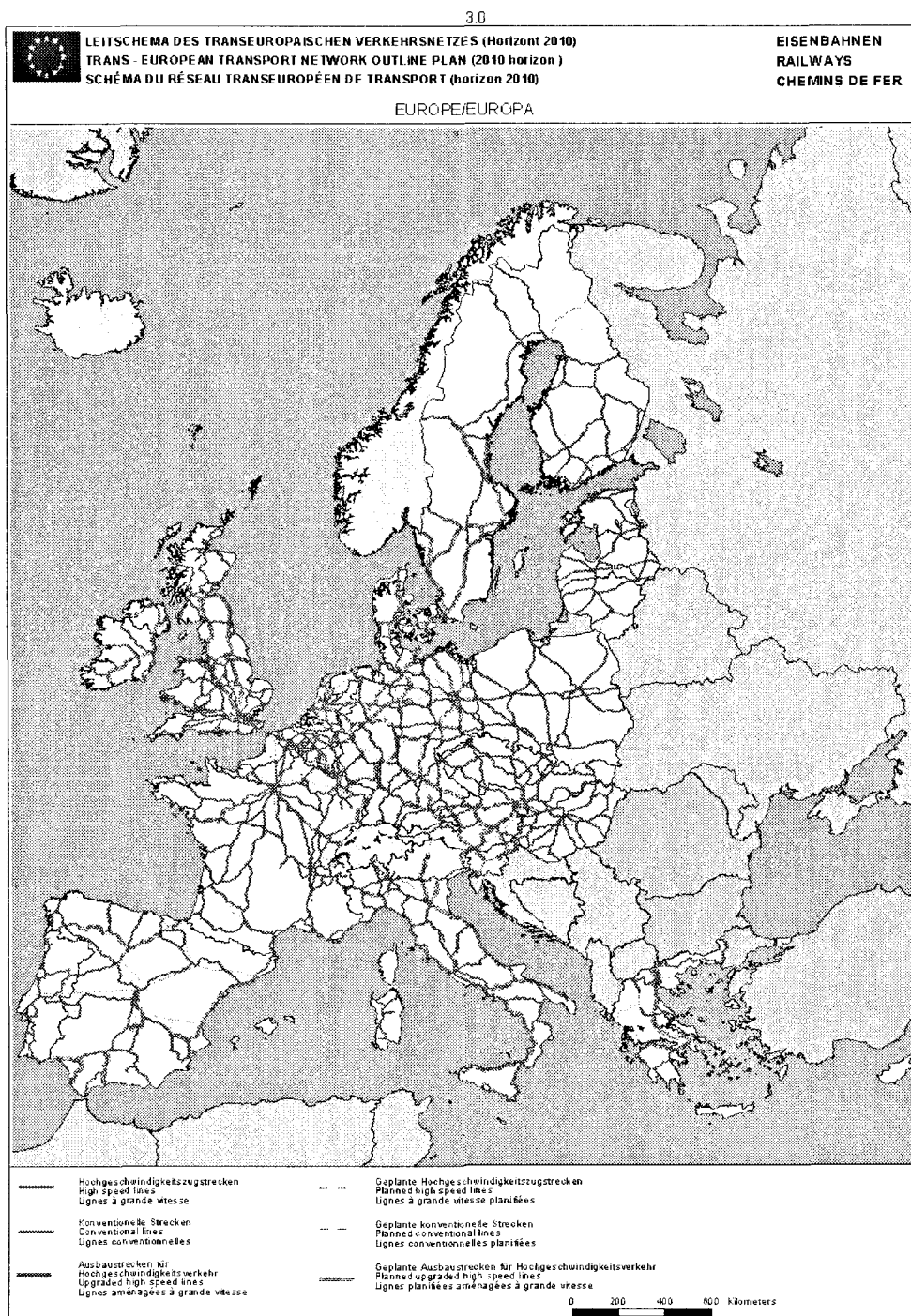


2 25

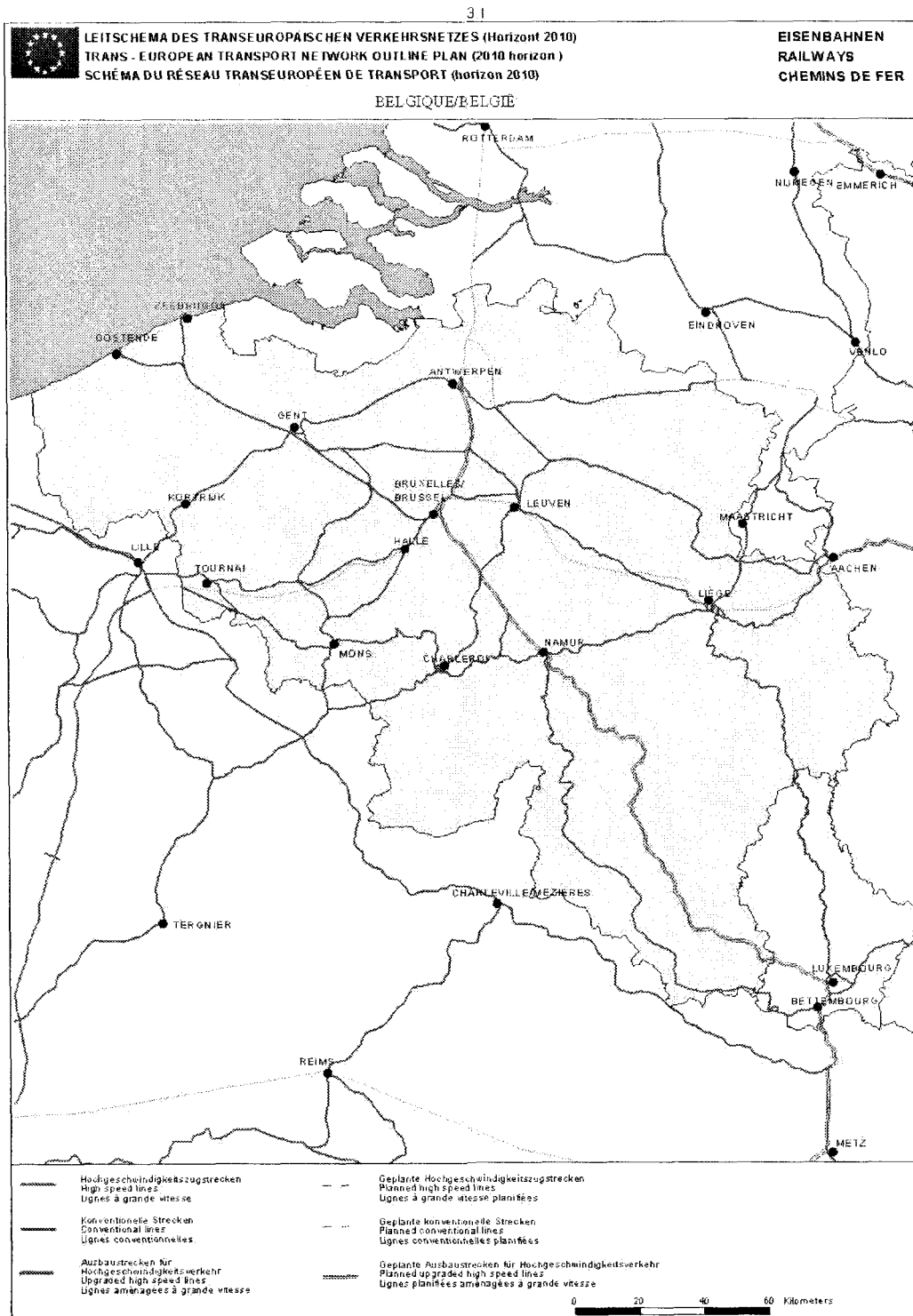




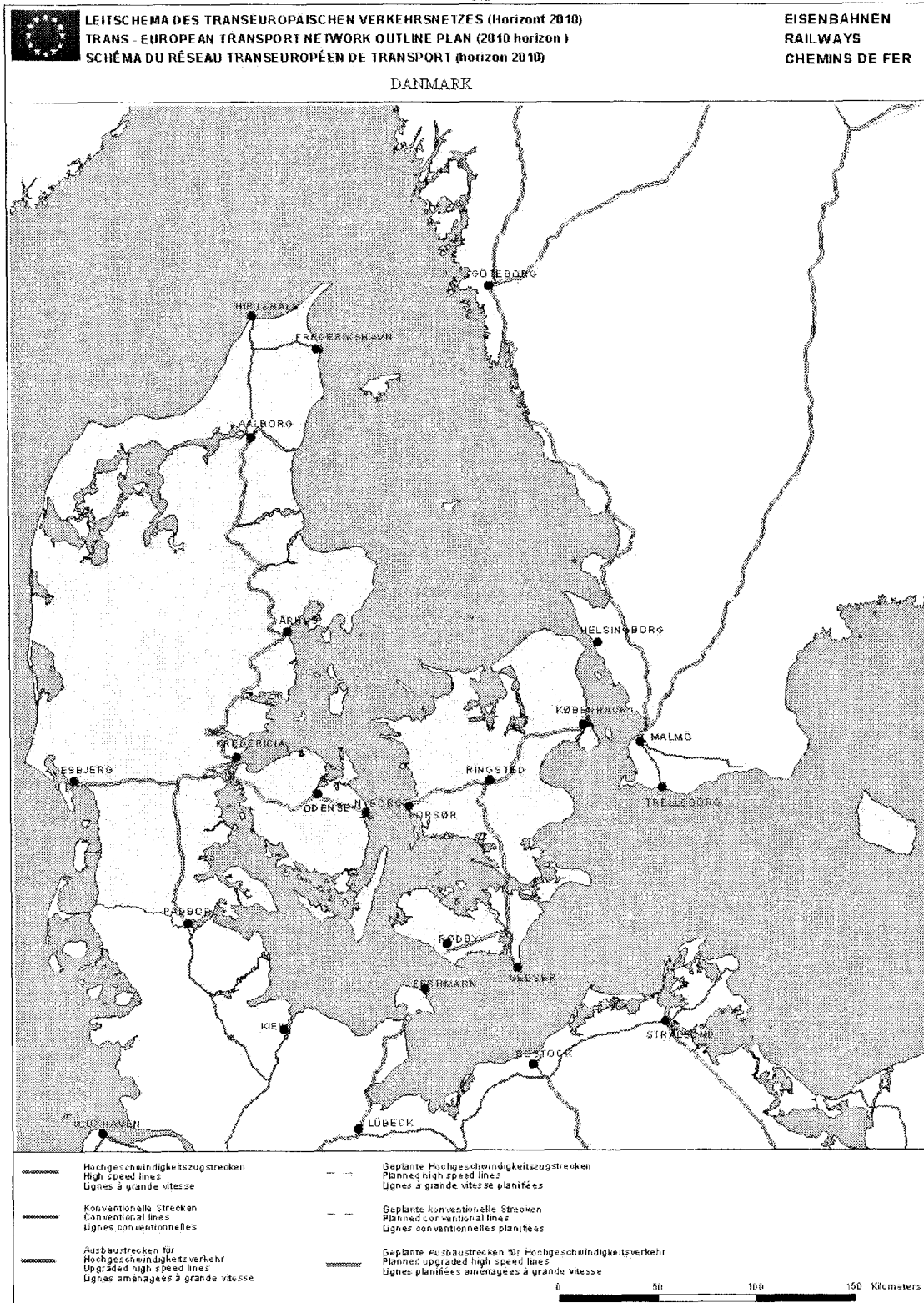
– le carte della Sezione 3 sono sostituite dalle seguenti:

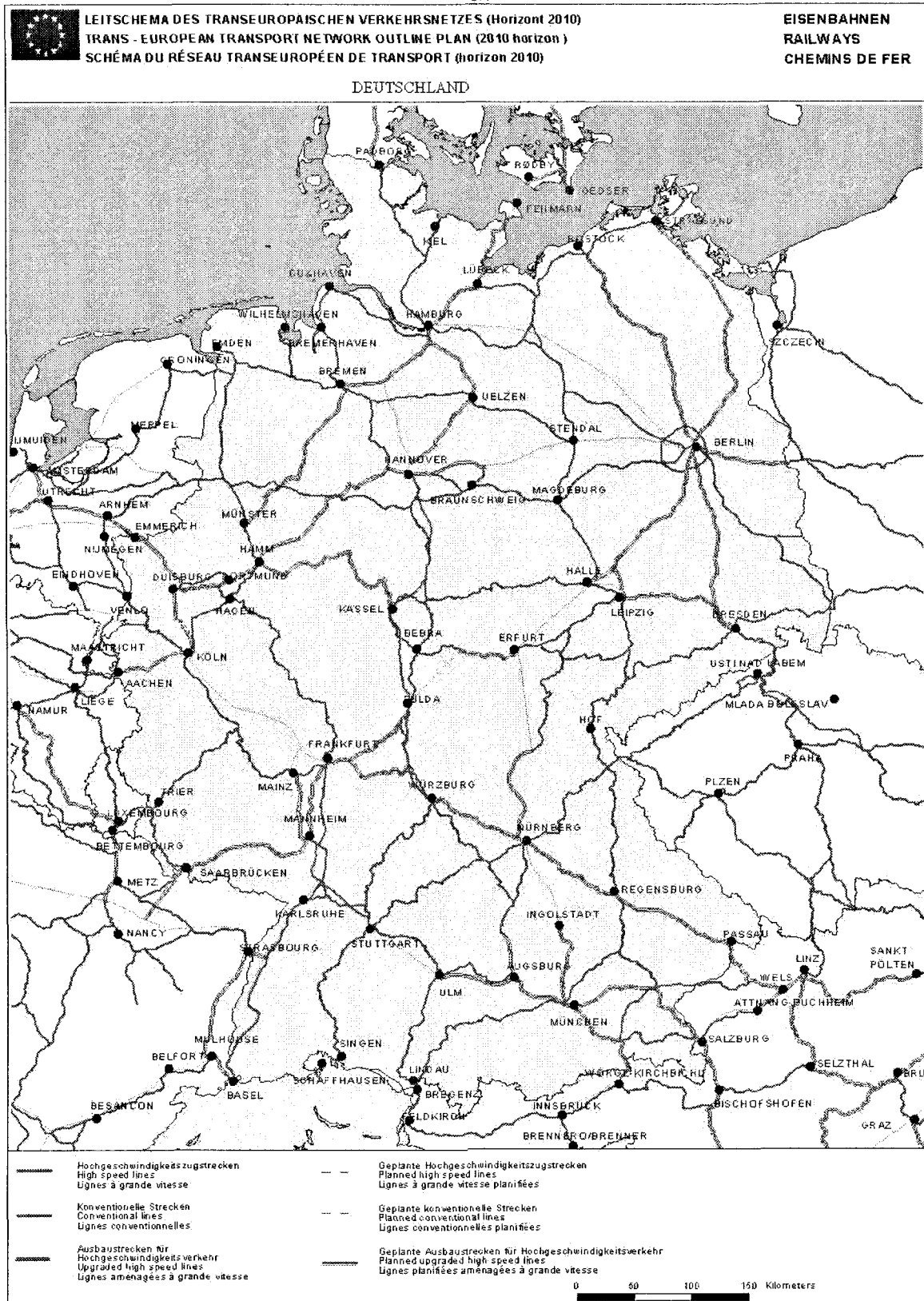


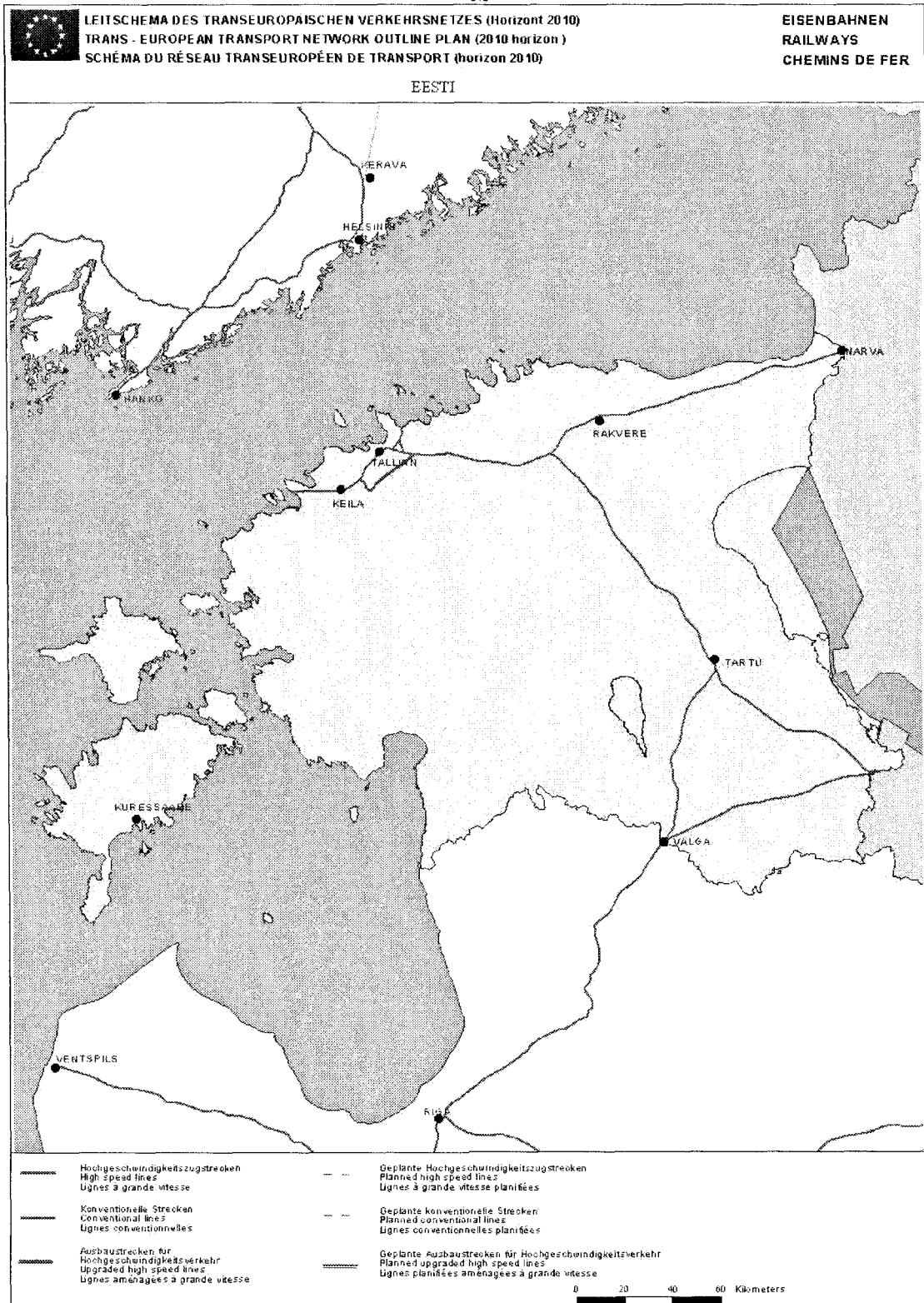
XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI



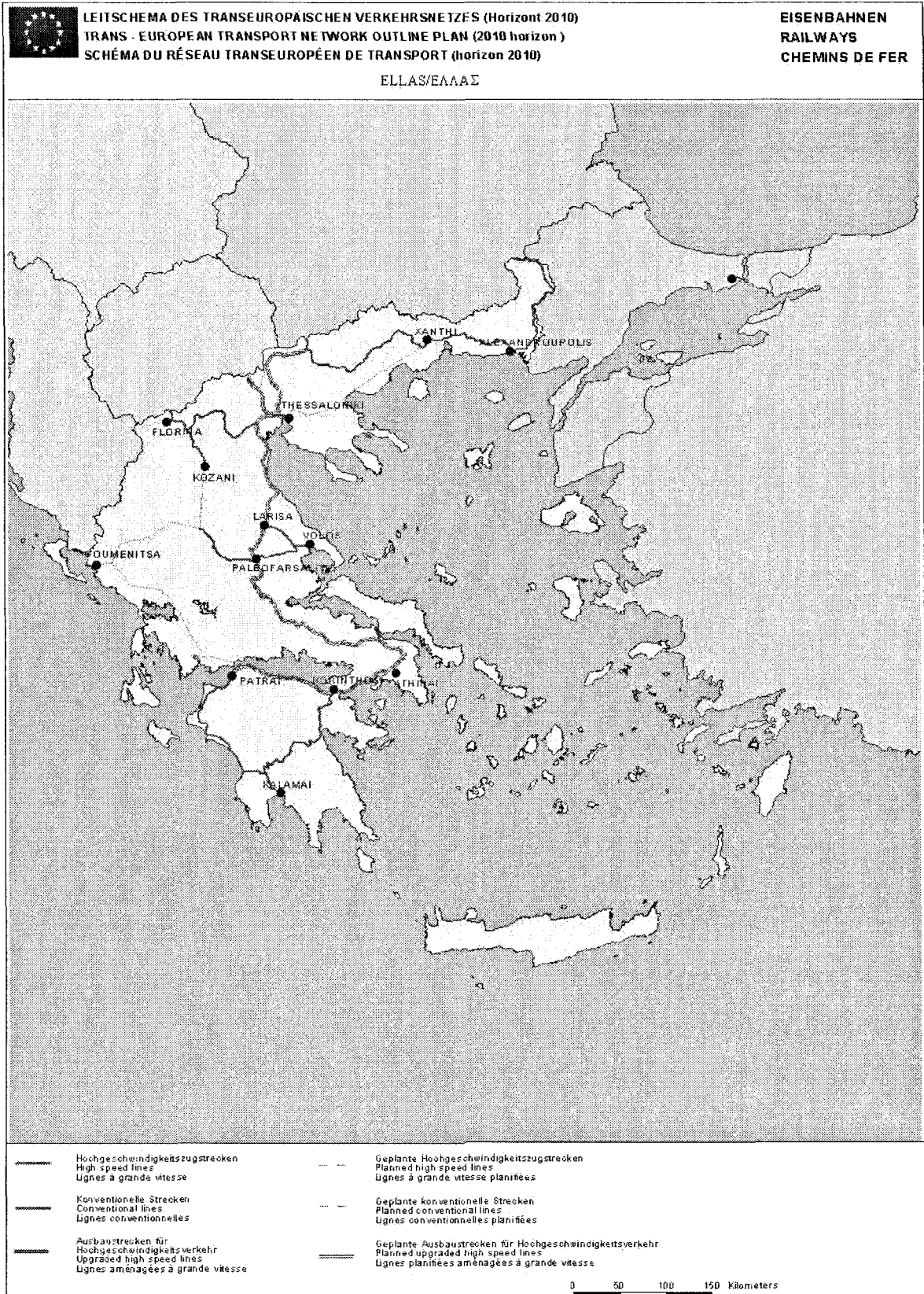








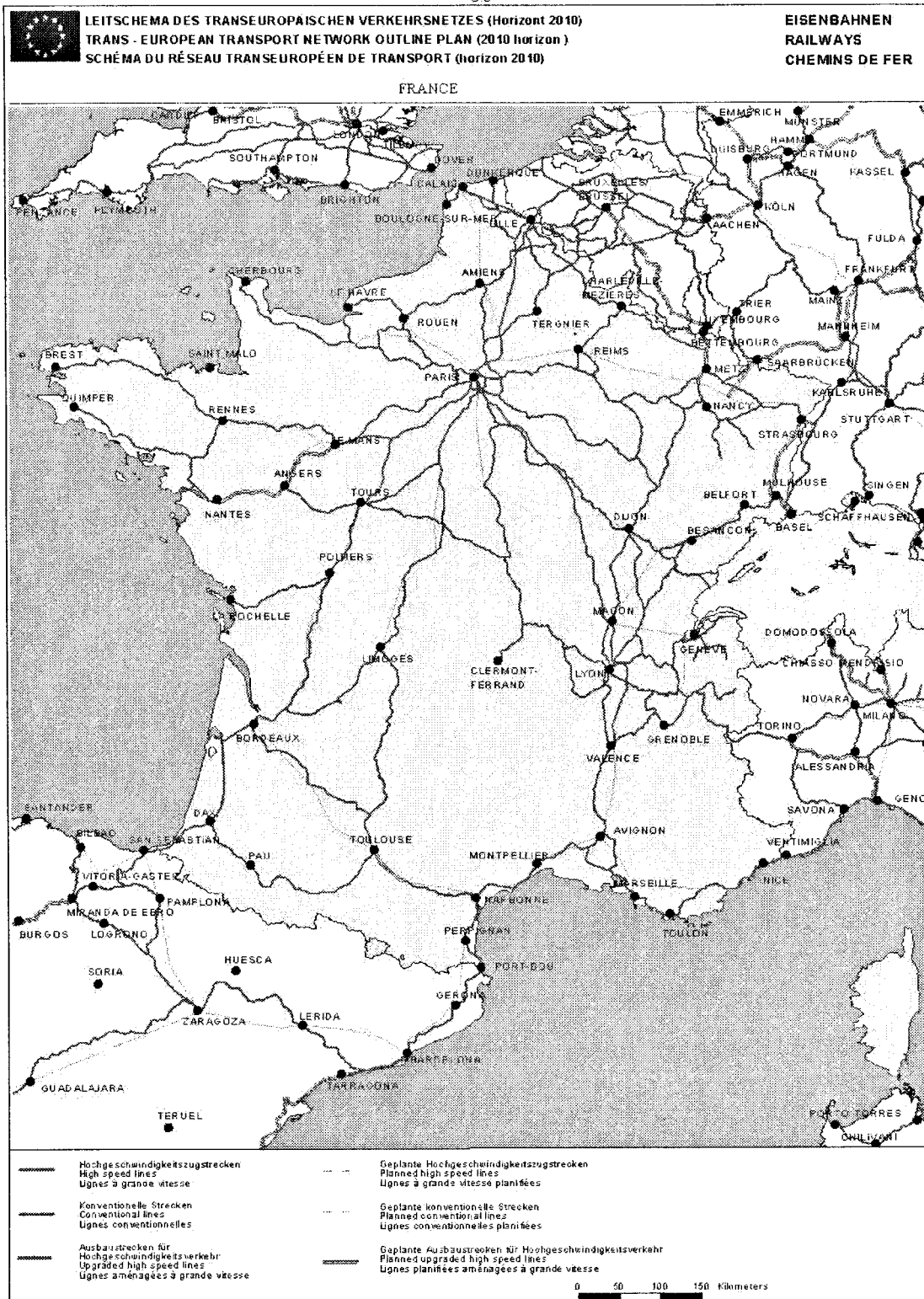
3.6

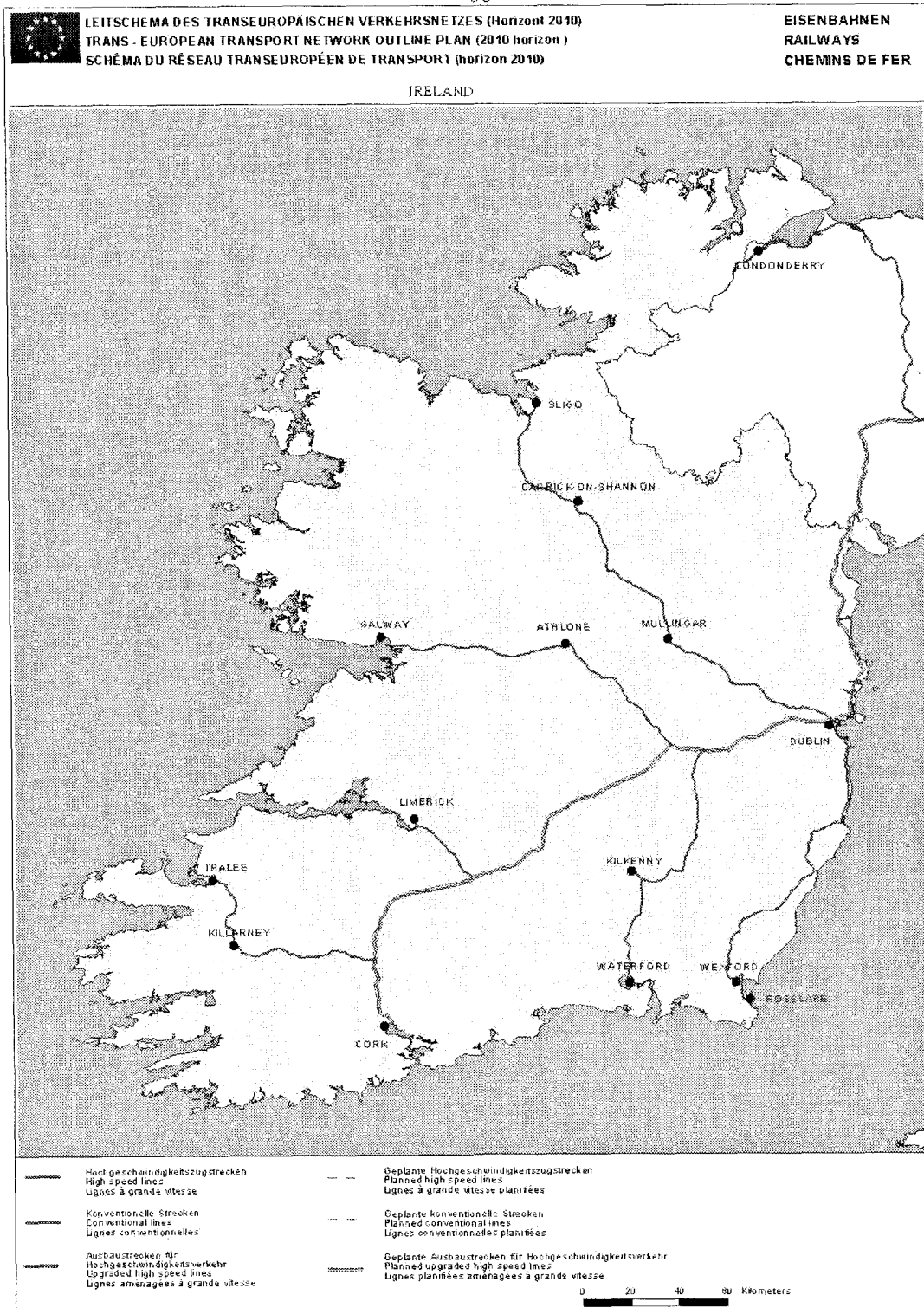


XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI





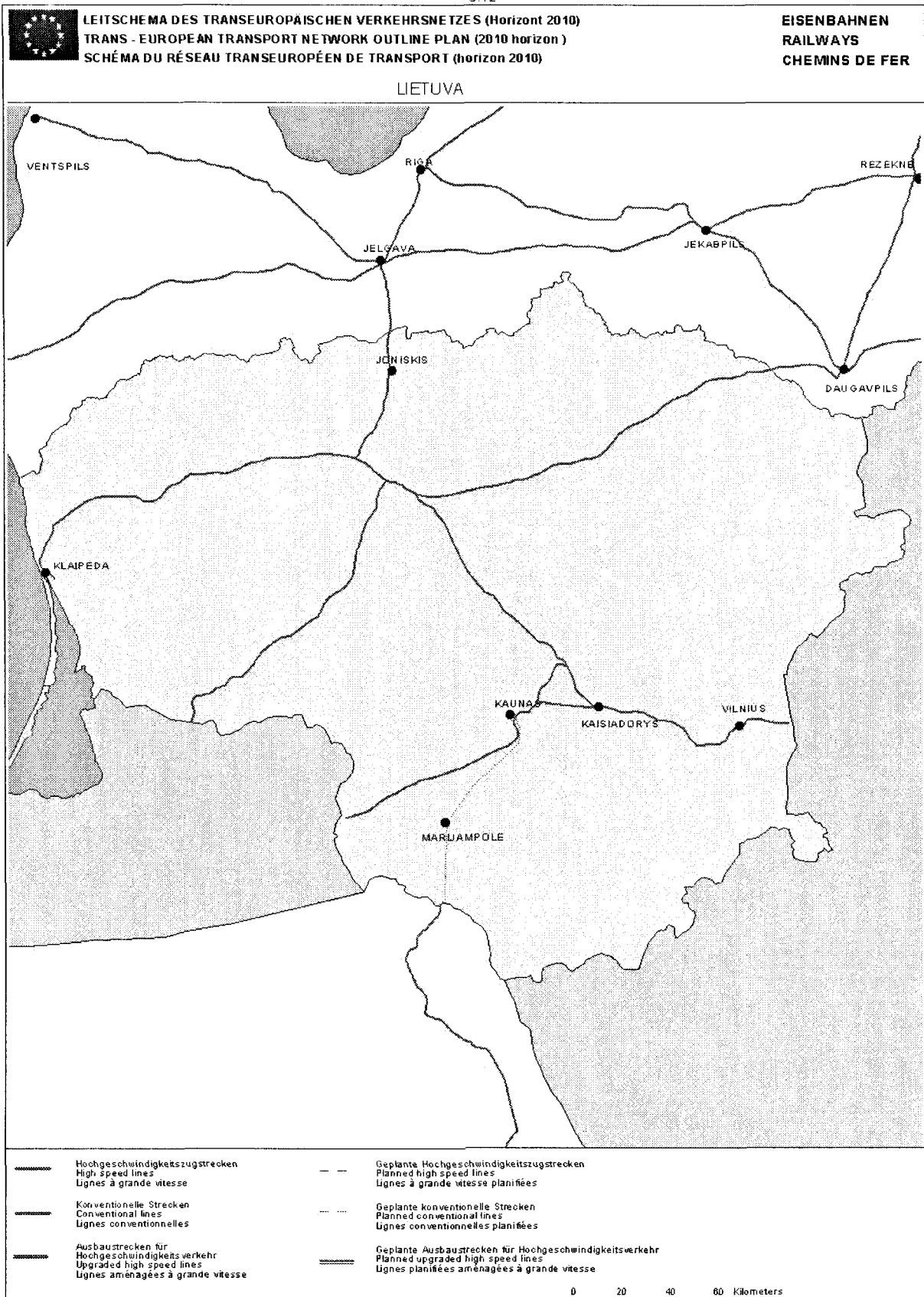




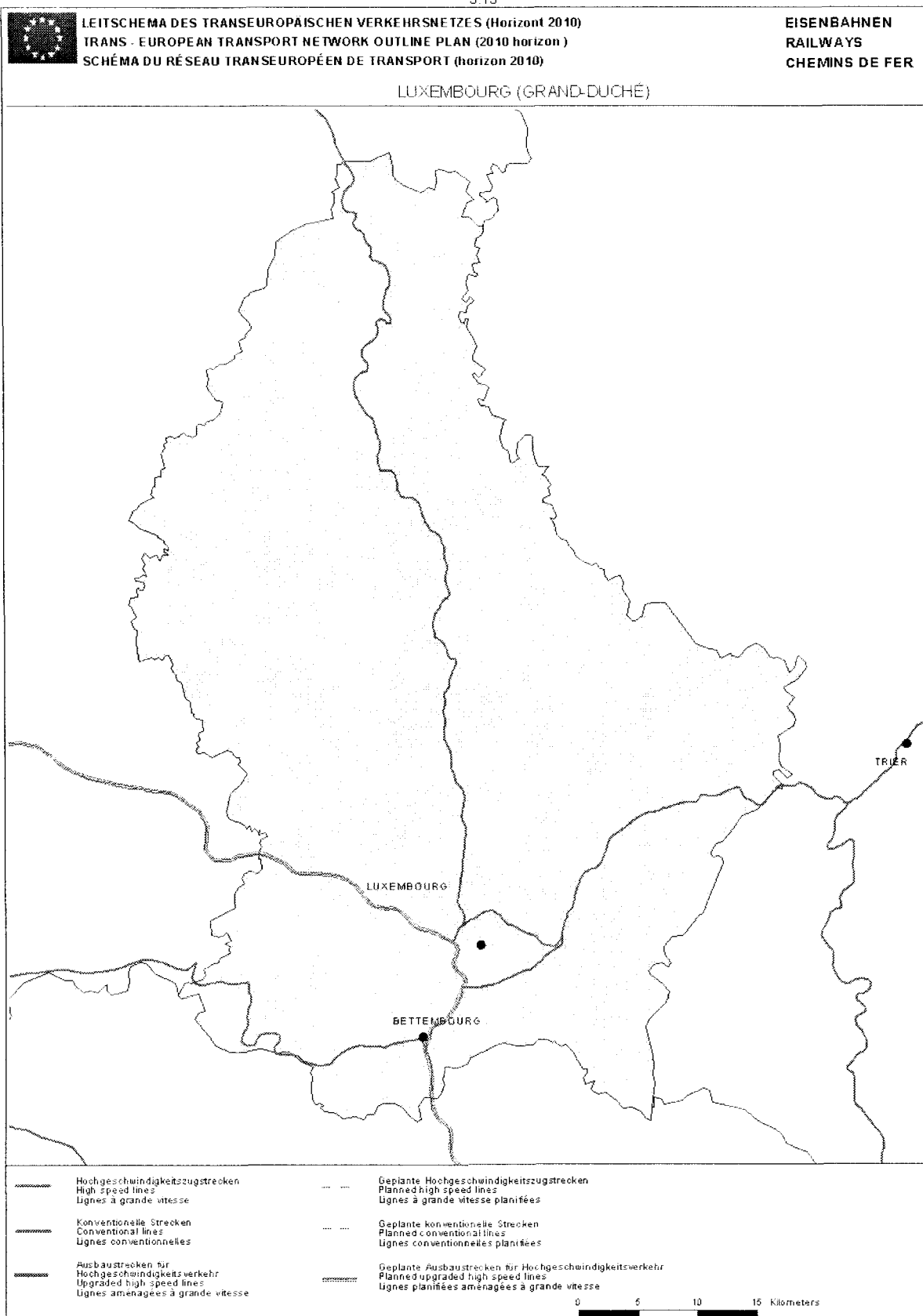




3.12



3.13





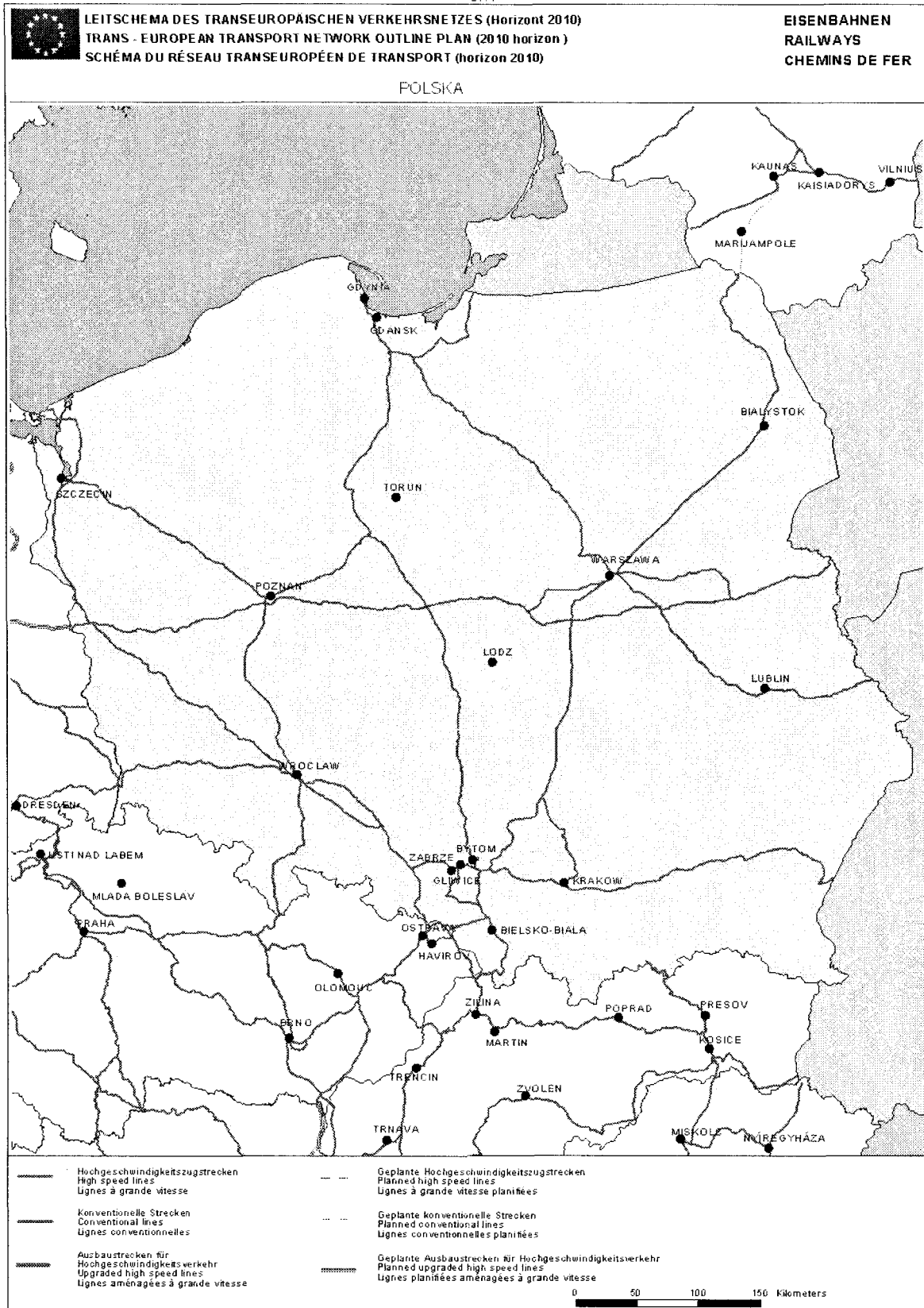
3.15







3.17



3.18

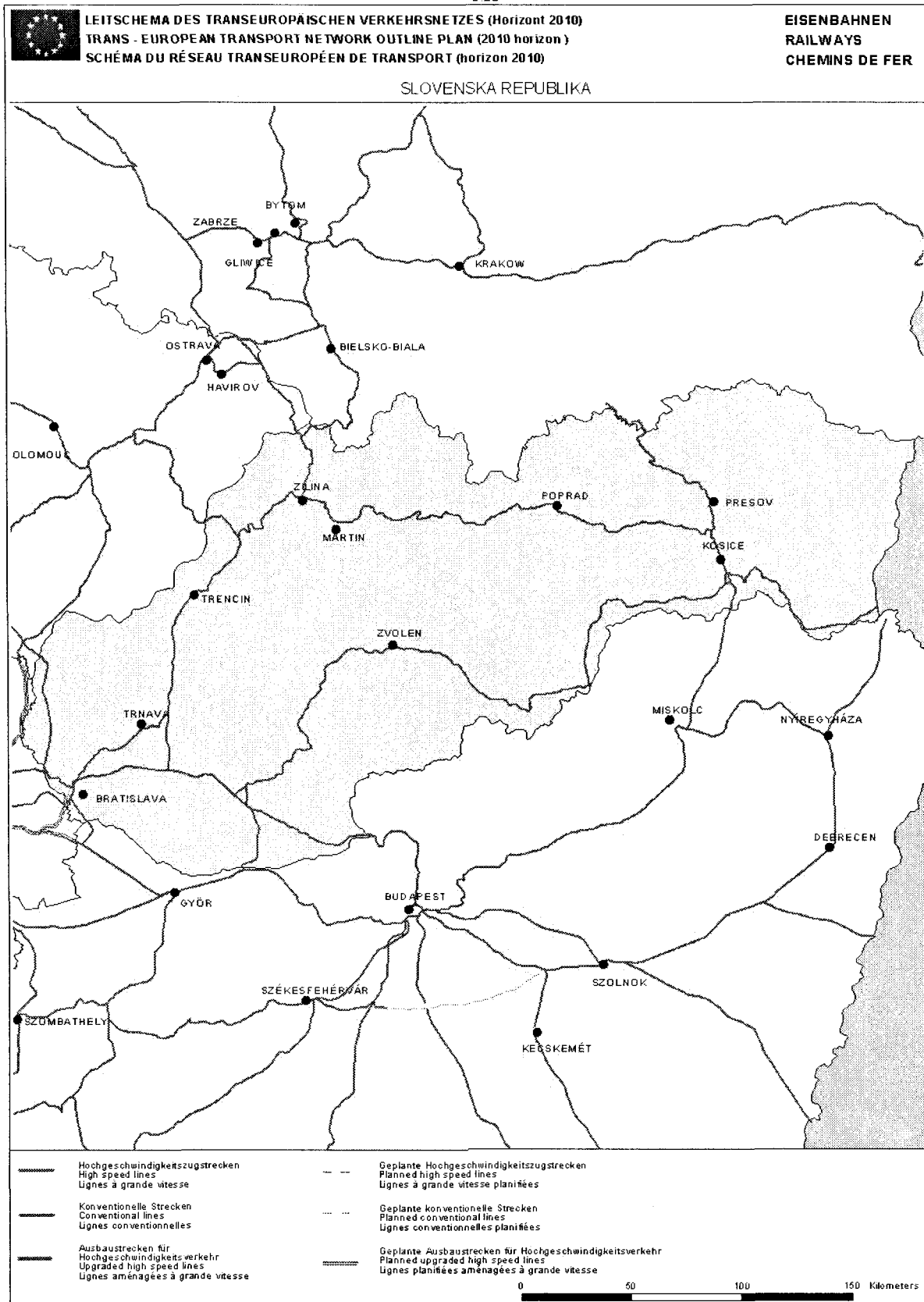


XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

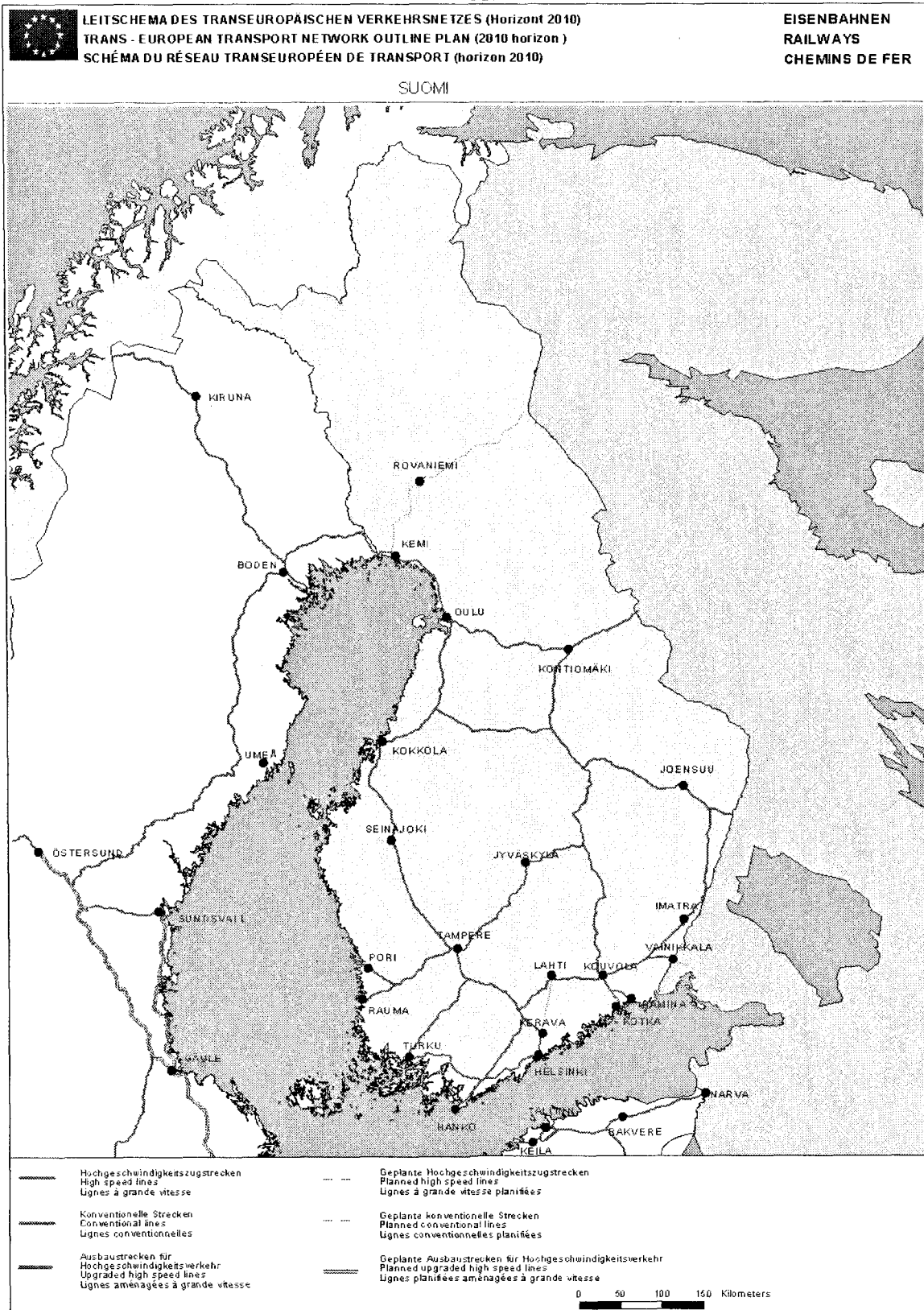
3.19



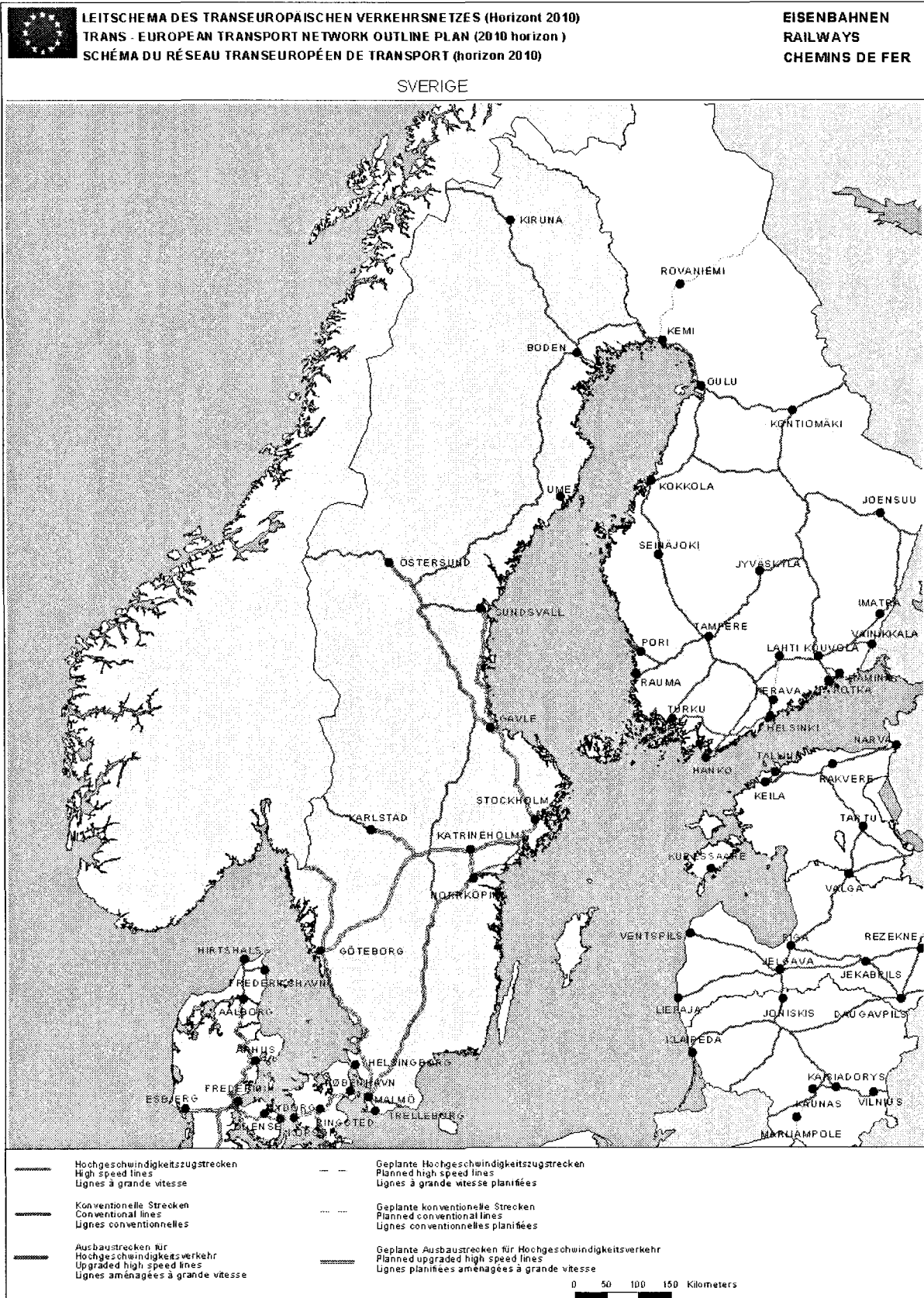
3 20



321



3.22

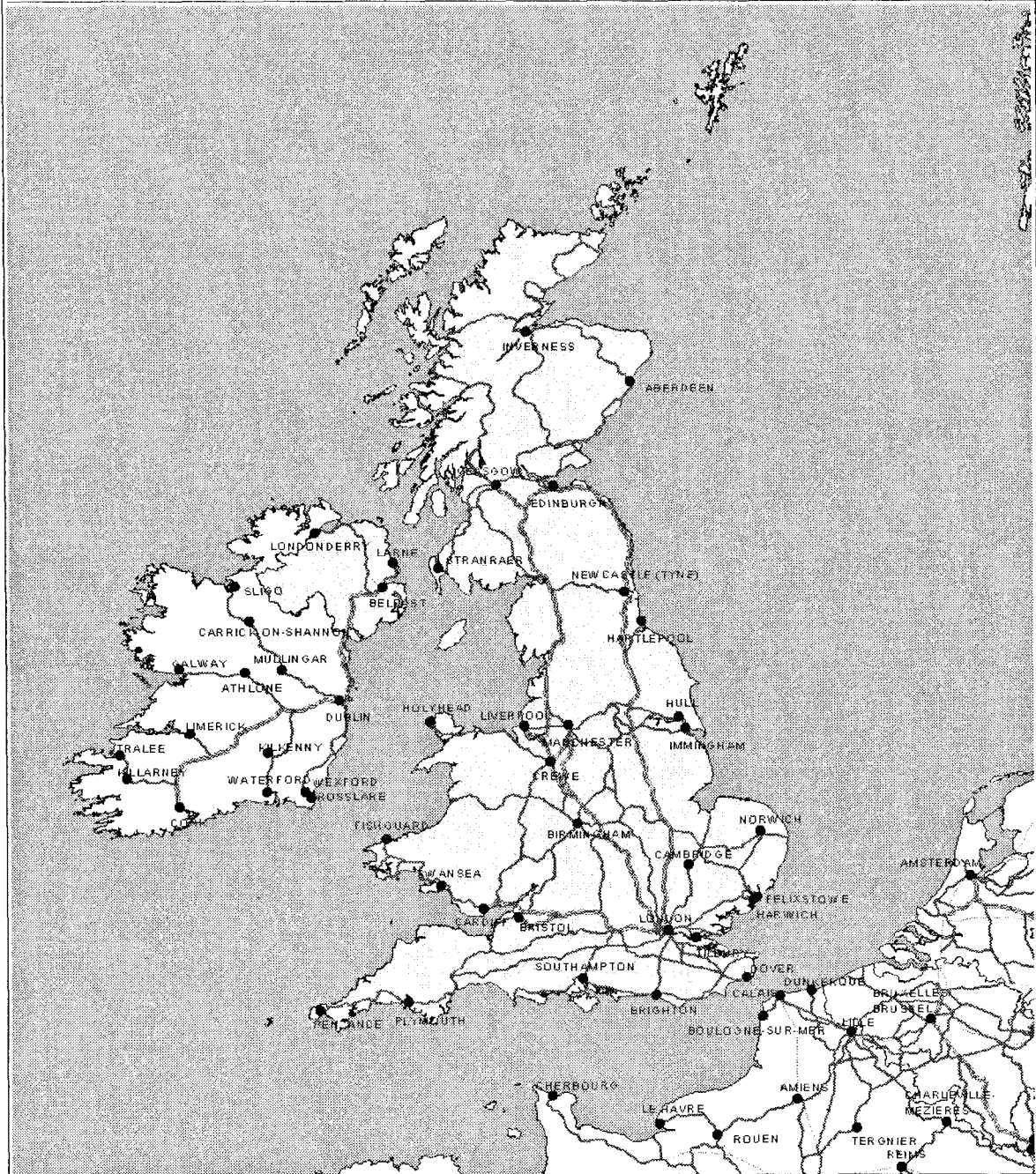




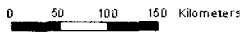
LEITSCHEMA DES TRANSEUROPAISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2010)  
TRANS - EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2010 horizon )  
SCHEMA DU RESEAU TRANSEUROPEEN DE TRANSPORT (horizon 2010)

EISENBAHNEN  
RAILWAYS  
CHEMINS DE FER

UNITED KINGDOM



- |       |  |           |   |
|-------|--|-----------|---|
| ————— | Hochgeschwindigkeitszugstrecken<br>High speed lines<br>Lignes à grande vitesse                                   | - - - - - | Geplante Hochgeschwindigkeitszugstrecken<br>Planned high speed lines<br>Lignes à grande vitesse planifiées                        |
| ————— | Konventionelle Strecken<br>Conventional lines<br>Lignes conventionnelles   | - - - - - | Geplante konventionelle Strecken<br>Planned conventional lines<br>Lignes conventionnelles planifiées                              |
| ————— | Ausbaustrassen für Hochgeschwindigkeitsverkehr<br>Upgraded high speed lines<br>Lignes aménagées à grande vitesse | —————     | Geplante Ausbaustrassen für Hochgeschwindigkeitsverkehr<br>Planned upgraded high speed lines<br>Lignes aménagées à grande vitesse |





le carte della Sezione 4 sono sostituite dalle seguenti:

40



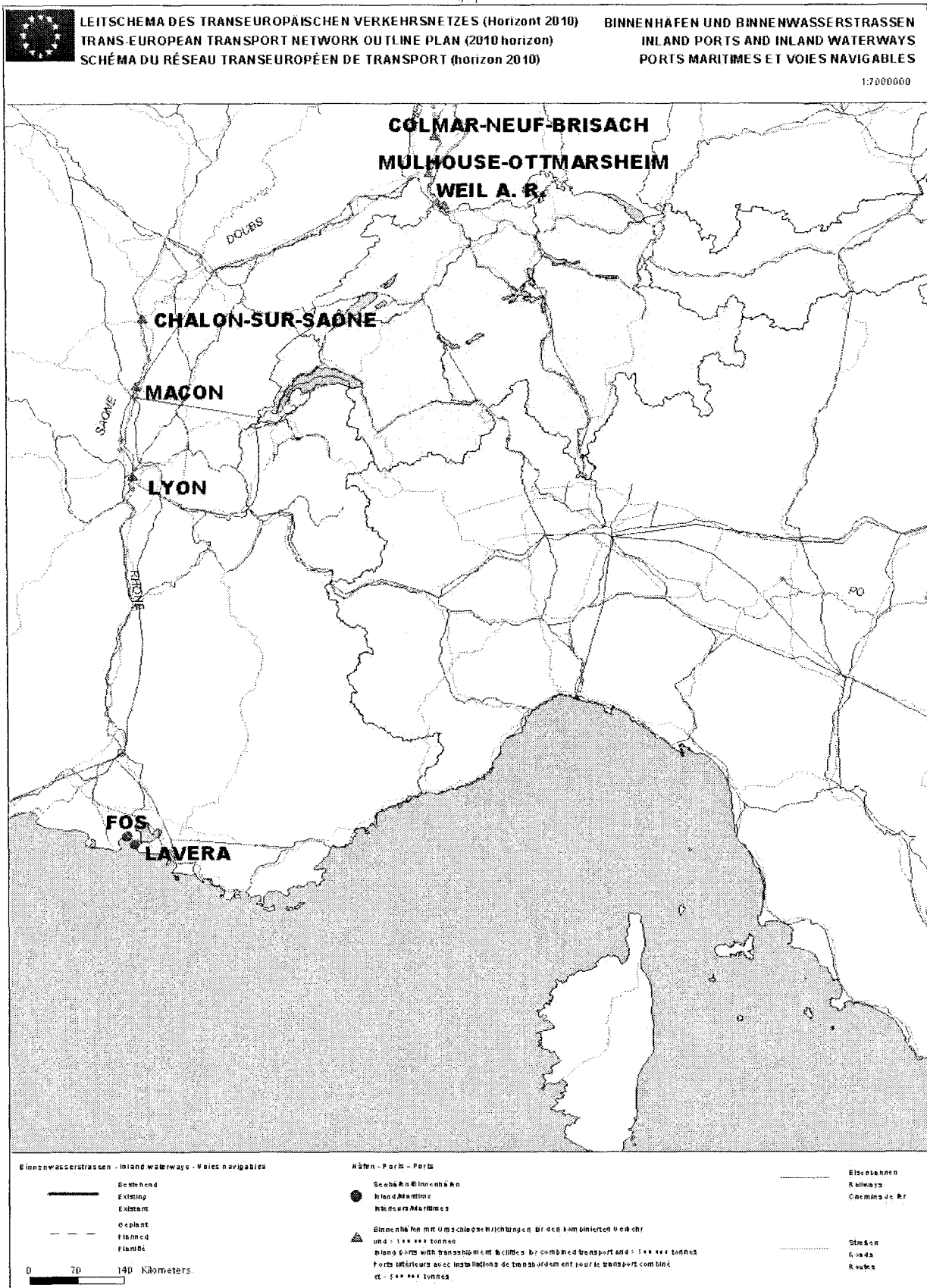
XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

4.2



4.3

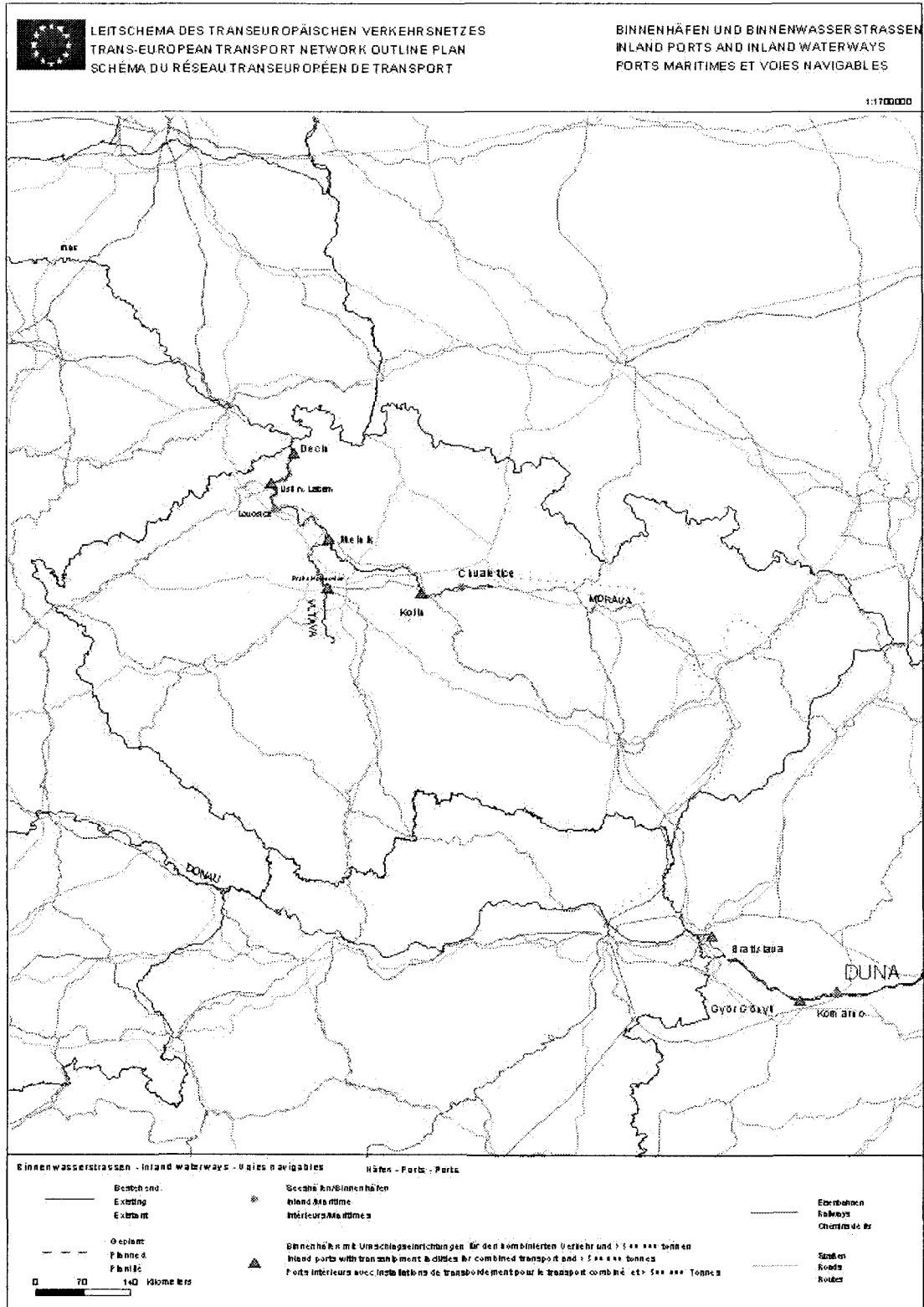


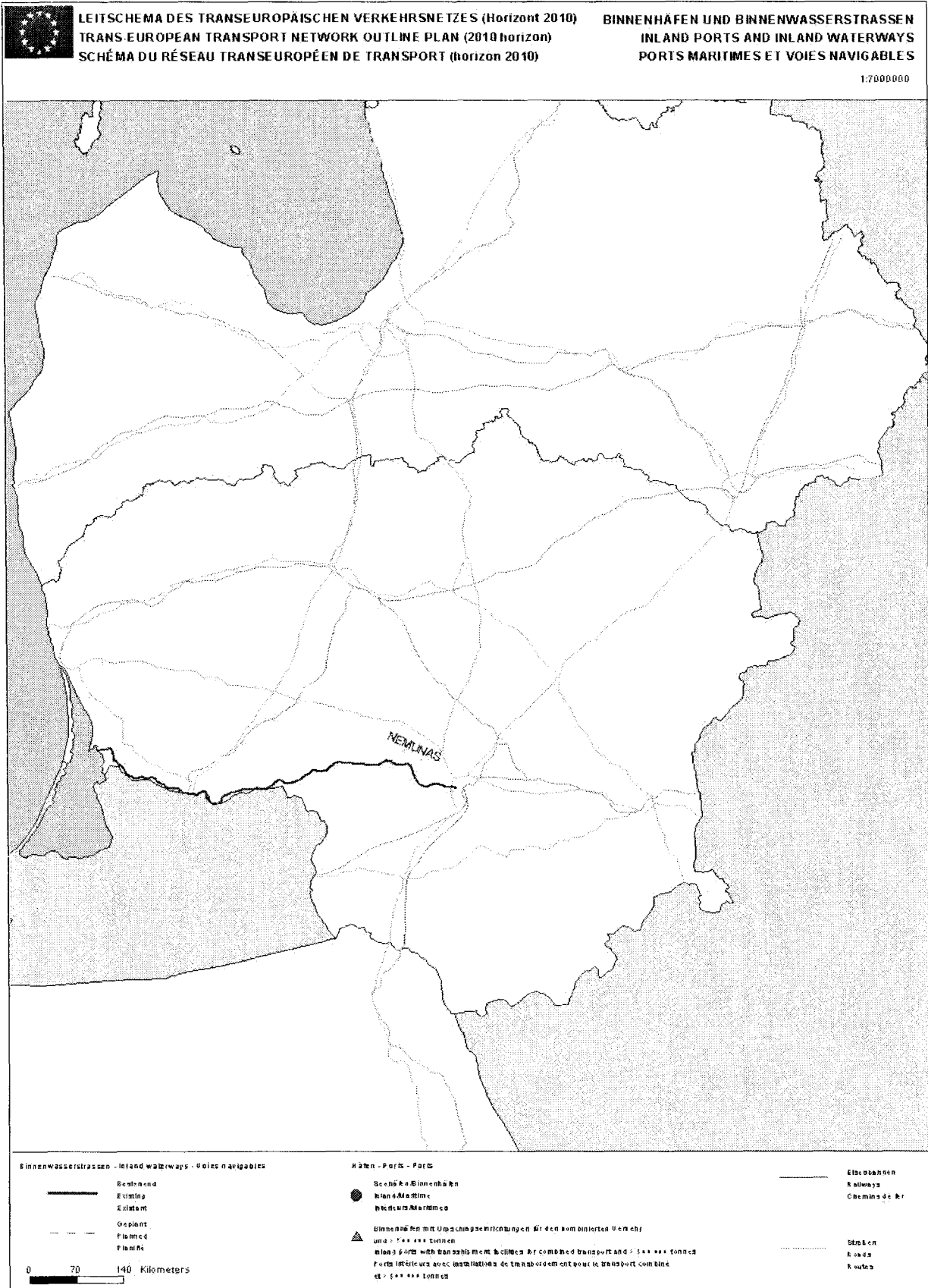


– dopo la carta 4.5 si aggiungono le seguenti:

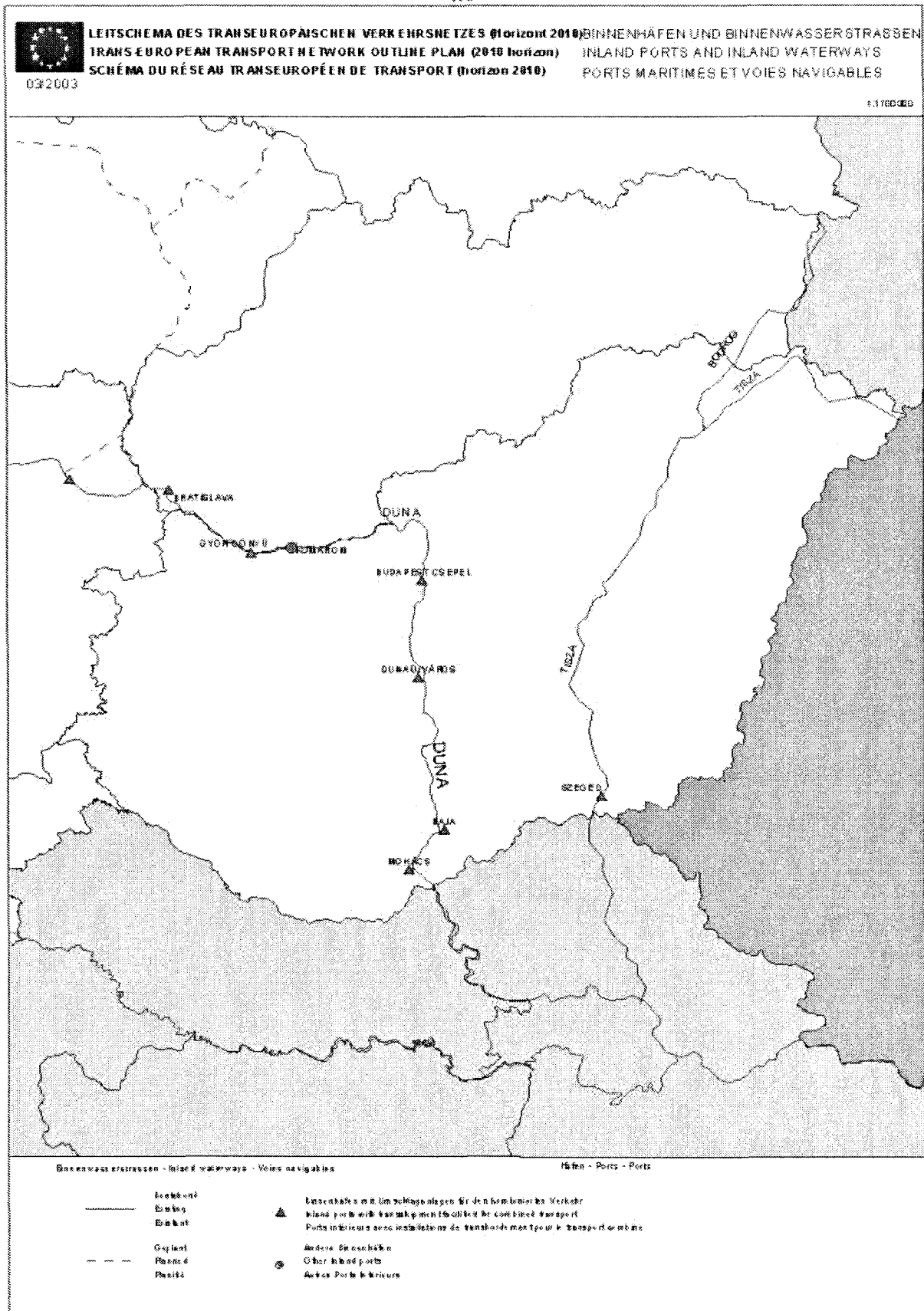
”

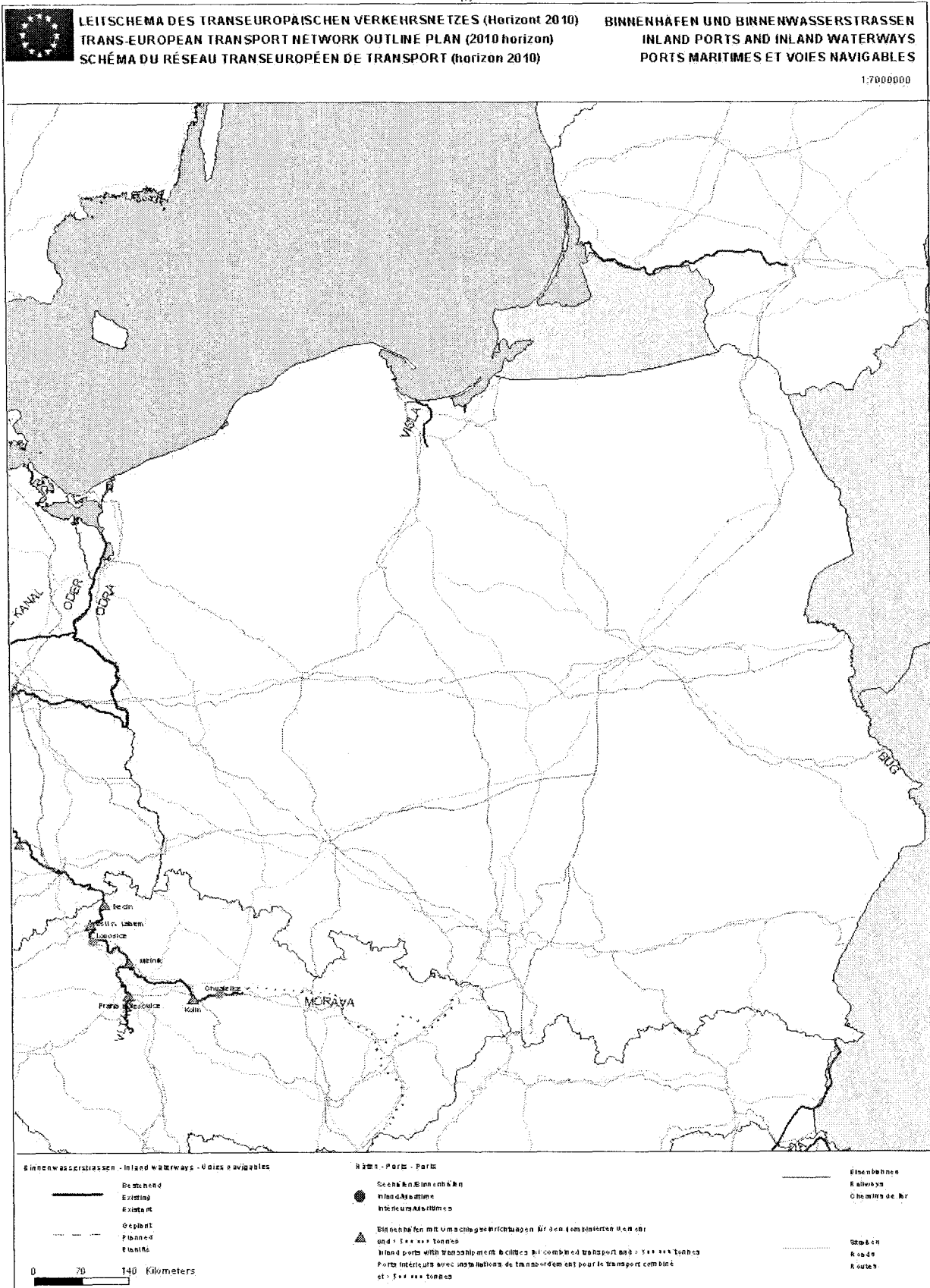
4.6





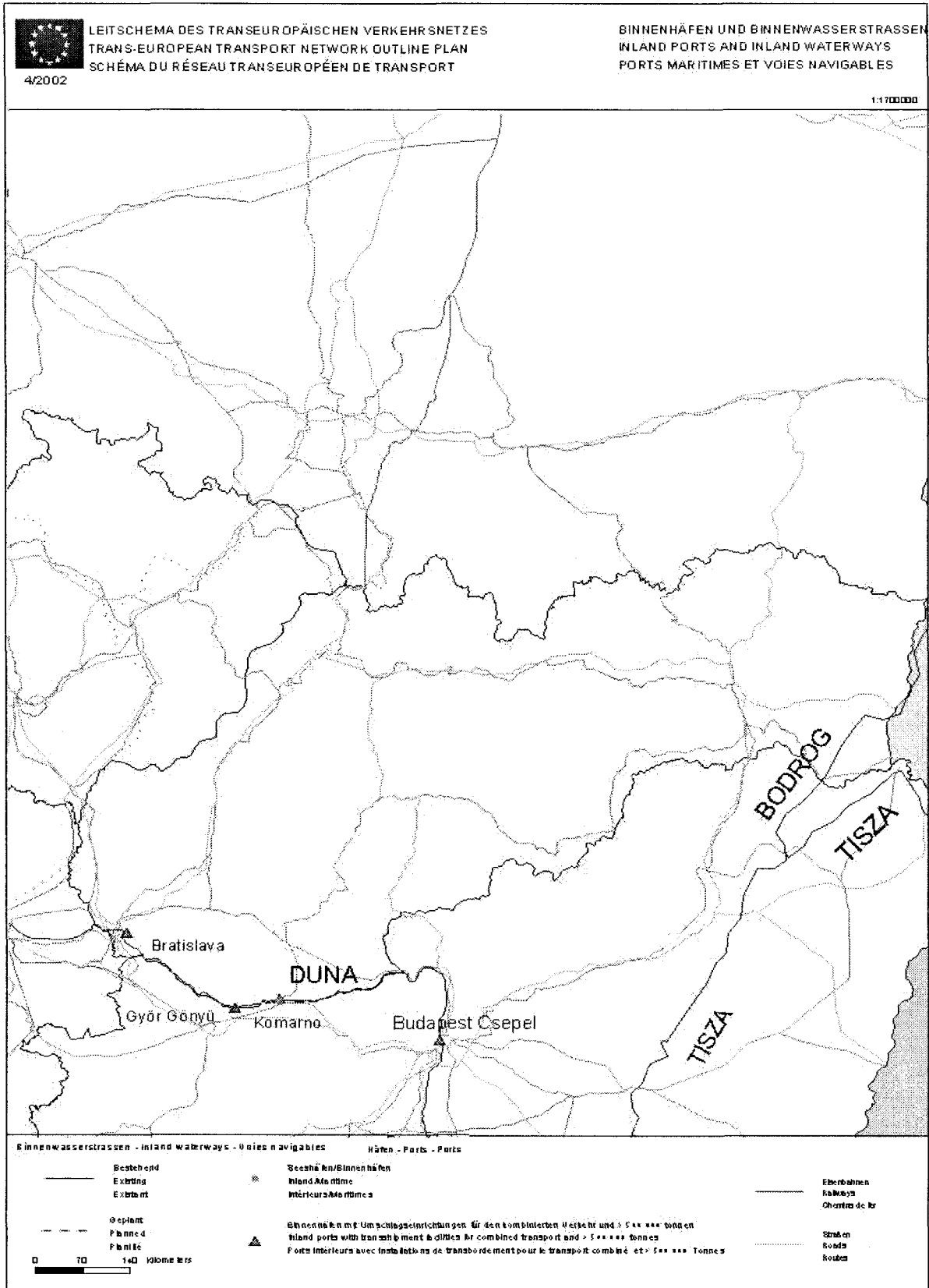
4.8





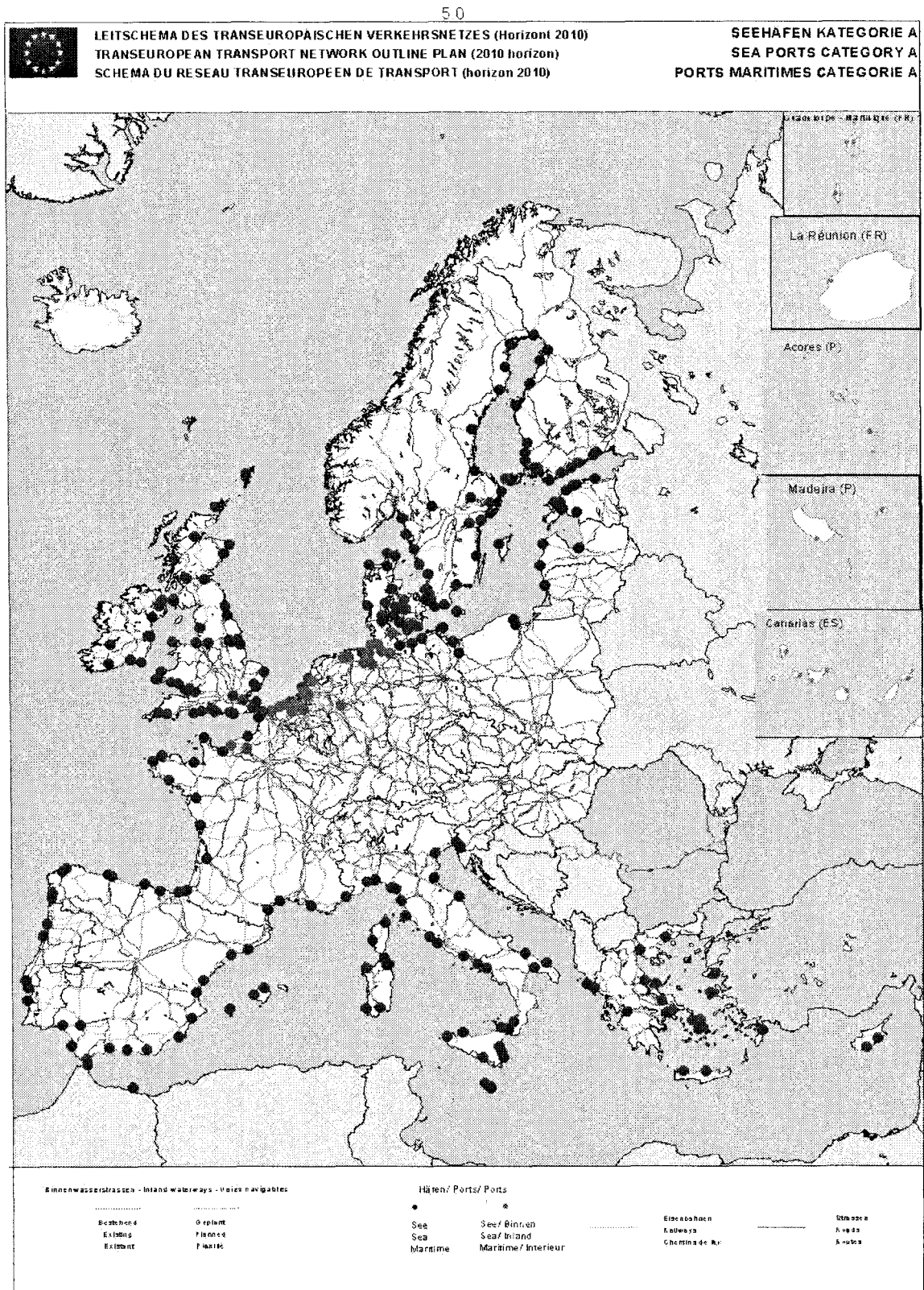


4.10

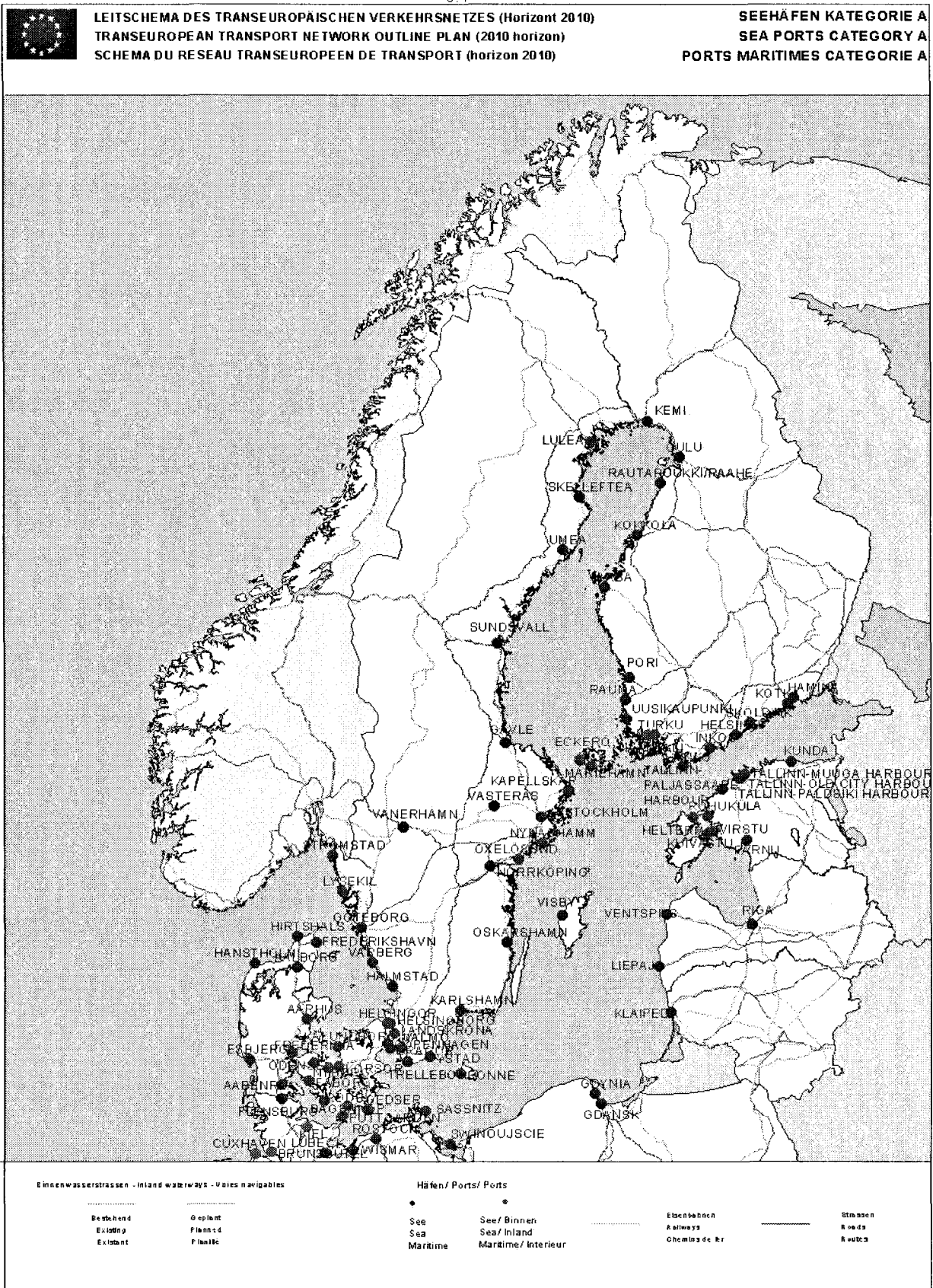


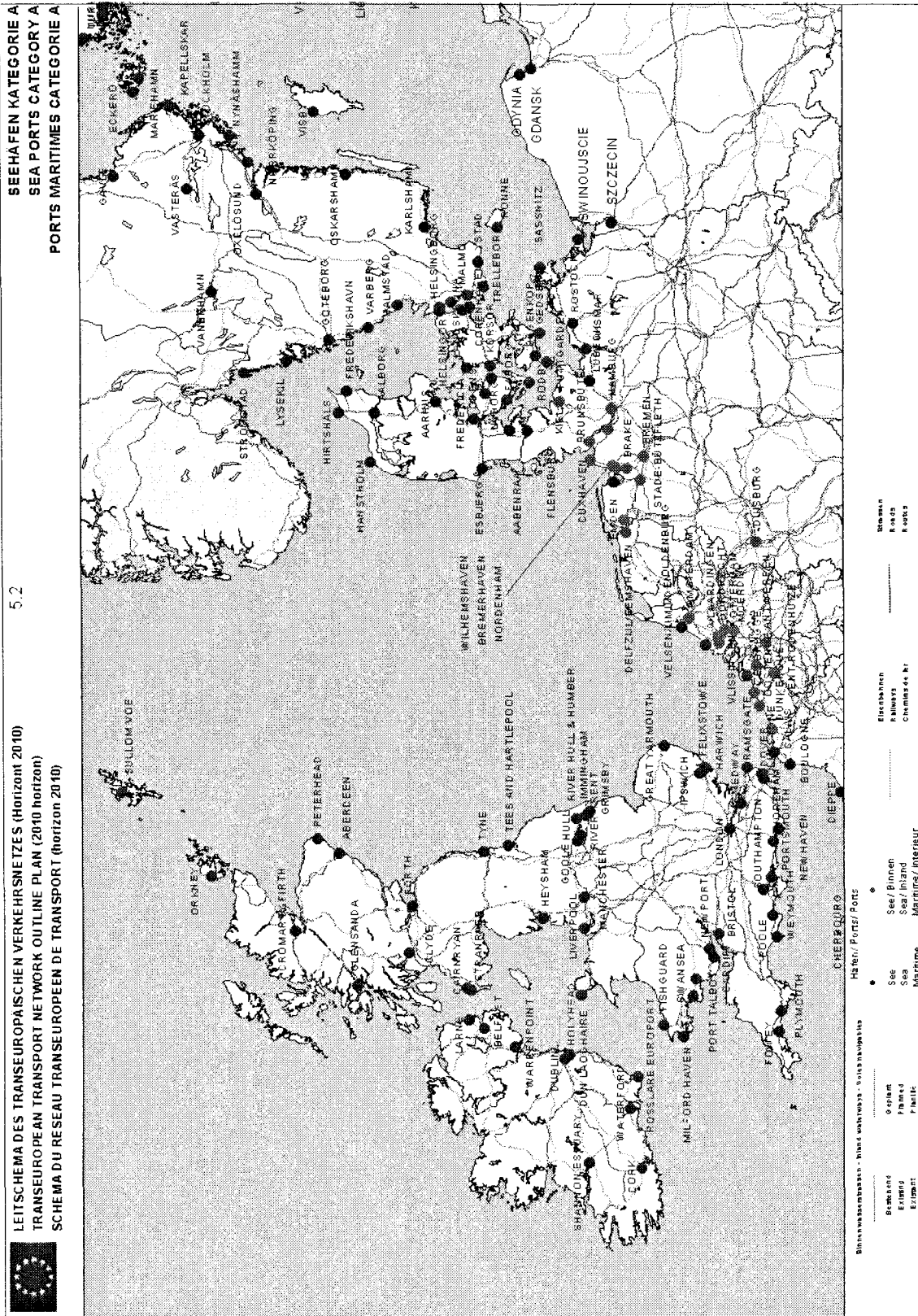
– le carte della Sezione 5 sono sostituite dalle seguenti:

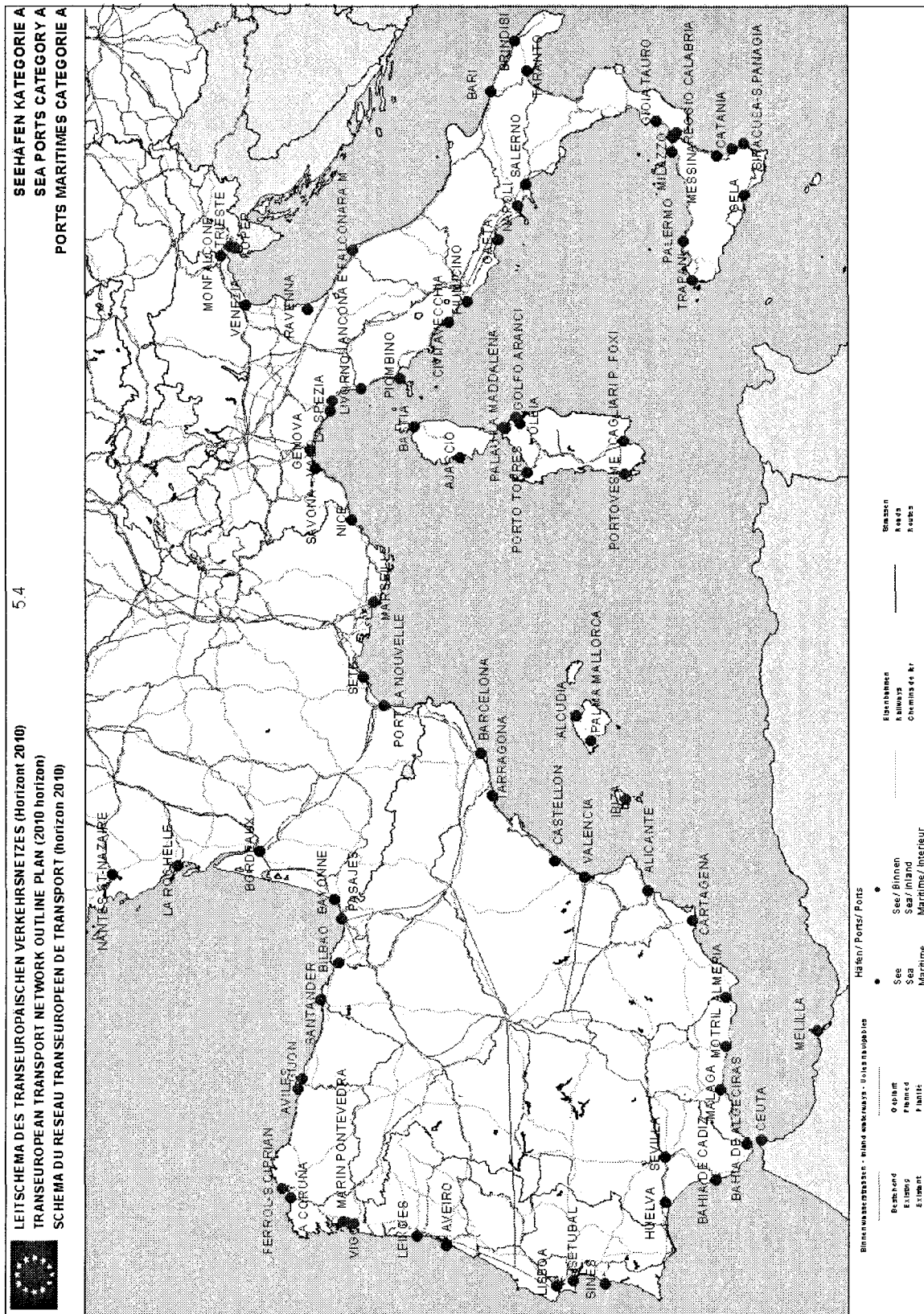
”

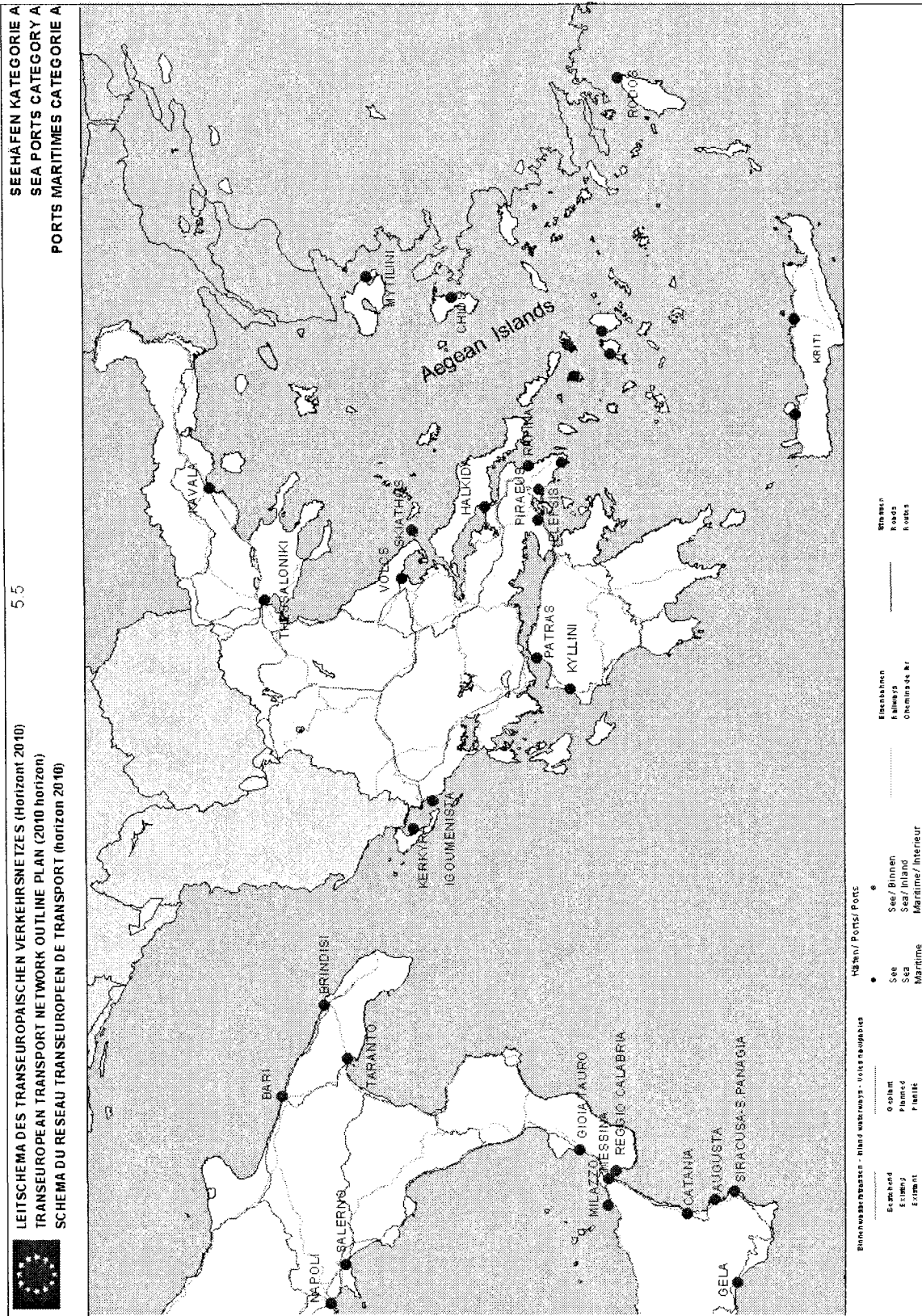


5.1

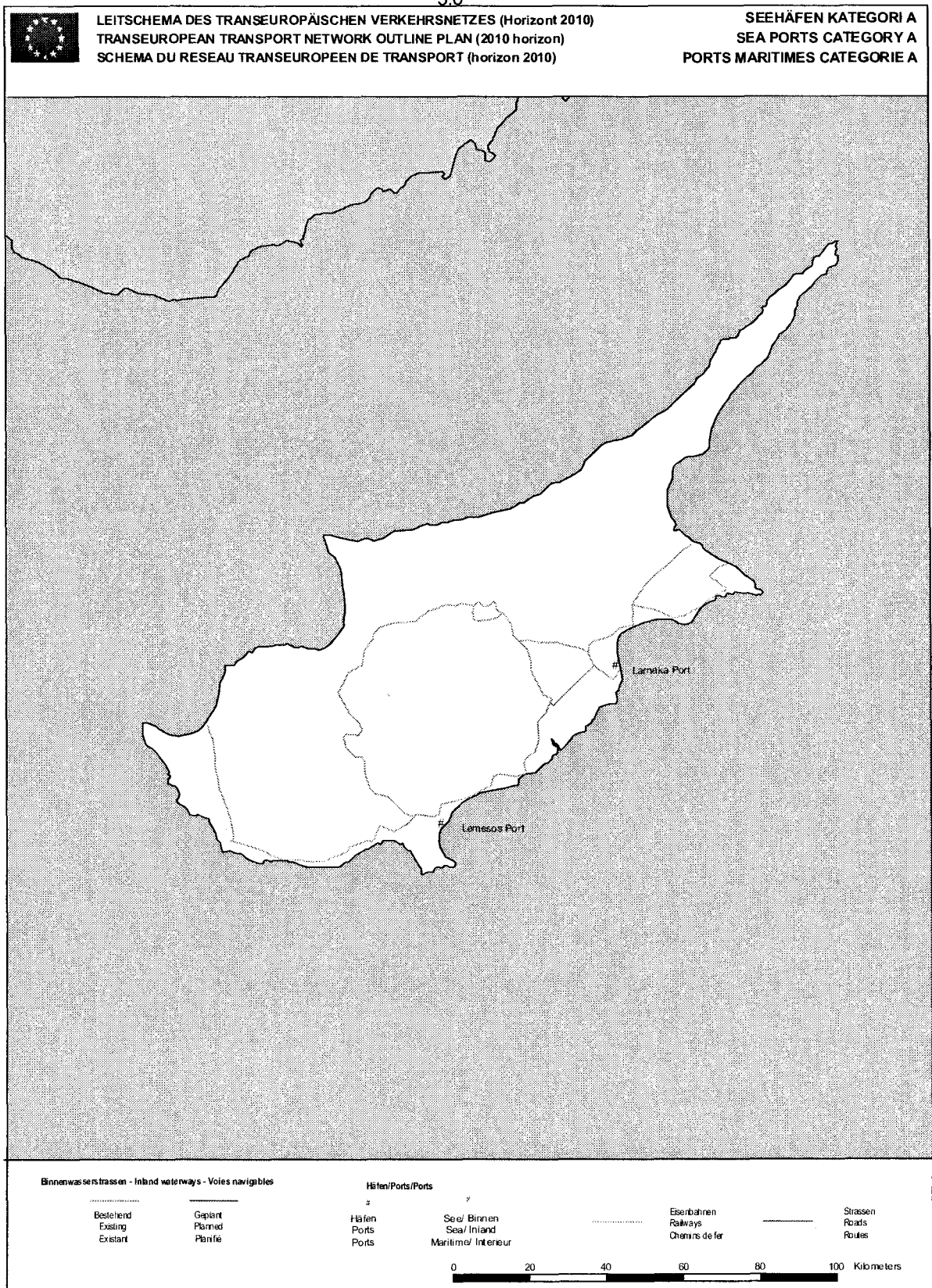




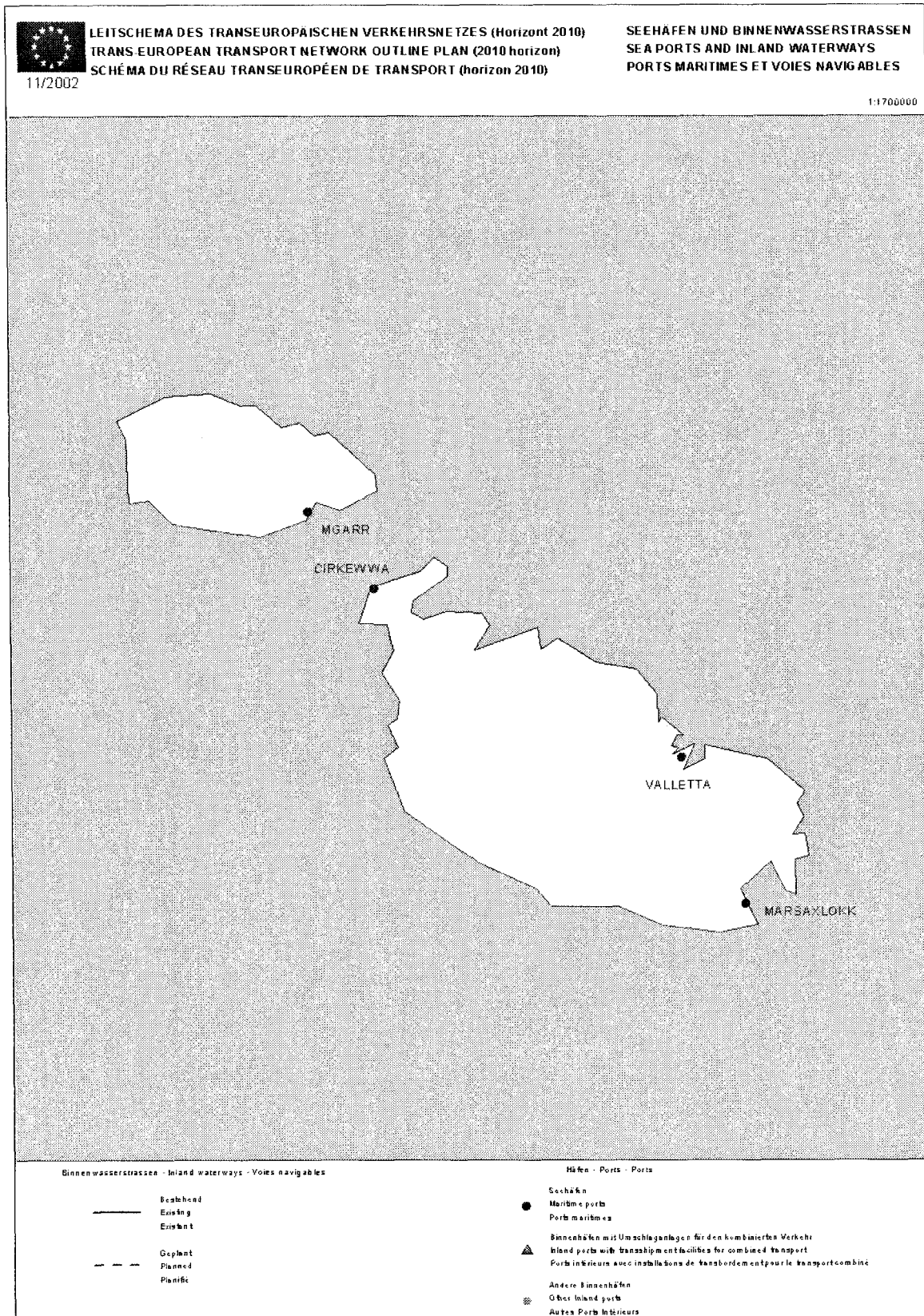




5.6



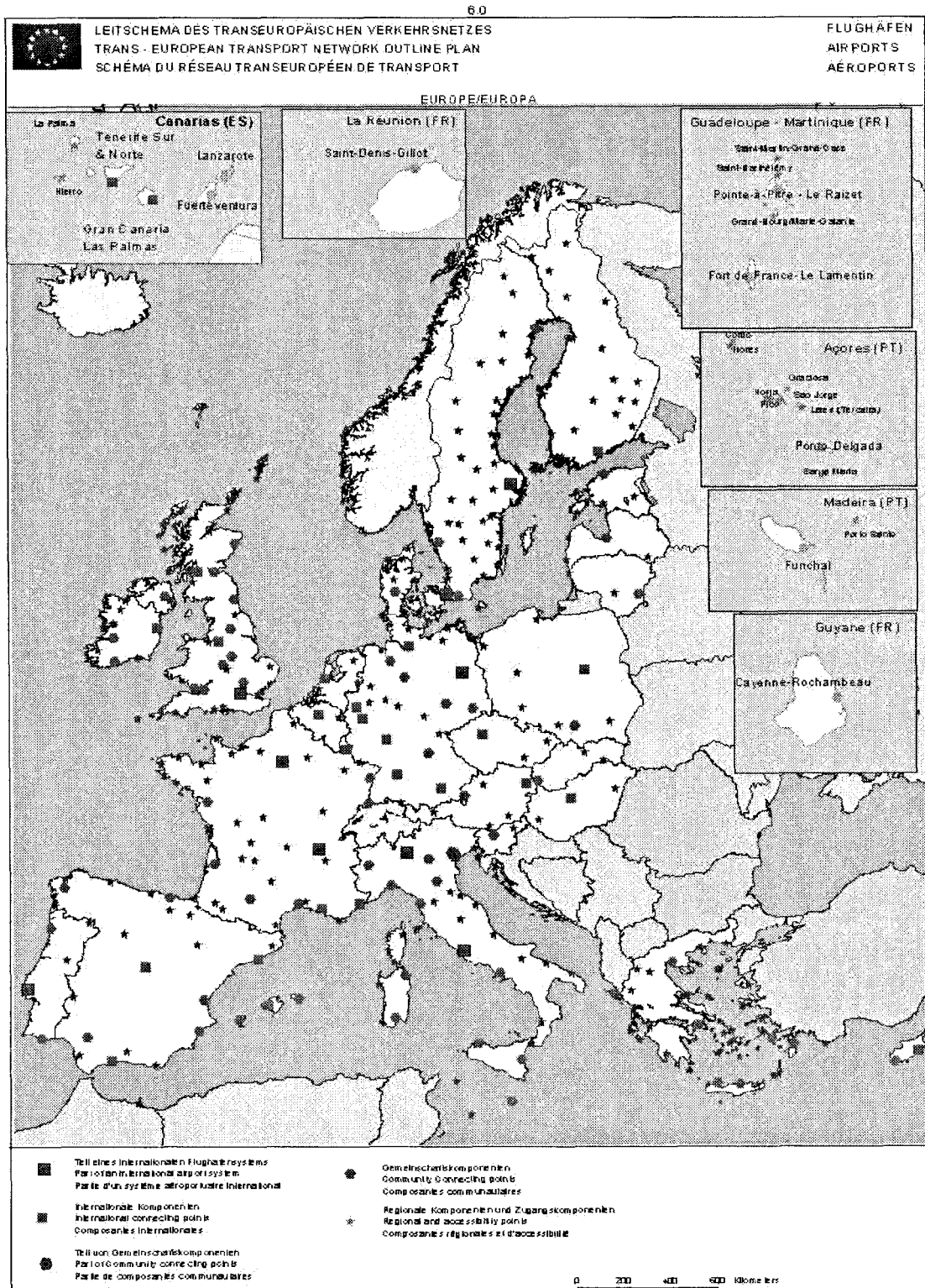
5.7





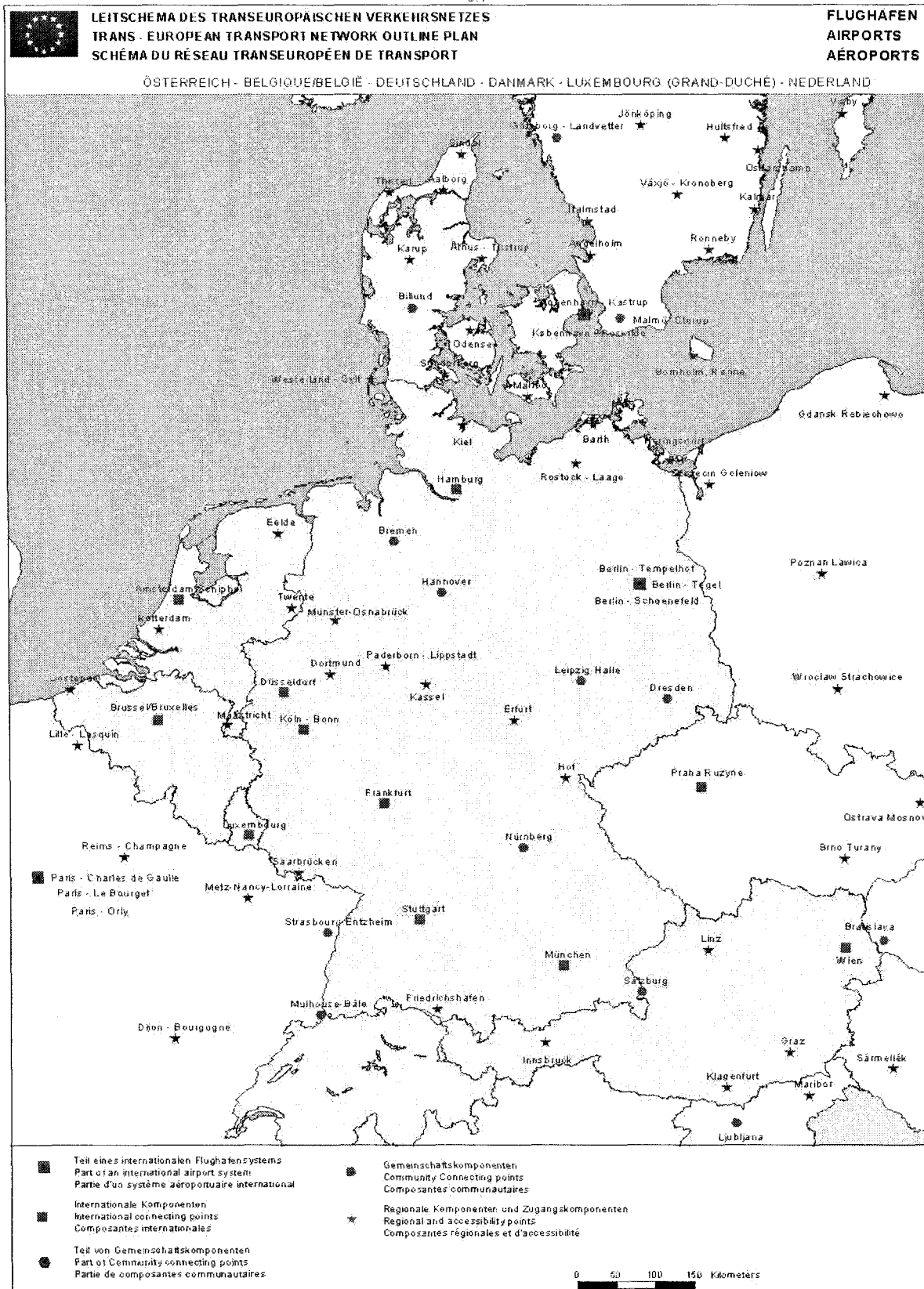
– le carte della Sezione 6 sono sostituite dalle seguenti:

■



XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

6.1

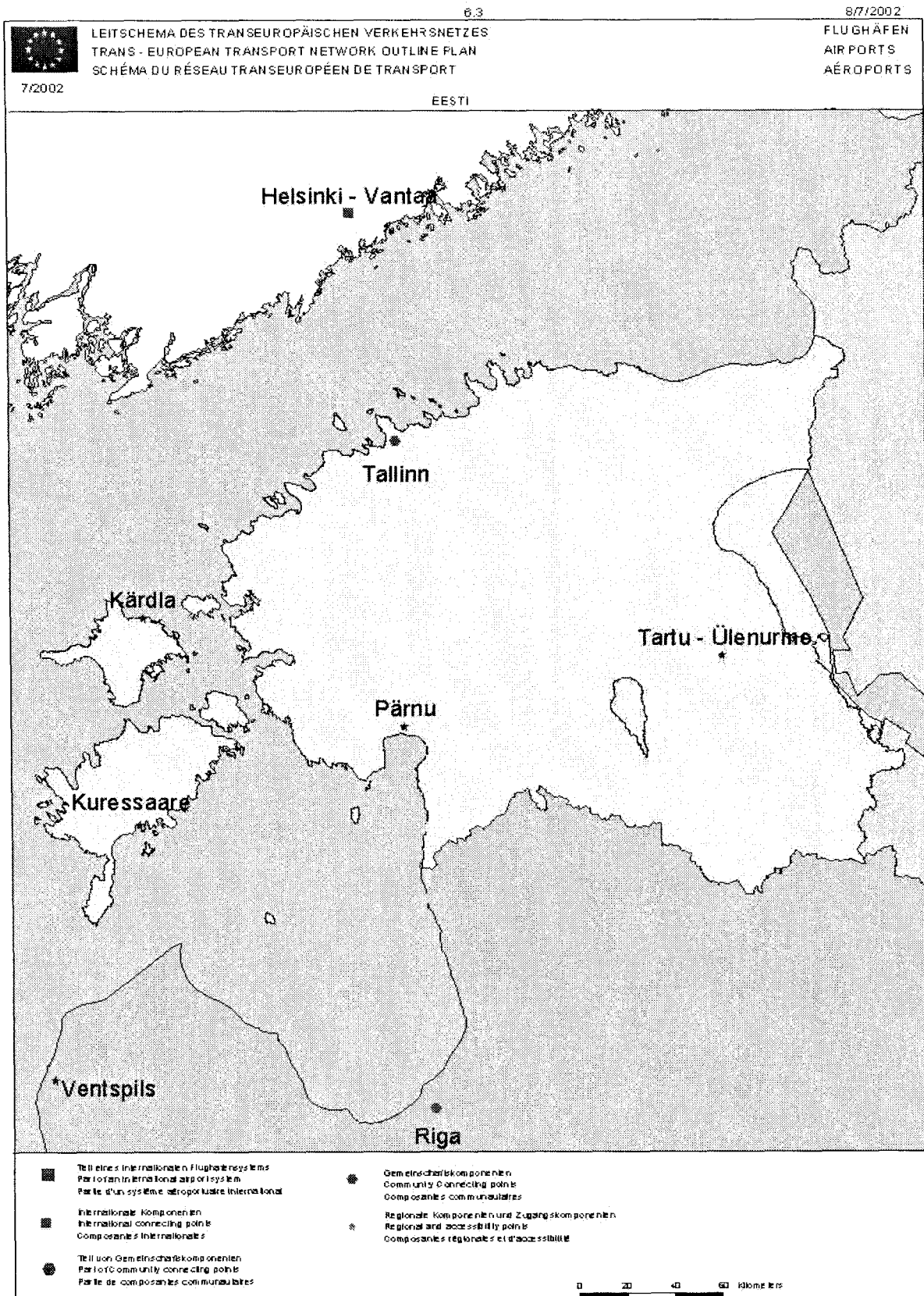


XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

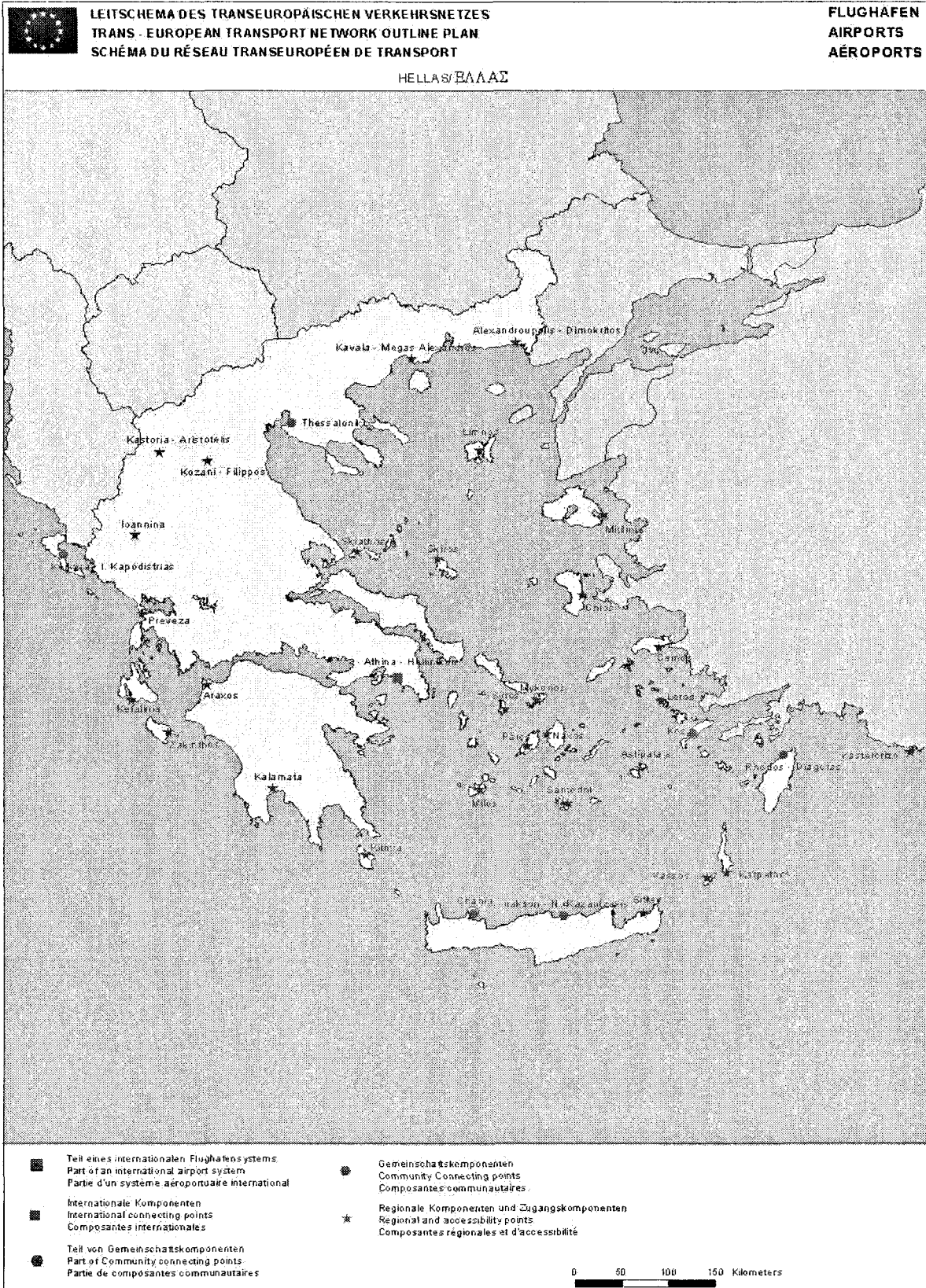
6.2



XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

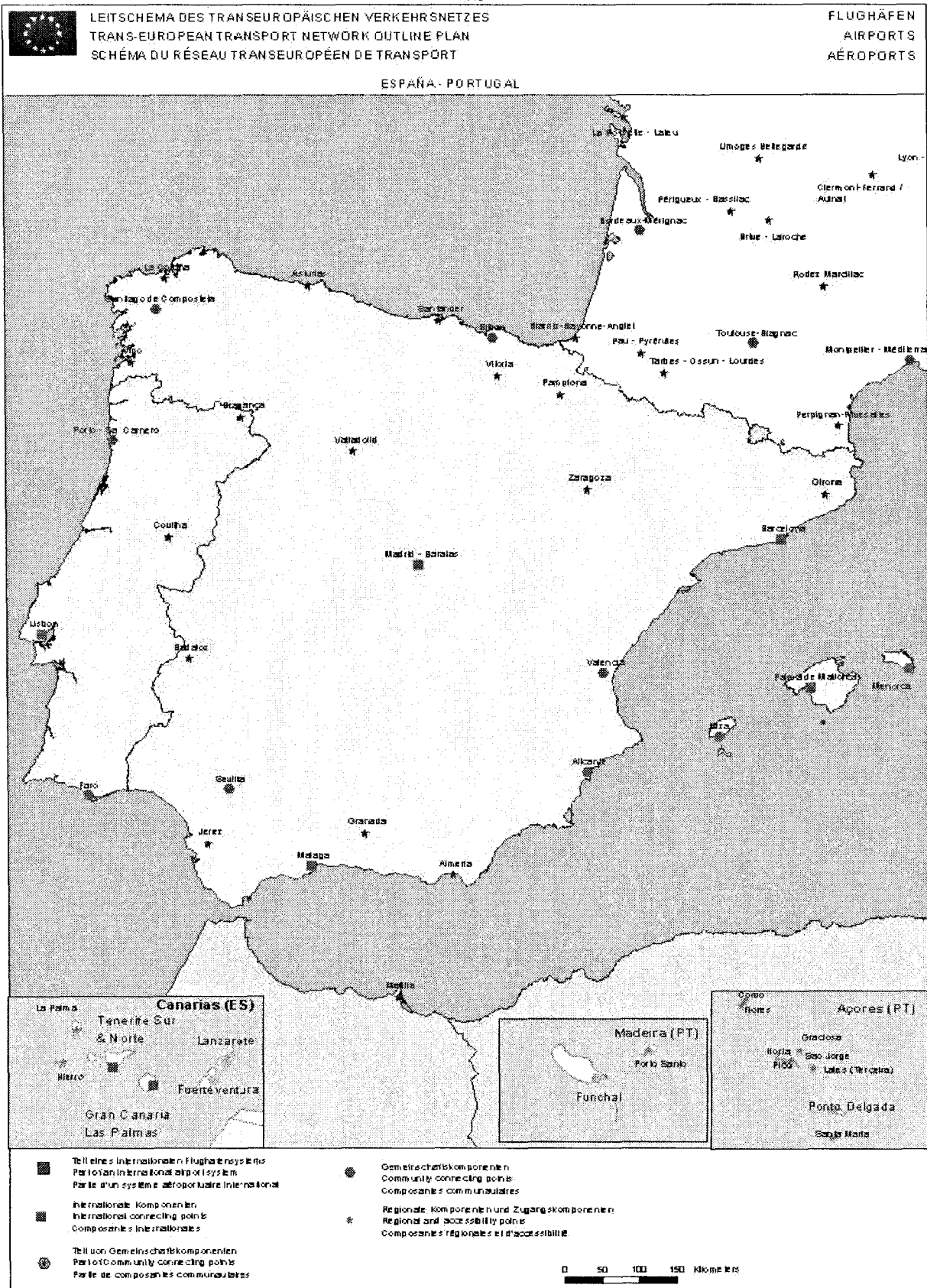


6.4

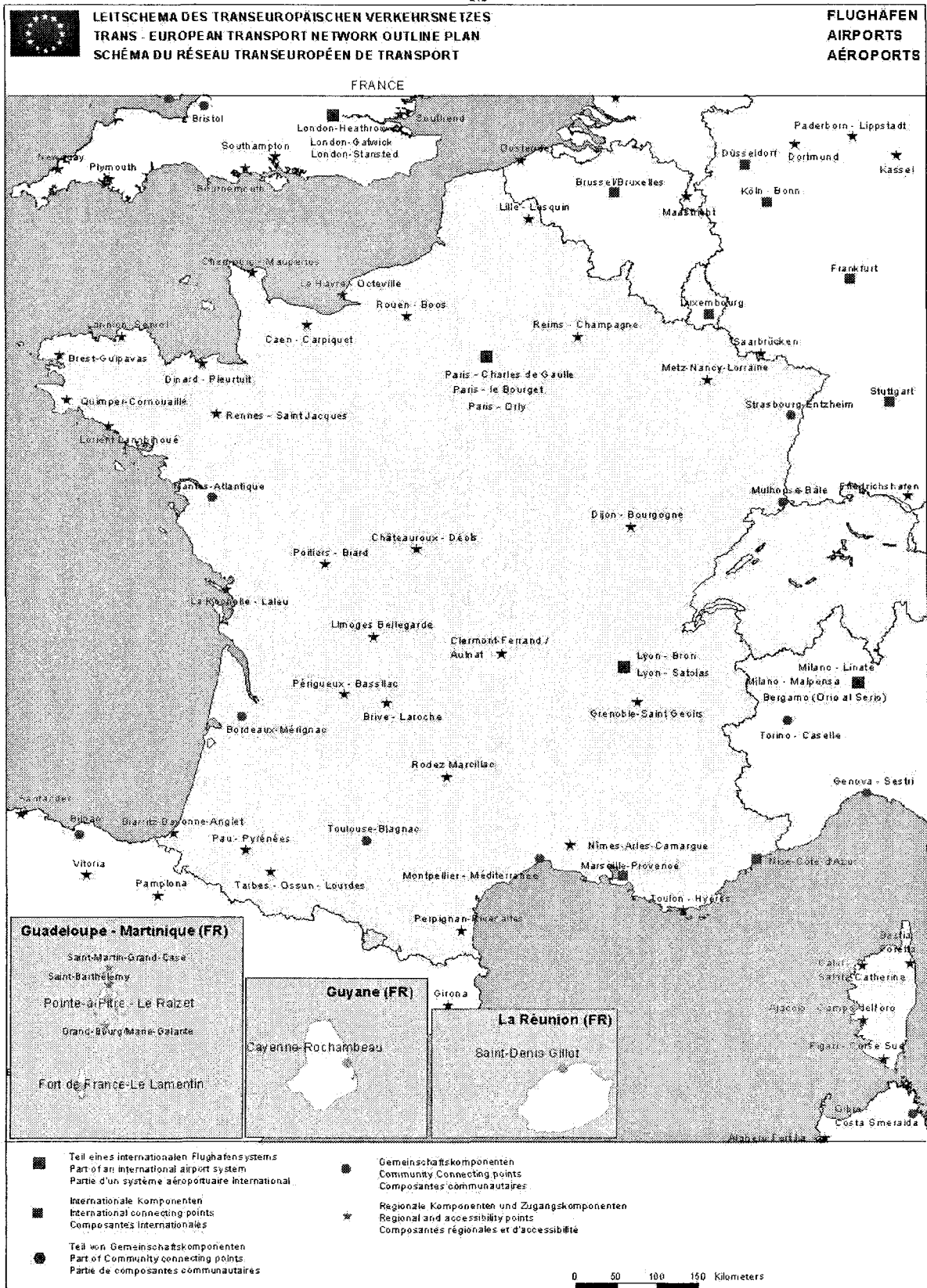


XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

0.5



68

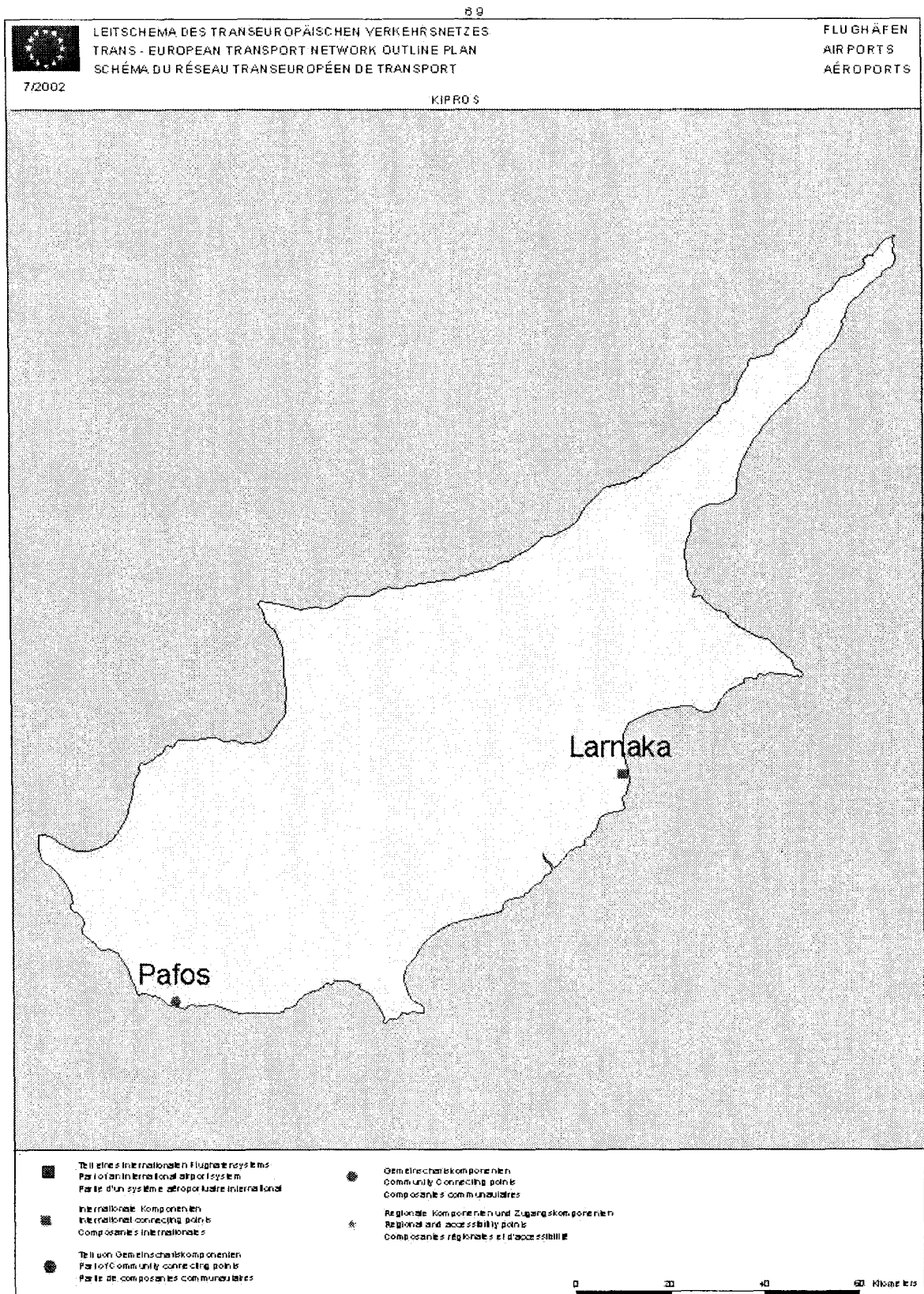


8.7

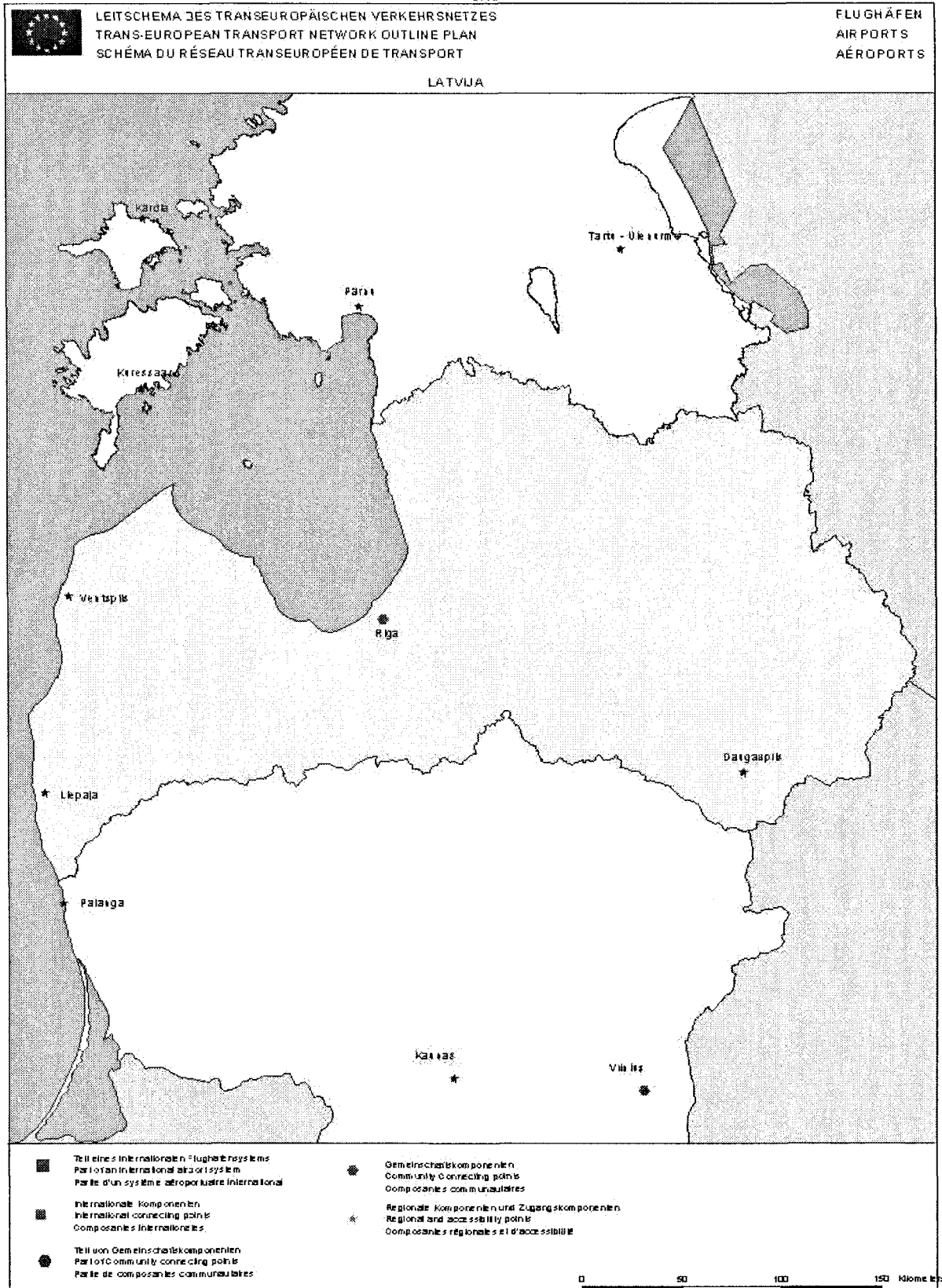


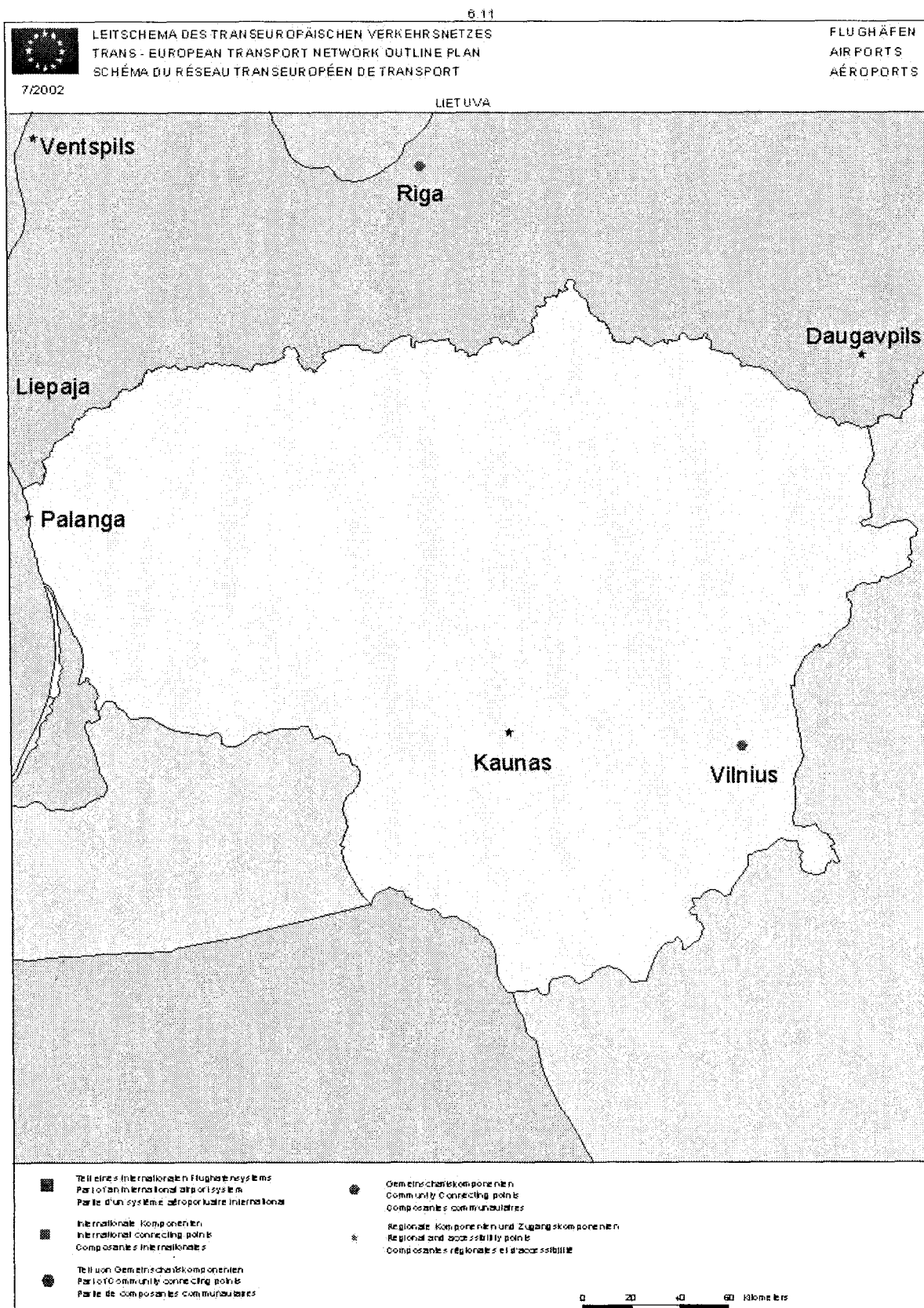




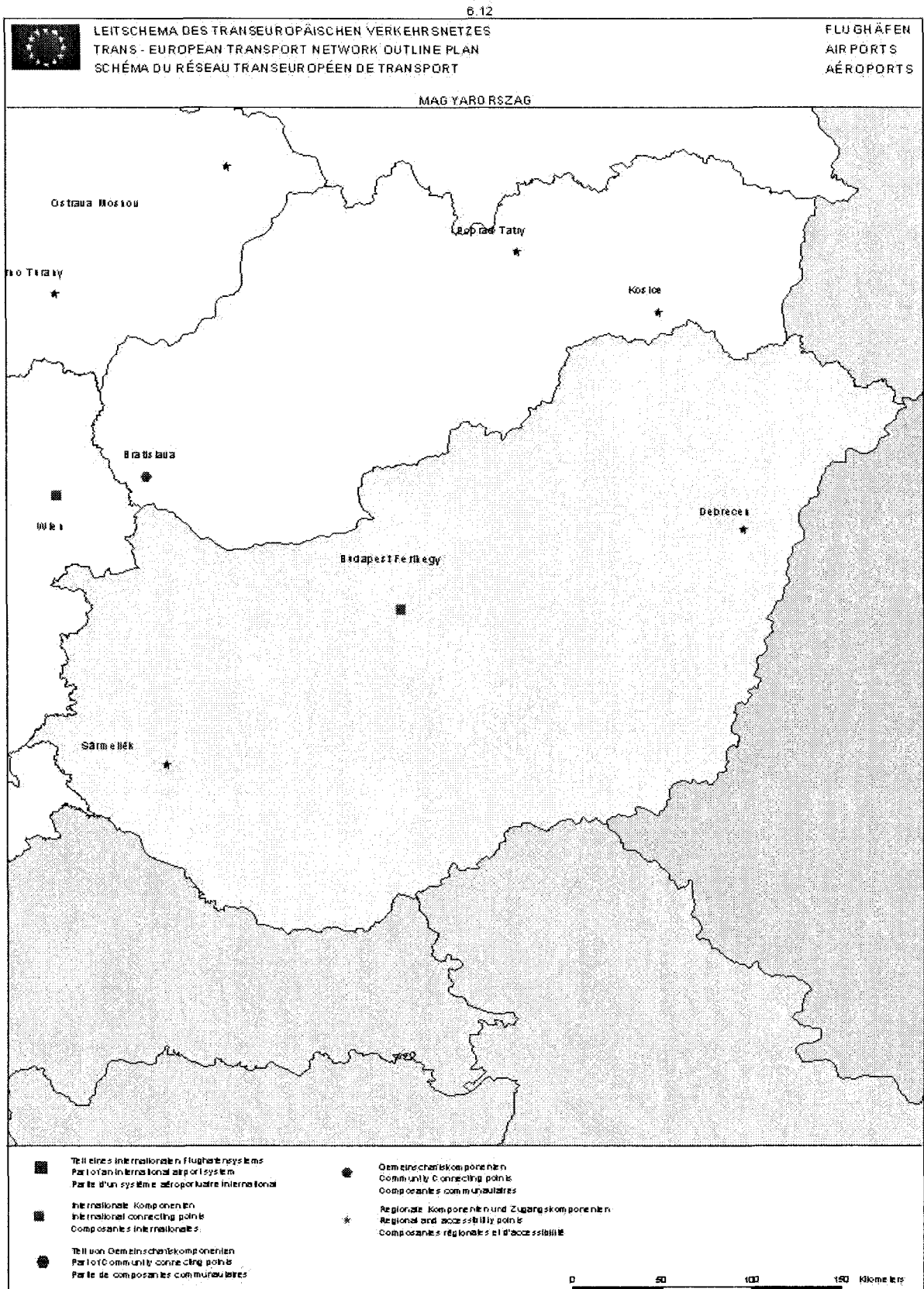


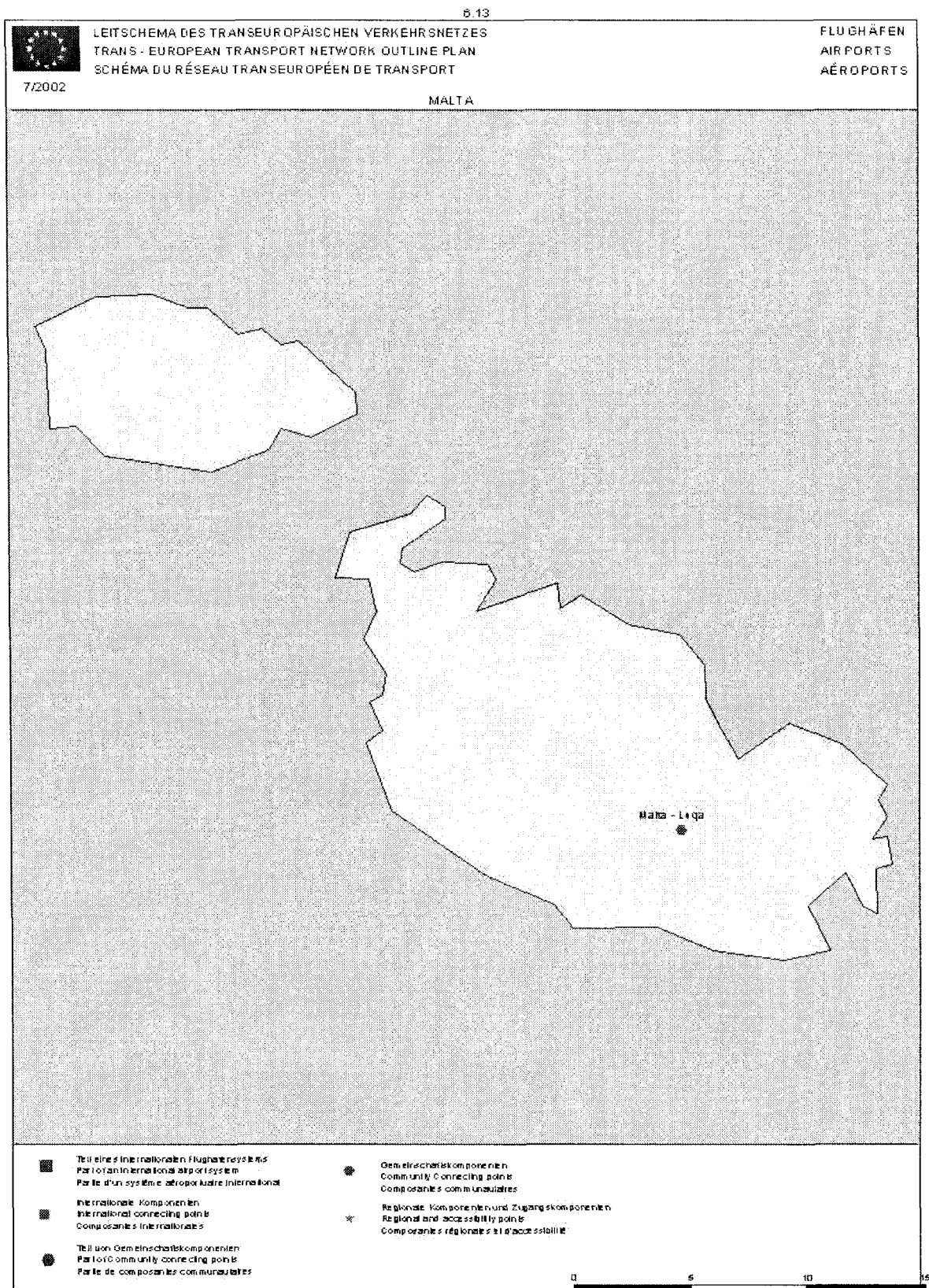
5.10



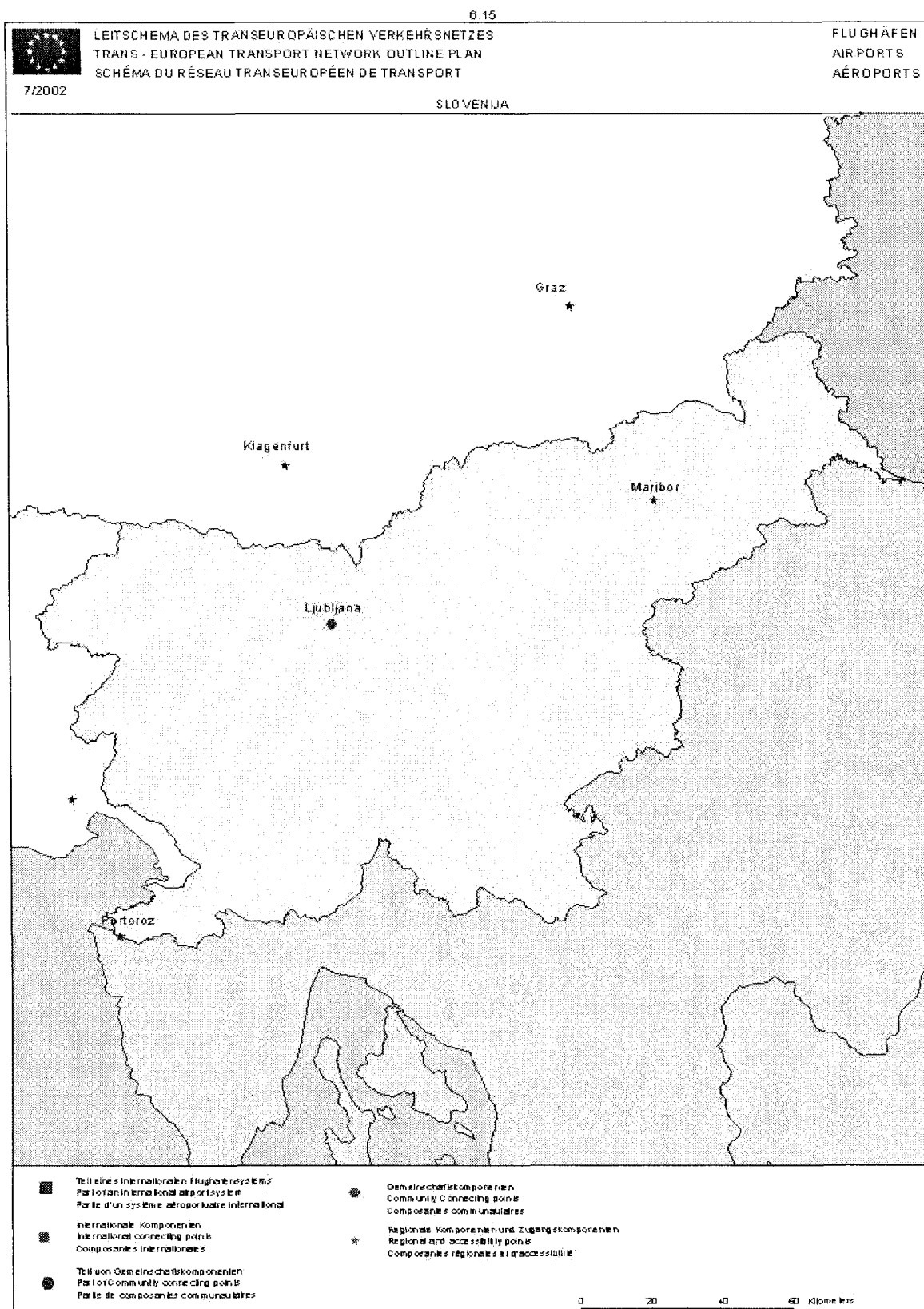


XIV LEGISLATURA – DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

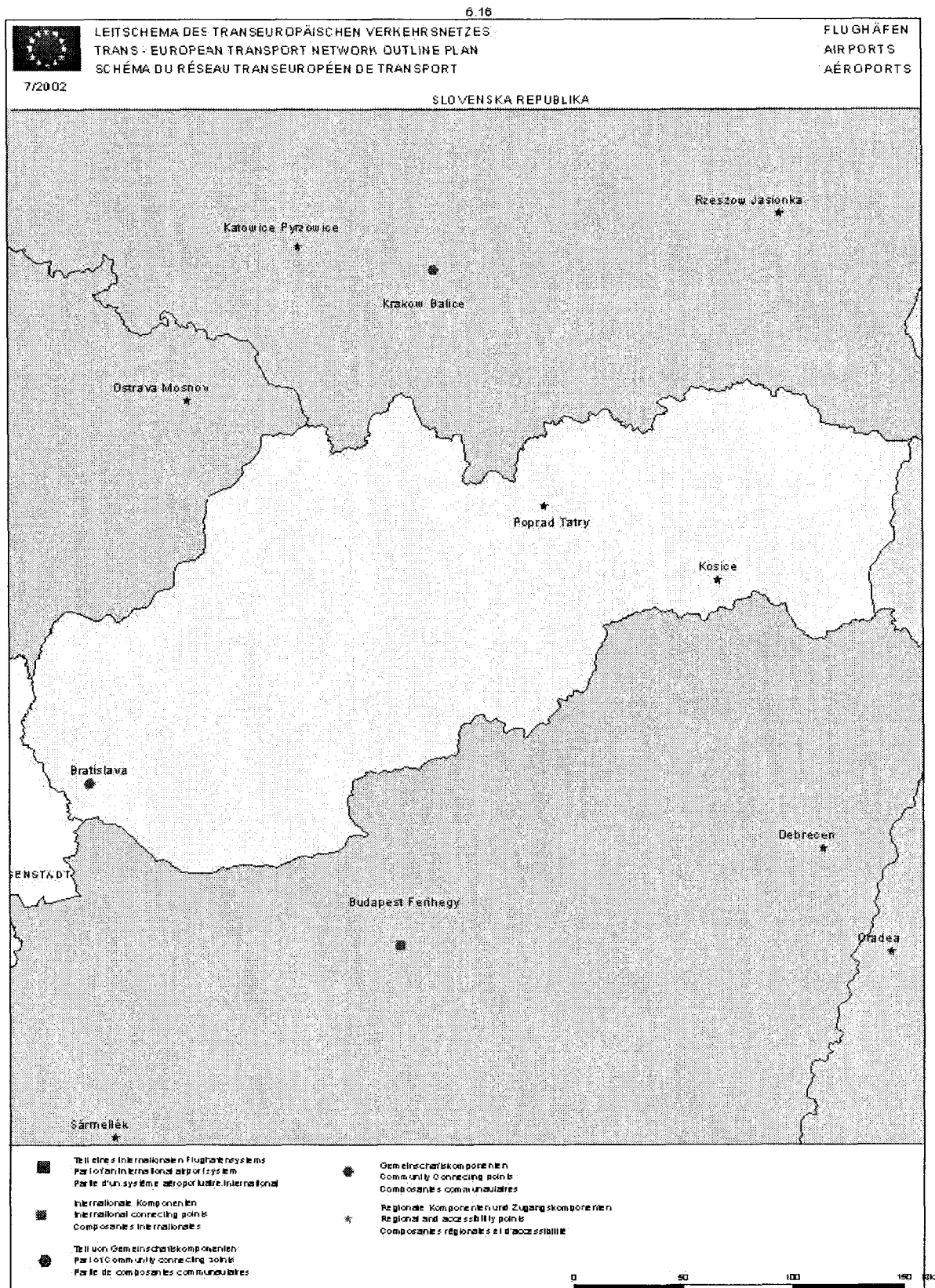






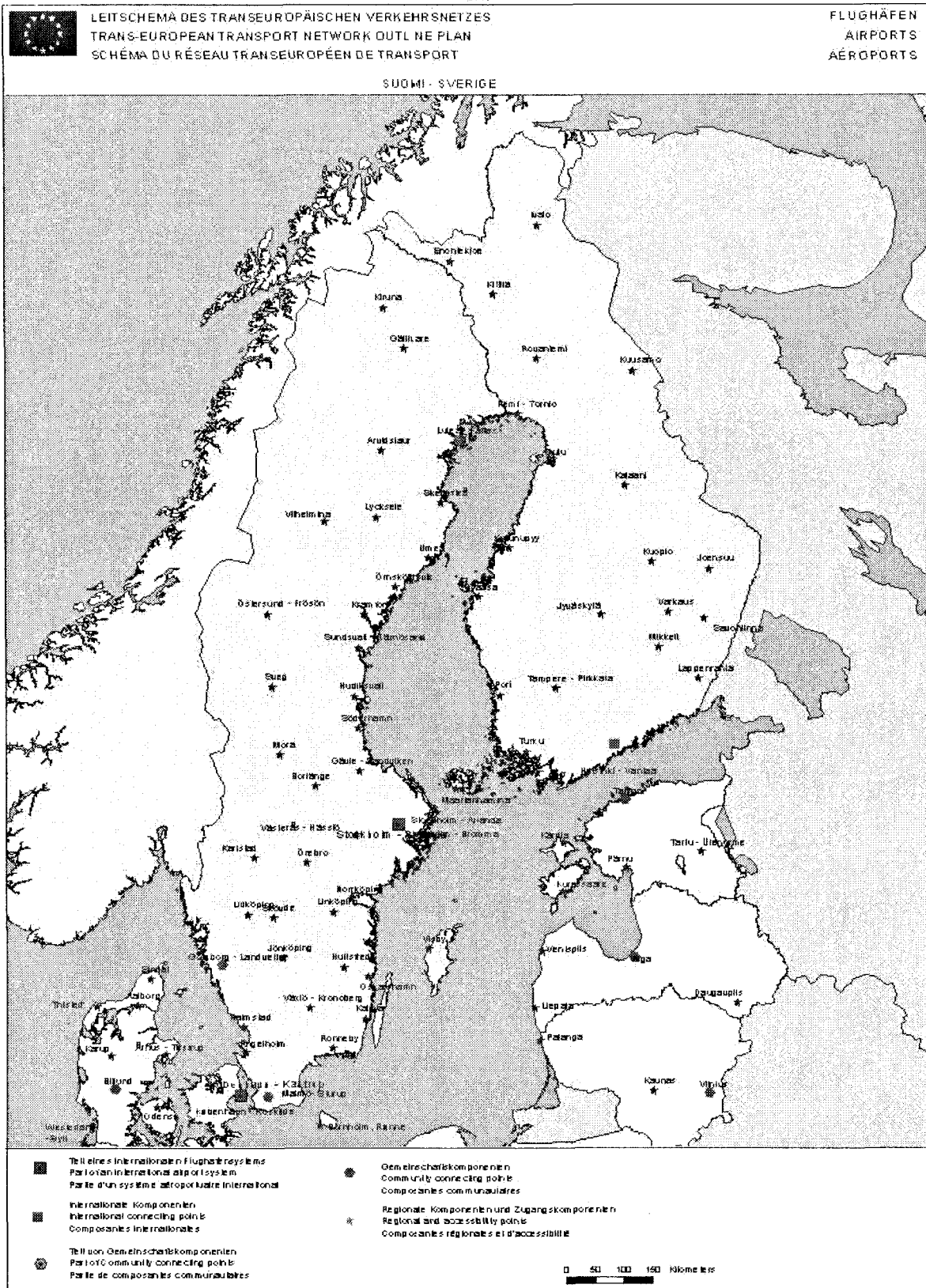






XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

6.17



– La carta geografica 7.1.-A nella Sezione 7 è sostituita dalla seguente:

"

